# البحث العلمي

أسسه وطريقة كتابته

تأليف دكتـــور محمد الصاوس محمد الصاوس محمد الاستاذ بجامعة عين شمس بالقاهرة



الناشر المكتبة الاكاديمية ١٩٩٢

الطبعة العربية الأولى: حقوق التأليف والطبع والنشر © 1997 جميع الحقوق محفوظة الناشر:

#### المكتبة الأكاديمية

۱۲۱ ش التحرير – الدقى – القاهرة تليفون: ۳٤٩١٨٩٠ / ۳٤٩١٨٩٠ تلكس: ABCMN U.N ٩٤١٢٤ فاكس: ۳٤٩١٨٩٠ - ۲۰۲

لا يجوز إستنساخ أي جزء من هذا الكتاب أو نقله بأي طريقة كانت إلا بعد الحصول على تصريح كتابي من الناشر

#### مقد مـــــة

العلم وليد البحث ، وحركة العلم مستمرة نحو الاقتراب من الحقيقة . والعلم وإن لم يكن له تعريف جامع ، إلا أنه يعتبر مجموعة مترابطة من تصورات وآراء وأفكار ، نتجت وتنتج عن الملاحظة والتجربة .

والبحث تنقيب مستمر عن المعرفة بطريقة علمية ، وهو دعامة من أهم دعامات العلم . فالعلم والدراسة هما الركن الأول من أركان بناء الحضارة العلمية ، والبحث هو ركنها الثانى، وذلك بما يشتمل عليه معنى البحث من العرض والتحليل والنقد ، والاصالة والجودة ، فالبحث هو شعار الحياة البانية ، المتجددة ، التي تصنع الحضارة والرفاهية الإنسانية .

وفى الماضى البعيد ، لم يكن للبحث دورا مؤثرا فى الحياة ، ولكن مع نهاية القرن التاسع عشر ، وبازدياد أعداد البشر ، وتكون الصناعات الكبيرة ، والرغبة الملحة لزيادة الانتاج الزراعى والصناعى ، أصبح للبحث تأثير بالغ فى مواجهة المشاكل وحلها ، لتحقيق النجاح فى مجالات الحياة المختلفة ، وإسعاد البشر .

وقد أولت الدول المتقدمة رعاية فائقة للبحث العلمى ، باعتباره الركيزة الأساسية للتقدم ، وأجزلت العطاء في سبيل تطويره ، ولذلك اتسعت الدراسة كثيرا في مراحل الدراسات العليا ، وأصبحت طرق البحث موادا تدرس دائما في المعاهد والجامعات ، باعتبارها أساس تكوين الباحث ، وإعداده الاعداد السليم .

ولكل بحث الطرق الفنية الخاصة به ، التي يستخدمها الباحث للوصول الى نتائج ، وعلى الباحث أن يعرفها جيدا ، ورغم ذلك ، فليس من المتوقع من طالب المنحة أو الدراسات العيا ، أن يأتى للدراسة ، وهو ملم باسس البحث العلمي وطريقة كتابته ، ولكنه إذا ما تعلم هذه الاسس ، فإنه سيحس بسعادة بالغة ، وبمدى ما وفر من وقت وجهد ، عندما يكتب رسالته العلمية .

لذلك ، فقد اعد هذا الكتاب ، ليغطى القواعد العامة ، الخاصة بأسس البحث العلمى وطريقة كتابته ، وطرق النشر والنقد العلمى ، والأسلوب السليم لجمع البيانات وكتابة

المراجع، وترتيب البيانات وتقديمها في جداول واشكال ، وكيفية الطباعة ، وذلك حتى يتمكن الباحث من تشكيل وصبياغة ما حصل عليه من معلومات ونتائج ، وعرض أفكاره ، وكتابتها بأسلوب علمي سليم سلس فيما يسمى بفن كتابة البحث ، ليبدع بقدر ما يستطيع في مختلف مجالات المعرفة .

وقد اعتمد المؤلف ، بحكم تخصصه ، في الشرح والايضاح والتطبيق على امثلة من العلوم البيولوجية والزراعية ، غير أن تلك القواعد العامة ، يمكن تطبيقها على العلوم الأخرى التي يجرى تنفيذها كالفيزياء ، والكيمياء .... وغيرها من العلوم .

ولى وطيد الأمل في أن يجد زملائي الباحثين ، في هذا الكتاب ، ما ييسر لهم طريقة إعداد وكتابة البحث العلمي .

والله ولى التوفيق،

المؤلف

ینایر ۱۹۹۲

#### المحتويات

المبفحة

| ن          |  | مقدمة                               |
|------------|--|-------------------------------------|
| ᆋ          |  | المحتويات                           |
| 台          |  | قائمة الملاحق                       |
| ١          |  | ﴿ التفكير العلمي                    |
| 77         |  | ٢ – البحث العلمي                    |
| ٧٥         | ·····                                    | ٣ - القراءة والكتبة                 |
| 1.1        |  | ٤ – طرق النشر العلمي                |
| 109        |  | ه – كتابة البحث                     |
| 779        | en e | ٦ ترتيب اجزاء البحث                 |
| ۳۱۷        | <u> </u>                                 | <ul> <li>✓ - طباعة البحث</li> </ul> |
| 779        |  | ٨ – النقد العلمي                    |
| <b>T00</b> |  | مراجع منتخبة                        |
| <b>ToV</b> |  | المؤلف في سطور                      |

## قائمة الملاحق

| الصفحة          | ملحق  |
|-----------------|---|
| ٤٦              | ٢ - ١ : بعض المراجع الخاصة بالاحصاء وتصميم التجارب            |
| ٩.              | ٣ - ١ : اسماء بعض الهيئات والمراكز النواية الهامة             |
| 40              | ٢: عناوين مراكز الثروةالميكروبية المدعمة من الهيئات الدولية   |
| 47              | ٣: مصادر للبيئات ومهمات المعامل والمزارع الميكروبية           |
| 4.4             | ٤: التجهيزات الضرورية لعمل الميكروبيواوجي                     |
| 1-4-1-1         | ه : مراجع عامة مختارة في مجال الميكروبيواوجي - عربية وأجنبية  |
| 104-154         | ٤ - ١: بعض الدوريات الشائعة في البايواوجي والعلوم الزراعية    |
| 4.4             | ه - ١ : يعض وحدات القياس الدولية ومشتقاتها                    |
| Y - E           | ٢ : عوامل تحويل بعض وحدات القياس غير الدواية إلى وحدات دولية  |
| Y - 0           | ٣: رموز ومقادير بعض وحدات القياس المحلية                      |
| ۲.٦             | ٤: الرموز المستخدمة لبعض محدات القياس الأخرى                  |
| <b>۲</b> ۳۸–۲۳۱ | ه : اختصارات عامة شائعة                                       |
|                 | ٦ : اختصارات لوحدات قياس ، لها نفس الاختصار في المفرد         |
| 444             | والجمع  |
| 744             | ٧: اسماء لها اختصار في المفرد يختلف عنها في الجمع             |
| 78.             | ه - ٨ : اشهر السنة المستخدمة في مصر                           |
| 137             | ٩ : اختصارات خاصة بالزمن والوقت                               |
| 737             | ١٠: اختصارات ورموز خاصة بالإحصاء                              |
| 737.337         | ١١ : اختصارات ورموز خاصة بالرياضيات                           |
| 720             | ١٢ : اختصارات ورموز خاصة بالفيزياء والكيمياء                  |
| 737             | ١٣ : اختصارات ورموز خاصة بعلوم الحياة                         |
|                 | ٧-١: أ، ب، جه، د: تماذج أحجام ابناط مختلفة وأنواع خطوط        |
| ۳۳۸–۳۳۵         | <ul> <li>٢ : بعض علامات التحرير الشائعة في التصحيح</li> </ul> |

# القصيل الأول

# ١ - التفكير العلمي

| ä | لصفح | ١ |
|---|------|---|
|   |      |   |

|     | نشاة العلم   |
|-----|--|
| ٣   | تطور العلم   |
| ٤   | تأثير القياس على تطور العلم  |
| ٥   | العلم وخصائصه  |
| ١.  | التفكير العلمي   |
| ١.  | الباحث العلمينالسنامي  |
| ١,  | استعداد وإعداد الباحث  |
| ٤ ١ | دور الصدفة في البحوث   |
| ١٦  | القروض القروض  |
| ۱۹  | المنهج العلمىاللهج العلمى المنهج المنهج العلمى المنهج العلمى المنهج العلمى المنهج العلم المنهج العلم المنهج العلم المنهج ا |

#### القصيل الأول

# ١ - التفكير العلمي

#### نشأة العلم

العلم ليس نتيجة جهد فرد واحد ، كما أنه لم يخرج لحيز الوجود في صورته الراهنة دفعة واحدة ، وإنما العلم نتيجة جهد متواصل ومتراكم ، لأعداد لا تحصى من الأفراد واكتشافاتهم على مدى سنين عديدة ، لعبت فيها الصدفة دورا ، ولعبت فيها التجارب والافكار المنظمة دورا آخر .

وقد نشأ العلم بالملاحظة ، ونمى بتجميع تلك الملاحظات وتنظيمها ، إلى أن جاء عصر النهضة فأخذ بالمنهج التجريبى ، وازداد تقدما بتطور طرق واجهزة القياس ، وقد كان الفضول وحب الاستطلاع ، هما الباعث الأول للمعرفة العلمية منذ القدم وحتى اليوم ، وستظل كذلك الى المستقبل ، فإذا كانت الحاجة هي أم الاختراع ، فإن حب الاستطلاع هي أم للعلم .

بدأ العلم عندما بدأ الانسان حل مشكلات حياته اليومية ، وكانت محاولاته الأولى وسائل بسيطة لتحقيق اغراض وقتية ، وبتوالى السنين خضعت هذه الوسائل لعمليات الموازنة والتعميم والترابط ، وهكذا أخذت مادة العليم تنشا في بطء ، وبتجمع الأجزاء التي يتكون منها علم معين ، فإنه يصبح علما من العلوم المنظمة القائمة بنفسها .

وفى بعض الأحيان ، لا تتصل بعض الأجزاء ببعضها بسهولة ، أو توجد مشكلة لم يتم حلها ، لذلك تترك هذه الأجزاء حتى يأتى الوقت الذى يمكن فيه حل ما يتعلق بها . وفى معظم العلوم ، لا تنتهى المشكلة بل تزداد ، ويستمر اضافة التفاصيل الجديدة بصفة مستمرة ، لأن العلم غير كامل ، وقابل دائما للإضافة ، ولذلك ، فإن تطور البحث العلمى ، عملية مستمرة لا تنتهى .

#### تطور العلم

يتطور العلم بتطور طرق ادراك المعرفة ، وقد بدأ الادراك عن طريق

الحواس » (سمع ، بصر ، ملمس ، تذوق ، شم ) بطريقة فطرية ، وتسمى هذه المرحلة بالمرحلة الوصفية ، لأنها تعتمد على الوصف ، أى أن معرفة الأشياء تكون معرفة كيفية .

وهكذا عرف الإنسان أن احسن ميعاد لزراعة القمح ، هو شهر نوفمبر ، وخير ميعاد لنضجه هو شهر أبريل ، وأن المحصول يزداد بإضافة السماد العضوى ، ..... وما إلى ذلك من مشاهدات .

ثم يبدأ الباحث بالسؤال ، لماذا كان شهر نوفمبر هو احسن ميعاد الزراعة ، وكيف يؤثر التسميد العضوى فيزداد المحصول ، ثم يحاول التفسير ، فيحلل ميعاد الزراعة إلى إحتياجات حرارية وضوئية ، وتأثير التسميد إلى حدوث تحسن فى خواص التربة ، وفى توفير عناصر غذائية ، وفى انتظام العمليات الحيوية بداخل النبات .... إلى غير ذلك من التفسيرات ، ثم يجرى تجارب تؤيد أو تنفى ما افترضه من آراء .... ويستمر هكذا فى سعيه الوصول إلى المعرفة .

وهكذا بدأ العلم يتطور من مرحلته الأولى الوصنفية ، إلى المرحلة الثانية من تطوره وهي المرحلة النظرية ، وأخذه بالمنهج التجريبي

#### تأثير القياس على تطور العلم

يتوقف الادراك الحسى ، على الأدراك الخاص بالشخص وخبرته الذاتية ، فنحن ندرك ، مثلا ، الحرارة بالحس ، ولكننا نختلف فيما بيننا ، إلى حد ما ، فى درجة الادراك . فإذا ما توافرت سبل وإمكانيات القياس ، كوجود ترمومتر لقياس درجة الحرارة ، فلن يختلف القياس إلا بمقدار دقة وطريقة القياس . وبذلك ، فإنه بإستخدام القياس يصبح الادراك موضوعيا ، دون أن يكون للإنطباع الذاتى للشخص تأثير في ذلك . وبالإضافة إلى ذلك ، فإن استخدام الاجهزة العلمية في القياس ، سيزيد من قدرتنا على الادراك ، لأن قدرات الحواس محدودة بدون هذه الاجهزة .

وكلما تطورت أجهزة القياس ، وازدادت دقتها ، كلما ازدادت دقة النتائج المتحصل عليها . وأوضع مثال على ذلك ، ما حدث من تطور في صناعة المجهر وعدساته ومكثفاته ، من بسيط ، إلى مركب ، إلى زيتى ، إلى مجاهر التباين الضوئى ، والمجال المظلم ، وفوق البنفسجى ، والضوء المستقطب ، إلى الاليكتروني ، مما مكن

من زيادة مجال الرؤية والقدرة التوضيحية ، وبالتالى زيادة الادراك الحسى للأجزاء الجارى فحصها ، ومكونات الخلايا ، وبذلك امكن الوصول إلى نتائج ، ما كان من الممكن الوصول إليها في مراحل سابقة ، لولا تطور المجهر .

وقد أدت الدقة في التقدير إلى كثير من الاكتشافات في مجالات العلم المختلفة ، منها على سبيل المثال إكتشاف الغازات النادرة بالجو ، القيتامينات بالأغذية ، العناصر النادرة بالتربة ... إلى غير ذلك من الاكتشافات .

#### العلم وخصائصه:

المعارف Knowledge الانسانية متنوعة ، تنتظهم في علوم Knowledge منها العلوم الرياضية ، والطبيعية ، والانسانية .... وغيرها . ولكل علم مادته ومجاله الخاص به ، لذلك تختلف طريقة البحث من علم لآخر . مثالا على ذلك ، فإنه بالنسبة للعلوم الطبيعية Natural Science ، فإن مادة ومجال الدراسة ، هي النباتات الاقتصادية بالنسبة لعلم المحاصيل ، وهي الحيوانات الزراعية بالنسبة لعلوم الانتاج الحيواني ، وهي الكائنات الدقيقة بالنسبة لعلم الميكروبيولوجي .... وقس على ذلك بقية العلوم .

ورغم اختلاف المادة وطريقة البحث من علم لآخر ، وأن لكل علم خصائصة التي تميزه عن غيره ، فإننا نجد أن العلوم على تباينها ، تتفق في اسسها وخصائصها العامة ، وذلك حتى يمكن ان يسمى العلم علما .

وقد لخص زكى نجيب محمود ( ١٩٦١ ) خصائص العلم فيما يلى :

#### ا – دقة المغاميم والصياغة العلمية :

يتعرف الانسان على ما حوله من أشياء ، إما بالادراك الفطرى (أى الوصفى) كما سبق القول ، وذلك بحواسه المختلفة ، أو يتعرف على الأشياء بالادراك العلمى (أى الكمى الذى يعتمد على القياس) ، وهنا يتحول التعبير الكيفى عن طريق الحواس إلى تعبير كمى ، حيث يتعرف على الأشياء بعناصرها وطريقة تركيبها وقياساتها ، فمن حيث الماء مثلا ، فأنه يتعرف على أنه يتركب من عنصرى الايدروجين والاكسجين بنسبة ٢ إلى ١ حجما ، وبنسبة ٢ إلى ١٦ وزنا ، وأنه يغلى عند درجة ٥١٠٠م عند ضغط ٧٦٠مم زئبق .... وهكذا .

ولا يعتبر التعبير الكيفى ( الوصفى ) صالحا للتفاهم فى المجال العلمى ، بل يجب ان يتحول إلى تعابير كمية ، ولهذا فلكى تصير الصياغة علمية ، يجب توافر الدقة فيما يرد فيها من مفاهيم ، أى تكون ذات دلالة كمية وليس كيفية .

ولقد تحقق لمعظم أفرع العلوم الرياضية والطبيعية ، فرصة الانتقال من استعمال التعابير الوصفية إلى تعابير كمية ، خاصة في علوم كالرياضة ، والفيزياء ، والكيمياء ، إلا أن الامر لم يكن كذلك تماما في علوم الحياة عموما (كالنبات والحيوان)، وهي علوم مليئة بالمعاني الكيفية ، ولم تصاغ بعد في صور رياضية ، ويكتفى فيها حاليا بدرجة عالية من الصدق .

وفي مثل تلك العلوم المليئة بالمعاني الكيفية ، فإنه ينبغي محاولة ادراكها ادراكا علميا ، وصياغتها في صور رياضية ، حتى يتحقق لها المزيد من النجاح . وكلما دقت الأجهزة وطرق القياس المستخدمة ، كلما دقت النتائج واقتربنا من اليقين الرياضي ( والمثل على تطور الاجهزة كما سبق القول ما حدث بالمجهر ، حيث أدى تطوره إلى إمكان الفحص الدقيق لأجزاء الخلية ) ، كما كان لتقدم علم الاحصاء ، والاحصاء البيولوجي ، وتصميم وتحليل التجارب الزراعية ، أثر كبير في التغلب على المشاكل التي تواجه الباحث ، واستبعاد تأثير العوامل غير المرغوبة ، من الدراسة .

عموما ، فإنه يمكن القول بأن أحد الخصائص الأساسية التى تتفق فيها العلقم ، هو دقة المفاهيم ، ولا يتحقق ذلك إلا بتحويل كل ما هو كيفى فى مجال الادراك الفطرى ، إلى ما هو كمى فى مجال الادراك العلمى .

#### ٢ - التعميـــم :

يقوم الباحث بدراسة الجزئيات لاستخراج الصفات العامة ، فعندما يقوم عالم النبات بتشريح زهرة ، فليس هدفه بحث هذه الجزيئية بذاتها ، بل استخراج الصفات العامة للزهرة ، التى تتفق فيها مع افراد مجموعتها ، وتختلف فيها عن افراد المجاميع الأخرى ، ومع ملاحظة اطراد الظاهرة ، يمكن استخراج حكما عاما لامكان صياغة قانون ، اذ يتسم العلم بتكرار الحدوث ، مما يمكن معه الصياغة في قانون عام يساعد على التنبؤ بحدوث حادثات معينة ،

وبذلك يعتبر التعميم ، احد خصائص العلم الأساسية ، فبدونه لا يمكن الوصول إلى القوانين العامة التي تقع الظواهر على شاكلتها .

#### ٣ - الصحق :

يشترك أكثر من فرد واحد ، وفي أكثر من مكان ، في علم من العلوم . ومن حق كل فرد من العاملين بهذا الجانب ، التحقق من صدق ما وصل إليه الباحث الآخر ، وذلك بأي وسيلة من وسائل الاستدلال ، كالمشاهدة والتجربة والتطبيق العملي . لذلك يجب أن تتميز القضية العلمية بصدقها ، وينبغي أيضا توافر ثبات صدقها في الحالات والظروف المائلة ، حتى تصبح القضية العلمية أساسا يمكن التنبؤ به .

#### Σ - البناء المنظم:

الحقائق العلمية ليست حقائق مبعثرة ، وليست بدون علاقة تجمعها ، بل تتداخل وتنتظم في نظام يتميز به البناء العلمي .

فلا يوجد انفصال قاطع بين العلوم وبعضها البعض ، بل تتداخل وتتعاون لحل مشاكل معينة . وكل علم يتخذ من قواعد العلوم الأخرى سندا له في حل مشاكله ، مثالا على ذلك ، فإن باحث فسيولوجيا النبات يستعين بالكيمياء الحيوية للكشف عن الغامض من مشاكل تواجهه ، كما ترتكز الكيمياء على قواعد الفيزياء والرياضيات لتفسير خصائصها .

والبناء المنظم للحقائق العلمية ، ليست صفة قاصرة على العلم وحده ، بل ضرورة للبحث في كل مرحلة من مراحله ، فأولا بأول تنظم المعلومات بتقسيمها ، وتنظيمها في جداول ورسوم بيانية ، وتوحيد البيانات التي تم الحصول عليها ، وتفسيرها ، وبذلك يمكن الربط بين الحقائق ، ووضعها في منظومة واحدة .

ومن أهم الأمثلة التي توضيح أن الحقائق العلمية متداخلة ومنتظمة ما يلى:

- اكتشاف الإيطالي جاليليو ( ١٦٤٢ ١٦٤٢ ) قانون الأجسام الساقطة ، فذكر
   أنه باستبعاد مقاومة الهواء ، فإن سرعة سقوط الاجسام الصغيرة والكبيرة
   تتساوى .
  - وضع الألماني كيلر ( ١٩٧٢ ١٦٣٠ ) قوانين حركة الكواكب ، والتي منها :
     تسير الكواكب حول الشمس في أفلاك بيضاوية الشكل وليست دائرية .

- يرسم الخط من مركز الكواكب إلى مركز الشمس ، مساحات متساوية في أزمنة متساوية .
- ضم الانجليزى اسحق نيوتن ( ١٥٧١ ١٦٣٠ ) قوانين جاليليو وكيلر ، وأضاف إليها قوانين عن المد والجدر وحركة المذنبات ، وانتهى جذلك إلى قانون عام ، هو قانون الجاذبية ، وهو:

تتناسب قوة جذب الأجسام في الكون بعضها لبعض ، طرديا مع حاصل ضرب كتلتى الجسمين المتجاذبين ، وتتناسب عكسيا مع مربع المسافة بينهما

وهكذا حل قانون نيوتن محل التعميمات القديمة ، وعلل أسباب عدم الصحة الكاملة للقوانين السابقة ، ونفى ثبات سبرعة سقوط الأجسام ، حيث تزداد سرعة سقوط الأجسام بإقترابها من سطح الأرض ، كما بين أن حركة الكواكب ليست في شكل بيضاوى دقيق ، لأنها تنجذب قليلا خارج أفلاكها بإقترابها من كواكب أخرى .

- أدخل الألماني البرت اينشتين ( ١٨٧٩ - ١٩٥٥ )، قانون الجاذبية لنيوتن في قانون آخر أعم ، لا ينطبق على الأجسام المادية وحدها، بل وعلى الضوء والطاقة في جميع أشكالها .

يتضح من المثال السابق ، أن العلم بناء منظم يكمل بعضه بعضا ، وتتحول الآراء والفروض ، بالتعديل والتصحيح والإضافة ، لقوادين أعم تأتى من تراكم معارف بعضها فوق بعض ، أقلها درجة ما يتعلق بالحقائق الفاصة ، وأسماها ما يتعلق بقانون عام .

#### 

لكى يكون التفكير تفكيرا علميا ، يجب أن ينظر الباحث لمادة البحث نظرة موضوعية ، أى نظرة بعيدة عن الذاتية والأهواء الشخصية ، وهى تلك النظرة التي يتساوى فيها الناظرون للشئ تحت الدراسة ، مهما اختلفت زوايا الرؤية .

#### ٦ - التحليل:

عند دراسة مجموعة من العوامل في تجربة علمية ، تعزل المتغيرات واحدا واحدا، لدراسة تأثير كل منها وهي منفردة ، وكذلك وهي مجتمعة ، وبهذا يمكن الربط بين الظواهر وأسبابها .

فعند دراسة العلاقة بين كمية محصول فول الصويا ، وعدد النباتات ، وكمية السماد النتروچينى ، ينبغى إقامة تجربة تنظم فيها متغيرات عدد النباتات ، وكمية السماد النتروجينى ، مع ثبات جميع العوامل الأخرى ، ثم تقاس كمية المحصول لكل معاملة لكل مستوى من مستويات هذين المتغيرين ، حتى يمكن إيجاد العلاقة بين كل من المتغيرين وكمية المحصول ،

#### ٧ - اتصال البحث العلمى :

البحث العلمى حلقة متصلة ، فتبدأ البحوث الجديدة من حيث انتهت البحوث السابقة ( وهنا تتضبح أهمية القراءة والمكتبة ) ، فنتائج البحوث السابقة تصبح مقدمات للبحوث اللاحقة ، وتساهم البحوث اللاحقة في زيادة المفاهيم العلمية ، وهكذا يصحح العلم نفسه بالنتائج الجديدة .

ومن الأمثلة الواضحة ، على أن بحوثًا سابقة خدمت بحوثًا لاحقة ، ما يلى :

- تعرف Pregl .1945 على طرق التحليل الدقيقة ، فتحت المجال التعرف على المواد الموجودة بكميات ضئيلة بالنبات ، كالأوكسينات وغيرها ، وهي مواد فعالة بيولوجيا .
- فَصنْل تسويت Tswett, 1906 لصبغات الاوراق النباتية ، مهدت الطريق لمعرفة طرق التحلل الكروماتوجرافي ، مما مكن الباحثين من التعرف على الكثير من نواتج التمثيل الغذائي .

وبالإضافة إلى ذلك ، فإن تقدم المعرفة لعلم من العلوم ، يساعد على تقدم المعارف بالعلوم الأخرى ، فتقدم الكيمياء ، والكروماتوجراف ، سبهل التعرف على نواتج التمثيل الغذائى ، مما أدى إلى تقدم المعارف الخاصة بفسيولوجيا الكائنات .

وتؤدى الاكتشافات إلى غيرها من الإكتشافات ، فلقد مهدت دراسات فلمنج عن البنسلين عام ١٩٤١، الطريق لواكسمان في الكشف عن الاستربتوميسين عام ١٩٤١، ومهد كل ذلك ، الطريق لآلاف الباحثين للكشف عن العديد من المضادات الحيوية ، التي أسهمت في علاج الكثير من الامراض النباتية والحيوانية والآدمية .

#### التفكس العلمي :

يقوم التفكير العلمي على المنهج التجريبي ، وهذا يعتمد على الملاحظة والتجربة، وتوصى الملاحظات بافتراض فرض ، ويتولد من تلك الفروض نتائج تجريبية ، تجمع وترتب ، ويستنبط منها نتائج ، للاستفادة منها في الحياة .

#### الباحث العلمى :

الباحث العلمي هو من يعمل في مجال البحث عن المعارف ، ويساهم بعمله في تقدم المعارف ورقيها ، وإليه يرجع الفضل في نشأة العلوم وتقدمها .

والبحث العلمى ليس مهنة سهلة ، بل مهنة صعبة أصبح لها متخصصوها ، بعكس ما كان عليه الحال في الماضى ، حيث كان البحث مجرد نشاط فرديا لأفراد متحمسين موهوبين ، فالبحث عمل نو طبيعة خاصة ، يتطلب من الباحث ، بالإضافة الى حسن الخلق ، أن يتحلى بأخلاق معينة ، من أهمها أن يكون نو تفكير سليم ، متفرغا بالكامل لعمله صبورا ، دؤوبا ، مجتهدا .

ولكى يصل الباحث إلى نتائج سليمة ، عليه أن يعرف جيدا الغرض من التجربة ، ويفهم الإرشادات فهما سليما ، ويتجنب التسرع في استنتاج البيانات .

وطبيعة عمل الباحث تحتم عليه، أن يبقى طالبا دارسا للعلم مدى الحياة ، مع الإطلاع المستمر على كل جديد في مجال عمله ، وإدراك إنتاج الآخرين ، وتنسيقه ، والإضافة إليه ، ثم نشر ما توصل إليه من إضافات .

#### استعداد وإعداد الباحث :

إن استعداد الباحث وإعداده ، عاملان اساسيان لضمان تقدم الباحث فى دراساته ، ولا يغنى أحد هذين العاملين عن الآخر ، فلا يكفى أن يكون الباحث نو استعداد طيب ، بل وينبغى أيضا أن يكون معدا إعدادا سليما .

#### \* استعداد الباحث :

يتضمن ذلك القدرات والمواهب التي فطر عليها الباحث ، وهي صفات موروثة ، ويمكن أن تنمى بالتربية والتعليم ، ومن أهم تلك الصفات :

#### - حب الإطلاع والعلم:

فحب العلم وحب الإطلاع قوة دافعة ، تدفع الشخص لحب عمله ، وتحمسه له . وتحميه مما يثبط عزيمته .

#### - صفاء الذهن :

يؤدى صفاء الذهن إلى قوة الملاحظة ، وصدق التصور ، والتحرر من التحيز Bias

#### - الصبر والمثابرة :

تتطلب الكثير من الدراسات ، الصبر والمثابرة من الباحث ، حتى لاتثبطه مشكلة أو عائقا ، وحتى يصمد للفشل حتى وإن تكرر .

#### - الا مانة العقلية :

ينبغي أن يتمتع الباحث بأمانة عقلية ، لضمان سلامة العمل ، وسلامة نتائجه .

#### - التخمين والنيال:

التخمين والخيال هما الطريق إلى خلق الأفكار ، وورود الخواطر بالذهن (الإلهام)، حيث يكون الفكر منطلقا بدون قيود، مثالا على ذلك الباحث Kekule الذي تخيل التركيب الحلقى في الكيمياء العضوية أثناء نعاسه . وعند التخيل ، فإنه ينبغي

كتابة الأفكار الطارئة بسرعة ، بمجرد التنبه ، حتى لا تضيع الأفكار .

الإلهام الفكرى وما يتمخض عنه من أفكار ، لا ينشأ من فراغ ، بل ينشأ كنتيجة لتفكير واعى فى المشكلة ، مع البعد عن مسببات الانزعاج والمعوقات التى تعوق التفكير المتواصل فى المشكلة البحثية .

#### \* إعداد الباحث :

يؤدى إعداد المتقدم للعمل البحثى ، إلى اختصار الوقت اللازم ، ليصل خلاله الباحث لمرتبة رفيعة من البحث . وإعداد الباحث عملية مستمرة ، لضرورة مسايرته لركب العلم ، والإطلاع على ما يصدر من معلومات جديدة .

#### ومن أهم ما يلزم تعلمه ، والتدريب عليه للباحث ، ما يلى :

#### - القراءة الواعية :

القراءة الواعية المتأنية وجمع المعلومات ، هما الأساس في إعداد الباحث للعمل المكلف به ، ولتجنب الازدواج في العمل ، ولتوفير الجهد والوقت الذي كان على الباحث بذله للحصول على المعلومات التي سبق لغيره الحصول عليها ، ولفتح آفاق جديدة بالبحث .

وعلى الباحث أن يقرأ ليس فقط فى موضوع تخصصه ، بل وفى مواضيع أخرى متشعبة ، فإتساع المعرفة ، يؤدى إلى سعة الأفق ، وتنوع الأفكار وتجددها ، وخلق الابتكار .

#### - اللهام يقواعد العلم:

يعتبر المام الباحث بالعلوم الأساسية ، والقواعد العلمية العامة ، خير الدعائم التي يرتكز عليها ، ليقيم بنيانه الفكرى .

#### - اللهام بالللغة :

الإلمام باللغة ، يستاعد ألباحث على التعبير السليم ، وفهم ما يقرأ ، وإدراك ما يسمع .

وبالإضافة إلى اللغة الأم ، فإنه ينبغى على الباحث العربى الإلمام باللغة الإنجليزية ، لأن اللغة الإنجليزية تحتل المكان الأول، من حيث عدد وأنواع المقالات التي تنشر بها ، وبذلك يسهل على الباحث العربى ، الإطلاع على البحوث الجارية ، التي تعينه في حل مشاكله .

#### - التدرب على تقليب الأمور وتدبرها:

تقليب الأمور وتدبرها ، بملاحظة التوافق والتعارض بين النتائج والنظريات أو الأفكار السائدة ، عامل له دلالته ، في خلق أفكار جديدة ، وفي تطوير معارف قائمة . ومثال واضح على تقليب الامور ، رفض نظرية التوالد الذاتي التي كانت سائدة لفترة طويلة حتى قرب نهاية القرن التاسع عشر .

مثال آخر لتدبر الامور ، أن إيلى هويتنى Whitney اخترع حلاجة القطن ، عندما شاهد ثعلبا يضرب بمخالبه أعمدة قفص دجاج ليصطادها ، فحصل الثعلب على الريش دون الدجاج ، التى منعتها الأعمدة الخشبية . ومن هنا جاءت فكرة المخالب الميكانيكية لحلج القطن .

#### - تنمية الغضول العلمى :

الفضول غريزة تدفع الإنسان للتعرف على البيئة التى يعيش فيها ، ويمكن أن تصبح غريزة الفضول بالتنمية والتدريب ، ذات شأن فى دفع الباحث لتقصى الوقائع. فالفضول يدفع العلماء لمعرفة كيفية حدوث الظواهر ، والتعرف على الحقائق باستمرار ، فهم متعطشون دائما بدافع من فضولهم ، للكشف عن الواقع .

#### - إذكاء روح المناقشة :

تفيد المناقشة في تقصى الحقائق ، وتبادل وجهات النظر بين الأفراد ،وتوجيه نظر الباحث لزوايا أخرى للموضوع ، والتزود بمقترحات نافعة ، وتجنب أخطاء كان من المحتمل الوقوع فيها ، فالمناقشات البناءة يمكن أن تغطى الكثير من التساؤلات ، التي لا تغطيها مصادر المعلومات التقليدية من كتب ونشرات ، مع مراعاة اللياقة في المناقشة ، حتى لا يحدث عكس المطلوب .

ويتم إذكاء المناقشة بين الباحثين ، اثناء تقابلهم اليومى ، وفي المناقشات التي تعقد بشكل دورى بالاقسام العلمية ، وفي الندوات والمؤتمرات .

#### - حضور المؤثمرات :

يؤدى حضور المؤتمرات ، إلى تعرف الباحث بغيره من الباحثين العاملين في مجال تخصصه ، وإلى زيادة اهتمامه بما يقوم به من دراسات ، وإدراك كيفية المناقشات والمعارضة والتأييد .

#### - التدرب على طريقة كتابة البحث العلمى :

لا يقل إلمام الباحث بطريقة فن وكتابة البحوث العلمية ، أهمية عن القراءة ، وإجراء التجارب . فينبغى على الباحث تعلم ذلك ، ليكون تعبيره واضحا ، دقيقا ، مختصرا ، وبأسلوب سلس .

#### دور الصدفة في البحوث :

لعبت الصدفة دورا كبيرا في الاكتشافات العلمية ، ومن أهم هذه الإكتشافات :

#### اکتشاف محلول بوردو :

اعتاد المزارعون في منطقة بوردو بفرنسا ، رش اشجار العنب بالجير وكبريتات النحاس ، بقصد إبعاد الأولاد عن العبث بالنباتات . وقد لاحظ العالم ملاردت من جامعة بوردو عام ١٨٨٢ ، أن الأشجار المرشوشة خالية من مرض البياض الزغبي ، فجذب ذلك انتباهه ، وهكذا اكتشف محلول بوردو ، وأصبح احد المواد الفعالة في مقاومة أمراض النبات الفطرية .

#### اكتشاف باستبر للتحصين :

لاحظ الكيميائى الفرنسى لويس باستير (١٨٢٢ – ١٨٩٥) بعد عودته من أجازة ، أن مزارع بكتريا كوليرا الدجاج ، التى كان يعمل عليها فى معمله، قد ماتت فحاول تنشيطها ولم ينجح ، فقام بحقنها فى الدواجن فلم تصاب . فخطر له تلقيح الدواجن الملقحة بمزرعة نشطة من البكتريا ، فلم تصب الدواجن بالمرض ، وبذلك أتاحت هذه الصدفة لباستير ، معرفة مبدأ التحصين بواسطة الميكروبات المرضية الموهنة .

#### اكتشاف فليمنج للبنسلين :

لاحظ البكتريواوجى الاسكناندى الكسندر فليمنج (١٨٨١ – ١٩٥٥) ، وجود عفن فطرى أزرق نامى فى مزارع البكتريا العنقودية التى كان يفحصها ، واستدعى انتباهه وجود مناطق خالية من البكتريا حول العفن ، ويمواصلة دراساته تمكن من عزل المادة الفعالة ، التى يفرزها الفطر للقضاء على البكتريا ، وهى البنسلين . وقد أدت هذه الصدفة ، إلى دخول عالم المضادات الحيوية .

#### الوراثة المندلية :

ادت الصدفة إلى تمكن القس النمساوى جريجور مندل (١٧٤٥ – ١٨٢٧)، من استخلاص قانون التوزيع الحر، اثناء تجاربه على نباتات البسلة، حيث لفت انتباهه، أن الصفات المدروسة، تتوزع عند الانقسام الخلوى، توزيعا حرا أى مستقلا، ( لوقوع الجينات المسئولة عنها على كروموسومات مختلفة )، وكان ذلك هو البداية لعلم الوراثة،

#### اقتناص الصدفة :

لكى تكون للصدفة أهميتها ، ينبغى أن يكون هناك باحث له مقدرة على الانتباه ، واستعداد ذهنى للادراك ، وعقل متحفز لأقتناص الفرصة ، واستخلاص المعلومة ، واثباتها ، وربطها بنسيج المعرفة ، وهكذا يصل الباحث إلى امر مفيد ، ويصبح للصدفة أهميتها ، وإلا أصبحت عارضا لا يثير الإنتباه .

#### الغروض Hypothesis

الفروض أحد ضرورات الحياة العلمية ، التى تلعب دورا هاما في تقدم العلم ، فهى وسيلة يستعين بها الباحث لتفسير الظواهر التى يدرسها، وإقتراح الحلول لعلاجها ، فالفروض عبارة عن حلول مقترحة لعلاج أسباب مشكلة تحت الدراسة .

والفروض التى تنتج عن التفكير السليم، هى الأداة الأساسية فى البحث العلمى، فالفروض التى يتخيلها الباحث هى فى حالات كثيرة ، مصدر الملاحظات والاكتشافات الهامة ، والتجارب المبتكرة ، حتى ولو كانت فى الأصل افتراضات غير سليمة .

والتسلسل في التفكير العلمي ، يبدأ بإدراك المشكلة ، ثم العمل على تخيل حل لها ، وينتهى برفض ، أو تعديل ، أو قبول الحلول المتخيلة ، ويستمر الحال على هذا المنوال .

#### منشأ الفروض:

تنشأ الفروض ، أى الحلول المقترحة ، كنتيجة لملاحظات الباحث ، وما حصل عليه من معلومات بخصوص تلك المشكلة . وعلى أساس هذه الملاحظات يقوم الباحث بوضع نظرية فرضية ليتمكن من تفسيرالوقائع ، واقتراح الحلول المناسبة لها .

ولذلك ، فإن الفرض يأتى من إطار معرفة حقيقية بالمشكلة :

- سواء من خلال نظرية تحكم الموضوع.
- أو من خلال تجرية علمية صدقت نتائجها .
- أو من خلال واقع ملموس ، وليس من مجرد تخمين أو تصور خيالي ، بعيد عن الواقع العملي .

ولكِس يكون الفرض العلمس المقترح سليما ، يجب توافر شروط أساسية هس :

- أن يكون الفرض موجزا وواضحا.
- -أن يكون بسيطا ، بمعنى الاقتصاد في فرض المزاعم لتفسير الظاهرة .
  - أن يكون شاملا لكل حقائق وعناصر المشكلة .
- أن يكون قابلا للإختبار والتحقق من صحته ، بالأدوات البحثية المتاحة ، وبالخبرة الحسية كالمدركات البصرية والسمعية واللمسية ، وإلا كان الفرض زعما ، خارجا عن حدود العلم .

#### صحة الفروض :

تتوقف صحة ما نحصل عليه من نتائج ، على صحة ما نصيغ من فروض ، ووفقا لقدرة الباحث على التحليل والابتكار ،يقترب الفرض من الحل المناسب ، ويتوقف هذا على خبرة الباحث ، ومقدار ما حصل عليه من حقائق ومعلومات بخصوص المشكلة.

وعلى الباحث أن يثبت مدى صحة النظرية الفرضية التى وضعها ، باستخدام وسائل القياس المختلفة بما فى ذلك من اجراء التجارب اللازمة ، فيقبل النظرية الفرضية فى حالة ثبات صحة الفرض المقترح ، أو يرفض النظرية الفرضية فى حالة عدم صحة الفرض ، أو يقوم بتعديل الفرض المقترح ، وإعادة إختباره .

والنظريات الفرضية ، الخطأ منها والصواب ، ذات فائدة كبيرة . فكم من نظريات ثبت عدم صحتها ورفضت ، فسبب ذلك تقدما كبيرا للعلم ، وأوضع مثال على ذلك رفض نظرية الفلوجستون ، ونظرية التوالد الذاتي .

#### تعميم النتائج :

اذا ثبتت النظرية الفرضية ، وتزايدت الأدلة المؤيدة لها باستمرار عمل الباحثين، فينتشر قبول تلك النظرية ، ويقبلها جميع المشتغلين بالعلم ، وتصبح قانونا عاما من قوانين الطبيعة ، قادرا على التنبؤ بما سوف يحدث إذا توفرت الظروف الخاصة ، وبذلك يكون البحث قد ساهم في تنمية البناء العلمي .

وجدير بالذكر ، أن هناك محددات في سبيل الوصول إلى نتائج يمكن تعميمها، فمن المعروف أن البحث يجرى تحت ظروف متغيرة ومرتبطة بزمن البحث ، وبالتالي فإن النتائج التي تم التوصل إليها ، مرهونة بهذه الظروف ومدى توافرها في وقت آخر، وهو أمر ضروري معرفته عند تعميم النتائج على نفس المشكلة ، ولكن في ظرف آخر أو وقت آخر .

#### تعديل الغروض:

إذا لم تساند التجارب الفرض المقترح ، فإنه يعدل أو يستبدل بآخر . ومن أمثلة الفروض والنظريات الخاطئة ، التي ظلت مسيطرة على عقول الناس لفترة طويلة، ثم عدلت بعد ثبوت عدم صحتها ما يلى :

#### – نظرية الغلوجستون :

تتلخص هذه النظرية ، في أن كل مادة تشتعل تحتوى على عنصر يتصاعد عند الإشتعال يسمى الفلوجستون .

وقد هدم الكيميائى الفرنسى انطوان لافوازييه (١٧٤٣ – ١٧٩٣) هذه النظرية، عدما لاحظ زيادة وزن الكبريت والقوسفور المحترق، نتيجة وزن الاكسجين المكتسب، بينما كان المفروض، حسب نظرية الفلوجستون، أن يقل وزن الكبريت والفوسفور بالاحتراق، وقد أدى هدم نظرية الفلوجستون، إلى فتح المجال لفهم ودراسة عمليات الاحتراق والاكسدة والاختزال.

#### - نظرية التوالد الذاتى للميكروبات :

هدم هذه النظرية العالم الفرنسى لويس باستير ( ١٨٢٢ - ١٨٩٥ ) ، واثبت أن الميكروبات لابد لها من أصل حى حتى تتكاثر ، وبذلك فتح المجال لتقدم كبير فى مجال علوم الحياة .

#### الهنهج العلمس :

لكى يصبح البحث علميا ، على الباحث ان يلتزم بخطوات وطرق المنهج العلمى في البحث ، حتى يصل إلى نتائج أكثر دقة . وهذا الاسلوب يساعد على تركيز الجهد ، واختصار الوقت ، وحصر العمل في نطاق البحث المطلوب .

ويتضمن المنهج العلمى مجموعة من الخطــوات ، التى يتم فى اطارها البحث العلمى ، والتى لا يحيد عنها الباحـث مهما اختلفت الموضوعات . وهذه الخطوات يوضحها الشكل التالى:

# خطوات المنهج العلمي في البحث المنهج العلمي في البحث المنهج المسكلة تحديداً دقيقاً المنهكة حمع المعلومات عن هدنه المشكلة المنه الفروض المقترحة لحل المشكلة المنها ا

#### ا – نحديد المشكلة :

يعتبر تحديد المشكلة أهم الخطوات على الإطلاق ، وعليها تقوم البحوث العلمية ، وكثيرا ما تتشابك المشاكل وتتعقد ، غير أنه بالتشخيص السليم ، يمكن التوصل إلى المشكلة الحقيقية وتحديدها . فإرتفاع درجة حرارة شخص ما ، هي مشكلة تعبر عن حالة مرضية ، لها أسباب عديدة ، ومن ثم يتعين بحث اسبابها بدقة ، وتحديد السبب الحقيقي ، ووصف العلاج الناجح للمريض ، ومتابعة هذا العلاج حتى يشفى المصاب .

وهكذا تسير البحوث العلمية ، فعند الإحساس بظاهرة غير طبيعية ( اقتصادية اجتماعية ، تربوية ، طبية ، زراعية ، صناعية .... الخ ) تسبب خللا ، نحدد المشكلة ونعرف اسبابها الحقيقية ، ونقترح العلاج ، ثم تعالج الاسباب مع المتابعة . وهنا نلاحظ أن البحث العلمي لا يتم بطريقة التخمين ، بل بالحقائق والمعلومات المتوفرة ، ثم التوصل إلى المشكلة ، وتحديدها ، وعلاجها .

يحتاج تحديد المشكلة إلى خبرة ودراية من الباحث ، وهي أمور تكتسب بالمارسة العلمية والعملية للبحوث ، ومن القراءات المتعمقة .

قد يتضبح لنا أن المشكلة محل البحث ، يمكن تجزئتها إلى عدة أجزاء ومواضيع بحث ، كل موضوع يبحثه باحث ، أو مجموعة بحاث ، حسب قدراتهم واستعدادهم ، ويذلك يمكن ترشيد الوقت والجهد ، والتكلفة اللازمة للقيام بهذا البحث .

وبعد تحديد المشكلة ، أو أحد اجزائها ، تصاغ تحت عنوان مناسب ، ثم يختار المنهج الذي سيتبعه الباحث في دراسته ، وتحديد الخطة التي سيسير عليها .

#### ۲ - جمع المعلومات :

فى هذه المرحلة ، يقوم الباحث بجمع المعلومات المتاحة عن المشكلة التى سيبحثها ، وذلك من خلال المصادر التى يمكن الوصول اليها ، سواء من المكتبة أو من خارجها .

### وتختلف مصادر المعلومات بإختلاف طبيعة البحث نفسه ، فقد تكون :

- تجارب يجريها الباحث ليحصل منها على بيانات ويستخلص منها نتائج .

...

- احصائيات يجمعها الباحث بنفسه .
  - بيانات أعدها باحثون سابقون .
- سجلات مزارع ، أو مصانع ، أو مستشفيات .
- أجوية وأسئلة في شكل استبيان Questionnaire
- مقابلات شخصية ، وأحاديث ، وخطب ، وجرائد ، وتقارير صحفية .

- وثائق ، ومنسوخات ، وسبجلات أثرية .
- مراسلات علمية بين الباحث وباحثين آخرين .

وكقاعدة عامة ، فكلما ازدادت أعداد وأنواع البيانات ، كلما أمكن الإحاطة بالظاهرة تحت الدراسة وتفهم جوانبها ، وأمكن الوصول لحلها .

ومن أهم الطرق المستخدمة في جمع وتدوين البيانات ، طريقة بطاقات تدوين الملاحظات ( انظر الفصل الثالث ، موضوع القراءة والمكتبة ) .

#### ٣ – وضع الفروض :

بعد تجميع المعلومات الخاصة بالمشكلة وتدوينها ، تأتى مرحلة الربط بين هذه المعلومات ، وذلك لمعرفة الأسباب الحقيقية ، وليست الظاهرية ، للمشكلة ، حتى نتمكن من وضع الفروض لعلاج المشكلة .

يقوم الباحث في هذه المرحلة ، بصياغة مجموعة من الفروض الإحتمالية لعلاج أسباب المشكلة ، وينصح الباحث بوضع أكبر عدد ممكن من الفروض ، بصرف النظر عن درجة تحققها ، وذلك حتى لا يغفل أي جانب من جوانب المشكلة .

#### Σ – اختبار صحة الفروض :

بعد وضع الفرض الخاص بحل المشكلة ، يتم اختبار صحة الفرض ، بالعمل التجريبي وأخذ الملاحظات ، وباستخدام أدوات التحليل المختلفة ، لقياس صدق الفرض في إطار المنهج المستخدم في البحث .

وفى هذه المرحلة ، يتم تنقيح الفروض التى اقترحها الباحث ، فتستبعد الفروض عديمة الأثر ، وتستبقى الفروض التى ثبتت قدرتها على التأثير في أسباب المشكلة وعلاجها .

#### 0 – الوصول إلى نتائج يمكن تعميمها :

الهدف من إثبات صحة النظرية الفرضية ، هو التوصل إلى نتائج وأحكام عامة يمكن تعميمها إذا تكررت الظاهرة مستقبلا ، تحت ظروف مشابهة . وبالوصول إلى تعميم النتائج ، يكون البحث قد ساهم في حل المشكلة ، وأضاف جديدا للبناء العلمي .

# الفصل الثاني ٢ - البحث العلمي

|        | العصياني |  |
|--------|----------|--|
| الصفحأ |          |  |

| ۲۰       | شروط البحث العلمى                          |
|----------|--|
| ٠٠٠٠٠ ٢٦ | اسلوب البحث العلمى                         |
| ۲٦       | المناهج المستخدمة في البحث                 |
| ٠        | أولا: المنهج التجريبي                      |
| ۲۸       | الطريقة الاستدلالية الاستنتاجية            |
| ٣٠       | خطـوات الطريقـة التجريبيـة                 |
| ۳۰       | ثانيا: المنهج الوصفى التحليلي              |
| ۳۰       | 1 – طريقة المسح ( الحصر )                  |
| ۳۱       | ب – طريقة الحالة                           |
| ۳۱       | ثالثا: المنهج التاريخي                     |
| ۳۲       | رابعا: المنهج المتكامل في البحوث التطبيقية |
| ۳۳       | طرق بحث أخرى غير منهجية                    |
| ۳۳       | أ - طريقة المحاولة والخطئ                  |
| ۳۳       | ب – الطـرق الإحصائيــة                     |
| ۳۰       | ادوات البحثا                               |
| ۳۰       | انوات جمع المعلومات                        |
|          | الوات تحليل البيانات التي تم جمعها         |
|          | انوات عرض المعلومات وتوضيحها               |
|          |  |

#### الصفحة

| ٣٨ | التجريــة  |
|----|--|
| ٣٨ | أغراض وانواع التجارب البيولوجية                        |
| 44 | قواعد العمل التجريبي                                   |
| ٤. | بعض المشاكل التي تواجه الباحث اثناء العمل التجريبي     |
| ٤. | مادة البحث   |
| ٤. | طرق البحث  |
| ٤. | العينات  |
| 23 | الاحصاء وتصميم التجارب                                 |
| ٤٦ | ملحق ٢ - ١: بعض المراجع الخاصة بالاحصاء وتصميم التجاري |
| ٤٧ | اقسام البحوث ومستوياتها                                |
| 43 | العمل البحثيالعمل البحثي                               |
| ٤٨ | الفرق البحثية  |
| ٤٩ | تقسيم المشروع البحثي الى مواضيع بحث                    |
| ٥١ | مراحل إجراء البحث                                      |

 $\mathcal{A}_{i,j} = \{ (a_{i,j}, \ldots, a_{i,j}) \mid (a_{i,j}, \ldots, a_{i,j}) \in \mathcal{A}_{i,j} : i \in \mathcal{A}_{i,j} \}$ 

# الفصل الثاني ٢ - **البحث العلمي**

#### شروط البحث العلمى :

البحث مجهود منظم ، لأخذ ملاحظات ، ولإجراء تجارب ، وله قيمته العلمية ، ولا يستحق البحث أن يكون بحثا ، إلا إذا اقيم لحل مشكلة معينة أكاديمية أو تطبيقية ، متخذا المنهج العلمي سبيلا لذلك .

وتتلخص الشروط الواجب توافرها في البحث ، في أمرين :

الأصالة: ويقصد بذلك السلوك العلمى فى كل طرق البحث ، ووسائله ومنهجه ، لتحقيق الهدف منه ، وذلك فى ذكاء ، ونظام ، ومنطق ، وأمانة علمية .

٢ - الابتكار: وذلك بعمل إضافة جديدة ، أو بالكشف عن شيئ جديد ، لم يأت به أحد من السابقين . ويعنى ذلك القراءة الواسعة لما كتبه السابقون والمعاصرون في الموضوع . فالقراءة هي نصف الابتكار ، والذكاء متمم لها في الكشف عن الجديد وابتكاره .

فإذا اجتمع بالبحث ، هذين الشرطين ، وهما الاصالة والإبتكار ، كان بحثا على غاية الأهمية ، وإذا توفر عنصر واحد ، كان على درجة ما من الجودة ، أما إذا خلا البحث من الأمرين ، كان بحثا رديئا لا يستحق حتى الالتفات إليه .

ولكى يكون الباحث باحثا علميا ، يجب أن تكون المعارف التى يتناولها علمية ، وأن تكون طريقته في البحث علمية ، وإلا فإن العمل يخرج عن نطاق البحث العلمي .

#### اسلوب البحث العلمى :

#### الاسلوب الاستنتاجي والاستدلالي:

يعتمد الأسلوب الاستنتاجي Deductive approach على الإطلاع والتفكير والمنطق، وذلك التوصل إلى حقائق المعارف، والروابط القائمة بينها.

ويعتمد الاسلوب الاستدلالي Inductive approach على نتائج التجارب والقياسات العملية ، وذلك لتحقيق نفس الأغراض السمابقة .

وإذا جاز في بعض العلوم كالرياضيات والفيزياء، أن يكون اسلوب البحث اسلوبا استنتاجيا خالصا، وفي بعض العلوم الأخرى كالعلوم الزراعية، اسلوبا استدلاليا تماما، فإن ما حدث من تقدم كبير في العلوم، جعل البحث العلمي المفيد، في حاجة إلى الاستعانة بالاسلوبين معا، لأنهما في حقيقة الأمر لازمين، ومكملين لبعضهما، وإن كان مدى الاحتياج يتفاوت تفاوتا كبيرا من علم لآخر. وعلى أية حال، فإن التجارب في العلم التجريبي Empirical science ، هي السبيل الامثل، لإثبات نتائج التفكيروالمنطق.

#### المناهج المستخدمة في البحث :

اكل بحث منهج يسير عليه لدراسة المشكلة . فمنهج البحث ، هو طريقة موضوعية يتبعها الباحث لدراسة ظاهرة من الظواهر ، بقصد تشخيصها ، وتحديد أبعادها ، ومعرفة أسبابها ، وطرق علاجها ، والوصول إلى نتائج عامة يمكن تطبيقها ، فالمنهج فن تنظيم الأفكار ، سواء للكشف عن حقيقة غير معلومة لنا ، أو لأثبات حقيقة نعرفها .

وبدون المنهج ، فإن البحث يصبح مجرد حصر وتجميع معارف ، دون الربط بينها وبين استخدامها لعلاج مشكلة ، فيغيب بذلك الإبداع العلمى . فالبحث العلمى ، يقوم على منهج منظم التفكير العقلى لعلاج مشكلة ، وتدين الحضارة الغربية الراهنة ، بما وصلت إليه ، لاستخدامها منهج البحث العلمى ، كوسيلة التفكير .

تختلف مناهج البحث ، بإختلاف موضوع البحث نفسه ، وبإختلاف الباحثين وقدراتهم . وعموما ، فإن المناهج الاساسية المستخدمة في البحث العلمي أربعة هي :

- ١ المنهج التجريبي لدراسة الظاهرة .
- ٢ المنهج الوصفي التحليلي لوصف الظاهرة .
  - ٣ المنهج التاريخي لتتبع الظاهرة .
- ٤ المنهج المتكامل في البحوث التطبيقية للدراسة والتطبيق.

تنقسم هذه المناهج إلى مناهج جزئية . ولكل منهج ادواته التى تستخدم فى الدراسة والتحليل والقياس . ويستلزم استخدام هذه الأدوات ، براعة وخبرة من الباحث.

وأيا كان المنهج البحثي المستخدم ، فإنه يتم وفق الخطوات الأساسية ، التي سبق الكلام عنها ، الخاصة بالمنهج العلمي ، وهي : تحديد المشكلة ، جمع المعلومات ، وضبع الفروض ، إختبار صحة الفروض ، تعميم النتائج .

#### أولا – المنهج التجريبي :

يقوم هذا المنهج على اجراء ما يسمى " بالتجربة العلمية " ، فعن طريق التجربة ، يتم اختبار أثر عامل متغير variable ، لعرفة أثره ، وذلك قبل تعميم استخدامه ، ويسمى العامل المتغير المطلوب دراسة أثره ، بالمتغير التجريبى ، وهو يمثل الفرض المطلوب اختبار صبحته .

تتم التجربة وفق شروط معينة يتحكم فيها . واسلامة التجربة ، تثبت العوامل الأخرى التى بالتجربة ، حتى يمكن معرفة أثر العامل المتغير ، وقياس أثره ، واستخلاص النتائج ، والوصول إلى حلول قابلة للتعميم .

وتعتبر الطريقة التجريبية Experimental method ، من الطرق البحثية الهامة الكشف عن الحقائق . ولقد تقدمت الطرق التجريبية ، بما يجعلنا نحصل على نتائج نطمئن إليها ، إذا ما أجريت التجارب بطريقة سليمة .

#### من الطرق المامة في المنهج التجريبي :

الطريقة الاستدلالية الاستنتاجية Inductive-deductive method

تحتوى هذه الطريقة ، على جميع الخطوات المطلوبة ، للوصول إلى نظرية مقبولة ، وقوانين عامة . وتتضمن هذه الطريقة أربعة خطوات رئيسية :

#### ا - جمع الحقائق:

بعد تحديد المشكلة ، تجمع الحقائق الخاصة بها ، بالقراءة ، والملاحظة ، والتجريب .

#### ٣ - صباغة النظرية الفرضية :

يضع الباحث الفرض الاحتمالي لعلاج أسباب المشكلة ، وقد يحتاج الأمر لوضع نظرية فرضية متعددة Multiple hypothesis theory لتفسير وعلاج ظاهرة ما ، كما حدث في مرض اللفحة النارية Fire-blight في الكمثري ، الذي لاحظه الزراع في مصر في السنوات العشرة الأخيرة . فقد اختلفت الآراء ، فمن قائل أن السبب حشري ، ومن قائل ان السبب فطري أو بكتيري أو فيروسي ، ومن قائل بأن السبب يعود لنقص بعض العناصر الغذائية أو للظروف الجوية ... الى غير ذلك . في مثل هذه الدراسة ، توضع نظرية فرضية متعددة ، يختص كل منها بدراسة أسباب وطرق علاج ناحية من النواحي ، والتي تؤيدها بعض الأدلة ، ويقسوم كل باحث ( أو فريق بحثى ) بإثبات أو نفي فرضا معينا ، أي يُعنى كل باحث ، أو فريق ، بنظرية فرضية واحدة ، وبذلك نصل للنظرية الفرضية لتي تفسر وتعالج الظاهرة .

#### ٣ - الاستنتاج :

بعد صياغة النظرية الفرضية ، نستنتج منها ما يمكن اختباره ، وتكون الاستنتاجات سليمة ، لو صحت النظرية الفرضية .

#### Σ – اختبار مدس صحة النظرية الفرضية (الاستدلال):

يختبر الباحث صحة النظرية الفرضية بالعمل التجريبي ، وبأخذ الملاحظات ، وبذلك نستدل على صحة أو خطأ النظرية الفرضية ، أي نتحقق من الاستنتاجات .

وتقبل النظرية الفرضية إذا ثبت الاستنتاج ، وإذا لم يثبت تعدل النظرية

الفرضية مرة أخرى ، للوصول إلى صيغة جديدة يجرى إثباتها ، وإلا ترفض النظرية الفرضية كلية .

ويجدر الاشارة بأنه يعود إلى الطريقة الاستدلالية الاستنتاجية ، ما تحقق من تقدم ضخم في مجال العلوم ، ومثالا على ذلك التوصيل إلى النظرية النسبية ، ونظرية الكم .

#### مثال على الطريقة :

يمكن تتبع الخطوات الاربعة السابقة ، في المثال الخاص بقوة الهجين في الذرة الشامية ، كما يلي :

#### ١ - جمع الحقائق:

تم ذلك من الملاحظات التي اخذت عن تباين نباتات الذرة الشامية في إنتاجها.

#### ٢ - صياغة النظرية الفرضية :

الافتراض بأن حقل الذرة ، يحتوى على نباتات هجين بين سلالات نقية ، تختلف فى صفاتها الوراثية ، وانتاج المحصول ، وهى النظرية الفرضية التى افترضها Schull عام ١٩٠٨ .

٣ – الاستنتاج من النظرية الفرضية ، بأنه لو عزلت السلالات النقية المكونة لهذا الهجين بواسطة التلقيح الذاتي ، وهجنت السلالات القادرة على التآلف ، لازدادت كمية المحصول .

#### ٤ - اختبار مدى صحة النظرية الفرضية ( الاستدلال ) :

بالتجربة أمكن التحقق من الاستنتاج ، حيث أمكن عزل السلالات النقية المكنة للهذه الهجن ، بواسطة التقليح الذاتى ، وسمح للسلالات الأحسن بالتهجين ، فأعطت محصولا مرتفعا .

وبذلك ثبتت صحة النظرية الفرضية .

#### خطوات الطريقة التجريبية :

وتتلخص الخطوات الأساسية في الطريقة التجريبية فيما يلى:

#### أ - تحديد هدف التجرية :

ينبغى أن يكون هدف التجربة محددا ، لأن من أهم مشاكل التجريب ، الأهداف غير المحددة غير الواضحة .

#### ب – تحديد المعاملات التجريبية :

تحدد المعاملات ، المطلوب معرفة تأثيرها ، التى تفى بالغرض من التجربة ، على أن يعرف تماما الدور الذى تلعبه كل معاملة من هذه المعاملات ، فى تحقيق الهدف من التجربة ، ثم تحدد عدد المكررات .

#### حـ - اختيار تصميم التجربة والقياسات:

بعد تحديد المعاملات ، يختار تصميم التجربة الملائم ، الذي يحقق دقة النتائج ، ثم تحدد القياسات المراد تقديرها .

#### ثانيا – الهنهُج الوصفى التحليلى :

يقوم هذا المنهج على وصف ظاهرة من الظواهر ، للوصول إلى أسباب هذه الظاهرة ، والعوامل التى تتحكم فيها ، واستخلاص النتائج لتعميمها ، ويتم ذلك وفق خطة بحثية معينة ، وذلك من خلال تجميع البيانات ، وتنظيمها ، وتحليلها .

وبشمل المنهج الوصفى أكثر من طريقة منها:

#### أ – طريقة الهسم (الحصر) Survey method :

فى هذه الطريقة ، يتم دراسة الظاهرة بشكل عام ، يحيط بكافة عواملها وأسبابها ، مهما كان عدد هذه العوامل والأسباب . فيختبر عدد كبير من الحالات ، وتؤخذ البيانات من كل حالة ، وعادة ما تكون بيانات قليلة ، عكس طريقة الحالة التى تؤخذ فيها بيانات متعددة .

يراعى فى طريقة المسح ، أن تكون العينات التى سندرس ، ممثلة للمجتمع Population ، لتكون النتائج أيضا ممثلة للمجتمع ، ويراعى أيضا أن تفسر الاحصائيات التى سيتحصل عليها ، تفسيرا سليما .

وتستخدم طريقة المسلح على نطاق واسع ، فلى بحلوث حصل الأراضي ، وإنتشار الآفات ، وبحوث المحاصيل ، والبساتين ، والإقتصاد الزراعي .

#### ب - طريقة الحالة Case method

تتضمن هذه الطريقة ، دراسة حالة واحدة (أو بضع حالات أو أسرة أو جماعة) دراسة متعمقة ، مع تحليل كل عامل من العوامل المؤثرة ، والإهتمام بكل شئ عن الحالة المدروسة .

وتحتاج هذه الطريقة لخبرة وجهد من الباحث ، للقيام بتجميع البيانات ، لمعرفة كافة العوامل المؤثرة ، وذلك حتى يتوفر للدراسة العمق والشمول . كما أنه ينبغى تفسير النتائج التى يتم الحصول عليها ، بكل عناية ، مع تجنب الحالات غير العادية أو الغير ممثلة ، وعموما تقل الأخطاء بزيادة عدد الحالات المدروسة .

وقد تستخدم فى الدراسة طريقة الحالة بمفردها ، أو بالتعاون مع طريقة المسح ، فيبدأ الباحث الدراسة حسب طريقة الحالة ، ثم يدرس بطريقة المسح ، مدى انطباق النتائج على العدد الأكبر من الوحدات .

تستخدم طريقة الحالة في بعض المجالات ، كما في بحوث الاقتصاد الزراعي والطب . ومن الأمثلة المشهورة لطريقة الحالة في البحث ، التي أقيمت على فرد واحد ، الدراسة التي قام بها الجراح الامريكي Baumount (١٧٨٥ – ١٨٥٣) ، على مريض أصيب بطلق نارى في بطنه ، نتج عنه ثقب بالبطن . أمكن علاج المريض ، ولكن فتحة البطن ظلت موجودة ، وتمكن الطبيب من إدخال الطعام وإخراجه على فترات ، وتحليله ، ومن خلال ٢٣٨ تجربة أجراها ، أمكن الوصول إلى أول فهم حقيقي للعصير المعدى ، وعملية فسيولوجيا الهضم .

# ثالثا – المنهج التاريخي :

يقوم هذا المنهج على تتبع ظاهرة تاريخية ، من خلال أحداث أثبتها المؤرخون ، أو ذكرها أفراد ، أو تناقلتها روايات ، على أن يُخضع الباحث ، ما حصل عليه من بيانات وأدلة تاريخية ، للتحليل النقدى ، للتعرف على أصالتها وصدقها .

وتهدف البحوث التاريخية إلى تفسير الأحداث ، والكشف عن العوامل التي أدت إليها ، وأبعادها المستقبلية ، ليس فقط من أجل فهم الماضي ، بل والتخطيط المستقبلي أيضا .

# أهم مصادن المنهج التاريخي

- السجلات والوثائق.
- الرسائل الشخصية ، المذكرات ، التراجم ،
  - تقارير شهود العيان على الحدث ،
    - تقارير صحفية .
  - الدرَّأُسات والكتابات التاريخية والأثرية .
    - الأساطير والروايات الشعبية.
      - الحفريات .

وفى البحوث الناريخية ، عن الأحداث والشخصيات ، يجب أن يلتزم الكاتب بعرض المادة التاريخية عرضا أمينا وموضوعيا ، مبتعدا عن الأسلوب الأدبى من حيث المبالغة والتهويل ، والعرض للشخصيات بصدق وإنصاف ، والربط الموضوعي بين الأحداث ، مع الالتزام في كل هذا بالدقة ، والموضوعية ، وعدم التحيز .

وتستخدم أيضا الطريقة التاريخية Historical method في البحوث البيولوجية ، الخاصة بمعرفة المنشأ الجغرافي والبيولوجي للأنواع العديدة من الكائنات الحية .

### رابعا – الهنهج الهتكامل في البحوث التطبيقية :

هذا المنهج مستحدث لدراسة الظواهر الانسانية والاجتماعية . ويستند هذا المنهج على حقيقة وجود ارتباط وتلازم بين الإطار العلمى للبحث (أى الفكر النظرى) ، وبين الواقع العملى (أى المجال التطبيقى) ، مما يسمح بالمزج بين النظريات التى تفسر الظواهر ، والتطبيق العملى في المناطق محل الدراسة ، بمعنى أن هذا المنهج يجمع ما بين الإطار النظرى والواقع العملى .

يتيح هذا المنهج للدراسة التي يقوم بها الباحث ، مزايا عديدة ، منها تحقيق العمق باستخدام المنهج التاريخي ، والشمول باستخدام المنهج الوصفى التحليلي ، والتوازن باستخدام أدوات التحليل الإحصائي .

ويستخدم هذا المنهج في الدراسات التطبيقية ، التي تدرس ظاهرة من الظواهر في منطقة جغرافية معينة ، ويسمح المنهج بدراسة كافة العوامل والمتغيرات ، التي تؤثر في الظاهرة ، وفي نفس الوقت يسمح بدراسة الظواهر الاجتماعية ، وعلاقتها بالمنطقة والمناطق الأخرى ، مما يزيد من إمكانية تعميم النتائج والتوصيات .

# طرق بحث أخرى غير منهجية :

هناك طرق أخرى لا تخضع للمنهج البحثى ، ولكنها ذات أهمية لإجراء بعض جوانب البحث ، أي لجمع البيانات ، أو للحصر ، أو تفسير النتائج ... الخ ، منها :

# : Trial and error method أ- طريقة المحاولة والخطأ

تتضمن هذه الطريقة أخذ ملاحظات وإجراء تجارب ، بدون نظرية فرضية لاثباتها أو رفضها ، كما يحدث مثلا في محطات التجارب الزراعية عند اختبار صنف جديد من أصناف القمح أو القطن ، يمتاز بارتفاع محصوله عن غيره من الأصناف ، فتجرى تجربة مقارنة لهذا الصنف الجديد مع غيره من الأصناف ، ومن الأمثلة المشهورة عن طريقة المحاولة والخطأ ، إكتشاف مركب السلفرسان ، احدى المشتقات العضوية للزرنيخ ، لعلاج مرض الزهرى ، بواسطة العالم الالماني يول ارليخ العضوية عام ١٩٠٧ في محاولته رقم ٢٠٦ ، أي المحاولة السادسة الناجحة بعد ٢٠٥ محاولة غير ناجحة .

ورغم أن طريقة المحاولة والخطأ ، غير مكتملة المنهج كما في الطرق السابق ، إلا أنها استخدمت على نطاق واسع ، وأفادت في كثير من الحالات ، كما في اختبار مواعيد الزراعة ، وكميات التقاوى ، وكميات الأسمدة ..... وغيرها من العمليات .

قد يجمع الباحث طريق المحاولة والخطأ ، مع غيرها من طرق البحث ، كالطريقة التجريبية الاستدلالية . فيبدأ الطريقة بتجميع ملاحظات ، ثم يضع نظرية فرضية ، ويختبر صحتها .

# ب - الطرق الاحسانية Statistical methods

الإحصاء نظام رياضى ، وهو علم يساعد على تجميع البيانات الخاصة بظاهرة ما ، ودراستها دراسة منتظمة . ويستخدم الإحصاء لدراسة نتائج التجارب العملية ، وتعداد السكان ، ومراقبة الجودة الصناعية ، وفي الميكانيكا الإحصائية ، وفي النواحي الطبية والدوائية .... وغيرها ، كما يطبق الإحصاء البيولوجي Biostatistics ، وهو أحد فروع الإحصاء ، على الكائنات الحية لتعليل أسباب المتغيرات ،

وقد احدثت الطرق الإحصائية ، ثورة في طرق البحث في الخمسين عاما الماضية ، وأصبحت تستخدم بواسطة معظم الباحثين ، حيثما دعت الحاجة لذلك .

تستخدم الطرق الإحصائية ، لتفسير النتائج والبيانات الكمية ، فالإحصاء طريقة لأخذ حساب دقيق للخطأ العشوائي الموجود بالملاحظات والمقاييس . وتتضمن الطرق الإحصائية تقدير ثوابت مثل:

المتوسط الحسابى ، المدى ، الانحراف ، معامل الإختلاف ، حساب الإرتباط والإنحدار ، قياس مصادر الخطئ ، مقارنة الأوساط ، تحليل التباين ..... إلى غير ذلك ، ويمكن الرجوع إلى تفصيلات ذلك في كتب الإحصاء ( راجع ص ٢٦ - مراجع الإحصاء ، وتصميم التجارب ) .

# تحقق الطرق الإحصائية للباحث فوائد عديدة ، من بينها :

- المساعدة في وضع التصميم التجريبي المناسب.
  - تجنب التحين .
  - تحليل النتائج وتفسيرها إحصائيا ،
    - تقدير التفاعل بين المعاملات .
- تقدير الخطأ التجريبي ، وقياس مصادر الأخطاء الأخرى ، وبذلك يمكن معرفة هل الخلافات بين المعاملات التجريبية ترجع لطبيعة المعاملات ، أم لا .
- استخدام الإرتباط والنحدار ، لتوضيح العلاقة بين المتغيرات ، كالعلاقة بين التسميد وكمية المحصول .

### أدوات البحث :

للبحث العلمى أدواته التى تساعد الباحث فى بحثه ، وترتبط الأدوات بموضوع البحث ، والمنهج المستخدم فى الدراسة . ويتوقف نجاح الباحث فى بحثه إلى حد كبير ، على قدرته فى استخدام أدوات البحث .

إضافة إلى أدوات البحث ، فإن لكل بحث الطرق الفنية الخاصة به Technical ، وقد يصل الاختلاف في الطرق الفنية ، إلى أن المادة الواحدة ، كما في المركبات الكيميائية ، تقدر بطرق مختلفة ، فيختار الباحث منها ما ينساب بحثه وظروفه .

عموما ، فإن على الباحث ، الإحاطة جيدا بالأدوات والطرق التي يستخدمها ، ليصل إلى نتائج مرضية ، بأقل وقت ، وجهد ، وتكاليف .

# من أهم أدوات البحث:

- أدوات جمع المعلومات.
- أدوات تحليل البيانات التي تم جمعها .
  - أدوات عرض المعلومات وتوضيحها .

# أدوات جمع المعلومات

من أهم هذه الادوات:

#### -- الملاحظة العلمية :

تعتمد الملاحظة العلمية ، على قيام الباحث بملاحظة ظاهرة من الظواهر ، في ميدان البحث ، أو الحقل ، أو المختبر ، وتسجيل ملاحظاته ، وتجميعها لإستخلاص المؤشرات منها ، وتتم هذه الملاحظات بواسطة الادراك الحسى ، سواء بالحواس المجردة أو بالاستعانة بالآلات .

#### - المصادر:

تعتبر المصادر ذات قيمة أساسية في جمع المعلومات ، ويتوفر بالمكتبة مصادر المعلومات المطلوبة للبحث ، من رسائل وكتب ومطبوعات ، ووسائل تسجيل ، وحفظ معلومات (راجع الفصل الثالث ، موضوع القراءة والمكتبة ) .

# - المقابلات :

تعتبر المقابلات من أكثر الوسائل لجمع البيانات من الميدان ، حيث يقوم الباحث بإدارة حوار مع من يقابله ، وتوجيه اسئلة بطريقة معينة ، لتجميع الآراء والأفكار، ومعرفة الرغبات .

# - قوائم الاستقصاء:

يقوم الباحث من خلال قائمة الاستقصاء ، أو صحيفة الاستبيان ، بتوجيه مجموعة من الأسئلة موجودة بالقائمة ، إلى المستقصى منه ، وجمع الاجابات وتحليلها . ويعتبر الاعداد الجيد لقائمة الأسئلة ، هو العنصر الأساسى لنجاح البحث . ويتم جمع البيانات بالاستقصاء بالمقابلة الشخصية ، والبريد ، والتليفون .

ويهدف الاستقصاء إلى جمع حقائق ، ومعرفة أراء ، ودوافع .

# أدوات نعليل البيانات التي تم جمعها :

البيانات التي تم جمعها لا قيمة لها ، ما لم يتم تحليلها ، واستخلاص النتائج منها ، لاتخاذ القرار المناسب . وهناك مداخل مختلفة لتحليل البيانات منها :

#### - طرق التحليل الكمي للبيانات:

تشمل هذه الطرق التحليل الرياضى ، والأحصائى ، حيث تعالج البيانات كميا ، أي رقميا ، وقد يصل تعقد الأرقام إلى درجة استخدام الكومبيوتر في معالجتها حسابيا .

### - طرق التحليل الومىفي للبيانات:

وتسمى هذه الطرق أيضا ، بطرق المنطق المتراكم ، حيث يقوم الباحث بوصف البيانات ، والربط بينها ربطا منطقيا ، وإعادة بنائها واستنتاج دلائل جديدة ، واستخراج المؤشرات .

وأهم ادوات التحليل الوصفي هو أدوات القياس ، والاستنتاج ، والاستدلال .

# أدوات عرض المعلو مات وتوضيحها :

تقوم أدوات العرض والتوضيح ، بدور هام في توضيح الأفكار والبيانات ، وعرضها بشكل مبسط ، سهل الفهم حتى القارئ غير المتخصص ، وتستخدم هذه الأدوات ، من حيث النوع والعدد ، وفقا لمتطلبات البحث .

# وأهم أدوات العرض والتوضيح :

الجداول ، الأشكال ، الرسوم البيانية ، الصور الفوتوغرافية ، الخرائط ..... وغيرها (راجع موضوع الجداول والأشكال التوضيحية ، في الفصل الخامس) .

### التجربـــة :

يجمع الباحث ملاحظاته من الملاحظة والتجربة ، ففى الملاحظة ، يأخذ الباحث ملاحظاته من الطبيعة ، وفى التجربة العلمية ، يلاحظ الباحث الطبيعة فى تجربة ، قام هو بإعدادها .

فالتجربة ، اختبار وقائع معينة ، تُثبت فيها جميع الظروف ، باستثناء العامل المطلوب دراسته . وتعتبر التجرية مرضية ، إذا أمكن تكرارها . أما إذا تغيرت النتائج عند اعادة التجربة ، مع عدم تغير الظروف ، فهذا يعنى أن هناك عاملا مجهولا أو أكثر، يؤثر في النتائج .

### أغراض وانوام التجارب البيولوجية :

تقام التجارب البيواوجية لغرضين:

١ -- مطابقة الغرض المقامة له التجربة ، بالملاحظات التي تم اخذها .

٢ - ملاحظة وقائع جديدة لم تكن متوقعة من قبل .

والتجارب البيواوجية أنواع ، لكل منها هدف ، وأهم أنواع هذه التجارب :

# : Preliminary experiment التجربة التمهيدية

قد يرغب الباحث ، قبل أن يبدأ تجاربه الأساسية ، الإطمئنان إلى العوامل التى سيقوم بدراستها ، لتحديدها ، واختيار المستويات الملائمة منها ، ويتم ذلك بإجراء تجارب تمهيدية ، توفر للباحث الوقت والجهد ، عند إجرائه للتجارب الأساسية .

# التجارب التمهيدية أنواع ، وكأمثلة على ذلك:

أ - عند إدخال مبيد عشبي جديد ، تجرى تجربة تمهيدية ( تسمى في هذه الحالة ، تجربة تخطيطية . Sighting exp ) ، تستخدم فيها تركيزات متباعدة من المبيد ، لمعرفة التركيزات التي تضر ، والتي لا تضر المحصول القائم . وفي التجربة الأساسية ، تختبر تلك التركيزات الغير ضارة بالمحصول ، لمعرفة التركيز الأمثل المكن استخدامه .

ب - عند دراسة تأثير عدة مواد كيميائية ، لكسر طور سكون درنات البطاطس ، تنتقى بعض المواد للدراسة ، من مواد عديدة سبق تجربتها فى تجارب تمهيدية . مثل هذه التجارب تسمى تجارب انتقائية . Screening exp .

ج – عند دراسة انتاج مادة تخميرية ، تجرى تجارب تمهيدية ، تسمى فى هذه الحالة تجارب استطلاعية . Pilot exp. للأطمئنان على العوامل تحت الدراسة ، وذلك قبل تطبيق التجربة على النطاق الصناعي الكبير .

### - التجربة المحكومة ، نحت السيطرة . Controlled exp.

فى هذه التجربة ، تثبت جميع العوامل عدا العامل المطلوب دراسته ، وتسمى التجارب التى تكون فيها الدراسة لعامل واحد ، بالتجربة البسيطة .

وتمكننا الطرق الإحصائية ، الآن ، من دراسة أكثر من عامل متغير في تجربة واحدة ، وتسمى التجارب ، التي تكون فيها الدراسة لأكثر من عامل واحد ، بالتجربة العاملية . Factorial exp

## قواعد العمل التجريبي :

- التدرب جيدا على الطرق المعملية والحقلية ، قبل استخدامها في البحث ،
   حتى لا تحدث اخطاء لا يمكن تداركها .
- ٢ ضرورة تفهم الطرق الفنية ، وتفهم الأجهزة ، التي يستخدمها الباحث فهما جيدا ، مع إدراك حدود عملها ، وعدم تجاوز تلك الحدود ، مع مراجعة ما تم التوصيل إليه من بيانات هامة ، باستخدام أكثر من طريقة .
- ٣ تسجيل جميع التفاصيل اثناء العمل التجريبي ، بما في ذلك الملاحظات
   التي قد تبدو غير هامة ، لما لذلك من أهمية عند انتهاء العمل وتفسير
   النتائج .
- 3 أن يكون الباحث قادرا على الحصول على نتائج مترابطة ، يمكن الإعتماد عليها .

# بعض المشاكل التي تواجه الباحث أثناء العمل التجريبي :

#### مادة البحث:

يجب على الباحث ، التعرف على المشاكل المتعلقة بمادة البحث وتجنبها ، وهي مشاكل تتعلق بعدم تجانس توزيع العناصر الخارجة عن الدراسة ، مثالا على ذلك :

- عدم تجانس خصوبة الأرض بحقل التجربة ، ويمكن التغلب على ذلك باختيار التصميم الملائم للتجربة .
- عدم انتظام توزيع درجات الحرارة ، والرطوبة النسبية ، داخل الثلاجة الواحدة .
  - عدم انتظام توزيع شدة الإضاءة في الصوب الزجاجية .
  - عدم تجانس اوزان الحيوانات عند بداية تجارب تغذية الحيوان .
  - عدم نقاوة السلالة الميكروبية الجارى دراسة خواصها وتقدير نشاطها .

# طرق البحث :

قد تكون المشكلة التى تواجه الباحث متعلقة بطريقة البحث . فمثلا ، يتم تحليل عنصر معين بالنبات ( مثل الكالسيوم ) بأكثر من طريقة ، ولكل طريقة مميزاتها وظروفها ، وهنا فإن على الباحث إختيار الطريقة الملائمة ، للعينة الجارى تحليلها .

## : Samples تانيطا

تختلف افراد المجتمع \* ( العشيرة ) Population ، في بعض خواصها . ولما كان من الصعب أو من المستحيل ، اختبار جميع أفراد المجتمع للتعرف على خواصه ، فإن الدراسات العلمية ، تجرى على عينات من هذا المجتمع . فالعينة هي عدة أفراد مكونة للمجتمع ، أخذت منه لتمثله . ويتوقف صدق تمثيل العينة للمجتمع ، على طريقة اختيار العينة (أي المعاينة Sample size ) ، وحجم العينة . Sample size .

<sup>\*</sup> المجتمع هو عدد من الأفراد أو الأشياء المشتركة ، فيما بينهما صفة أن أكثر متغيرة .

وحسب طريق الاختيار ، فإنه يوجد نوعان من العينات :

# : Non-probability sample عير ال حتمالية الماء العينة غير ال

يتوقف اختيار أفراد العينة على رأى الباحث الشخصى ، لذلك لا تعتبر هذه العينة جيدة ، لأن افرادها لا تختار حسب الأسس الإحتمالية السليمة ، إلا أنها قد تكون هى العينة ، الممكن استخدامها عمليا في بعض الظروف ، فتؤخذ العينة لكي تمثل المجتمع ، دون الاتجاه لتحليلها إحصائيا . تستخدم هذه العينة ، كما في الدراسات التمهيدية ، لإعطاء فكرة سريعة وتقريبية عن المشكلة .

# : Probability sample العينة الاحتمالية - ٦

يُختار أفراد هذه العينة حسب قانون الاحتمالات ، ويمكّننا هذا القانون من إختيار الأفراد دون تدخل العامل الشخصى ، ودون أن يكون للباحث أو للعوامل الأخرى دخل في إختيار أفراد العينة ، وبطريقة تسمح لكل فرد من أفراد المجتمع ، أن يمثل في العينة ، وبنفس الفرصة التي لغيره من الأفراد .

تمكن العينة الاحتمالية الباحث ، من قياس معنوية نتائجها . والعينة الاحتمالية عدة أنواع منها العشوائية البسيطة simple random sample ، والعينة العشوائية المنتظمة العشوائية المنتظمة systematic random sample .

وسنشرح هنا بإيجاز طريقة العينة العشوائية المنتظمة فقط ، ويمكن الرجوع إلى تفاصيل باقى الطرق ، في كتب الإحصاء وتصميم التجارب .

# العينة العشوائية المنتظمة :

تمتاز هذه الطريقة بسعة الإنتشار ، وبساطة الإجراء ، وقلة التكاليف ، وقلة التعرض للأخطاء في إختيار الأفراد ، ويؤخذ على هذه الطريقة ، عدم صلاحيتها في حالة وجود علاقة دورية ، أو ارتباط بين العينات .

اختیار العینة المنتظمة سهل وبسیط ، ویتلخص فی اختیار فرد واحد من کل عدد من الأفراد ، فمثلا إذا كان هناك ۱۰۰ كیس من أكیاس القطن ، ویراد اختیار عینة قدرها ۱۰ أكیاس ، فهذا یعنی اختیار كیس من كل ۱۰ أكیاس .

يختار رقما عشوائيا من ١ إلى ١٠ وليكن ٤ ، وهذا الفرد الأول للعينة ، سيحدد جميع أفراد العينة ، وبذلك تصبح أرقام أكياس العينة هي :

3 . 31 . 37 . 33 . 30 . 37 . 34 . 34 . 3

# قد يكون اختيار العينة المنتظمة:

- حسب ترتيب الأفراد كما حدث في المثال السابق.
- أو حسب المكان ، وذلك بتحديد اماكن المفردات على الخرائط ، بإختيار نقط التقاطع بين الخطوط الأفقية والرأسية ، التي خُطت فيما بينها على أبعاد متساوبة .
- أو حسب الزمان ، كتقدير درجات الحرارة ، ودرجات الرطوبة ، وأعداد المكيروبات ، ومقدار النواتج المتكونة أثناء التخمر الميكروبي .... الخ ، وذلك كل فترة زمنية معينة ، مثلا كل 7 ساعات ، أو كل ثلاثة أيام .......

# دجم العينة :

تزداد دقة النتائج ، بازدياد عدد أفراد العينة ، وهو ما يسمى بحجم العينة ، فكلما ازداد حجم العينة ، كلما قل الإنحراف القياسي\* Standard deviation لمتوسطات العينات ، وبذلك يصبح إحلال المتوسط الحسابى للعينة ، محل المتوسط الحسابى للمجتمع ، أقرب للدقة .

# حصر المستوس الأدنس والأعلس للعا مل المتغير :

فى كثير من التجارب البيولوجية ، مثل تجارب كميات التقاوى ، مواعيد الزراعة ، كميات السماد ، كميات اللقاح ، تجارب التغذية ..... وغيرها من التجارب الخاصة بمعرفة تأثير بعض العوامل ، مثل العوامل الغذائية أو البيئية ، على صفات الكائن الحى ، فإنه يوجد حد مناسب تكون الاستجابة فيه أحسن ما تكون .

وفى مثل هذه التجارب ، ينبغى أن يكون العامل المتغير المطلوب دراسته ، فى مستويات مختلفة ، بعضها أقل وبعضها أكبر من هذا الحد ، حتى يمكن تحديد الحد الأمثل للإستجابة .

ويلاحظ أنه فى مثل هذه التجارب ، فإنه بدون حصر المستوى المناسب للعامل المتغير فى نطاق معين ، يكون الفشل فى تحقيق الهدف متوقعا ، وقد يؤدى إلى تكرار التجرية عدة مرات .

<sup>\*</sup> الإنحراف القياسي هو الجذر التربيعي لمتوسط مربعات الإنحراف عن المتوسط الحسابي ،

# الإحصاء وتصميم التجارب :

يلجأ الباحث لطرق الإحصاء وتصميم التجارب ، ليتمكن من تقييم وتفسير نتائجه . وطرق تصميم التجارب متعددة ، ولكل طريقة مميزاتها .

ومن هذه الطرق:

Completely randomized design

- التصميم العشوائي الكامل

Randomized complete block design

- القطاعات العشوائية الكاملة

Latin square design

- المربع اللاتيني

Graeco-latin square design

- المربع اللاتيني الاغريقي (مربع جريكو)

Factorial experiments

– التجارب العاملية

Split plot design

- القطع المنشقة

ويمكن الرجوع إلى تفصيلات هذه الطرق في كتب الإحصاء وتصميم التجارب (راجع مراجع الإحصاء وتصميم التجارب ص ٤٦).

# ما يجب مراعاته عند تصميم تجربة ،

لكى يكون تصميم التجربة تصميما سليما ، فعلى الباحث أن يراعى النقاط التالية :

#### \_ المدن

يجب أن يكون الهدف من التجرية واضحا ، دقيقا ، محددا ، حتى يتجنب الباحث ضياع الوقت والجهد والمال .

### - الواد وطرق البعث ،

على الباحث أن يراعى إمكاناته الموجودة ، أو الممكن تدبيرها دون مغالاه ، حتى يتمكن من أن يقوم ببحثه ، ويستمر فيه حتى نهايته .

#### \_ التمويل ،

يجب ان يكون التمويل اللازم للبحث متوفرا ، ويقصد بالتمويل أجور القائمين بالعمل ، وكذلك الأموال اللازمة للصرف على البحث لشراء أجهزة ، وأدوات وآلات وكيماويات ، ومراجع ، وكل ما يتعلق بإجراء البحث .

### ـ البرنامج الزمنى ،

يجب تحديد مدة برنامج البحث ، سواء أكان قصيرا ، أو طويل المدى ، على أن يكون البرنامج مرنا ، لمواجهة أية ظروف طارئة

#### نترة التجربة ،

في التجارب الزراعية المقامة بالحقل ، فإن الفترة التي تمتد لها التجربة ، أي عدد السنوات اللازمة للتجربة ، تختلف اختلافا كبيرا تبعا لعناصر الدراسة ، مثل : نوع المحصول ، الهدف ..... الخ .

ويعتمد ذلك أساسا ، على مدى وجود تداخل وتفاعل Interaction ، بين المعاملات والسنين . فإذا لم يوجد تباين فعل بين المعاملة والسنة ، فإن التجرية تستكمل في عام واحد ، ولا يكون هناك ضرورة لتكرارها لأكثر من عام ، أما إذا كان تباين الفعل موجودا ، فإن فترة التجرية تمتد لعدد من السنين .

## عدم تجانس التربة ،

•

يمكن التغلب على عدم تجانس تربة حقل التجربة ، بإختيار تصميم سليم للتجربة ، يراعى فيه العدد المناسب من المكررات ، والتوزيع العشوائي للمعاملات ، واختيار المساحة المناسبة من القطعة التجريبية ، ومراعاة كل ما من شأنه أن يعمل على تقليل الخطأ التجريبي .

# ملحق ٢ - ١ : بعض المراجع الخاصة بالإحصاء وتصميم التجارب :

- Cochran, W. G. 1950.

Estimation of bacterial densities by means of the most probable number. Biometrics, 6, 105-116.

- Cochran, W. G. and G. M. Cox 1957. Experimental designs, John Wiley, N.Y.
- Conversion tables for standard international units (SI Units), 1985.

  Crop Science 25 (1), 111.
- Duncan, D. B. 1955.

  Multiple range and multiple F tests. Biometrics, 11, 1-24.
- Fisher, R. A. 1948
  Statistical methods for research workers.
  Oliver & Boyd, Edinburgh, U. K.
- Fisher, R. A. and F. Yates 1948.

  Statistical tables for biological, agricultural and medical research.

  3rd Ed., Oliver & Boyd, Edinburgh, U.K.
- SAS 1988.
  SAS user's guide: Statistics.
  Statistical Analysis System Institute, Cary, N.C., U.S.A.
- Snedecor, G. W. and W. G. Cochran 1989.
  Statistical methods. 8th Ed., Iowa State Univ. Press, Ames, Iowa, U.S.A.
- Sokal, R. R.and F. T. Rohlf 1981. Biometry, Freeman Co., N.Y.
- Steel, R. G. P. and T. H. Torrie 1982.

  Principles and procedures of statistics. 2nd Ed. Mc-Graw Hill Book Co., N.Y.

#### اقسام البحوث ومستوياتها ،

قد تقسم البحوث إلى أساسية Basic ، وتطبيقية Applied . ويقصد بالبحث الأساسى ، الذى يجرى من أجل ذاته ، أى إدراك المعرفة لذاتها ، دون التفكير فى منافعها العاجلة ، وهو يمهد لفهم أحسن للظاهرة التى تدرس .

قد لا يكون للبحوث الأساسية ( الأكاديمية ) وقت اجرائها ، نفع تطبيقى ، ولكنها مستقبلا قد تصبح ضرورية لبحوث تفيد المجتمع ، فالدراسات الخاصة بالشكل الظاهرى ، والتصنيف ، ودورة الحياة ، ومكان معيشة الأوليات ، والديدان ، مكنت العلماء من تشخصيص الأمراض الطفيلية ، كالملاريا والبلهارسيا ، واقتراح الأدوية المناسبة لعلاجها .

ويقصد بالبحث التطبيقي ، الذي يجرى للتوصل إلى حلول ، وتطبيقات نافعة لخدمة المجتمع ، وذلك بتطبيق نتائج البحوث الأساسية لحل المشاكل العملية . مثالا على ذلك ، انتاج نوع من المحاصيل عالى الانتاجية ، أو التوصل لمبيد حشرى فعال ، أو إختراع جهاز يزيد من راحة الإنسان .

#### مستويات البموث ،

تتباين البحث في صعوبتها ، ويمكن تقسيم البحوث من حيث الصعوبات التي تواجه الباحثين في الإجراء ، إلى مستويات متدرجة في الصعوبة ، كما يلي :

### ١ - المستوى الأول:

يتضمن هذا المستوى ، أبسط البحوث واسهلها اجراء ، مثل تلك البحوث الخاصة بالعمليات الزراعية : كمية التقاوى ، كمية السماد ، ميعاد الزراعة ... الخ . وهي بحوث مصممة أساسا ، الوصول إلى اجابات لمشاكل مهمة للمزارعين .

#### ٢ - المستوى الثاني :

يتضمن هذا المستوى ، البحوث الخاصة بتقدير اسباب أفضلية معاملات بحوث المستوى الأول عن بعضها ، وترجع عوامل الأفضلية غالبا إلى العوامل الجوية ، وظروف الترية ، والإصابات المرضية ،

وفى كثير من البحوث ، تؤخذ بيانات بحوث المستوى الأول والثانى ، من تجربة واحدة .

#### المستوى الثالث :

يتضمن هذا المستوى ، البحوث المصممة لتقدير الأسباب الفسيولوجية ، أو الكيميائية ، اظواهر مختلفة مثل مقاومة الأمراض والحشرات ، واسباب المقاومة للجفاف والبرودة ... الخ .

### المستوى الرابع:

يتضمن هذا المستوى ، بحوثا أكثر صعوبة فى الاجراء عن المستويات السابقة ، وهى بحوث تجرى لفهم أعمق للظواهر ، مثل التمثيل الضوئى ، وسمية المبيدات ، ويلى ذلك صعوبة ، البحوث الخاصة ببعض الظواهر مثل الوراثة البيوكيميائية .

بحوث المستوى الثالث والرابع ، تتميز بزيادة تكاليفها ، وصعوبة إجرائها ، وبتطلب توفر تسهيلات معينة ، وأشخاص مدربين .

### العمل البمثي ،

#### الغرق البعثيسية ،

بدأ العمل البحثى ، بنظام البحوث الفردية ، حيث يقوم استاذ ، أو استاذ وطالب ( أو بضع طلاب ) ، بالبحث المطلوب ، ويقوم الباحث في هذا النظام ، بجميع ما يتطلبه البحث ، ابتداء من تنظيف الأنوات وإصلاح الأجهزة ، حتى جمع البيانات وتحليلها .

واقد كانت البحوث الفردية في الماضي ممكنة ، عندما كانت البحوث المقامة ، والبيانات المطلوبة محدودة ، ولكن بتعدد جوانب الدراسة في البحث الواحد ، وتعدد التخصصات التي يتطلبها ، والحاجة إلى أدوات وأجهزة مرتفعة الثمن ، لا يمكن توفيرها لكل باحث فردى ، مع الحرص على الإستفادة من الوقت ، مهد كل ذلك

لتعاون الباحثين معا ، فتكونت الفرق البحثية ، واصبح الوضع الآن اشتراك عدد من الباحثين ، لحل مشكلة يطلب منهم حلها .

وقد يقسم الفريق البحثى إلى وحدات صغيرة مستقلة ، وتقوم كل وحدة بإجراء جزء كامل من البحث ، ويجمع هذا النظام بين مزايا البحوث الفردية وبحوث الفريق ، حيث يقوم الباحث بالمشاركة الفعلية في البحث ، مع الاستفادة من توفر الأجهزة والإمكانات.

وقد يتكون الفريق من وحدات مستقلة أيضا ، ولكن لا تقوم كل وحدة بانجاز بحث كامل ، وإنما بتنفيذ جزء مرحلى من البحث ، أو حل جزء من المشكلة ، أو عملية ذات طابع معين ، تقوم بتكملتها وحدة ، أو وحدات بحثية أخرى .. وفي النهاية تجمع النتائج ، حتى يتم حل المشكلة بجميع عناصرها ، وذلك كما يحدث في الصناعة ، عندما تقسم عملية الانتاج إلى مراحل ، ويتم في كل مرحلة عملية معينة تبحث منفردة . وفي هذا النظام يتم العمل بسرعة داخل كل وحدة بحثية ، ولكن يغيب عن الباحث الصورة الكاملة للبحث .

وحتى ينجح العمل بنظام الفريق ، فإن رئيس الفريق البحثي يجب أن يتمتع بمميزات خاصة ، فيجب أن يكون عالما له شهرته العلمية ، متمتعا بصلفات القيادة الحكيمة ، قادرا على كسب ثقة ممولى البحث ، وعلى توضيح النتائج المتوقعة ، التى تبرر ما يطلبه من أموال للصرف على البحث .

#### تقسيم المشروع البعثي إلى مواضيع بعث ،

البحوث الزراعية متعددة ، وبتدقيق النظر نجد أن المشكلة تتكون من عديد من المشاكل المترابطة ، ولكى نصل إلى نتائج سليمة ، تجزء المشكلة إلى عناصرها التى تتكون منها ، أو تجزء الأسئلة يراد الإجابة عنها ، وقد تتضمن التجربة الواحدة إجابة سؤال واحد أو عدة اسئلة ، وبجمع جميع الإجابات التى تطرحها المشكلة ، يمكن الوصول إلى حلها .

وهكذا ، فعند تخطيط البحوث على المستوى القومى ، أو عند الشروع في حل مشكلة ، من المشاكل الكبيرة ، يوضع مشروع عام . يتضمن المشروع العام العديد من المشاكل . لذلك ، يقسم المشروع العام بين الفرق البحثية إلى مشاريع

خاصة ، كل منها يتضمن مشكلة ذات طابع واحد من حيث التخصص اللازم لحلها ، ويقسم المشروع الخاص إلى عدد من مواضيع البحث ، كل بحث يتضمن سؤال ، أو عددا من الأسئلة ، يجاب عنها في تجربة واحدة ، أو عديد من التجارب .

# ويمكن توضيح ذلك بالمثال التالى ،

المشروع العام: النهوض بمحصول الذرة.

المشاريع الخاصة: - انتاج اصناف وفيرة الغلة.

- تحسين اسلوب الزراعة .
- استخدام التسميد الحيوى .
- التوميل لأحسن معدلات ، وطرق الري .
  - مقايمة الآفات .
  - الميكنة الزراعية ،

مواضيع البحث : تحت المشروع الخاص بتحسين اسلوب الزراعة ، تأتى مواضيع البحث التالية :

- تأثير عدد النباتات بالفدان على المحصول
- -- تأثير عدد مرات وعمق الحرث على المحصول
  - تأثير مواعيد الزراعة على المصول
- تأثير التنافس بين الحشائش على المحصول
  - تأثير عدد ومرات العزيق على المحصول .

#### مراهل إجراء البعث ،

يمكن اجمال مراحل إجراء البحث ، بصفة عامة ، في الخطوات التالية :

- اختيار موضوع البحث .
- اختيار المصادر المتصلة بالموضوع.
- القراءة الواعية المتأنية في هذه المصادر.
- وضع الخطط التي يسير عليها الباحث لتنفيذ بحثه .
- تنفيذ التجارب اللازمة ، والقيام بالقياسات التي يتطلبها البحث .
- تجهيز الوسائل المساعدة من جداول ، وشرائح ، واشكال توضيحية (صور ، رسومات ، خرائط .... الخ ) ، ورسوم بيانية ، وإحصاء .
  - تحليل المعلومات ، ومناقشتها ، وتفسير النتائج .
- كتابة البحث بالطريقة العلمية السليمة ، مع مراعاة التنسيق ، والوضوح ، والدقة في التعبير ، والصدق ، والأمانة العلمية .
  - طبع البحث وتجليده ،

#### اختيار موضوع البعث ، Research topic

اختيار الموضوع ، هو المشكلة الأولى التى تواجه الباحث ، فإذا تم التغلب على هذه العقبة ، ذللت باقى الصعاب . قد يتم الأختيار عن رغبة شخصية من الباحث ، أو من المشرف مع طالب الدراسات العليا ، أو بناء على تنفيذ خطة بحثية للجهة البحثية التى يعمل بها الباحث ، أو لحل مشكلة كبيرة على المستوى القومي .

# عموما فإن الحكمة تقتضى:

- أن يكون الموضوع في مجال الاهتمام العلمي للباحث ، فهذا سيساعد الباحث على التعمق والابتكار .
  - أن يكون موضوعا جديدا ، محددا وواضحا ، ملتزما بقترة معينة .
- أن تتوامم طبيعة الموضوع مع الامكانات المتاحة ، مثل الاعتمادات المالية ، المكان المناسب ، المعدات والأدوات ، المكتبة ... المخ

- إذا كان الموضوع سيختار لرسالة ماجستير ، فيراعى أن يكون قابلا لدراسة جديدة اعمق لبحث دكتوراه ، وأن يكون موضوع الدكتوراه ، أساسا لدراسات حرة ، يقوم بها الباحث فيما بعد .
- أن يوضع تحت نظر الباحث ، منذ البداية ، عدد ولو محدود من المراجع المرتبطة بموضوع البحث ، تكون أساسا لتفكير الباحث ، وتهديه لمراجع أخرى ، حتى يتمكن من أستيفاء المراجع الخاصة بالموضوع .
- وعلى طالب الدراسات العليا ، بعد الاتفاق على الموضوع ، أن يكون على صلة مستمرة بالاستاذ المشرف ، ليستفيد من خبرة استاذه ، وتوجيهاته ، وليتابعه في تطور بحثه ، مما يسهل على المشرف والطالب ، بعد انتهاء الجزء العملي ، من كتابة الرسالة ، واظهارها في شكلها النهائي .

#### عنوان البحث ، Title

بعد اختيار الموضوع ، وتحديد الغرض بصفة عامة من البحث ، تبدأ الخطوة التالية في تنفيذ الدراسة ، وهي القراءة الواعية في المراجع المختلفة المتصلة بالموضوع ، من رسائل ودوريات وكتب .... وخلافه واختيار عنوان البحث .

#### ويرتبط اختيار العنوان بجانبين اساسيين هما:

- جانب موضوعی ، حیث یرتبط اختیار العنوان ، علی مدی تعبیره عن مضمون البحث .
- جانب شكلي ، بمعنى خلو العنوان من الأخطاء اللفظية أو اللغوية أو النحوية ، وهي اخطاء غير مقبولة خاصة في عنوان البحث ،

من القراءات التمهيدية ، ومن مناقشات الباحث مع زملائه ( ومشرفيه ) ، يضع الباحث عنوانا مناسبا للبحث ، الذي يجب أن يكون معبرا عن مضمون البحث ، وبتقدم الباحث في دراساته وقراءاته ، قد يجد الباحث أن البحث يحتاج إلى تطوير ، وإلى عنوان جديد أكثر تحديدا مما سبق اقتراحه ، وهذا شئ يجب أن يوضع في الحسبان إذ أن تطوير الباحث لنفسه ، بالمناقشات والقراءات ، من العوامل الحيوية لحسن سير الحث .

وبذلك يصل الباحث ، إلى العنوان المحدد لهدف البحث ، فالعنوان هو الاشارة الدقيقة إلى الأرضية التي تغطيها دراسة موضوع البحث .

### خطة البعث : Plan ( بروتوكول البعث \* Protocol )

بعد أن يستقر الباحث على موضئوع بحثه ، ويتقدم فى قراءاته ، يضع الخطة التى سيسير عليها لتنفيذ بحثه ، ومن الطبيعى فإن الخطة وطرق تنفيذها ، تختلف باختلاف البحث ، والظروف المحيطة به .

وبالنسبة لطلبة الدراسات العليا ، فإن الاستاذ المشرف يشترك مع الطالب في وضع خطة البحث ، لتكون ملائمة ومستوفية لموضوع البحث .

ولقد أصبح وضع خطة البحث - (أي البرنامج الذي يوضح العناصر الرئيسية البحث ، والهدف منه ، والخطة التي سيتبعها الباحث ليصل الى النتيجة المطلوبة ) - شرطا أساسيا للتسجيل بالدراسات العليا ، أو لطلب التمويل من الهيئة المولة للمشروع البحثي .

وعند التفكير في خطة البحث ، سيتضبح للباحث تفاصيل ماسيقوم به ، والحلول المقترحة لعلاج المشكلة ، والصعوبات المتوقعة ، والإمكانات ( المعملية ، الحقلية ، الأدوات ، الكيماويات .... الخ ) المطلوب توافرها ، للوصول إلى النتائج المرجوة .

# مشتملات خطة البحث

تشمل خطة البحث ، وقد تسمى بروتوكول البحث ، العناصر التالية :

- ١ عنوان البحث.
- ٢ أسباب إختيار الموضوع ، وهذا يتضمن :
- لمحة تاريخية موجزة عن الموضوع ، من حيث ما سبق دراسته ، ومدى ماتم التوصل اليه من نتائج ، ويمكن هنا ذكر مرجع أو أكثر لبحاث سبق أن عالجوا نفس الموضوع ، أو موضوعا مشابها .

<sup>\*</sup> كلمة بروتوكول البحث ، تعنى الوثيقة التي اتفق على أن يسير على أساسها البحث

- أهمية الموضوع ، وحجم المشكلة ، مع التعبير بالأرقام عن حجم الخسائر ، خاصة في المواضيع المتعلقة بالمشاكل الإقتصادية والصحية.
- الهدف من إجراء البحث ، سواء أكان تطبيقيا لعلاج مشكلة ، أو أكاديميا لإبراز حقائق تثرى العلم .

### ٣ – طريقة البحث

#### وهنا يوضيح الباحث:

- الطرق التي ستتبع ، والتجارب التي ستجرى لتحقيق الهدف .
  - الترتيب الطبيعي لخطوات العمل.
  - متطلبات البحث من جميع الأوجه.

#### ٤ – المدة التي يتطلبها البحث

وهنا فإن على الباحث أن يوضح:

- المدة الإجمالية التي يتطلبها البحث حتى يستكمل.
- المدة التى سيحتاجها كل عنصر من عناصر البحث ، وذلك للاسترشاد ، والإلتزام بما أتفق عليه .

# ه - التكاليف التي يتطلبها البحث

وذلك حتى يسهل على المسئولين وضع الميزانية الخاصة بالبحث ، أو الألتزام بالمنحة المقدمة في حالة البحوث المولة من جهات مختلفة .

#### ٦ - بيانات أخرى

- إذا كان البحث خاصا بطالب دراسات عليا ، يوضع اسم الطالب الذي سيقوم بالبحث والدرجة العلمية المسجل لها ، والقسم العلمي التابع له البحث ، وأسماء المشرفين على البحث ، وألقابهم العلمية ، وجهة عملهم .
- إذا كان البحث جزءا من مشروع بحثى ، أو تموله جهة معينة ، فيوضعح بالخطة رقم المشروع البحثى ، واسم الجهة المولة ، وأسماء القائمين بالبحث، وألقابهم العلمية وجهة عملهم .

# ويداعي الأتى عند وضع وتنفيذ الخطة البحثية:

- أن تبدأ الخطة باختبار صحة الفرضيات الأكثر إحتمالا .
- أن تكون التجارب مصممة على أسس علمية سليمة ، بحيث تتضمن معاملات المقارنة ( الكونترول ) خالية من المعاملة المطلوب دراستها ، وذلك بالإضافة إلى المعاملات المطلوب دراستها .
- وأن تكون المعاملات موزعة عشوائيا ، ومكررة ، حتى يمكن تحليل النتائج بالطرق الاحصائية ، وتفسيرها تفسيرا سليما .

# ويراعى ما يلى في نتائج التجارب:

- تدوين جميع النتائج الضرورية ، بعناية ودقة ، في جداول منظمة واضحة ، مع الاحتفاظ باكثر من نسخة من هذه النتائج .
- اجراء العمليات الحسابية مرتين على الأقل في كل حالة ، وإن امكن فبأكثر من طريقة ، للتأكد من صحتها ، مع الاحتفاظ بسجل لخطوات كل طريقة من الطرق الحسابية التي استعملت ، خاصة الطويلة المعقدة .
- عمل رسوم بيانية ، للنتائج العددية كلما أمكن ، وذلك لأن الرسوم البيانية ، أفضل وسيلة لتسهيل فهم الأنماط العامة والخاصة بسلوك المتغيرات ، وإظهار العلاقات الموجودة بينها ، واستنباط الصيغ الرياضية المناسبة لها .
- فحص ودراسة الجداول والرسوم بدقة ، وكتابة صيغ مبدئية للإستنتاجات التى تتضمنها هذه الجداول والرسوم ، ووضع التفسيرات المقترحة لها ، دون تحيز شخصى ، وهذا يستلزم تقييم جميع النتائج المحتملة ، لتحديد الصحيح منها ، وذلك من خلال جمع المزيد من البيانات ، أو حتى بإجراء تجارب إضافية لو لزم الأمر .
- إعادة فحص ودراسة البيانات والنتائج ، والاستنتاجات والتفسيرات المبدئية السابقة ، للتأكد من أنها غير متناقضة مع بعضها ، أو مع الاسس العلمية العامة .

ويجب التركيز على اكتشاف البيانات الشاذة والمختلفة ، وعمل التعديلات اللازمة للاستنتاجات والنتائج ، من حذف وتعديل وإضافة ، كلما اقتضت الحاجة ، بحيث يصبح ما تم التوصل إليه من نتائج واستنتاجات ، في صورة نهائية سليمة .

#### كتابة البعث ،

بعد انتهاء الجزء العملى من الدراسة ، يبدأ الباحث فى كتابة البحث (أو الرسالة) ، بالاستعانة بالمادة العلمية التى جمعها ، وبالجداول والاشكال التوضيحية التى سبق اعدادها ، وبالملاحظات والتفسيرات التى تم التوصيل اليها .

وينبغى اعداد البحث بطريقة خاصة ، لضمان استيفاء الترتيب والتركيب اللازم، مع مراعات الاسلوب العلمى في الكتابة ، ليخرج البحث في صورة سليمة ، وسيفصل ذلك في فصول قادمة من هذا الكتاب .

ويستدعى الأمر كتابة أكثر من مسودة للبحث ، مع إجراء التعديلات اللازمة فى كل مرة ، وإعادة تبييض ما تم تعديله ، حتى نصل إلى المسودة النهائية المنقحة ، وبالكتابة على الآلة الكاتبة ، نصل الشكل النهائي للبحث .

بعد كتاب البحث على الآلة الكاتبة ، فعلى الباحث قراءة بحثه ، ومراجعته على الأصل ، مع تصحيح جميع ما ورد به من أخطاء ، محاولا أن يصل ببحثه إلى المستوى المسمى Zero correction level . ويجب أن يعرف طالب الدراسات العليا ، أنه هو المسئول عن رسالته ، ويتحمل مسئولية كل ما جاء بها ، ولا ينتظر ان يشاركه الاستاذ المشرف أية مسئولية ، أو يدافع عنه عند مناقشة الرسالة ، فالمشرف يفرق تماما بين كونه مشرفا ، وكونه حكما .

إن البحث نو المضمون الجيد ، المكتوب جيدا ، يجعل صاحبه يفخر به ، ويعتز بنشره حاملا لاسمه ، أما إذا كان البحث مكتوبا لمجرد تكملة حتياجات دراسية ، أو اليا نزولا على تعليمات مشرف ، فمن المستحسن عدم الكتابة على الاطلاق .

#### نشر اليمت ،

ترسل ثلاث نسخ ، من الصورة النهائية للبحث المكتوب على الآلة الكاتبة ، إلى الدورية المناسبة ، للعمل على نشره .

#### مناقشة الرسالة ،

تسلم النسخ النهائية من الرسالة للقسم التابع له البحث ، للسير في اجراءات الفحص والمناقشة .

وسنفصل هذه المواضيع في فصول تالية بهذا الكتاب.

# الفصل الثالث

| الصفحة       | ٣ - القراءة والمكتبة                  |
|--------------|---------------------------------------|
| ، ۹ه         | القراءة :                             |
| ٦٠           | تعظيم مهارات جمع البيانات وتحليلها    |
| ٦٢           | بطاقة تدوين الملاحظات                 |
| ٠. ه٢        | المصادرا                              |
| ٦٦           | تقييم واختصار المراجع التي تم تسجيلها |
| ٦٧           | الكتبة :                              |
| ٦٧           | رصيد الكتبة                           |
| ٦٧.          | الميكروفيلم واشرطة التسجيل            |
| ٦٨ .         | تنظيم الاستفادة من المكتبة            |
| 79           | نظم تصنیف رصید الکتبة                 |
| 79           | - نظام ديوى العشرى                    |
| , <b>V</b> \ | نظام مكتبة الكهنجرس                   |
| ۷۳ .         | نظام الترقيم الدولى الموحد الكتاب     |
| ٧٥           | بطاقات القهارس                        |
| ٧٨ .         | مراجع للتعرف على عناوين كتب ودوريات   |
| ۸            | انواع المكتبات                        |
| ۸١.          | اماكن بعض المكتبات                    |
|              | مراكز تجميع المعلومات                 |
| ٨٨           | المكتبة القومية للرسائل الجامعية      |

| <u>=</u> | يقة كتابته | أسسه وطر | ، <i>لعلمے</i> | البحث ا |  |
|----------|------------|----------|----------------|---------|--|
|          |            |          |                |         |  |

| ٩.  | ملحق ٣ - ١: اسماء بعض الهيئات والمراكز الدولية الهامة                 |
|-----|---|
| 90  | ملحق ٣ - ٢: عناوين مراكز الثروة الميكروبية المدعمة من الهيئات الدولية |
| 97  | ملحق ٣ - ٣: مصادر للبيئات ، ومهمات المعامل ، والمزارع الميكروبية .    |
| ٩٨  | ملحق ٣ - ٤: التجهيزات الضرورية لمعمل الميكروبيواوجي                   |
| ١.١ | ملحق $7-6$ : مراجع عامة مختارة في مجال الميكروبيواوجي                 |
| ١.١ | – عربية –   |
| ۲.۱ | – اجنبية  |
| ۲.۱ | — طرق تحلیل — طرق تحلیل   |
| ١.٢ | - طرق عملية في الميكروبيولوجي   |
| ١.٣ | - مجهرية  |
| ١.٣ | — میکرهتکتیك — میکرهتکتیك   |
| ۲.۲ | - صبغات وطرق صبغ  |
| ٧.٣ | – مراجع عامة  |
| ۱۰٥ | تعریف میکروپات  |
| ١.٧ | – الميكروبات والبيئة  |
| ١.٧ | — مياه — مياه   |
| ١.٧ | – أراضي –   |
| ۱.۸ | — أغذية —   |
| ١.٨ | – ألبان –   |
| ١.٨ | — تخمرات —  |
|     |   |

# الفصل الثالث

# ٣ - القراءة والمكتبة

#### القيراءة:

القراءة فن ، فإذا عرفت كيف تقرأ ، سهلت عليك القراءة ، وسهل عليك البحث كذلك . فإذا كنت تقرأ لكتابة بحث معين ، فعليك أن تقرأ كل ما يتصل ببحثك من صغير أو كبير ، ومن مختلف المصادر ، مع تدوين ما تراه مناسبا في بطاقات تدوين الملاحظات ، وعليك ان تعرف كيف تقرأ القراءة السريعة ، ومتى تقرأ القراءة المتعمقة.

وتزداد الفائدة من القراءة ، عندما تكون ملما إلماما جيدا بالعلوم الأساسية ، لأن الفائدة التي يمكن تحقيقها ، من الإطلاع السريع لمجال واسع من المعلومات ، تعتمد على ما لدى الباحث من خلفية بالعلوم الأساسية ، تجعله قادرا على التقييم السريع لنتائج الأبحاث المنشورة ، واستيعاب ما قد تتضمنه هذه الأبحاث من معلومات هامة .

### يراعي ما يلي عند القراءة :

- ينصح الباحث المبتدئ عند بداية تجميعه للمادة العلمية ، بمناقشة المشرف وزملائه القدامى ، للتعرف على أنواع المصادر المناسبة لبحثه ، واماكن وجودها ، فهذا سيوفر له الكثير من الوقت والجهد .
- تنظيم القراءة فى أوقات النشاط الذهنى ، ليتسنى للباحث فهم ما يقرأ ، واستيعابه ، والأخذ عنه أخذا صحيحا غير محرف أو مشوه ، ويكون قادرا على نقد ما يقرأ .
- على الباحث أن يبدأ بقراءة أحدث المجلدات ، التي اصدرتها المجلات الرائدة في مجال التخصيص ، ثم ينتقل إلى الأقدم فالأقدم .
- التعرف السريع ، ويطريقة سهلة ، على المراجع المتصلة بموضوع البحث ، لقراءتها :

- ففى حالة الكتب ، يُعرف ذلك ، عند قراءة عنوان الكتاب ، ثم الفهرس ، ومقدمة الكتاب ، فإن وجدت فصولا متعلقة بموضوع البحث ، فتقرأ بالتفصيل .
- وبالنسبة للدوريات والرسائل ، فمن قراءة عنوان البحث والموجز ، يمكن التعرف السريع على مدى ارتباط البحث بعمل الباحث ، فإن كان مناسبا ، يقرؤه بالكامل ، ويأخذ منه ما يريد من ملاحظات ، وإن لم يكن مناسبا يستبعده .
- في حالة بحوث الرسائل العلمية ، فإنه يجب على الطالب منذ البداية ، عمل سجلات مكتوبة على بطاقات مناسبة ، لجمع الأفكار الخاصة بالدراسة .
- ويمكن بعد ذلك بالحذف والإضافة ، تعديل تلك الأفكار المسجلة بالبطاقات ، فتتحول إلى فقرات كاملة بالرسالة نفسها ، مما يساعد كثيرا في تنظيم العمل عند كتابة الرسالة ، لكل من الطالب والمشرف .
- يمكن الحصول على أحدث المعلومات عن بحث ما ، بالاتصال المباشر بالقائمين على عمل البحث نفسه ، لأنه توجد فترة من الوقت تنقضى بعد انتهاء البحث و نشره بالدوريات أو الكتب ، تأخذ من ١ ٥ سنوات ، حسب ظروف الباحث ، وظروف النشر .

### – جمع المصطلحات

لكل فرع من فروع المعرفة ، المصطلحات الخاصة به ، وتتكرر هذه المصطلحات أثناء القراءة باستمرار ، لذلك ، يفيد الباحث المبتدئ كثيرا ، جمع المصطلحات العلمية التي تصادفه بمعانيها ، وترتيبها أبجديا ، ومراجعتها من وقت لآخر ، لتثبت عنده معانيها .

# تعظيم مهارات جمع البيانات ونحليلها

إن المام الباحث بمهارات جمع البيانات وتحليلها ، يعتبر من العناصر الهامة في انجاز بحثه ، ويمكن ان يتم ذلك بالآتي :

- بعد أن يختار الباحث المرجع المرتبط بموضوع بحثه ، يقرؤه قراءة متأنية دقيقة ، ويدون في بطاقات تدوين الملاحظات ، كل ما يراه مفيدا ، مع كتابة بيانات المرجع كاملة بالبطاقة .
- ينظم الباحث بدقة ونظام ، بطاقات تدوين الملاحظات التي يكتبها اولا بأول ، فيرتبها حسب مواضيعها ، لأنه سيستفيد منها في كتابة هذا الموضوع أو ذاك ، ثم يرتب كل موضوع أبجديا ، حسب اسم المؤلف الأول ، ثم ترقم بطاقات التدوين .

وبدون تنظيم جيد لبطاقات تدوين الملاحظات ، يصبح تسجيل تلك الملاحظات عملية عشوائية قليلة الفائدة .

- عندما يتشكك الباحث في نص كتب بالبطاقة ، فعليه أن يراجعه من مصدره مرة أخرى .
- يفضل قراءة أكثر من مرجع يعرض لنفس الموضوع ، للإحاطة بالجوانب المختلفة له .
- كما يفضل البدء بقراءة المراجع التي تعالج الموضوع بإيجاز ، ثم التعمق تدريجيا بقراءة المراجع الأكثر عمقا .
- يعيد الباحث قراءة ما كتبه بالبطاقات ، عما يتصل بموضوع معين من بحثه ، قبل كتابته لهذا الموضوع مباشرة .

# الاستفادة من المرجع :

يتم الاستفادة من المرجع الذي حصل عليه الباحث ، وكتابة الجزء المراد استخلاصه منه ، بالطرق الآتية :

#### – الاقتباس :

حيث يقوم الباحث ، باقتباس بعض الأفكار والبيانات ، بنفس الكلمات الاصلية الواردة بالمجع .

## - التلذيص:

يقوم الباحث ، بتلخيص النصوص الطويلة ، لعرض المضمون الذي يتوخاه المؤلف ، وذلك دون ان يخل بالموضوع ، أو بما به من أفكار ،

# - التعليق :

يقوم الباحث ، بعرض وجهة نظر المؤلف مع التعليق عليها ، بالتأييد أو المعارضة ، ويكون ذلك مبنيا على حقائق موضوعية ، وبأسلوب علمي .

# - الاستنتاج :

وهنا يحاول الباحث ، إيجاد علاقات وروابط بين عناصر الموضوع ، بالاعتماد على الحقائق العلمية التي تم التوصل إليها ، لمعرفة أسباب المشكلة ، واستنتاج الحلول اللازمة لحلها .

#### بطاقة تدوين الملاحظات Note card:

يفيد نظام البطاقات ، في تجزئة المعلومات الباحث بطريقة مبسطة ، وفي امداده بالمادة العلمية لموضوع البحث . البطاقات من ورق مقوى مناسب ، حجمها عادة حوالي ١٠ × ١٥ سم (حجم صغير) أو ١٥ × ٢٠ سم (حجم كبير) ، وعلى الباحث أن يتعود على تدوين ملاحظاته في تلك البطاقات . قد تبدو العملية صعبة في البداية ، إلا أنه مع مرور الوقت ، ومع التعود ، فإن الباحث سيجد أن هذه الطريقة في تدوين الملاحظات ، طريقة منظمة ، مناسبة التداول ، سهلة في الاستعمال ، وفي الرجوع إليها بشكل ميسر ، وذلك عن استعمال الورق العادى ، أو الكتابة على أقرب شيء لمتناول اليد .

يتم الاستعانة بصندوق معدنى أو خشبى لحفظ البطاقات ، يتناسب مع أحجامها وأبعادها . ويتم تقسيم الصندوق بفواصل ورقية ، تثبت فى اعلاها حواجز ( زوائد ) معدنية أو ورقية ، تكتب عليها تقسيمات الرسالة ، وتوضع داخل هذه الحواجز البطاقات طبقا لموضوعاتها ، ويزاد عدد الصناديق بازدياد عدد البطاقات التى تم جمعها .

# كتابة البطاقات:

تكتب الملاحظات بخط اليد ، بالحبر أو بالحبر الجاف ، وليس بالقلم الرصاص، حتى لا تمسح الكتابة بالاستعمال ، ولا يكتب بالبطاقة الواحدة سوى فكرة واحدة ، وعلى وجه واحد من البطاقة ، حتى يسهل الاستفادة منها عند الحاجة ، أو استبعادها بسمهولة عند عدم الحاجة .

ويجب أن تحتوى البطاقة على ثلاثة أنواع من المعلومات:

- جملة تعريف بالموضوع العام ، الجارى جمع المصادر عنه :

Identification phrase, thesis statement

Main body of the note

الفكرة المأخوذة

Reference to the source

- بيانات المصدر كاملة

## وتشمل بيانات المصدر :

اسم المؤلف ، سنة النشر ، عنوان الموضوع . فإذا كان المصدر مجلة ، يذكر اسم المجلة ، رقم المجلد والعدد والصفحات . وإذا كان المرجع كتابا ، فيذكر عنوان الكتاب واسم المطبعة والناشر ومكان النشر ، بالاضافة إلى رقم الجزء والصفحات المستعملة .

ويفضل إعطاء ارقام مسلسلة للبطاقات ، حتى يتسنى للباحث الرجوع لأى بطاقة سابقة بسهولة ، اثناء كتابته للبطاقات ، أو اثناء كتابته للبحث ، كما أن ذكر اسم المكتبة الموجود بها المرجع ، ورقم المرجع بالمكتبة ، سيسهل على الباحث الرجوع للمصدر بسهولة ( انظر نموذج بطاقة تدوين ملاحظات ) .

Note card

نموذج بطاقة تدوين ملاحظات

1- 224.3 - ASU

2-

# Stycercl Fermentation

3-

Hendriksen H.V. and T.E. Mathiasen, 1988. Preduction of mannital by Penicillium
strains.

J. Chem. Technol. Bietechnel -, 43(3): 223-227.

4- They mentioned that eleven straint of Penicellium, preclaced both mountail and gigerob- P. nethiopieum gave the highest yell-

# شرح بيانات بطاقة تدوين الملاحظات :

١ -(18) : رقم البطاقة بمكتبة الباحث ، ويوضع الرقم داخل دائرة

227-3 : رقم المرجع بالمكتبة (أو رقم طلب الكتاب بالمكتبة) .

ASU : تعنى اسم المكتبة الموجود بها المرجع ، وفي هذه الحالة فانها

مكتبة جامعة عين شمس ، Ain-Shams University

- ٢ جملة تعريف بالموضوع العام الجارى بحثه .
- ٣ -- بيانات المصدر كاملة: اسم (اسماء) المؤلف، سنة النشر، عنوان الموضوع، اسم المجلة، رقم المجلد، رقم العدد، ارقام بداية ونهاية صفحات المصدر (اذا كان المصدر كتابا، تذكر بياناته كاملة كما سبق الاشارة).
  - ٤ بيانات عن الفكرة المأخوذة من المصدر.

# : Sources

يلجأ الباحث في قراءاته إلى المصادر ، وتعتبر المصادر (المراجع) ، ذات قيمة أساسية في البحث ، فهى الأساس الذي يمدنا بمواد البحث الأولية ، ويتم بها تكوين البحث ، وتؤخذ منها الآراء المختلفة المتعلقة بالموضوع - فالمراجع هي اللبنات الأولى التي يبدأ بها الباحث في بناء بحثه ، والتي يجب ان يتعود على استعمالها ، وان يكون على دراية بفن الحصول ، على أكبر قدر من المعلومات ، من داخل المكتبة ، في أقصر وقت ممكن .

# أقسام المصادر :

# تقسم المصادر إلى:

# - مصادر أولية Primary sources

وهذه تتضمن المصادر التي نشرت البحوث لأول مرة ، مثل الرسائل ، المجلات العلمية ، بالإضافة إلى المقابلات interviews ، وقوائم الاستبيان والاستقصاء . Questionnaires

### - مصادر ثانویة Secondary sources -

تتضمن المصادر التي نشرت ملخصات بحوث جمعت من المصادر الأولية . من guide - المصادر الثانوية دوريات المختصرات ، المراجعات ، الكتب الإرشادية -books ، الموسوعات ، المواد المترجمة ، بالإضافة إلى تعليقات الصحف ومقالاتها ، عن الحدث موضع البحث .

# - مصادر من الدرجة الثالثة Tertiary sources -

من أمثلة هذه المصادر الكتب المدرسية Text-books ، حيث أنها تأخذ معلوماتها من مصادر ثانوية ، وهذه الكتب تفيد في انها تعطى نظرة شاملة ، عن المخصات الخاصة بالموضوع .

#### مصادر البحث :

لكل مجال من مجالات البحث المصادر المناسبة له ، من رسائل علمية ، ودوريات ، وكتب ، ووثائق ، ومخطوطات .... الخ . كما أنه يوجد بالمكتبة بعض الخدمات المساعدة للمصادر السابقة ، مثل مستخلصات الرسائل ، والميكروفيلم ، والوسائل السمعية والبصرية من تسجيلات وشرائط .

# تقييم واختصار المراجع التي تم تسجيلها :

على الباحث اختصار قائمة المراجع التي أعدها ، إلى قائمة أصغر ، تضم أكثر المراجع فائدة وفعالية ، ويتم ذلك بعد اجراء عملية تقييم لما تم جمعه من مراجع ، لتفضيل مرجع عن غيره .

# والعتبارات التالية هامة في عملية التقييم Evaluating of sources :

- مكانة المؤلف - فكلما كان للمؤلف مكانة علمية مرموقة ، كان للكتب والابحاث التي ينشرها قيمتها وأفضليتها ، فتفضل عن غيرها .

وعادة ما يكون المؤلف مهتما بنقطة معينة ، أو موضوعات معينة ، تكون هي مجال تخصصه ومحور كتاباته ، وعلى الباحث أن يميز بين الكتّاب ، من حيث إمكانية كل منهم ، وميوله حول موضوع معين ،

- تاريخ النشر: كلما كان النشر حديثا ، فمن الطبيعى ان يفضل المرجع ، فكتاب حديث عن موضوع معين ، أو طبعة حديثة من كتاب ما ، ستفضل عن الطبعات القديمة ، لأن الطبعة الحديثة تم تنقيحها ، ومراجعتها بشكل أفضل ، وأضيف إليها ما أستجد من معلومات .
- الناشو : تفضل الكتب التي تصدر عن دور نشر معروفة بمكانتها ، وسمعتها الحسنة ، أما الكتب التي تصدر عن دور نشر غير معروفة ، أو بدون ذكر الناشر ، فإنه يجب ان تؤخذ باحتراس ،
- سمعة المجلة العلمية : هناك مجلات علمية يمكن الرجوع إليها باطمئنان ، نظرا لتخصصها ، ودقة وعمق ما ينشر بها ، هذه المجلات سمعتها مرموقة ، ذائعة الانتشار ، وتفضل عن غيرها من المجلات .
- إخراج المرجع : الإخراج الجيد للمطبوعة يوحى بالثقة ، وذلك من حيث نوعية الورق ، وجودة الطباعة والتجليد ، ودقة الجداول والاشكال ، ودرجة الارتباط بالموضوع .

### : Library المكتبة

يسمى العلم ، الـذى يبحث كل ما يتصل بشئون المكتبات (تنظيم المكتبات ، الكتب ، الفهارس ، الوثائق ..... الخ) ، علم الببليوجرافيا (علم المكتبات الفلات ، الكتبات ، والمكتبة هي المكان الطبيعي لتواجد الباحث . حيث يسهل عليه القراءة والاستعارة ، والاستنساخ ، فالمكتبة وسيلة لإثراء معلوماته عن موضوع بحثه ، وعن غيره من المواضيع ، حيث يتوفربها مصادر المعلومات المطلوبة للبحث ، من رسائل ، وكتب ، ودوريات ومطبوعات أخرى ، ووسائل استنساخ ، وتسجيل ، وحفظ معلومات سواء أكانت مسموعة ، أو مرئية ، أو محسوسة . وتوجد هذه المصاد على أرفف او في دواليب ، مرتبة حسب الموضوع ، ومصنفة وفقا له ، ولها ترقيم وفقا للعناصر الخاصة بها ، اتصبح سهلة التداول للباحثين .

### رصيد المكتبة Holding:

رصيد المكتبة ، هو كل ما تضمه المكتبة من مطبوعات ، وهو يشمل قسمين رئيسيين ، دوريات ولا دوريات .

بعتبر المحلبوع دوريا ، إذا كان يمثل عددا في سلسلة متتالية ، تحت نفس العنوان ، ويتم نشره على فترات دورية ، ويتم ترقيم كل عدد في المجموعة على التوالى . ويدخل تحت هذه المطبوعات ، المجلات العلمية والاكاديمية ، وهذه الدوريات تصدرها المعاهد العلمية ، ومعاهد البحوث ، والجمعيات العلمية والثقافية والأكاديميات.

الهطبوعات اللاحورية ، هي التي تُنشر لمرة واحدة ، أو على فترات غير دورية ، على هيئة مجلدات ، أو طبعات ، ويدخل تحت اللادوريات ، الرسائل العلمية ، الكتب ، الأعمال المصورة كالالبومات والكتب المصورة . ويُصدر اللادوريات الأفراد ، أو الهيئات .

# الميكروفيلم واشرطة التسجيل :

بالإضافة إلى ما تضمه المكتبة من مطبوعات ، فإن الكثير منها الآن ، اصبح يحتوى على شرائح ميكروفيلمية واشرطة تسجيل ، وهى وسائل حديثة تسهل على الباحث تجميع معلوماته .

فقد انتشرت اجهزة التصوير بالميكروفيلم ( الأفلام الدقيقة ، الشرائح المصورة المصغرة ) بالبحث العلمى انتشار ضخما ، واصبح من السهل الحصول على كافة المراجع والمخطوطات بطريقة الميكروفيلم ، وتمتاز هذه الطريقة بسهولة الحصول على شرائح الميكروفيلم ، وسهولة حفظها وتبويبها ، وعدم شغلها لحيز كبير ، وسهولة الرجوع إليها، واستقراء المعلومات منها ، أو استخراج نسخ فورية منها .

وأيضا، فقد أدى انتشار اجهزة التسجيل ، إلى الحصول على تسجيلات مسموعة ، أو شرائط ، تستخدم لتزويد الباحثين بالمعلومات المختلفة .

اضافة إلى ذلك ، فإن بعض المكتبات ، بدأت تستخدم الحاسبات الآلية في تجميع المعلومات ، حيث يُسجل بالحاسبات بيانات المراجع حسب الكلمات المفتاحية Key words الموجودة بالمقال العلمي . وهذا النظام يساعد الباحث على سرعة تجميع المعلومات ، التي يطلبها عن موضوع معين .

### تنظيم الاستفادة من المكتبة :

تعد معرفة الباحث بالمكتبة ، والخدمات التي تقدمها ، وكيفية الاستفادة منها ، من عوامل نجاحه للحصول على بيانات لاتمام بحثه . ويمكن أن يتم ذلك على الوجه التالى :

- التعرف على مواعيد المكتبة ، ونظم الاطلاع ، والاستعارة والفهرسة ، الخاصة بها .
- كسب صداقة أمين المكتبة Librarian والعاملين بها ، فهم أكثر العوامل المساعدة لتوفير المراجع لأبحاثك ، في الوقت الذي تحتاجه .
- البحث عن المراجع في ادراج بطاقات الفهارس ، ويفضل بدء البحث بتصفح بطاقات المواضيع ، ثم الانتقال إلى بطاقات المؤلفين ، خاصة إذا كان لدى الباحث أسماء معينة .
- يسجل في كشوف مرتبة، بيانات المراجع المطلوبة ، وفقا لبيانات بطاقة الفهرسة ، ثم تُطلب المراجع وفقا لهذا الترتيب .

- قراءة المرجع ، وتدوين كل ما يفيد الباحث من قراءات ، في بطاقات التدوين ، مع ذكر بيانات المرجع كاملة .
- معرفة الخدمات المساعدة التي توفرها المكتبة ، مثل نظم التصوير ، والمدى المسموح به لتصوير أجزاء من المرجع ، وخدمات الميكروفيلم ، وشرائط التسجيل ... الخ .

نظم تصنیف رصید الهکتبة :Classification systems of library holding

ستصبح المكتبة مجرد مخزن ، عديم الفائدة للباحث ، إذا حفظت بها المصادر المختلفة بدون تصنيف مناسب ، ويقصد بالتصنيف ، ترتيب المصادر في تجمعات موضوعية متناسقة ، لتيسير الوصول إلى المكان المخصص لها على رفوف المكتبة ، فيسهل استخدامها .

وتعتبر النظم الثلاثة التالية ، أكثر النظم استخداما ، في معظم بلاد العالم ، لتصنيف الكتب وغيرها من المطبوعات العلمية .

Dewey decimal stystem

- نظام ديوي العشري

Library of Congress system.

- نظام مكتبة الكونجرس

- نظام الترقيم الدولي الموحد للكتاب (تدمك)

International Standard Book Number (ISBN).

### – نظام ديوس العشرس : \*

يستعمل هذا النظام ، في المكتبات ذات الرصيد المتوسط ، وفي هذا النظام تقسم أنواع الكتب ، إلى عشرة أقسام كبيرة Divisions ، Classes مئويا يتراوح ما بين 000 إلى 999 .

مثلا:

000 - 099

General Works

اعمال عامة

<sup>\*</sup> Ref.: Dewey decimal classification and relative index, 1979. 19th Ed, 3 Volumes, Albany Forest Press.

| 100 - 199 | Philosophy               | فاسفة                   |
|-----------|--------------------------|-------------------------|
| 200 - 299 | Religion                 | دين                     |
| 300 - 399 | Sociology                | اجتماع                  |
| 400 - 499 | Philology (Languages)    | لغات                    |
| 500 - 599 | Pure Science             | علوم أساسية             |
| 600 - 699 | Technology (Useful Arts) | تكنولوجيا (فنون مفيدة ) |
| 700 - 799 | Fine Arts                | فنون رفيعة              |
| 800 - 899 | Literature               | آداب                    |
| 900 - 999 | History                  | تاريخ                   |

ثم يقسم كل قسم ، الى عشرة تحت أقسام Sub divisions ، ويعطى لها أرقام من 99 - 00 ، وتقسم تحت الاقسام إلى اجزاء Sections ، أرقامها من 9 - 0 ، وتقسم الأجزاء إلى تحت اجزاء (0.9 - 1.0) Sub sections ، وهكذا يستمر التقسيم بنظام عشرى ، لكل فرع من فروع الموضوع العام .

يهم الباحث الزراعي مواضيع قسم ٦ (٥٠٠ - ٥٩٩) ، وقسم ٧ (٦٠٠ - ٦٩٩) وعلى سبيل المثال ، فإن قسم ٦ يتضمن :

| 510 -519  | Mathematics    |                |
|-----------|----------------|----------------|
| 530 - 539 | Physics        |                |
| 540 - 549 | Chemistry      |                |
|           |                | وقسم ٧ يتضمن : |
| 630 - 639 | Agriculture    | •              |
| 640 - 649 | Home Economics |                |
| 660 - 675 | Engineering    |                |

### ويعنى رقم ديوى العشرى 541,36 ما يلى:

500.00 Division, Pure Science

40.00 Subdivision, Chemistry

1.00 Section, Physical Chemistry

0.30 Subsection 1, Kinetic theory

0.06 Subsection 2, Chemical thermo-dynamics.

541.36 Dewey's Number

ويضاف إلى هذا الرقم ، رقم خاص بالكتاب أو المؤلف ، حتى يمكن التمييز بين الكتب العديدة ، الخاصة بنفس الفرع .

# – نظام مكتبة الكوزجرس :

يستعمل نظام مكتبة الكونجرس ، المكتبات ذات الرصيد الكبير ، حيث أنه نظام أكثر مرونة ، وقابل الإتساع ، عن النظام السابق .

وفى هذا النظام ، تقسم محتويات المكتبة ، إلى عشرون قسما متخصصا Division ، ويرمز لكل قسم بحرف ، مثلا :

A General Works N Fine Arts

B Philosophy P Languages

C History Q Science

H Social Sciences S Agriculture

K Law T Technology ..... etc.

L Education

ثم يقسم كل قسم ، بحروف وارقام الى تحت أقسام Subdivisions ..... وهكذا .

ونظرا لأن الجمع بين الحروف والأرقام ، يسمح بنظام غير محدود تقريبا ، لذلك فإن نظام مكتبة الكونجرس ، نظام مرن ، ويستعمل في المكتبات ذات الرصيد الكبير .

المواضيع التي تهم الباحث الزراعي ، تقع تحت اقسام Q, S, T ، أي اقسام العلوم ، والزراعة ، والتكنولوجيا .

## يرمز لتحت الاقسام ، في القسم الواحد بحروف هجائية ، على سبيل المثال :

Q Science T Technology

QA Mathematics TN Mining تعدین

QC Physics TP Chemical Technology تكنولوجيا كيماوية

QD Chemistry TR Photography

وتقسم تحت الاقسام ، إلى اجزاء ، يعطى لها أرقام ما بين ١ إلى ٩٩٩ .

## مثال لقسم العلوم:

Q Science

QD Chemsitry

QD 241 - QD 444 Organic Chemistry

QD 453 - QD 655 Physical Chemistry

#### مثال أخر لقسم التكنولوجيا:

 T
 Technology
 قسم التكنولوجيا

 TP
 Chemical Technology
 تحت قسم تكنولوجيا كيماوية

 TP 156
 Chemical Engineering
 جزء الهندسة الكيماوية

 TP 156
 A3
 Distillation
 المختوات المحتوات المحتو

## نظام الترقيم الدولى الموحد للكتاب ( تدمك — ISBN \* :

هذا النظام ، حديث نسبيا ، بدأت تستعمله كثير من الدول ومن بينها مصر ، ووققا لهذا النظام ، يكون لكل كتاب صادر في أي مكان في العالم ، رقما خاصا به لا يتكرر مرة أخرى . وتتعامل الآن المكتبات والناشرين بالرقم الموحد ، بدلا من استخدام العنوان .

ويشرف على عملية الترقيم ، وكالة دولية متخصصة مقرها المانيا الغربية . ونجد رمز ترقيم الكتاب ، مطبوع بالكتاب أسفل صفحة ظهر العنوان ، وأسفل صفحة ظهر الغلاف .

يتكون الترقيم الدولى الموحد للكتاب ، من عشرة خانات ، مقسمة إلى اربعة شرائح ، فمثلا كتاب ميكروبيولوجيا الأراضى ، رقمه : 7-0597-4-0604 هي من اليسار إلى اليمين ، تعنى ما يلى :

### Group identifies : رمز الشريحة : 4 --

وهو عبارة عن رقم أو رقمين أو ثلاثة ، يحدد الدولة ، والمنطقة المجغرافية ، واللغة المكتوب بها الكتاب ، فمثلا البلاد التي تتحدث بالانجليزية رمزها (O) ، والبلاد الناطقة بالقرنسية (2) ، وبالعربية (4) .

-0604 : رمز الناشر Publisher prefix ، وهو رقمين أو أكثر .

-0597 : رمز عنوان الكتاب Title number ، وهو رقم يدل على عنوان الكتاب ، وعدد الطبعة ، والمجلد .

یتضمن رمز عنوان الکتاب ،  $\Upsilon - \Gamma$  أرقام ، بحیث تکون مجموع أرقام رمز الناشر مع رمز العنوان  $\Lambda$  أرقام دائما . فإذا كان رمز الناشر يتكون من رقمين ، فإن رمز الكتاب يتكون من  $\Gamma$  أرقام

<sup>\*</sup> الرمز ISBN يختص بترقيم الكتب

<sup>-</sup> الرمز ISNN يختص بترقيم المطبوعات الاخرى غير الكتب ،

<sup>-</sup> يعنى الرمز ISSN الترقيم الدولي القياسي التسلسلي International Standard Serial Number

#### : Check digit من المطابقة : 7 -

وهو رقم أو حرف هجائي ، الغرض منه اتقاء الخطأ ، الذي يمكن أن يحدث اثناء نقل أي رقم من ارقام الكتاب .

## امثلة لمكونات الترقيم الدولي الموحد للكتاب:

ISBN 0-08-029800-1 Flexi cover ISBN 2-263-00554 - x Hard cover

الجزء الأخير من رمز الترقيم بالمثال السابق (Flexi, Hard) ، يعنى نوع غلاف الكتاب .

### : Call number رقم الطلب

تقوم المكتبة ، بكتابة رقم طلب الكتاب ، على ظهر الكتاب من اسفله ، ورقم الطلب هو نفس رقم الكتاب ، حسب نظام التصنيف الذي تتبعه المكتبة . ويتبع رقم الطلب ، رقم الرف Cutter number ، الذي يوضح مكان الكتاب على رف المكتبة ، وهو يتكون من رموز وحروف ، ورقم الرف بطبيعة الحال ، يختلف من مكتبة لأخرى .

بالاضافة لرقم التصنيف ورقم الرف ، قد يتضمن رقم طلب الكتاب ، رموزا وارقاما أخرى ، خاصة مثلا بالمكتبة وسنة النشر .

ويوضح المثال التالي مكونات رقم الطلب في المكتبة .

R TP185 1937

**H3** 

Reference : اختصار : R

TP 185 : رقم التصنيف حسب نظام مكتبة الكونجرس .

. سنة النشر : 1937

. فم الرف : H3

### بطاقات الغمارس Card index :

بعد تصنيف وتنظيم محتويات المكتبة ، تكتب بطاقات الفهارس ، وتوضع في الأماكن المخصصة لاستعمالها .

وتعنى الفهرسة ، تسجيل البيانات الببليوجرافية الخاصة بالكتب والمراجع وخلافه ، التي تحتويها المكتبات . وتشمل هذه البيانات : اسم المؤلف Title . عنوان الكتاب Title ، الطبعة Edition ، الطبعة Date & Place of publication ، تريخ ومكان النشر النشر Date & Place of publication ، رقم تصنيف الكتبة ولما الكتبة ، ورقم طلب الكتاب من المكتبة ، وفي الكتب الحديثة ، يكتب الترقيم الموحد الكتاب .

فى المكتبات الصغيرة ، يكون الفهرس عبارة عن دفتر عادى ، يدون به البيانات الببليوجرافية الخاصه بالمرجع ، أما في المكتبات الكبيرة ، فإن الفهرس المفضل ، هو الفهرس البطاقي .

وبطاقات الفهارس ، هي سجل لكل ما هو موجود بالمكتبة من كتب ومراجع ، وهي مرتبة ابجديا بالادراج الخاصة بها .

ويوجد لكل مرجع عادة ثلاث أنواع من البطاقات ، فهناك بطاقات خاصة بالموضوع Subject cards ( مثلا كيمياء ، فيزياء .... ) ، ويطاقات خاصة بالموضوع Author cards ، ويطاقات خاصة بالعنوان Title card ، ويطاقات خاصة بالعنوان للرجع المطلوب. هذه البطاقات يعتبر مدخلا مناسبا ، يساعد الباحث في الوصول إلى المرجع المطلوب. ( انظر بالصفحة التالية ، نموذج بطاقة كتاب تبدأ باسم مؤلف ) .

يبدأ الباحث البحث عن المراجع المطلوبة من بطاقات الفهارس ، وليس من بطاقات وقوائم الأرفف الكتب قد بطاقات وقوائم الأرفف ، كأن تكون معارة خارج المكتبة ، أو بالمخازن .

قد لا تسجل الدوريات في بطاقات الفهارس ، وهنا فإن على الباحث ، أن يبحث عنها في الأرفف الخاصة بها . وأكبر خدمة تقدمها المكتبة للباحث ، هي توفير أحدث ما يصدر من دوريات ، بصفة مستمرة .

#### Author card

### نموذج بطاقة مؤلف

ML 200.5 T5 2 -Thomson, Virgil, 1896. 3 -American music since 1910. 4 -Holt, Rinehart and Winston, New York, N. Y., 1971. 5 xvi, 204 p. illus., ports., index, 23 cm. 6 -Bibliography pp. 187-189. 7 -Contents: ...... 8 -1. Author 2. Music, American 3. Composers, American 4. Title 9 -ML 200.5 T5 780.973 ISBN 0-13-441692-9 10- Library of Congress SCLS 2767-25

## شرح بيانات بطاقة المؤلف:

- ١ رقم الكتاب يلاحظ من الرقم ، أن التصنيف يتبع نظام مكتبة الكونجرس .
- ٢ اسم المؤلف ، تاريخ ميلاد المؤلف ، وقد يكتب في حالة الوفاة ، تاريخ الوفاة .
  - ٣ عنوان الكتاب بالكامل.
  - ٤ اسم الناشر ، مكان النشر ، تاريخ النشر .
- تعنى أن الكتاب به ١٦ صفحة للأوليات (الصفحات التمهيدية):
   المقدمة والمحتويات ..... الخ ، وعدد صفحات النص ٢٠٤ صفحة ،
   والكتاب يحتوى على صورايضاحية illustrations ، وصور خاصة بالأوجه index ، وكشاف portraits ، وارتفاع الكتاب ٢٣ سم .

- ٦ الببليوجرافيا (قوائم بالمراجع ، التي لها صلة بالموضوع) من صفحة ١٨٧ الى صفحة ١٨٩ .
  - ٧ المحتويات الرئيسية بالكتاب ..... ( تذكر الماضيع الرئيسية ) .
    - ٨ الكتاب مسجل بالمكتبة ببطاقات الفهارس التالية :
      - ١ المؤلف
      - ٢ موسيقى ، تحت قسم أمريكية .
      - ٣ مؤلفو الموسيقى ، تحت قسم امريكيون .
        - ٤ العنوان ،
    - معنى ذلك ، أن لهذا الكتاب ٤ بطاقات فهارس بالمكتبة .
- ٩ رقم طلب الكتاب بمكتبة الكونجرس رقم الكتاب حسب نظام ديوى العشرى رقم الكتاب حسب نظام الترقيم الدولى الموحد للكتاب ISBN ( وهذا بالنسبة للكتب الحديثة الترقيم ) .
- البطاقة ، وذلك بالمكتبة المسجلة بها البطاقة ، وذلك بالمكتبة المسجلة بها البطاقة ، وهي في هذه الحالة ، مكتبة الكونجرس .

#### بطاقات الموضوع والعنوان :

بطاقة الموضوع تبدأ بالموضوع الذي ينتمي إليه الكتاب ، يلي ذلك البيانات الخاصة ببطاقة المؤلف . وبطاقة العنوان تشبه أيضا بطاقة المؤلف في جميع بياناتها ، والفرق هو أن عنوان الكتاب يكتب في السطر الأول ، ويليه اسم المؤلف ، ثم باقى البيانات .

# يمكن التعرف على عناوين الكتب من المراجع التالية :

- الببلبي جرافية الزراعية : الكتب والمراجع العلمية بمكتبات البحوث الزراعية ( ١٩٨٤ ) . تصدرها دوريا الادارة العامة للثقافة الزراعية ، وزارة الزراعة ، الدقى ، القاهرة ، مصر .

- Agricultural bibliography of the scientific books and references in the agricultural research libraries. Vol 13. No. 1, 2 & 3. General Administration of Agrarian Culture, Min. Agric., Dokki, Cairo, Egypt.
- Chandler, G. 1982 How to find out printed and on-line sources. 5th Ed., Pergamon Press, Oxford, U.K.
- Winchell, C.M. 1951, with supplements.
   Guide to reference books. 7th Ed., American Library Association, Chicago, U.S.A.
- Publishers catalogues(\*) of:
  Academic Press, Chapman & Hall, Edward Arnold, John Wiley & Sons, Longman Inc., MacMillan Co., Marcel Dekker, McGraw Hill Book Co., Oliver & Boyd, Prentice Hall Inc., Von Nostrand, Williams & Wilkins .... etc.

<sup>\*</sup> الكتالوج ، عبارة عن كتاب فهرس مصور ، به قوائم ، منظمة بترتيب خاص .

ويمكن الاستعانة بالمراجع التالية ، للتعرف على عناوين الدوريات وما يختص بها:

### ( يطلب أخر طبعة من هذه المراجع )

- Graves, E. C. 1959 Ulrich's periodicals directory. A classic guide to a selected list of current periodicals, foreign and domestic. 9th Ed, Bowker Co., N.Y.
- Kent F. L. and W. A. Smith 1952
   World list of scientific periodicals. Butterworth, London.

يتضمن هذا الكتاب ٥٠ الف عنوان ، لدوريات مختلفة من بلاد العالم ، ومكتوب بعد عنوان الدورية الكامل ، مختصر العنوان ، والمكان الذي تنشر منه الدورية .

- ويستطيع الباحث ، معرفة ما تحتويه مكتبات الجامعات المصرية المختلفة ، من دوريات مسجلة على ميكروفيلم ، من الدليل التالي الصادر من فرع المعلومات والاعلام العلمى ، بوحدة تنسيق العلاقات الخارجية بالمجلس الأعلى للجامعات .

Foreign Relations Co-ordination Unit (FRCU),
 Supreme Council of Universities of Egypt.
 Periodiacls available on Microfilm in Egyptian Universities.

- ونجد الاختصارات الخاصة باسماء الدوريات ، حسب النظم المتفق عليها دوليا ، في المرجع التالي ، الذي نشره مجلس العلوم البيولوجية البريطاني .

World List of Scientific Periodicals. A List of Abbreviations of the Titles of Biological Journals. Lewis and Co., 136, Gower Street, London, WCI.

## انواع المكتبات :

تتبع المكتبات هيئات حكومية أو غير حكومية . وتتعدد المكتبات من حيث الغرض منها ، والخدمات التي تؤديها ، والجمهور الذي تخدمه . وفيما يلي أهم أنواع المكتبات :

# - المكتبات القومية العامة :

تنتشر هذه المكتبات على المستوى القومى ، وتضم مراجع لموضوعات عديدة : علمية ، اجتماعية ، اقتصادية ، ترفيهية ..... الخ ، بالإضافة إلى المجلات والصحف ، وهى تخدم عامة الناس ، سواء أكانوا باحثين أو افرادا عاديين .

# - المكتبات الأكاديبية المتخصصة :

تعتبر هذه المكتبات ، من أهم مصادر المعرفة للباحث ، لاحتوائها على مراجع علمية متخصصة . وهي لا تخدم عامة الناس ، بل المتخصصين من الباحثين ، وتوجد هذه المكتبات بالمعاهد العلمية ، والجامعات ، ومراكز البحوث .

# - مكتبات المنظمات الشعبية والسياسية :

تحتوى هذه المكتبات على وثائق ومستندات المجالس البرلمانية ، والدساتير ، والقوانين التي تحكم الدولة ، ومضابط الجلسات البرلمانية ،

وأهم هذه المكتبات : مكتبة مجلس الشعب ، مجلس الشورى ، مكتبات الأحزاب المختلفة .

## أماكن بعض المكتبات :

يهم الباحث التعرف على أماكن وجود المكتبات الهامة . وفيما يلى بيان بأسماء وعناوين المكتبات العامة ، والمكتبات العلمية الخاصة بالعلوم الزراعية ، في مصر .

#### مكتبات عامة :

- مكتبة الأزهر الشريف ، الدرُّاسة ، ومدينة نصر ، بالقاهرة .
- مكتبة البلدية بالاسكندرية ، شارع منشا محرم بك الاسكندرية .
- مكتبة دار الكتب المصرية المبنى الجديد : كورنيش النيل ، بولاق ، القاهرة.
  - المبنى القديم: باب الخلق ، القاهرة .

وقد حول المبنى القديم الى متحف للمخطوطات، وهو يضم ما يزيد عن ٦٧ ألف مخطوط نادر، في مختلف مجالات المعرفة.

وهذه المكتبات العامة ، بالإضافة إلى ما تقدمه من خدمات مكتبية ، فإنها تضم مخطوطات نادرة .

# - مكتبات الوزارات ، والمصالح المكومية ، والشركات ، والبنوك :

تلجأ هذه الهيئات إلى إنشاء مكتبات خاصة بها ، تضم المراجع التى تخدمها ، وكذلك ارشيفا للمعلومات والبيانات الخاصة بها ، والنشرات التى تصدرها ، للاستفادة من هذه البيانات فى اعداد البحوث ، أو توثيق معلومات .

### - مكتبات الجمعيات العلمية والهنظمات الهتخصصة :

- تهتم الجمعيات العلمية والأدبية ، بإنشاء مكتبات متخصصة بها ، تعالج موضوعات تهتم بها ، ومن امتلتها : مكتبة المجمع العلمي المصرى ، الجمعية المصرية للإقتصاد السياسي والاحصاء والتشريع .
- كما تهتم المنظمات الدواية بتكوين مكتبات متخصصة لديها ، تضم المراجع الأساسية التي تتصل بعملها . ومن امثلتها : مكتبة الجامعة العربية ، مكتبة منظمة الأغذية والزراعة .

# - مكتبات المراكز الثقافية الأجنبية :

تضم المراكز الثقافية ، العديد من المراجع العلمية التي تنشرها في بلادها ، وهي بذلك تحتوى على كتب ودوريات متخصصة ، تساعد الباحث في عمله .

ومن أهم المراكز الثقافية الاجنبية التى تضم مكتبات قيمة ، المركز الثقافي الألماني ، الأمريكي ، الإيطالي ، البريطاني ، السوفيتي ، الفرنسي .

### مكتبات تتبع جامعات ومعاهد :

- يوجد مكتبة مركزية بالمركز الرئيسى لكل جامعة .
  - ويوجد مكتبة بكل كلية ومعهد علمى .

### مكتبات تتبع وزارة البحث العلمى :

- المركز القومى للبحوث شارع التحرير ، الدقى ، القاهرة ،
- معهد بحوث الصحراء شارع متحف المطرية ، المطرية ، القاهرة .
  - معهد علوم البحار والمصايد قلعة قايتباي ، الاسكندرية .
  - الغردقة ، البحر الاحمر .
  - ويوجد مكتبة بكل معهد بحثى تابع لوزارة البحث العلمي .

## مكتبات تتبع وزارة الزراعة ، أو وزارات أخرى :

- مركز البحوث الزاعية المكتبة المركزية شارع جامعة القاهرة ، الجيزة .
  - مكتبة بكل معهد بحثى الدقى الجيزة . -
    - المتحف الزراعي الدقي ، القاهرة .
      - حدائق الحيوان الجيزة .
    - محطات البحوث الزراعية ومحطات بحوث البساتين:
    - بالوجه البحرى: القناطر الخيرية ، بهتيم ، سخا ، نوبارية .
  - بالوجه القبلى : الجيزة ، سدس ، ملوى ، شندويل ، مطاعنه ، كوم أمبو .
    - مركز بحوث نباتات الزينة : حديقة الزهرية ، الجزيرة ، القاهرة ،
      - معمل المصل واللقاح العجوزة ، القاهرة .
    - معمل بحوث الأراضى الملحية والقلوية -- باكوس ، الاسكندرية .

### مكتبات تتبع هيئات غير حكومية :

- مكتبة الجامعة الامريكية ميدان التحرير ، القاهرة .
- الجمعية المصرية لعلم الحشرات شارع رمسيس ( الاسعاف ) ، القاهرة .
  - وحد الأبحاث الطبية البحرية الامريكية (النامرو)

U.S. Naval Medical Research Unit 3 (NAMRU)

إمتداد شارع رمسيس ، مدينة نصر ، القاهرة .

يتضمن الدليل التالى البيانات الخاصة بـ ١٩٠ مكتبة علمية فى مصر ، وهو يساعد الباحث فى التعرف على المكتبة وعنوانها ، ورصيدها من المراجع ، والخدمات التى تقدمها ، وقد قام بنشره المركز القومى للاعلام والتوثيق ، شارع التحرير – القاهرة .

Directory of scientific and technical libraries (1970).

The National Information and Documentation Centre, Dokki, Cairo, Egypt.

# مكتبات ودور نشر قطاع خاص للكتب العلمية ، بالقاهرة :

#### مکتبات :

- مركز الكتاب الهيئة العامة للكتاب شارع عبد الخالق ثروت ، القاهرة .
  - المكتبة الاكاديمية ١٢١ شارع التحرير ، الدقى ، القاهرة .
  - مكتبة الانجلق المصرية ١٦٥ شارع محمد فريد ، القاهرة ،
    - مكتبة الاهرام ١٦٥ شارع محمد فريد ، القاهرة .
- مكتبة الاهرام المبنى الجديد لمؤسسة الاهرام ، شارع الجلاء ، القاهرة .

يتوفر بهذه المكتبة ، قنوات للاتصال بمراكز البحث العلمى ، وكبرى مكتبات العالم ، بالاضافة الى الوسائل السمعية والبصرية الحديثة .

- مكتبة النهضة المصرية ٩ شارع عدلى ، القاهرة .
- مكتبة دار المعارف شارع عبد الخالق ثروت ، القاهرة ،
- ٩ شارع كامل صدقى ، الفجالة ، القاهرة .

### دور النشر :

- المكتبة الأكاديمية ومركز الكتاب الفرنسى: ١٢١ شارع التحرير ، الدقى ، القاهرة .
- الدار الدولية للنشر والتوزيع : ٣٨ شارع الأهرام ، الكورية ، مصر الجديدة ، القاهرة .
  - الدار العربية للنشر والتوزيع : ٣٢ شارع عباس العقاد ، مدينة نصر ، القاهرة .
- مركز النشر بجامعة القاهرة . أمام كلية دار العلوم ، جامعة القاهرة ، الجيزة ، مصر .

### مراكز نجميع المعلومات Data base centers

بتقدم النظم الخاصة بتسجيل وتخزين المعلومات ، بدأت مراكز تجميع المعلومات في جميع التخصصات بنظام الحاسب الآلي (الكومبيوتر – الحاسوب)، تزداد وتنتشر في السنوات الأخيرة ، وتقوم هذه المراكز على تجميع المعلومات ، وفرزها وتحليلها ، وتخزينها آليا، بحيث يمكن استرجاعها عند طلبها ، وفقا لاحتياجات المستفيدين منها .

تقدم هذه المراكز للباحث ، مقابل أجر رمزى ، استعراضا لمضمون الأبحاث المنشورة ، المواضيع التي تهمه ، خلال السنوات التي يحددها .

ويتمكن الباحث بهذه الطريقة ، من تجميع المعلومات في سهولة ويسر ، مما يوفر له الكثير من الوقت والجهد ، في البحث عن المصادر، في أماكن متعددة ، والتي قد لا يجد بعضا منها . ومما يسهل عمل الباحث أيضا في تجميع المعلومات ، اتصال الشبكات العالمية للمعلومات ، بالشبكات القومية المحلية مثل شبكة أكاديمية البحث العلمي ، وشبكة المجلس الأعلى الجامعات .

# ا ماکن بعض مراکز زجمیع المعلو مات :

من مراكز تجميع المعلومات الموجودة بالقاهرة ، والتى تقدم خدماتها للباحثين ، في مجال العلوم البيولوجية والزراعية ، المراكز الملحقة بالهيئات التالية :

- الأكاديمية الطبية العسكرية .
   منشية البكرى ، شارع الخليفة المأمون ، القاهرة .
- الشبكة القومية للمعلومات العلمية والتكنولوجية . اكاديمية البحث العلمي والتكنولوجيا - دور ١٢ ، ١٠١ شارع القصر العيني ، القاهرة .
  - المشروع التجريبي لنقل المعلومات التكنولوجية (تيبس) ٢٤ شارع طلعت حرب القاهرة .
  - شبكة الجامعات المصرية أمانة المجلس الأعلى للجامعات وحدة تنسيق العلاقات الخارجية FRCU جامعة القاهرة ، الجيزة ، مصر .
    - مركز معلومات قطاع الزراعة : مركز التوثيق والمعلومات المصرى للزراعة . شارع نادى الصيد ، الدقى ، القاهرة .
    - مركز معلومات قطاع العلم والتكنولوجيا المركز القومي للبحوث ، شارع التحرير ، الدقي ، القاهرة .
      - مركز معلومات وتوثيق جامعة عين شمس جامعة عين شمس ، العباسية ، القاهرة .

## من المراكز الأخرس لتجميع المعلومات ، التس تقدم خدماتها للباحثين فس المجالات الاخرس ، المراكز التابعة للهيئات التالية :

- المركز التكنولوجي للتعليم الطبي (معلومات قطاع الصحة) ٢١ شارع عبد العزيز آل سعود ، الروضة ، القاهرة .
  - جهاز تخطيط الطاقة (معلومات قطاع الطاقة) ١ شارع عائشة التيمورية ، جاردن سيتى ، القاهرة .
- مركز تنمية الصناعات الهندسية والصناعية (معلومات قطاع الصناعة) ٢٠٣ طريق الأهرام ، الجيزة .
- معهد الدراسات والبحوث الإحصائية . بجوار جامعة القاهرة ه شارع ثروت الأورمان ، الدقى ، الجيزة ، مصر .

## -- هيئات دولية:

منظمة الأغذية والزراعة الدولية ، روما ، ايطاليا :

- . أجريس ، النظام الدولى للاعلام عن العلوم ، والتكنولوجيا الزراعية Agris, International Information System for Agricultural Science and Technology.
  - كاريس ، نظام الاعلام عن البحوث الزراعية الجارية ،

Caris, Current Agricultural Research Information System.

# المكتبة القومية للرسائل الجامعية بجامعة عين شمس .

أنشئ عام ١٩٩١ بالمركز الرئيسى لجامعة عين شمس بالعباسية ، المكتبة القومية الرسائل الجامعية ، وذلك إضافة إلى المكتبة المركزية للكتب والمراجع ، ومكتبة البحوث الجامعية ، والمكتبة الميكروفيلمية للرسائل الجامعية .

ويتوفر بالمكتبة القومية ، جميع رسائل الماچستير والدكتوراه على مستوى الجامعات المصرية ، للدارسين المصريين ، سواء في الداخل ، أو الخارج .

ويبلغ عدد الرسائل الجامعية ، الموجودة بالمكتبة القومية حتى عام ١٩٩١ ، ٧٥٠٠ رسالة باللغة العربية ، و٤٥٠٠ رسالة باللغات الأجنبية ، والرسائل مخزنة على الميكروفيلم .

ويتوفر بالمكتبة ، أجهزة الحفظ والإسترجاع من الحاسبات الآلية ، والمكتبة مرتبطة بشبكة معلومات داخلية بكليات ومعاهد جامعة عين شمس ، وشبكة معلومات خارجية ، مثل شبكة المجلس الأعلى الجامعات ، والشبكة القومية المعلومات بأكاديمية البحث العلمي ، وشبكات المعلومات الدولية .

وبذلك يتمكن الباحث من الإتصال المباشر من المكتبة القومية ، أو من الكليات ، بشبكات المعلومات الداخلية ، والخارجية ، والدولية .

كما يتوافر بالمكتبة القومية ، الوسائل التى تُسهل للباحث الإفادة من الموضعات التى يرغب فى دراستها ، مثل وسائل العرض ، والشاشات الطرفية ، وأجهزة الطبع والتصوير ، وكذلك الأجهزة الخاصة بقراءة ، وطبع الميكروفيلم ، والميكروفيش ، سواء مقاس ١٦ أو ٣٥ مم .

كما يوجد وحدة نشر مكتبى لطباعة الرسائل ، والبحوث ، وأعمال المؤتمرات ، والمجلات العلمية ، بأسعار رمزية للباحثين والهيئات العلمية .

وقد تم تقسيم المكتبة المركزية الميكروفيلمية لجامعة عين شمس ، إلى ثلاثة قطاعات كالآتى :

- ١ قطاع العلوم الإجتماعية ، ويشمل:
   التوثيق وعلم المكتبات ، علم الإجتماع ، الصحافة ، الإحصاء ، السياسة ،
   الإقتصاد ، القانون ، الإدارة العامة ، الخدمات الإجتماعية ، التربية،
   الفولكلور ، الأنثروبيولوچيا الإجتماعية .
- ٢ قطاع العلوم الإنسانية ، ويشمل:
   الفلسفة ، الفلسفة الإسلامية ، الديانات ، علم النفس ، المنطق ، علم الكلام ، اللغات ، الفنون ، الأدب ، التاريخ ، الجغرافيا .
- ٣ قطاع العلوم البحتة والتطبيقية ، ويشمل :
   رياضيات ، فيزياء ، كيمياء ، چيولوچيا ، بيولوچيا ، هندسة ، طب ،
   زراعة.
   علوم تجارية ( محاسبة ، إدارة أعمال ، تسويق )

وقد تم إصدار عدد من الكشافات ( مثل كشاف مؤلف ، عنوان ، موضوع ) ، الخاصة بالقطاعات الثلاثة السابق ذكرها

ملحق ٣ – ١:

#### اسماء بعض الهيئات والمراكز الدولية الهامة :

فيما يلى اسماء ، وعناوين ، والاسماء المختصرة ، لبعض المراكز العربية ، والدولية ، واشهر المراكز الزراعية البحثية ، التى قد تفيد الباحث فى ناحية من نواحى بحثه، والأسماء مرتبة الفبائيا حسب المختصر الانجليزى .

### اعربية : منظمات تابعة لحامعة الدول العربية :

League of Arab States Organizations:

- الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي ، أفيسد . AFESD, Arab Fund for Economic and Social Develpment.
- المنظمة العربية للتنمية الصناعية ، إيدو AIDO, Arab Industrial Development Organization.
- المنظمة العربية التربية والثقافة والعلوم ، الاليكسو المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، الاليكسو ALECSO, Arab League Eductional, Cultural and Scientific Organization.
- المنظمة العربية التنمية الزراعية ، الضرطوم ، السودان ، أواد AOAD : Arab Organization for Agricultural Development, Khartoum, Sudan.
- المنظمة العربية للمواصفات والمقاييس ، الأسمو ASMO, Arab Organization for Standardization and Metrology.

## II - مراكز تدعمها المجموعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية CGIAR

- CGIAR, Consultative Group on International Agricultural Research:
- ACSAD, Arabic Center for Studies Of The Arid and Dry Lands.

  أكساد ، المركز العربي لدراسة المناطق الجافة والاراضي القاحلة .
- CIAT, Centro International de Agricultura Tropical, Cali, Colombia. سيبأت، المركز الدولي للزراعة الاستوائية ، كالي ، كولومبيا
- CIMMYT, Centro International de Mejoramiento de Maiz y Trigo, Mexico 6.DF., Mexico.
- سيهيت ، المركز الدولى لتحسين الذرة الصفراء ، والقمح ، مدينة المكسيك ، المكسيك .
- IBPGR. International Board for Plant Genetic Resources, Rome, Italy.

  البجو، المجلس الدولي للمصادر الوراثية النباتية ، روما ، ايطاليا
- ICARDA. International Center for Agricultural Research in the Dry Areas, Aleppo, Syria.

  ايكاردا ، المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة ، حلب ، سوريا
- IFPRI, International Food Policy Research Institute, Washington D.C., USA.
- إهبرى ، المعهد الدولى لبحوث السياسة الغذائية ، واشتجطون ، الولايات المتحدة الامريكية .
- ILCA, International Livestock Center for Africa, Addis Ababa, Ethiopia. . المركز الدولي لتربية الماشية في أفريقيا ، أديس أبابا ، اثيوبيا
- IRRI, International Rice Research Institute, Manilla, Philippines.

  ا المعهد الدولي لبحوث الأرز ، مانيلا ، الفليبين .

### III - اسماء ورموز بعض الهيئات الدولية الأخرى الهامة :

- AGLINET, Agricultural Library Network.

أجلينيت ، شبكة الكتبات الزراعية .

- ASTM, American Society for Testing and Materials.

استم، الجمعية الامريكية للاختبارات والمواد ،

- CAB, Commenwealth Agricultural Bureau.

كاب ، المكتب الزراعي للكومنوات

- CAS, Central Administration for Seed, Egypt.

كاس ، الادارة المركزية لشئون التقاوى ، مصر .

- CID, Consortium for International Development.

سبيد ، هيئة التنمية الدولية .

- CRISP, Crop Research Integrated Statistical Package.

كريسب ، البرامج الاحصائية المتكاملة لبحوث المحاصيل.

- DSE, German Foundation for International Development.

المؤسسة الالمانية للتنمية الدولية .

- EC, European Community

المجموعة الاوربية

- ECM, European Common Market.

السوق الاوروبية المشتركة ، بروكسيل ، بلجيكا .

- FAO, Food and Agriculture Organization of the United Nations.

الفاو، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، روما، ايطاليا.

- GCC, Gulf Cooperation Council, Saudi Arabia.
- IAEA, International Atomic Energy Agency. الوكالة الدولية للطاقة الذرية ، فيبنا ، النمسا
- IBRO, International Bank for Reconstruction and Development, World Bank.
- البنك الدولي للأنشاء والتعمير ، البنك الدولي ، واشنجطون ، الولايات المتحدة الامريكية .
- IDRC, International Development Research Center, Canada. . مركز بحوث التنمية الدولية – كندا
- IFAD, International Fund for Agricultural Development.
  إيفاد ، الصندوق الدولي التنمية الزراعية .
- IFLAI, International Federation of Library Associations and Institutions.

أفلاى ، الاتحاد الدولي لجمعيات ومؤسسات المكتبات .

- ILD, International Labour Organization.
- IMF, International Monetary Fund.

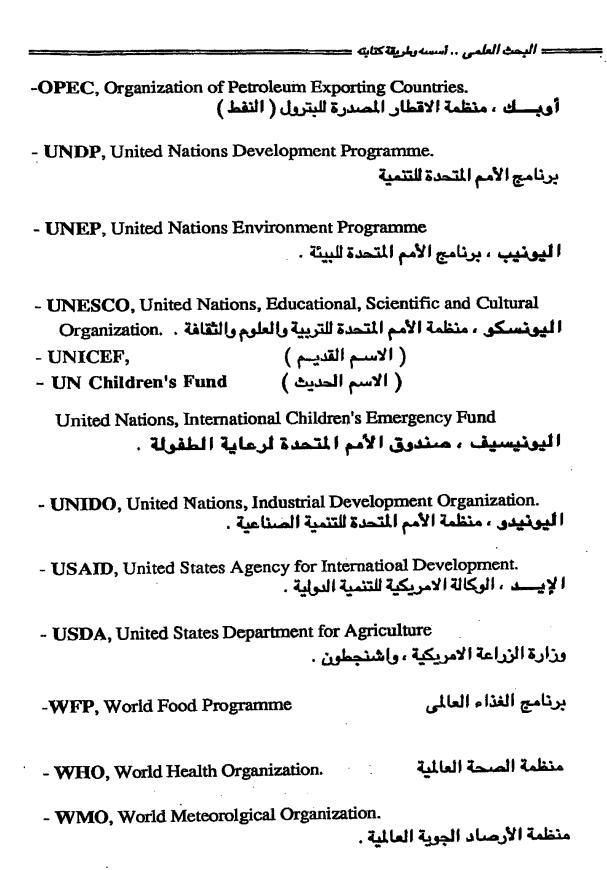
صندوق النقد الدولي .

- ISO, International Service Order. (الاسم القديم )
  - International Organization for Standardization (الاسم الحديث)

المنظمة الدواية للتوحيد القياسي

- OAPEC, Organization of Arab Petroleum Exporting Countries.

أوابك ، منظمة الأقطار العربية المصدرة للبترول ( النفط )



ملحق ٣ – ٢ :

#### عناوين مراكز الثروة الهيكروبية العالمية ، المدعمة من المنتات الدولية

Microbiological Resource Centers (Mircen), Sponsored by UNESCO & UNEP

#### - Bambey Mircen

Centre Nationale de Recherches Agronomiques. Institut Senegalais de Recherches Agricoles, Bambey, Senegal.

#### - Bangkok Mircen

Thailand Institute of Scientific and Technological Research, Bangkhen, Bangkok, Tailand.

#### - Beltsville Mircen

Cell Culture and Nitrogen Fixation Lab., USDA, Barc-West, Beltsville, Maryland, USA.

#### - Birmingham Mircen

Biodeterioration Center, St. Peter's College, Aston Univ., Saltley, Birmingham, UK.

#### - Brisbane Mircen

Dept. Microbiol., Queensland Univ., Brisbane, Queensland, Australia.

#### - Cairo Mircen

Fac. Agric., Ain-Shams Univ., P. O. Box 68, Hadayek Shobra, 11241, Cairo, Egypt.

#### - Guatemala Mircen

Appl. Res.Div., Central American Res. Inst. for Industry, Apartado Postal 1552, Guatemala.

#### - Nairobi Mircen

Dept. Soil Science & Botany, Nairobi Univ., Nairobi, Kenya.

#### - Niftal Mircen

College of Tropical Agriculture and Human Resources, Hawaii Univ., Paia, Hawaii, USA.

#### - Porto Alegre Mircen

IPAGRO, Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brazil.

#### - Stockholm Mircen

Dept. Bact., Karolinska Inst., Stockholm, Sweden.

| أسسه وطريقة كتابته | البحث العلم |  |
|--------------------|-------------|--|
|                    |             |  |

ملحق ٣ – ٣ :

## مصادر للبيئات ، و مهمات المعامل ، والمزارع الميكروبية :

فيما يلى بعض المصادر ، التى تفيد الباحث فى مجال البيولوجى عامة ، والميكروبيولوجى خاصة ، فى الحصول على البيئات ، ومهمات المعامل ، والمزارع الميكروبية .

#### سئات Media

Difco manual of dehydrated cultures media and reagents, 1988. Difco Laboratories, Detroit, Michigan, USA.

## Laboratory Supplies مشمأت معملية

- Millipore Products Division, Millipore Co. Bedford, Massachusetts. (Microbiological filters).
- New Brunswick Scientific Co. Inc., Edison, New Jersey.

  (Equipments for cultivating microorganisms)
- Ward's Natural Science Establishment, Inc., Rochester, New York.
  (Biological supplies, cultures, microscopes)

#### Cultures of various microorganisms

مزارع ميكروبية

تقوم الهيئات التالية بتعريف الهيكروبات ، وحفظها ، وتوزيعها بدون ثهن ، أو مقابل أجر رهزى :

#### - ATCC

American Type Culture Collection, Parklawn Drive, Rockville, Maryland, USA.

#### - CAIM (EMCC)

Cairo Mircen, Microbiological Resource Center, Egyptian Microorganisms Culture Collection (EMCC) Fac. Agric., Ain-Shams Univ., Shobra, Cairo, Egypt.

#### - CIP

Collection of Microorganisms, Institute Pasteur, Paris, France.

#### - CMI

Commenwealth Mycological Institute, Kew, Surrey, England.

#### - NCTC

National Collection of Type Cultures, Public Health Laboratory Service, Colindale Avenue, London.

#### - NCYC

National Collection of Yeast Cultures, Agric. Res. Council, Food Res. Inst., Colney Lane, Norwich, UK.

#### - NRRL

Northern Regional Research Laboratory, Agric. Res. Service, US Dept. of Agric., University Street, Peoria, USA.

#### - RRC

Rothamsted Rhizobiun Collection, Rothamsted Exp. St., Harpenden, Hert-Foodshire, UK.

ملحق ٣ – ٤ :

# التجهيزات الضرورية لمعمل الميكروبيولوجى :

بالاضافة إلى التجهيزات الاساسية لأى معمل ، من اثاث خشبى كالبنشات ، والأرفف والدواليب والكراسى .... الخ ، وتوصيلات الماء والصرف والكهرباء والغاز .... الخ ، فإنه يلزم توفر المهمات الاساسية الآتية بمعمل الميكروبيولوجى :

- ميكروسكوبات Microscopes منها المزود بعدسات زيتية .
  - باینو کلر Binocular Microscope
- حضانات المسطها عند الله المسلمة الم
  - حمامات مائية Water baths
  - على الأقل ثلاثة ، وضبطها عند درجات حرارة مناسبة لظروف العمل .
    - مرفة نجفيف Drying cabinet ، تضبط عند ٥٦٠م .
    - اجهزة لعد الهستعمرات (عداد) Colony counters
  - اثنين على الأقل مزودة بالأجهزة الكهربائية الخاصة بالعد وقراءة الأعداد .
    - اجمزة ترشيح

لتعقيم السوائل التي تتلف بالحرارة مثل ، مرشح سايتس ، والمرشحات الغشائية .

- معقمات بالبخار المضغوط - Autoclaves

ذات احجام مناسبة لتعقيم البيئات ، والتخلص من المزارع .

Steamers معقمات بالبخار غير المضغوط

لتعقيم بعض البيئات التي تتلف بالتعقيم في الأوتوكلاف .

- معقبات المواء الساخن Hot-air sterilizers

لتعقيم الزجاجيات والأدوات المعدنية ، وتكون مزودة بترموستات في حدود ١٥٠ -- ٥٨ م وجهاز توقيت .

- خلاطات Blenders

تعمل ما بين ٨ إلى ٤٥ ألف لفة / دقيقة وتفضيل أن تكون ذات حجم مناسب ، وأوعيتها من المعدن ، ذات غطاء ، ويمكن تعقيمها .

- اطباق بتری Petri dishes

من الزجاج أو البلاستيك ، اقطارها ٩ - ١٠ سم .

- انابیب اختبار Test tubes ۱٫۸ × ۱۸
- انابیب ذات غطاء صحوی Screw-capped tubes
  - انابیب درشام Durham tubes انابیب درشام
    - مخابیر مدرجة Graduated cylinders

سعة -ر١٠٠ مل ، مقسمة إلى -ر١٠ مل

- زجاجات لتخفيف وتخزين البيئات Dilution and media storage bottles سعة ١٠٠٠ ، ٥٠٠ ، ٢٥٠ ، ١٠٠٠ مل .

- ماصات محرجة Graduated pipettes

سعة ١،٥،١٠ مل

- ناشرات Spreaders

قضیب زجاجی منحنی الطرف bent glass rod ، قطره 7-3 مم ، وطوله حوالی ۱۸۰ مم ، لنشر المزارع بأطباق بتری .

- شرائح ، واغطية شرائح ، واغطية شرائح
- ابر تلقیح عادیة وذات عقدة ابر تلقیح عادیة وذات
- حوا مل خشبية ، وأسبتة معدنية لأنابيب الإختبار Racks and baskets
  - مواقد بنزن Bunzen burners
  - دوارق تطهیر Disinfectant jars
  - لتطهير الماصات ، والشرائح ، والمواد المطلوب التخلص منها .
  - قطن صوفی غیر ماص Non-absorbent cotton wool
  - مواد أخرى مثل ملقاط ، ماسك ، مقص ، ورق لصق .... الخ .

ملحق ٣ – ٥ :

# مراجع عامة مختارة في مجال الهيكروبيولوجي

Selected bibliography in major topics of microbiology

- مراجع عربية تأليف أو ترجمة
  - الكسندر مارتن ١٩٧٧

ترجمة: محمد منيب، اسماعيل حسنى، نبيل حجازى ١٩٨٢ مقدمة في ميكروبيولوجيا التربيه، جون وايلي وأولاده، مكتبة الأهرام، شارع محمد فريد، القاهرة.

- سارلز ، فریزر ، ویلسون ، نایت ۱۹۵٦
- ترجمة : صلاح طه ، يوسف عبد الملك ، مصطفى عبد العزيز ، محمد فهمى ، مصطفى طلبه ١٩٦٢ .
- علم الأحياء الدقيقة مؤسسة فرانكلين للطباعة والنشر ، مكتبة النهضة المصرية ، ٩ شارع عدلى ، القاهرة .
- سعد على زكى محمود ١٩٨٨ الميكروبيولوجيا التطبيقية العملية ، الطبعة الثانية ، مكتب الانجلو المصرية ، شارع محمد فريد ، القاهرة .
- سعد على زكى محمود ، عبد الوهاب محمد عبد الحافظ ، محمد الصاوى محمد مبارك ١٩٨٨ ميكروبيولوجيا الأراضى ، مكتبة الانجلو المصرية ، القاهرة .
  - سعد على زكس محمود ، عصمت خالد علام 1979 أمراض النبات البكتيرية والفيروسية ، مكتبة الانجلو المصرية ، القاهرة .
    - سیلس ، قان دیمارک ۱۹۸۱

ترجمة عبد الوهاب محمد عبد الحافظ ، محمد الصاوى محمد مبارك ١٩٨٩ الكائنات الدقيقة عمليا - فريمان ، الدار العربية للنشر والتوزيع ، ١٧ شارع نادى الصيد ، الدقى ، القاهرة ، و ٣٢ شارع عباس العقاد ، مدينة نصر ، القاهرة .

## مراجع أجنبية

#### Methods of Analysis

AOAC 1975. Official methods of analysis- 12th Ed. Association of official analytical chemists, Washington, D. C.

Pregl, F. 1945. Quantitative organic microanalysis 4th Ed. J & A. Churchill Ltd, London.

Richards, L. A.1954. Diagnosis and improvement of saline and alkaline soils. USA Dept. of Agric., Agric. Handbook No 60

#### Methods in Microbiology:

- Gerhardt P. (ed.) 1981. Manual of methods for general microbiology. American Society for Microbiology, Washington D. C.
- Harrison, W.F. and Margaret E. Mc Cance, 1966. Laboratory methods in microbiology. Academic Press, N.Y.
- Meynell, G. G. & E. Meynell, 1970. Theory and practice in experimental bacteriology. Cambridge Univ. Press. London.
- Norris, J. R. & D. W. Ribbons (eds.), 1969-1985. Methods in microbiology, Vols 1-18. Academic Press, N. Y.
- Seeley H. W. Jr & P. J. Vandemark, 1981. Microbes in action. A laboratory manual of microbiology. Freeman Co., N. Y.
- Society of American Bacteriologists, 1957. Manual of microbiological methods. McGraw-Hill, N. Y.
- Washington J. A. (ed.) 1985
  Laboratory procedures in clinical microbiology,2nd Ed,Springer-Verlag, N.Y.

#### Microscopy:

- Griffith, J. D.1981 & 1982. Electron microscopy in biology Vol.1,1981 & Vol. 2, 1982. John Wiley & Sons Inc. N. Y.
- Locquin, M. and M. Langeron, 1983. Handbook of microscopy. Butterworth Pub., Mass., USA.

#### Microtechnique:

- Gray, P. 1958. Handbook of basic microtechnique. Mc Graw Hill, N. Y.

#### Stains & Staining:

- Clark, G. 1983. Staining procedures, 4th Ed, Williams & Wilkins, Baltimore, USA.
- Lillie, R. D. and H. I. Conn, 1969. Biological stains. Williams & Wilkins, Baltimore, USA.

#### General:

- Alexopoulos, C.J. and C. W. Mims, 1979. Introductory mycology, 3rd Ed, John Wiley & Sons, N. Y.
- Bainbridge, B. W. 1980. Genetics of microbes. Black & Sons, Glasgow, UK.
- Brock, T. D.; D. W. Smith an M. T. Madigan, 1984. Biology of microorganisms. 4th Ed, Prentice Hall Inc., London.
- Chapman V. J and D. J. Chapman, 1981. The algae. 2nd Ed., Mac Millan Press, London.
- Cruickshank, R.; J. P. Duguid; B. P. Marmion and R.H.A. Swain, 1975.

  Medical microbiology. 12th Ed, Churchill Livingstone, London.

- Esser, K. 1982. Cryptogams: Cyanobacteria, Algae, Fungi and Lichens, Cambridge Univ. Press, London.
- Fraenkel-Conrat, H. 1985.
  The viruses catalogue, characterization and classification.
  Plenum Publishing Co., N. Y.
- Luria, S. E.; J. E. Darnell Jr.; D. Baltimore and A. Campell, 1978.
  General virology. 3rd Ed, John Wiley, N. Y.
- Martin, S. J. 1978.
  The biochemistry of viruses. Cambridge Univ. Press, London.
- Pelczar M. J. Jr.; E. C. S. Chan and N. R. Krieg, 1986. Microbiology. 5th Ed, Mc Graw Hill, N. Y.
- Round F. S. 1975
  The biology of the algae. Edward Arnold, London.
- Schlegel, H. G. Translated by Kogut M. 1986. General microbiology. 6th Ed, Cambridge Univ. Press, London.
- Smith, J. E. and D. R. Berry, 1975, 1976 & 1978. The Filamentous Fungi Vol. 1, 2,& 3. Edward Arnold, London.
- Stainier, R. Y.; E. A. Adelberg and J. L. Ingraham, 1976. The microbial world, 4th Ed, Prentice Hall Inc. London.
- Starr, M.P.; H. Stolp; H.G. Truper; A. Balows and H. G. Schlegel, 1981.

  The Prokaryotes: A hand-book on habitats, isolation and indetification of bacteria, Vol, 1 & 2. Springer- Verlag, N. Y.

#### **Identification:**

#### Bacteria

- Bergey's manual of systematic bacteriology. Williams & Wilkins, Baltimore, USA.

Vol. I: Krieg, N. R.(ed.) 1984. Ordinary Gram negative bacteria.

Vol. 2: Sneath, P. H. A. (ed.) 1986. Ordinary Graw positive bacteria.

Vol. 3: Staley, J. T. (ed.) 1989. Bacteria with unusual properties.

Vol. 4: Williams, S, T. (ed.) 1989. Gram positive filamentous bacteria of complex morphology.

- Cowan, S. T. and K. J. Steel, 1965. Identification of medical bacteria. Cambridge Univ. Press, London.
- Gibbs B. M. and F. A. Skinner (eds.), 1966.
  Identification methods for microbiologists, Vol 1 & 2. Academic Press, N. Y.
- Gillies R. R. and T. C. Dodds, 1976.
  Bacteriology illustrated, Churchill Livingstone, London.
- Olds R. J. 1977. A colour atlas of microbiology. Wolfe Medical Books, London.
- Skerman V. B. D. 1976. A guide to the identification of the Genera of Bacteria. Williams & Wilkins, Baltimore, USA.
- Sneath P. H. A. and R.R. Sokal, 1973. Numerical taxanomy. The principles and practice of numerical calssification. Freeman Co. N. Y.

#### **Identification:**

#### Yeasts and Molds:

- Barnett H. L. 1960.
  Illustrated Genera of imperfect fungi, 2nd Ed, Burgess, Minneapolis, USA.
- Barnett J. A., R. W. Payne & D. Yarrow, 1983. Yeasts: characteristics and identification. Cambridge Univ. Press, London.
- Gilman, J. C. 1957. A manual of soil fungi, 2nd Ed, Iowa State College Press, Ames, Iowa, USA.
- Lodder J. & N. J. W. Kreger-van Rij, 1974.
  The yeasts. A toxonomic study. North-Holland Publishing Co.,
  Amsterdam.
- Raper, K. B. and D. I. Fennell, 1965. The genus Aspergillus. Williams & Wilkins, Baltimore, USA.
- Raper, K. B. and C. Thom, 1949.
  A manual of the Penicillia. Williams & Wilkins, Baltimore, USA.

|  | أجنبية - الميكريبات والبيئة | : |  |
|--|-----------------------------|---|--|
|--|-----------------------------|---|--|

#### Microorganisms and the Environment:

#### **Ecology**

- Compbell, R. 1983. Microbial ecology, Blackwell, Oxford, UK.

#### Water

- Greenberg A. E.; R. R. Trussell & L. C. Clescer, 1985. Standard methods for the examination of water and waste water. American Public Health Association, Washington, D. C.
- Rheinheimer, G. 1980. Aquatic microbiology. 2nd Ed,. John Wiley, N. Y.

#### Soil

- Alexander, M. 1977. Introduction to soil microbiology, John Wiley, N. Y.
- Johnson L. F.; E.A.Curl; J. H. Bond & H. A. Fribourg, 1960.

  Methods for studying soil microflora-plant disease relationship.

  Burgess, Minneapolis, USA.
- Russell, E. W. 1973. Soil conditions and plant growth, 11th Ed, Longman, Green & Co., London.

#### Food:

- American Public Health Association, 1966.
  Recommended methods for the microbiological examination of foods, 2nd Ed. Amer. Pub. Heal. Assoc. Washington, D. C.
- Frazier W. C. & D. C. Westhoff, 1988. Food microbiology, 4th Ed, Mc Graw-Hill Book Co., N. Y.
- Hersom, A. C. and E.D. Hulland, 1980. Canned foods, 7th Ed, Churchill, London.
- Reimann, H. and F. L. Bryan (eds.), 1979. Food-borne infections and intoxications, 2nd Ed, Academic Press, N. Y.
- Slanetz, L.W.; C.O. Chichester; A.R. Gaufin, and Z.J.Ordal (eds.), 1963.

  Microbiological quality of foods, Academic Press, N. Y.
- Weiser, H. H. 1962.
  Practical food microbiology and technology. The Avi Publishing Co., Westport.

#### Dairy

- Foster, E.M.; F.E. Nelson; M.L. Speck; R.N. Doetsch and J. C. Olson, 1958.
   Dairy Microbiology, Mac Millan, London.
- Richardson, G. H. (ed.), 1985. Standard methods for the examination of dairy products. 15th Ed, Amer. Pub. Heal. Assoc., Washington, D. C.

#### **Fermentation:**

- Demain, A. L. & N. A. Solomon, 1985. Manual of industrial microbiology and biotechnology. Amer. Soc. Microbiol., Washington D. C.
- Peppler M. J & D. Perlman, 1979. Microbial. Technology. Vol, 1 & 2., Academic P9ress, N. Y.
- Reed G. (ed.), 1982.
  Prescott and Dunn's industrial microbiology. The Avi Publishing Co.,
  Westport.

# القصل الرابع

| الصفحة | ٤ - طرق النشر العلمي       |
|--------|----------------------------|
| 111    | همية الكتابة والنشر العلمي |
| 111    | خلاقيات وحقوق التأليف      |
| 117    | طرق النشر :طرق النشر :     |
| 118    | أولا: الرسالة، الأطروحة    |
| 110    | مختصرات الرسائل            |
| 117    | ثانيا : الدوريات           |
| 117    | أ – المجلات                |
| 14.    | واجبات رئيس تحرير المجلة   |
| 141    | ب – المختصرات              |
| 177    | جـ – المراجعات             |
| 140    | د – التقدمات               |
| 177    | هـ – الفهـرس (الكشاف)      |
| ١٢٨    | ثالثا: النشرات             |
| 179    | رابعا : التقاريررابعا      |
| 121    | خامسا : الكتب              |
| 127    | ١ – الكتب المدرسية         |
| 177    | أجزاء الكتاب               |
| 180    | واجبات المحرر              |
|        |                            |

109

|  | أسسه وطريقة كتابته | البحث العلمي |
|--|--------------------|--------------|
|--|--------------------|--------------|

| 177   | واجبات المراجع   |
|-------|--|
| 179   | ٢ - كتب المؤتمرات  |
| 18.   | الملصقات   |
| 127   | ٣ – الجامع الموضوعي  |
| 127   | ٤ – المصنف   |
| 124   | ه – الكتاب السنوى  |
| 184   | ٦ – الأطلس   |
| 122   | ٧ القاموس٧   |
| 127   | ٨ – الموسوعة   |
| 184   | ملحق ٤ - ١ : بعض الدوريات الشائعة في البايواوجي والعلوم الزراعية |
| 184   | ١ - دوريات تصدرها الجامعات                                       |
| 1 2 9 | ٢ – دوريات تصدرها هيئات٢   |
| ١٥٠   | ٣ - دوريات تصدرها بعض البلاد العربية                             |
| ١٥٠   | ٤ دوريات اجنبية  |
| ١٥٢   | ٥ - دوريات اجنبية خاصة بالميكروبيواوجي                           |
| ١٥٤   | المراسلات الاجنبية   |
| ٤٥١   | خطاب لطلب بحث منشور  |
| ۲۰۱   | خطاب لنشر بحث  |
| ۱۵۷   | الحصول على صورة من بحث   |

# القصيل الرابع

# ٤ - طرق النشر العلمي

## اهمية الكتابة والنشر العلمى :

تهدف الكتابة العلمية إلى اثراء المعرفة ، ونشر الثقافة العلمية ، وسد الثغرات في البحوث العلمية ، واستكمال النقص بها ، كما أنها تعمل على تربية الوعى العلمى اللأجيال الجديدة من شباب العلماء ، وتدريبهم على الكتابة العلمية والأسلوب العلمى .

وتؤثر الكتابة والنشر تأثيرا مباشرا على الباحثين ، كما تساعد على تنمية قدراتهم العلمية ، وتوثيق الصلات العلمية بين العلماء ، وتبادل المعرفة والخبرات بينهم ، ويحقق النشر العلمى للباحث ، الانتشار على المستوى المحلى والدولى ، والتعريف بنشاطه ومستواه .

اضافة إلى ذلك ، فإن قراءة البحوث بالمؤتمرات والندوات ، وهي من طرق النشر العلمي ، تعين الباحث على تفهم مناهج البحث المختلفة ، والتعرف على نقاط القوة والضعف ببحوثه ، لأن بحوث المؤتمرات تتضمن العرض المباشر ، والحوار مع الحاضرين حول البحث ونتائجه ، والاتصال المباشر بالعلماء المشاركين .

ونظرا لأن تقييم البحوث العلمية ، يتم اساسا عن طريق النشر العلمى ، فإنه يصبح امرا ضروريا ، وضع المعايير الخاصة التي تسمح فقط ، بنشر البحوث القيمة الاصبيلة ، مما يحفظ للدوريات العلمية قيمتها وسمعتها ، وتكون على مستوى التبادل العلمي مع الدوريات العالمية المرموقة .

# أخلاقيات وحقوق التأليف

يكرم الضمير العلمى ، أى باحث ، باتباع طرق ومناهج البحث العلمى ، التى اتفق عليها افراد المجتمع العلمى ، وبضرورة نشر المعلومات بامانة علمية ، وتبقى نتائج العلماء ملكا لهم الى حين نشرها .

# ويمكن حصر مسئولية المؤلفين الأخلاقية فيما يلى:

- تحديد الطرق والمواد المستخدمة في تنفيذ البحث ، طبقا للمعايير العلمية السائدة.
  - تسجيل وعرض النتائج المستخلصة بامانة .
  - ربط النتائج باعمال الآخرين ، سواء اكانت منشورة أو تحت النشر .

أما من حيث حقوق التأليف ، فينبغى تحديد اسم المؤلف ، أو المؤلفين قبل بدء الكتابة ، وفي حالة وجود خلاف حول حقوق التأليف ، فيجب حله بالحوار والتفاهم بين المساهمين في العمل البحثي .

وتعنى حقوق التأليف ، قدرة المؤلف على تحمل المسئولية الكاملة عن البحث ، بمعنى الإسهام في تصميم الدراسة ، وأخذ القراءات ، واستخلاص النتائج ، وكتابة البحث .

أما من قدم دعما ماليا ، أو فنيا ، أو مكانا ، وأدواتا لتنفيذ العمل ، أو ساهم بشئ قليل في العمل المكتوب ، فيكافأ بعبارات التقدير والشكر ، التي توضع إما في صفحة الإهداء (كتب . رسائل جامعية .....) ، وإما في فقرة الشكر ( بحوث المقالات ....) .

# طرق النشر:

يقوم الباحث بكتابة إنتاجه العلمى في مقالة ، أو كتاب ، أو رسالة جامعية لنيل درجة علمية عنها ، كالماجستير أو الدكتوراه ، ويهدف الباحث من كتابة إنتاجه العلمي إلى :

- ١ تسجيل وقائع جديدة لم يتعرض لها أحد من قبل ، مع ايضاح جوانبها ،
   والنتائج التي تم التوصل إليها .
- ٢ عرض موضوع من موضوعات الدراسات السابقة ، مع استعراض نتائج
   ابحاث الآخرين ، وبيان رأى الباحث الخاص في ذلك الموضوع .

- ٣ كتابة كتاب يتضمن الحقائق العلمية عن موضوع معين ، متضمنا ذلك نشر
   البحوث التي سبق نشرها عن هذا الموضوع ، في الرسائل والدوريات .
- ٤ الكتابة حول منهج جديد من مناهج البحث يكشف عنه الباحث ، ويبين اهميته وفائدته .

وعن طريق المطبوعات العلمية ، على اختلاف انواعها واشكالها ، يتم توصيل الأفكار والمعلومات الى القارئ ، بأدق واسهل ، وأوجز طريقة ممكنة . وفي هذا الخصوص ، فإنه ينبغى الالتزام بمنهجية واضحة في الكتابة ، وفي طرق اعداد المطبوعة ، لتسهيل تبادل المعلومات بين القراء .

# ويمكن تقسيم صور نشر البحث إلى خمسة اقسام رئيسية هي :

Thesis, Dissertation الرسائل – ۱

Periodicals – الدوريات – ۲

Bulletins النشرات – ٣

٤ – التقارير Reports

ه – الكتب

وينقسم كل قسم منها ، إلى تحت أقسام أخرى .

# \* Thesis, Dissertation الأطروحة الرسالة ، الأطروحة

الرسالة العلمية تقرير وافى منظم ، يكتبه طالب الدراسات العليا ، عن البحث الذى قام به ، تحت اشراف الاستاذ المشرف ، على ان يشمل التقرير كل مراحل الدراسة ، منذ أن كانت فكرة ، حتى صارت نتائج مرتبة ومؤيدة بالحجج ، على ان يضع الباحث امام عينيه هدف الوصول إلى الحقيقة ، سواء إتفقت مع ميوله أو لم تتفق ، ودون ان تلعب به الميول أو الاهواء .

تُظهر الرسالة العلمية ، القدرة على البحث المتعمق للمشكلة ، والمقدرة على التفسير والاستنتاج ، إلى جانب المعرفة العميقة بالموضوع ، والمواد المرتبطة به .

ويتقدم الطالب بالرسالة إلى الجامعة ، لنيل درجة علمية Degree عليها : درجة ماجستير العلوم . Master of Science, M. Sc أو درجة دكتور الفلسفة (دكتوراه) . Doctor of Philosophy, Ph.D.

وتتوقف جودة الرسالة على دقة خطة البحث ، ودقة الطرق التجريبية ، وطرق القياس المستخدمة ، وحسن اختيار المراجع المتعلقة بالموضوع ، والكتابة بأسلوب علمى ومشوق للقارئ ، والمناقشة العلمية المرتبة لما تم التوصل اليه الباحث وغيره من نتائج ، ومحاولة الكشف عن الجديد ، كما تتوقف جودة الرسالة على شخصية الباحث نفسه .

وبعد وصول الرسالة الى المستوى المطلوب ، ومناقشتها ، أو حتى قبل مناقشتها ، يجوز نشرها كاملة ، أو مجزأة ، في الدوريات والكتب .

تختلف الدراسة في مرحلة الماجستير ، عن الدراسة في مرحلة الدكتوراه، في المضمون وليس في الشكل، فرسالة الماجستير تُكسب الطالب خبرة في استخدام طرق البحث ، وتفهم أهميته ، على ان تضيف الرسسالة نصيبا ولو قليلا مسن المعرفة الجديدة للعلم.

<sup>\*</sup> في البلاد العربية ، لا يوجد تمييز وأضبح بين لفظ الرسالة أو الأطروحة ، فكل منها قد يحل محل الآخر ، في التعبير عن الماجستير أو الدكتوراه ، غير أنه يمكن تخصيص كلمة رسالة Thesis لبحث الدبلوم والمجستير ، وكلمة أطروحة Dissertation لبحث الدكتوراه .

وتتيح رسالة الدكتوراه الخبرة الكافية للطالب للقيام بالبحوث مستقبلا ، دون الأعتماد على المشرفين ، وزيادة تعمقه وتخصصه في الموضوع ، والمقدرة على تقييم البحوث ، لذلك فإننا نجد أن رسالة الدكتوراه اكثر عمقا، من حيث الكيف ، وتنظيم المادة العلمية ، والبراعة في التحليل ، عن سالة الماجستير . ولهذا ايضا ، يتطلب في رسالة الدكتوراه ان تضيف جديدا من المعرفة للعلم ، سواء أكانت هذه الاضافة موجبة أوسالبة .

# سختصرات الرسائل: Dissertation Abstracts (Dissert. Abst.)

تقوم هيئة علمية اوروبية ، بنشر مختصرات الرسائل التى ترسل إليها ، فى مختصر اسمه Dessertation Abstracts International ، وتنشر هذه المختصرات فى ثلاثة اجزاء ، دوريا كل ثلاثة شهور . ويختص كل جزء ينشر مختصرات علوم معينة ، كما هو موضح فيما يلى :

Section A: Humanities and Social Sciences

ويختص هذا الجزء بنشر مختصرات رسائل العلم الانسانية والاجتماعية .

Section B: Science and Engineering

ويختص هذا الجزء بنشر مختصرات رسائل العلوم والهندسة .

Section C: European Universities

ويختص هذا الجزء بنشر مختصرات الرسائل المقدمة للجامعات الأوروبية

كما تقوم بعض الجامعات والمعاهد العلمية ، بنشر مختصرات الرسائل التي تجيزها ، وذلك على فترات ، وغالبا فإن هذه المختصرات يتم تبادلها مع المعاهد الأخرى ، أو ترسل لمن يطلبها من الباحثين .

ثانيا : الدوريات Periodicals (انظر اسماء بعض الدوريات : ص١٤٧ -١٥٣)

تنشر الدوريات المعارف والنظريات ونتائج البحوث ، وهي وسيلة نشر سريعة المقالات العلمية عن الكتب ، وتعتبر الدوريات مصدرا رئيسيا لجمع المعلومات عن البحث ، فالمعلومات الموجودة بالدوريات ذات السمعة المرموقة ، تعتبر معلومات موثوق بها ، كتبها وقيم صلاحيتها النشر ، اساتذة متخصصون ، كل في مجاله ، ومعلومات الدوريات ، معلومات حديثة معاصرة ، قد لا تتوفر بالكتب حيث أن الكتاب في الموضوع المعين ، يظل افترة طويلة وربما عدة سنوات ، يحمل نفس المعلومات عن الموضوع ، وإن تعددت مرات نشره ، ولذلك فإن الافكار الجديدة ، لا تظهر بالكتب إلا بعد فترة طويلة ، تصل لعدة سنوات من نشرها بالدوريات .

تصدر الدوريات على فترات دورية ، قد تكون كل شهر Monthly ، أو ثلاثة شهور (أى ربع سنوية Quarterly) ، أو ستة شهور (أى نصف سنوية Annual) ، أو مرة كل عام (أى سنوية Annual) ، والأعداد التي تصدر خلال عام واحد ، يجمعها مجلد واحد .

ويقوم باصدارالدوريات معهد أو جمعية علمية ، ويشرف على تحريرها، ويقيم ما ينشر بها من بحوث ، اساتذة مرموقين في مجال التخصص . وتنشر الدوريات بلغات مختلفة ، وتمثل اللغة الانجليزية المكانة الأولى في عدد المقالات المنشورة بالمجلات العلمية . ويقدر عدد الدوريات التي تصدر الآن بالآلاف ، فمثلا فأن عدد الدوريات في العالم التي تختص بابحاث الكيمياء فقط ، يزيد عن ٧ ألاف دورية .

والدوريات ليس للأقتناء الفردى ، ولكنها ترسل للمكتبات العلمية المشتركة بها ، كما أنها ترسل للباحث بإنتظام عندما يكون عضوا مشتركا في جمعية علمية ، لها الدورى الخاص بها ،

### مستوس الدوريات

ليست كل الدوريات على مستوى علمى واحد ، فمنها ماله مستوى علمى رفيع ، لاينشر إلا البحوث ذات القيمة العلمية الكبيرة ، التى بها جديد مستحدث Original ، ومنها ماهو أقل من ذلك بكثير ، فالبحوث التى تنشرها ذات طابع هابط ، متكرر ، وبين هذا أو ذاك مستويات وسطية .

واكل دورى طابعه الخاص ، ويزداد تعرف الباحث بطبيعة ومستوى الدورية ، كلما إزداد خبرة بالبحث ، وتعددت محاولاته في نشر بحوثه بالدوريات المختلفة .

116 —

# وتقسم الدوريات حسب الغرض منها إلى :

(i) مجـــــلات Journals (ب) مختصرات

(ج) مراجعات Reviews (د) تقدمات

(هـ) فهرس (كشاف) Index

### (أ) المجلات Journals

توفر المجلات للباحث ، نتائج البحوث والمعلومات الجديدة في سهولة ويسر ، ومنها مجلات متخصصة تنشر المعارف الخاصة بعلم معين ، مثل المجلة المصرية لأمراض النبات ، المتخصصة في نشر البحوث الخاصة بأمراض النبات . وهناك مجلات عامة ، تنشر المعارف الخاصة بأكثر من فرع من فروع العلم ، مثل مجلة حوليات العلوم الزراعية بجامعة عين شمس ، التي تنشر البحوث الخاصة بالعلوم الزراعية من محاصيل وبساتين وانتاج حيواني وعلوم أغذية ووقاية آفات وميكروبيولوجيا .....وغيرها .

تستلزم بعض المجلات حجما خاصا ، أو شكلا وترتيبا معينا للبحث ، حتى يمكن نشره بالمجلة ، وهذا يقتضى من الباحث ، الاهتمام بإتباع تعليمات النشر الخاصة بالمجلة .

### وتقوم المجلة بنشر البحوث بمختلف صورها من:

- (١) بحث Paper مقالة (٢) ، Article مقالة (٢) ، Paper بحث
  - (٤) ملحوظة Note ، (٥) ملحوظة

ويعتبر عنوان البحث ، واسم الباحث ، ومكان العمل ، عناصر اساسية ، مكونة لأي صورة من صور البحوث المنشورة .

# ا - البحث Paper -

تكتب معظم المواضيع بالدورية في صورة بحث . ويتناول البحث موضوعا علميا مبتكرا أصيلا ، أو وسائل جديدة ، أو اجهزة حديثة ، وتتوافر به شروط البحث ، ويتبع منهج وخطوات البحث العلمي ، ومنها الوصول إلى نتائج بالدقة المناسبة ، أي في حدود الخطأ التجريبي .

|   | وتتكون عناصر البحث من :              |
|---|--------------------------------------|
|   | - عنوان البخث .                      |
|   | – اسم الباحث ( الباحثين )            |
|   | - مكان عمل الباحث ، عنوان المراسلة . |
|   | – موجز نتائج البحث .                 |
| " · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | – الغرض من البحث                     |
| قد يُدمجان تحت عنوان " المقدمة " .      | - الغرض من البحث                     |
|   | - مواد وطرق البحث .                  |
| H m and a d a durad H                   | - نتائج البحث                        |
| مجان تحت عنوان " النتائج والمناقشة ".   | المناقشة المناقشة                    |
|   | - المراجع .                          |

ويمثل ذلك المثال التالى:

Palmer, G. H. 1991 Enzymic degradation of the endosperm cell walls of germinated sorghum. World Journal of Microbiology and Biotechnology 7(1), 17-21.

# Article العقالة - ٦

ينشر الكاتب ما عنده من بيانات في صورة مقالة . وتتكون عناصر المقالة من بيانات ، ومعلومات استخلصها الكاتب من معلومات سابقة ، مع كتابة رأيه في الموضوع .

ويمثل ذلك:

Shaheen, M. A. 1990

Propagation of date palms through tissue cultures. Annals Agric. Sci., Ain Shams Univ., Cairo, 35 (1), 895-909.

# Revision حاجة - ٣

يكتفى الكاتب هنا باستعراض بحوث الآخرين . ويتم فى مقال المراجعة جمع المواد ، وترتيبها ترتيبا منطقيا ، والتأليف بينها ، بدقة وأمانة علمية .

ولا تأتى المقالة باكتشاف جديد ، واكنها تفتح آفاقا جديدة للبحث ، وعادة فإن عدد صفحاتها محدود ، لا يتجاوز العشرين صفحة .

ويمثل ذلك:

Cousin, M. A. 1982

Presence and activity of psychrotrophic microorganisms in milk and dairy products. A revision.

J. Food Protect., 45, 172-207.

# Σ – الهلحوظة ، خطاب للمحرر ، تبليغ علمى (مراسلة قصيرة)

Note, Letter to the Editor, Short communication

ينشر الباحث موضوعا قصيرا ، أى بحثا مختصرا ، فى حدود ٣ صفحات مطبوعة ، عما وجده بالبحث ، فى صورة ملحوظة ، أو خطاب للمحرر ، أو تبليغ علمى ، ليسجل السبق على غيره من الباحثين ، ثم يستكمل البحث بعد ذلك .

لذلك ، فإنه من الصعب الحكم على صحة ما ذكره الباحث من استنتاجات . ومن الطبيعى ، فإنه لا ينتظر في هذا الموضوع القصير ، الامتداد والتعمق كما في حالة مقالة البحث العلمي Paper .

ويمثل ذلك:

#### - Dahshan D. I. 1987

Short communication

Mango malformation: a new approach to casuality.

Annals Agric. Sci., Ain Shams Univ., Cairo 32 (3), 1875-1881.

- Riad, M.; A. S. Khalifa and A. Bondok 1982.

Letter to the Editor.

Gouging tool for desuckering banana plants.

Annals Agric. Sci., Ain Shams Univ., Cairo, 27 (1,2), 351-354.

#### - Wiley A. L. and J. W. Dent 1958

Note on a method for sampling green crops for dry matter determination.

Empire J. Exp. Agric., 379-381.

وقد شاع فى الاوساط العلمية ، ان ينشر الباحث نتائج سنة واحدة أو سنتين من بحثه ، فى شكل موضوع صغير ( بحث مختصر ) ، ثم يجمع نتائج عدة سنوات مع بعضها ، وينشرها كبحث علمى .

# واجبات رئيس ندرير المجلة

يشرف على إصدار المجلة العلمية ، هيئة تحرير ، وللهيئة رئيس تحرير مسئول ، بختص بما يلى :

- تسمية المحكمين
- إختيار المدققين اللغويين للبحوث المحكمة المعدة للنشر.
  - إختيار العاملين في المجلة ، وإدارة شئونهم .
    - الإشراف على طباعة المجلة ، وتوزيعها .
  - المسئولية القانونية إزاء ما ينشر بالمجلة من بحوث .
- وذلك بالإضافة إلى مسئوليته عن شكل البحوث المنشورة ، وعن إختيار المطابق منها لأصول ومناهج البحث العلمي ، وإسقاط العبارات الغير منطقية .

#### ب - المختصرات Abstracts

فى السنوات الأخيرة ، أصبح من الصعب على الباحث ، الرجوع إلى المجلات المختلفة والاطلاع عليها ، بسبب تعددها ، وتنوعها ، واختلاف لغتها من بلد لآخر . وتم التغلب على تلك الصعوبة بنشر المختصرات ، حيث تقوم هذه المختصرات بنشر ملخصات البحوث التى تنشر بالمجلات المختلفة في العالم ، دون تعليق أو مناقشة من المحرر .

وبذلك ، فإنه بالرجوع إلى هذه المختصرات ، يستطيع الباحث بسهولة ، وفي وقت قصير ، الاطلاع على المعارف الجديدة التي تنشر في أكثر من مجلة ، وبأكثر من لغة .

تتضمن المستخلصات : عنوان البحث ، اسم الباحث أن الباحثين ، المصدر الذي نشر البحث ، موجز البحث .

# من امثلة المختصرات المامة في العلوم البيولوجية والزراعية :

Biological Abstracts Biol. Abst.

Chemical Abstracts Chem. Abst.

Dairy Science Abstracts Dairy Sci. Abst.

Dissertation Abstracts Dissert. Abst. Inter.

International

Field Crop Abstracts Field Crop Abst.

Food Science and Technology Food Sci., Technol. . Abst.

Abstracts

Horticultural Abstracts Hort. Abst.

Nutrition Abstracts Nutr. Abst.

Plant Breeding Abstracts Pl. Breed. Abst.

### جـ - المراجعات Reviews

المراجعات عبارة عن دوريات ، تنشر فيها مقالات استعراضية ( مراجعات ) ، عن مواضيع معينة . وعادة ما يكون كاتب المقال أحد العلماء البازرين في مجال التخصص ، ويُكتُب المقال بناء عن طلب المجلة ، والمقالات غير محدودة الصفحات .

يقوم الكاتب فى المقال الذى ينشره ، باستعراض بحوث سابقة مختلفة ، عن موضوع معين ، وبذلك يسهل على الباحث الإطلاع على هذه البحوث بسهولة ، بدلا من قيامه بالبحث عنها فى اماكن عديدة ، مما يتطلب منه جهدا ووقتا ، وقد لا يجد المصادر نفسها .

### تتكون عناصر المراجعة من :

- عنوان المقال ،
- اسم الكاتب ومكان عمله .
- مقدمة تتضمن احاطة بالموضوع ، وبيان اهميته ، وايضاح الغرض من كتابة المقال
  - استعراض البحوث السابقة الخاصة بالموضوع.

ويكتب هذا الاستعراض تحت عناوين رئيسية وفرعية مناسبة ، وقد يتضمن الاستعراض جداول ، ورسوم ايضاحية .

- الاستنتاجات Conclusions
  - قائمة المراجع .

في نهاية مجلد المراجعات ، يوجد فهرس مؤلفين ، وفهرس مواضيع ، خاصة بنفس المجلد إضافة إلى ذلك ، تقوم الهيئة الناشرة ، كل عدة سنوات (خمسة مثلا) ، بعمل فهرس مجمع عن المؤلفين ، وعن المواضيع التي نشرت خلال تلك الفترة ، والبيانات الخاصة بنشرها من حيث رقم المجلد ، وارقام الصفحات ، وسنة النشر ، لتسهيل مهمة الباحث .

### ويمثل ذلك:

- Lang, A. 1970.

Gibberellins: Structure and metabolism. Ann. Rev. Plant. Physiol., 21, 537-570.

- Zaitlin M. and R. Hull, 1987. Plant virus host interactions. Ann. Rev. Plant Physiol. 38, 291-315.

# من المراجعات المامة للعاملين في العلوم الزراعية والبيولوجية:

Name Abbrev.

Annual Reviews of Ann. Rev. Biochem. Biochemistry.

Annual Reviews of Ann. Rev. Cell Biol. Cell Biology.

Annual Reviews of Ann. Rev. Entom.\*
Entomology.

Annual Reviews of Ann. Rev. Genet. Genetics.

Annual Reviews of Ann. Rev. Microbiol. Microbiology.

Annual Reviews of Ann. Rev. Plant Physiol. Plant Physiology.

Annual Reviews of Ann. Rev. Physiol. Physiology.

Annual Reviews of Ann. Rev. Phytopath. \*\* Phytopathology.

- Entomol.

\* قد تكتب

- Phytopathol . \*\* قد تكتب \*\*

Name

Abbrev.

**Bacteriological Reviews** 

Bact. Rev.

**Biochemical Reviews** 

Biochem, Rev.

**Biological Reviews** 

Biol. Rev.

**Botanical Reviews** 

Bot. Rev.

Microbiological Reviews

Microbiol. Rev.

Reviews of Applied Entomology.

Rev. Appl. Entom.

Reviews of Applied

Mycology.

Rev. Appl. Myc.

Reviews of Plant

Pathology.

Rev. Pl. Path.

Developments in Industrial

Microbiology.

Dev. Ind. Microbiol.

Federation of European Microbiological Societies, Microbiology Reviews.

FEMS Microbiol. Rev.

#### ح - التقدمات Advances

تقوم التقدمات بتلخيص ما حدث فى مجال بحثى معين ، اثناء فترة محدودة من الزمن ، منذ ما نشر بالمجلد السابق . وبذلك ، فإن التقدمات تغطى فترة قصيرة من الزمن عن المراجعات ، وتكون أكثر فى التفصيلات .

تتشابه عناصر التقدمات مع عناصر المراجعات ، فيتكون مقال التقدمات من مقدمة ، واستعراض للموضوع خلال فترة محدودة من الزمن ، والاستنتاجات ، والملخص ، والاقتراحات الخاصة ببحوث المستقبل Future research needs . وقائمة المراجع ، مع فهارس المؤلفين والمواضيع بآخر المجلد .

ويمثل التقدمات ما يلى:

Narahasi. T. 1971 Effects of insecticides on excitable tissues. Adv. Insect Physiol. 8, 1-93, Academic Press, New York.

Wainwright, M., 1985 Sulfur oxidation in soils. Adv. Agron. 37, 345-396.

# و من التقدمات والتقدمات الحديثة :

Name

Abbrev.

Advances in Agronomy.

Adv. Agron.

Advances in applied

Adv. Appl. Microbiol.

Microbiology.

Adv. Biol. Sci.

Advances in Biological Sciences.

Advances in Enzymology.

Adv. Enz.

Adavnces in Genetics

Adv. Genet.

Advances in Microbial

Adv. Microbial Ecol.

Ecology.

Advances in Microbial

Physiology.

Adv. Microbial Physiol.

Recent Advances in

Acarology.

Rec. Adv. Acarology

Recent Advances in

Agronomy.

Rec. Adv. Agron.

Recent Advances in

Rec. Adv. Biochem.

Biochemistry .

# هـ - الغمرس ( الكشاف ) Index (pl. Indices)

الفهرس عبارة عن دورية ، ترتب فيها المواضيع ترتيبا أبجديا ، ليسهل على الباحث الإطلاع على المعرفة العلمية بسهولة .

من امثلة الفهارس :

Agricultural Index

- الفهرس الزراعي

- فهرس العلوم التطبيقية والتكنولوجيا

Applied Science and Technology Index

International Index to Periodicals

- فهرس الدوريات الدولي

واحيانا تصدر المجلات العلمية ، فهارس خاصة بها ، على هيئة قوائم ، ترتب فيها أبجديا : المواضيع ( فهرس مواضيع ) ، أو اسماء المؤلفين ( فهرس مؤلفين ) ، أو الاسماء العلمية للكائنات ( فهرس اسماء علمية ) ، التي ظهرت في المجلة خلال سنة ( فهرس سنوى Yearly Index ) ، أو جملة سنوات ، أو عشرة سنوات مؤلك كونكر امام المعلومة ، بيانات المصدر الذي نشرت به ، وذلك ليسهل على الباحث ، الرجوع إلى تفصيل المعلومة في مصدرها بسهولة .

وتسمى الفهارس المجمعة للمعلومات ، التي تصدر كل عدة سنوات ، بالفهارس . Cumulative Indices

### ثالثا : النشرات Bulletins

تقوم بعض الهيئات بتقديم المعرفة في صورة نشرات . والنشرات متعددة فمنها:

Research Bulletins, Technical Bulletins

نشرات بحثية

**Extension Service Bulletins** 

ومنها نشرات ارشادية

تتضمن النشرة البحثية ، تقريرا عن طرق ونتائج بحث قام به الباحث ، ومن امثلتها :

- Res. Bull. Fac. Agric., Ain-Shams Univ., Cairo.

وتتضمن النشرة الإرشادية ، الإرشاد فى فرع من فروع العلم . على سبيل المثال ، تصدر وزارة الزراعة المصرية ، نشرات إرشادية زراعية ، عن طرق ووسائل مقاومة الامراض والآفات الزراعية ، أو انتاج المحاصيل ، أو تربية الدواجن ، أو غير ذلك من النواحى الزراعية .

## نماذج لبعض النشرات الإرشادية :

- النشرة رقم ۲۲ إصدار وزارة الزراعة .
   دليل البطاطس لمعرفة أمراضه ومقاومتها .
- النشرة رقم ۱۱۱ اصدار وزارة الزراعة عام ۱۹۵۲ . الاسمدة العضوية واهميتها .

<sup>-</sup> Bulletin of the National Research Center, Cairo, (Bull. NRC).

### رابعا: التقارير Reports

يتضمن التقرير بيانا عن وضع وحالة البحث ، أو الموضوع ، الذي يعالجه التقرير .

وقد يقدم التقرير باحثا أو مجموعة من البحاث عن موضوع معين ، وتتوقف قيمة التقرير على شكله ، وعلى محتواه .

التقارير التى تقدم لصانعى السياسة ومديرى البحوث ، تكتب بعبارات واضحة ، وبإيجاز وافى بالغرض ، لأن أوقات هؤلاء المسئولين ضيقة ، ولا يهمهم سوى معرفة ، نواحى القوة والضعف ، والحلول ، والتوصيات المناسبة .

#### من أمثلة التقارير:

- El-Zayat, M. H.; M. A. Abd El-Rehim and A. S. Samra 1983.

  General report on the drying of branches and buds of pears in Alexandria region.

  Report to the Ministry of Agriculture, Cairo, Egypt.
- Jones, A. T. and I. M. Roberts 1982. Production of virus tested rasberry stocks. Report of the Scottish Res. Inst. for 1881.

وقد تصدر التقارير من مراكز بحثية أو منظمات عالمية . والدراسات التي تنشرها هذه المراكز ، ليس من الضروري أن تعبر عنها ، إنما تعبر في الدرجة الأولى عن كاتبيها وباحثيها ، الذين اسهموا في تلك الدراسة .

# من مراكز البحث العلمى المتخصصة فى مصر ، التى تقوم بنشر دراساتها فى شكل تقارير :

- اكاديمية البحث العلمي والتكنواوجيا.
  - المجالس القومية المتخصصة .
  - المركز القومي للبحوث .
    - معهد الانماء العربي .
  - معهد البحوث والدراسات الافريقية .
    - معهد التخطيط القومي .
    - معهد الدراسات العربية .
- ومن المنظمات المتخصصة العالمية والاقليمية ، التي تنشر دراساتها في شكل تقارير ومطبوعات تحمل شعارها :
  - جامعة الدول العربية.
  - السوق الأوروبية المشتركة.
    - منظمة الأمم المتحدة .
  - منظمة الأغذية والزراعة .
  - منظمة الوحدة الأفريقية .

#### ذامسا: الكتب Reference books

تنشر الكتب ، نتائج البحوث التي سبق نشرها في الرسائل ، والدوريات ، وتصدر الكتب ، كما تترجم ، بلغات مختلفة .

# وتقسم الكتب حسب المُدف الذس تخدمه ، و ما نُحتويه إلى :

Books : Text, Hand, Manual ..... - كتب مدرسية

Conference books حتب مؤتمرات - ۲

٣ - جامع موضوعي - مقالة احادية الموضوع Monograph

ع – مصنف – ٤

ه – کتاب سنوی – کتاب سنوی

۸ – أطلس – ۲ – أطلس

۷ – قاموس – V

Cyclopedia (عامة أو خاصة ) - موسوعة (عامة أو خاصة )

#### ا - الكتب الهدرسية Books

يتناول الكتاب الحقائق العلمية ، في حقل معين من حقول المعرفة ، وذلك بعد ان يكون المؤلف (مؤلفين )، قد ربط بين المعلومات ، وأزال ما بينها من تناقضات ، لتصبح نسيجا متصلا من المعارف الخاصة بموضوع الكتاب .

ومهما اختلف نوع الكتاب (عام ، متخصص ، منهجى ، تدريسى ، وقائع .... الخ ) ، وطبيعته (تأليف ، ترجمة ، تحرير .... ) ، وعدد مؤلفيه (مؤلف واحد ، أكثر من مؤلف ، هئية تحرير .... ) ، فإنه يجمع بينها التخصص ، إذ ان كل كتاب يتناول موضوعا معينا ، بالدراسة والتعمق .

قد يصدر الكتاب في طبعات كل عدة سنوات ، حيث يقوم المؤلف (أو المحرر) في الطبعات الأحدث ، بعمليات التنقيح والاضافة اللازمة . وتمتاز الكتب المدرسية ، بأنها تتضمن عددا كبيرا من المراجع التي تفيد الباحث في تخصصه، كما أنها تمهد الطريق القيام بالبحث ، وفيها شرح للأسس والمصطلحات العلمية ، التي ستواجه الباحث عند قراعته لمقالات الدوريات العلمية ، وبذلك تُكسب الباحث القدرة على قراءة وتقهم البحوث ، وتُمكّنه من صياغة رسالته .

قد يجد طالب الدراسات العليا ، صعوبة فى قراءة الكتب المدرسية ، التى بلغة أجنبية كالإنجليزية مثلا ، وهنا نوصى الطالب بإتقان اللغة الأجنبية،ويمكن له فى البداية ، الإستعانة بالقواميس العامة أو المتخصصة ، ورغم ذلك ، فقد يجد الباحث أحيانا أثناء القراءة ، أنه مضطر لإستنتاج معنى كلمة لا يعرفها .

#### اجزاء الكتاب :

يتألف الكتاب من:

- قسم تمهيدي ويشمل هذا الجزء الصفحات التمهيدية ، مثل:
- صفحة العنوان بما تشمله من بيانات عن المؤلف ، والناشر .... الخ .
- ظهر صفحة العنوان بما عليها من بيانات خاصة عن رقم الطبعة ، سنة النشر ، حقوق الطبع ، بيانات الترقيم الدولي ... الخ .
  - صفحات قائمة المحتويات
  - فهارس الجداول ، والأشكال ، والصور الإيضاحية إن وجدت
    - -الإهداء
    - التقديم
    - المقدمة
  - النص ، وهذا يقسم حسب حجم الكتاب إلى أجزاء ، وأقسام ، و أبواب ، وفصول
    - ملحقات الكتاب ، وتشمل الملاحق إن وجدت ، وكذلك الكشافات مرتبة الفبائيا .
- المراجع ، وهذه قد توضع في نهاية كل باب من أبواب الكتاب ، أو في نهاية الكتاب نفسه

قد يختلف ترتيب تلك الأجزاء من دار نشر لإخرى ، فبعضها مثلاً يفضل وضع قائمة المحتويات في نهاية الكتاب بعد المراجع ، أو يضع المقدمة في أول الكتاب قبل صفحات قائمة المحتويات والفهارس .

#### حجم الكتاب :

تختلف الكتب في احجامها ، فإذا كان حجم الكتاب كبيراجدا ، قسم إلى اجزاء حسب موضوعاته . فمثلا كتاب :

The bacteria. Gunsalus I. C. and R. Y. Stainier (eds.), 1962. 5 Volumes. Academic Press, N. Y.

عبارة عنه أجزاء ، كل جزء منها خاص بموضوع معين من علم البكتريا ، Metabolism ، والثاني عن التمثيل الغذائي The cell ، والثاني عن التمثيل الغذائي Biosynthesis ، والثالث عن فسيولوجيا النمو Physiology of growth ، والخامس عن الوراثة Heredity .

وتختلف الكتب في تقسيماتها حسب احجامها ، فإذا كان حجم الكتاب صغيرا أو متوسطا ، يقسم إلى فصول ، ويختص كل فصل بمسألة من المسائل .

وإذا كان حجم الكتاب كبيرا وشاملا لمواضيع عديدة ، فيقسم الكتاب إلى اقسام Parts ، كل قسم خاص بموضوع رئيسي من مواضيع الكتاب .

ثم يقسم القسم إلى ابواب Chapters ، ويتضمن الباب عنصرا اساسيا من عناصر الموضوع .

ويقسم الباب إلى فصول Sections ، ويختص الفصل بمسألة جزئية من عناصر الباب.

وقد يقسم الفصل إلى بنود Articles ، والبند إلى أفرع Branches . .

# واجبات المحرر

فى الكتب ، عديدة المؤلفين ، وفى كتب وقائع المؤتمرات ، يتضح اهمية وجود محرر Editor ، الذى يعتبر المسئول ، عن سير جميع مراحل اعداد وتحضير المطبوعة ، علميا ولغويا وقنيا ، الى حين صدورها ، وتوزيعها .

يقوم المحرر ، بصقل إسهامات المؤلفين ، والربط بينها بشكل سلس ومنطقى ، وتوحيد طريقة عرضها ، بشكل متجانس بين فصول الكتاب ، من حيث البناء والمضمون ، مع التزامه بأسلوب واضبح في الكتابة ، و بطريقة واحدة في التفكير .

وعندما يقوم المحرر ، بدعوة الباحثين للمساهمة في تأليف كتاب ، فإنه يقع عليه مسئولية حسن إختيار هؤلاء المساهمين Contributors ، الذين يجب ان يكونوا من ذوى السمعة العلمية الطيبة ، ومن ذوى الخبرة الواسعة في تخصصاتهم ، حيث سيكتب كل منهم في مجال تخصصه الدقيق فقط .

وعلى المحرر ان يزود هؤلاء المساهمين ، بالمعلومات الضرورية الخاصة ، بطريقة العرض بالكتاب ، وحجمه ، واسلوب الكتابة ، وعدد وشكل الجداول ، والرسوم الايضاحية اللازمة ، والمقترحات الخاصة بالاصطلاحات ، والاختصارات ، والمراجع .... الخ .

وعلى المساهمين من جهة اخرى ، الالتزام بتلك الارشادات . وذلك لضمان توحيد طريقة إظهار ، وترتيب ، وعرض المعلومات ، في المطبوعة ككل .

وإن كانت إسهامات المؤلفين هذا ، لا تخضع لآراء المحكمين ، كما في الدوريات الاخرى ، لأنهم مدعوين للكتابة ، إلا أن على المحرر ، أن يراجع تلك الاسهامات بدقة ، ولذلك ، يفضل أن يكون المحرر من ذوى التخصص في مجال موضوع الكتاب ، حتى يتمكن بلباقة ، من اقتراح أجراء التعديلات المطلوبة . فمن حق المحرر ، أن يعترض على التعبيرات غير المنطقية ، وتلك التي لا تدعمها البيانات أو الشواهد التجريبية ، والغير مطابقة لأصول البحث العلمي .

وتعتبر كتابة مقدمة ، أو تقديم للكتاب ، إحدى أهم مسئوليات واسهامات المحرر أو هيئة التحرير ) ، وهذا ضرورى لشرح ما هية الكتاب ، وتوضيح اهدافه ، والغرض منه ، والجهات ، والفئات التي يمكن ان تستفيد منه ، وسينعكس ذلك بصورة مباشرة ، على معدلات طلب وتوزيم الكتاب .

### واجبات المراجع

لا تقبل دور النشر الحديثة ، نشر كتاب علمى دون مراجعة من مراجعين ، كما أن كثيرا ما تطلب هيئة تحرير كتاب معين ، أو مجلة ، أو جمعية علمية من شخصية علمية مؤهلة ، كتابة مراجعة للكتاب .

تتم المراجعة بواسطة مراجعين ، ويتم اختيارهم من العلماء البارزين ، نو الخبرة العميقة في مجال التخصص ، ويقوم المراجع Reviser بتعريف القراء والمهتمين بالاجزاء الرئيسية للكتاب ، ونقد الكتاب بشكل موضوعي ، وللمراجعة فائدة كبيرة لمؤلف الكتاب ، بما تثيره من نقد بناء للكتاب ، لتلافي نقط الضعف به ، عند الطباعة ، أو في طبعات لاحقة .

### تتکون عناصر مراجعة الکتاب من :-

#### -- مقدمــــة

وهذه تتألف من فقرة واحدة ، حروفها بارزة أو سوداء ، وتشمل :

- عنوان الكتاب ، رقم الطبعة ، سنة النشر .
- اسم مؤلف الكتاب (أو مؤلفيه)، ومحرره.
  - اسم وعنوان الناشر.
  - عدد صفحات الكتاب وسعره .
- رقم الكتاب حسب الترقيم الدولي الموحد للكتاب.

#### - نص :

عبارة عن فقرة أو فقرات ، حروفها عادية بيضاء ، وقد تكون أصغر قليلا من حروف المقدمة ، وتشمل :

- ذكر المواضيع الرئيسية للكتاب.
- نقد الكتاب بشكل موضوعي ، مع إظهار نواحي القوة والضعف به ، وقد يقارن بكتب اخرى في الموضوع نفسه .
  - بيان ملاحظات المراجع على طريقة العرض واسلوب الكتابة .
- تقديم النصح حول امكانية التحسين ، بالتصحيح ، أو الاختصار ، أو الالغاء .
  - تحديد شرائح القراء ، التي يمكن ان تستفيد من الكتاب .
- وتختم المراجعة بالاسم ، واللقب العلمي ، ومكان عمل كاتب المراجعة .

ويفترض ان يتقبل مؤلف الكتاب ، نقد المراجع والمحرر ، ويأخذ به ، ويحاول علاج الجه الاعتراض ، أو بيان اسباب عدم قبول بعضها .

(أنظر نموذج مراجعة كتاب بالصفحة التالية).

## نموذج لمراجعة كتاب منشور بمجلة علمية

Microbiological Sciences 3(8), 254-255, 1986.

#### **Book Reviews**

#### Microbiology, 5 th Edition, 1986.

by MJ Pelczar, Jr; ECS Chan & NR Krieg, Mc Graw Hill book Company, London, 1986. 37.75 (Hard) & 14.50 (soft) x+ 918 pages ISBN 0-07 - 049 234-4 (Hard) & - ISBN 0-07 - 066 494-3 (Soft)

This attractive looking hardback volume is one of a set of four produced by the same authors, the other companion volumes being an Instructors Manual, a Study Guide and a Laboratory Manual. Only the Textbook is reviewed here. It is quite a weight tome of around 900 pages, although not mush more so than its competitors in this keenly contested area of the undergraduate market. The text is arranged into 8 parts. consisting of a total of 38 chapters. At the rear of the book is a glossary (more about this later), which includes a useful list of prefixes and suffixes. Some idea of weighting assigned to subject areas may be conveyed by the space allocated: an Introduction of 50 pages, Morphology, Cultivation and Growth spreads over 60 pages, Microbial Physiology and Genetics merits 75 pages, The World of Bacteria spans 60 pages, Other Microorganisms (Protozoa, Fungi, Algae and Viruses) occupies 100 pages and Microorganisms and Disease extends to 200 pages.

The authors have presented the classification of bacteria in the new Bergey style (for which I suppose we should be grateful) and expanded (sic) the section covering metabolism, genetics and genetic engineering. The section on Microorganisms and Disease has been reorganized and all chapters have had the questions and references 'updated' (and no doubt 'critiqued').

All is not bad however, and the book covers an enormous area of microbiology, often in a

most detailed and readable manner. Each major subject area (included as a collection of chapters) is prefaced by a short topical essay and each chapter starts with an introduction which sets the scene for that subject. If one can overcome the initial irritation caused by the excessive fragmentation of the subject matter, then this volume is probably one of the most wide ranging basic texts on microbiology presentiy available to the undergraduate populace. Some of the areas which were claimed in the preface to be expanded are still rather thin. For example, the section on gene manipulation (genetic engineering) is still only very superficial and the section on Microorganisms and Disease has some deficiencies, such as the paucity of detail on structure of pill and their role as virulence factors.

In summary, this book contains a wealth of information and is truly what the title claims — a text on microbiology. In spite of my criticisms, it merits a place on the library shelves of every microbiology department involved in teachning an undergraduate course. However, the organization of the material and its presentation need further improvement and even then, the price will prove to be a major obstacle, at least in the UK market.

J.H. Freer

Prof. of Microbiology, Microbiol. Dept., Glasgow Univ., Glasgow, UK.

### Conference books - كتب المؤنمرات - ٦

يصدر عن المؤتمر العلمي كتابين . الأول يصدر قبل بدء المؤتمر، ويتضمن موجز البحوث التي سيتلقى بالمؤتمر، ويسمى ملخص بحوث المؤتمر . Conference

والكتاب الثاني يصدر بعد انتهاء المؤتمر ، ويتضمن البحوث الكاملة التي القيت به ، وقد يتضمن أيضا تعليقات الحاضرين عن البحوث ، وتوصيات المؤتمر ، ويسمى هذا الكتاب وقائع المؤتمر ، أو مداولات المؤتمر .

Proceedings or Transactions of the Conference.

### ويمثل ذلك

- Abstracts 3rd Conf. Agric. Dev. Res., Ain-Shams Univ., Cairo, Dec., 1990.
- Proc. 3rd Conf. Agric. Dev. Res., Ain-shams Univ., Cairo, Dec., 1990.

يعتبر كتاب ملخص بحوث المؤتمر ، من وسائل الاتصال الأولية ، ما دام العمل لم ينشر بعد . ويوجز ملخص البحث جوهر المشكلة ، والماود والطرق المتبعة ، والاستنتاجات التي تم التوصل اليها ، ويكون خاليا من الجداول ، والرسوم ، والمراجع .

وينبغى على لجان تنظيم المؤتمر ، ان تزود البحاث ، بطريقة اعداد وكتابة الملخص ، ليتمشى مع نظام النشر بالمؤتمر ، التى قد تختلف من هيئة لأخرى ، ومن عام لآخر .

### الملخص المطول Extended Summary

بعض المؤتمرات ، تنشر ملخصات مطولة لبحوث المؤتمر ، وذلك قبل بدأ المؤتمر ، كوسيلة سريعة ودقيقة ، لنقل وتبادل المعلومات بين المهتمين ، وذلك لحين نشر البحوث كاملة في كتاب وقائع المؤتمر .

يتألف الملخص المطول البحث ، عادة من ٢ إلى ٣ صفحات ، تحتوى على ملخص قصير ، ونص يوجز أهم النقاط الخاصة ، بالمواد ، والطرق ، والنتائج ، والمناقشة ، مع عدد محدود من الجداول والأشكال (لا يتجاوز ثلاثة من كليهما) ، دون الحاجة غالبا لذكر مراجع.

#### الهلصقات Posters

الملصقات عبارة عن عروض علمية تعرض بالمؤتمرات ، على شكل لوحات ، هي بذلك تعتبر وسيلة من وسائل نشرالبحوث بالمؤتمرات ، وتعامل معاملة البحوث الملقاة

وقد اخذت طريقة الملصقات ، كوسيلة لعرض نتائج البحوث بالمؤتمرات ، تزداد وبتنتشر في السنوات الأخيرة . ويعود ذلك إلى الزيادة الكبيرة في عدد البحوث المقدمة المؤتمر ، في الوقت الذي لا يتسمع فيه وقت المؤتمر المحدود بالقاء جميع البحوث المقدمة له ، بينما تسمح طريقة الملصقات ، بعرض ومناقشة عدد كبير من البحوث ، خلال زمن قصير ، أو في جلسة واحدة من جلسات المؤتمر ، وبالاضافة الى ذلك ، فإن عروض الملصقات ، توفر عقد لقاءات شخصية ، بين المؤلفين والمهتمين بالموضوع .

وجرت العادة ، على ان يحدد المؤتمر ، برنامجا زمنيا لعرض الملصقات ، وتقديم المعلومات الاساسية الخاصة بها ، وقد يُقدم اثناء جلسة عرض الملصقات ، ملخصات ليحوث الملصقات المعروضة .

### تقسم مادة الملصق ، إلى المكونات التالية :

- عنوان الملصق.
- اسم المؤلف (أو المؤلفين).
  - المقدمــة .
  - المواد والطرق.
  - النتائج والاستنتاجات.

وتعتبر الجداول والرسوم ، المصممة جيدا ، من وسائل نجاح الملصق البصرية ، مع ضرورة وضع الاسماء العلمية في الاماكن اللازمة .

### اعداد الملصق :

فضيلا عن اهمية المضمون ، فإن اعداد الملصق ، يتطلب من الباحث :

- حسن الاعداد،
- ان يكون عنوان الملصق ، مرئيا من مسافة عشرة امتار ، ونصه الكتابي مرئيا بوضوح من مسافة متر واحد تقريبا .
  - الاعداد الجيد للرسوم البيانية ، ووسائل الايضاح الخاصة بالبحث .

- حسن كتابة واخراج الملصق ، ثم عرضه في المكان المناسب بقاعة المؤتمر المخصصة لذلك ،
- قيام صاحب الملصق بمتابعة المناقشات ، والرد على الاستفسارات الخاصة بالبحث الملصق ، خلال المدة التي يحددها منظموا المؤتمر لمناقشة بحوث الملصقات .

### (٣) الجامع الموضوعي ( مقالة احادية الموضوع )

الجامع الموضوعي ، كتاب يشمل تقريرا مكتوبا عن موضوع معين ، حيث يتضمن الدراسات ذات التفاصيل الدقيقة للموضوع ، قد يظهر في مجلد واحد ، أو في أكثر من مجلد . ويمثل ذلك :

Scott, W. W. 1961.

A monograph of the genus *Aphanomyces*. Va. Agric. Exp. Sta., Tech. Bull. No. 151, 95 PP.

Stevenson F. J. (ed.) 1982. Nitrogen in Agricultural Soils. Agronomy Monograph No. 22. American Society of Agronomy, Madison, Wisconsin, USA.

### (ع) المصنف Symposium

يجتمع المتخصصون في ناحية معينة من نواحي العلم في ندوة ، ويتناقشون في المواضيع المتلعقة بهذه الناحية ، وحسب العادة ، تجمع المناقشات ونتائج البحوث وما قدم من تقارير ، وتطبع في كتاب يسمى مصنف الندوة .

ومن امثلة المصنفات:

- Symposia of the Society for General Microbiology. (Symp. Soc. Gen. Microbiol.)

وايضا مصنف الندوة الخامسة للتدهور الحيوى:

Oxley T. A. and Sheila Barry (eds.) 1983.

Biodeterioration-5-

Papers of the 5th Symposium, Aberdeen, September, 1981. John Wiley & Sons, N. Y.

### (0) الكتاب السنوس Year Book

من الكتب المشهورة التي تصدر سنويا

USDA Year Book of Agriculture

يسجل في هذا الكتاب ، التنمية التي حدثت في السنوات السابقة ، والحوادث الجارية ، والمواضيع الجديدة التي لم تتناولها المراجعات Reviews -

والكتاب السنوى يمد الباحث بمراجع ومعلومات وفيرة ، لا زمة له في البحث .

### (٦) الأطلس Atlas

يلجأ الكاتب إلى الاستعانة بالرسوم والصور الموجودة بالاطلس ، لنقل صورة مضبوطة ، والتعبير بدقة عن المعرفة .

ومن امثلة الاطالس المستخدمة في الميكروبيوالجي:

Olds R. J. 1975

A Colour Atlas of Microbiology. Wolfe Medical Books, London. -

ومن الأطالس الصادرة باللغة العربية:

احمد قواد عقيقي ، مصطفى السيد عبد الله ، عبد المنعم ابراهيم أبو العطا ، ١٩٩٢ .

اطلس النيات ، دار المعارف ، القاهرة .

وتعتبر الأطالس ، جزءا هاما من مصادر البيانات لبعض الدراسات الاجتماعية ، ولعلم الجغرافيا ، حيث تفيد الأطالس بما تحويه من خرائط ، في دراسة الظاهرة محل البحث ، وعلاقتها بالمكان جغرافيا ، وبالزمان تاريخيا .

### (V) القاموس Dictionary

فى هذا الكتاب ، تسجل الالفاظ بترتيب أبجدى ، مع تفسير لمعانى تلك الالفاظ . وتفيد القواميس أيضا فى معرفة ، الكلمات ، والهجاء .

القواميس متعددة : فمنها ما يختص بالالفاظ ، ومنها ما يختص بالمصطلحات العلمية .

### من أمثلة القواميس :

### ا – قواميس بالعربية :

- المعجم الزراعي العربي في الفاظ العلوم الزراعية ومصطلحاتها - عربي ، انجليزي ، وفرنسي - الناشر المنظمة العربية التنمية الزراعية ، جامعة الدول العربية - الخرطوم . بدأ صدوره في مجلدات من عام ١٩٨٨ حتى عام ١٩٨٥ .

### - المعجم الوسيط ١٩٧٢

مجلدان – اصدرهما مجمع اللغة العربية – القاهرة ،

### - القاموس العصرى ١٩٦٣

الياس انطون الياس - قاموس انجليزي و غربي مصور - المطبعة العصرية ، القاهرة .

### - المورد ١٩٨٦

قاموس انجلیزی عربی - دار العلم الملایین ، بیروت ، لبنان .

- امين رشدى حمدى ١٩٨٦ دليل مصطلحات العلوم البيولوجية مكتبة الانجلو المصرية - ١٦٥ ش محمد فريد ، القاهرة
- مجموعة المصطلحات العلمية والفنية المجلدات ١ ١٠ -مجمع اللغة العربية - القاهرة

- معجم المصطلحات العلمية والفنية والهندسية (انجليزى - عربى) اعداد احمد شفيق الخطيب - - دار نشر ابو الهول ، شارع الشواربى - القاهرة

### ٢ - قواميس باللغة الانجليزية :

- Chamber's Technical Dictionary
  Chamber's Ltd., Edinburgh, UK.
  (It Lists terms used in all branches of Science and Technology).

  يتضمن هذا القاموس، المصطلحات المستعملة في كل فروع العلم والتكنولوجيا
- Chamber's Twentieth Century Dictionary. New Ed., 1972. Chamber's Ltd., Edinburgh, UK.
- Concise Oxford Dictionary
  Oxford, Clarendon Press.
  (It is accepted as a standard for spelling).

  بؤخذ هذا القاموس ، كمصدر قياسي لهجاء الكلمات
- Handerson's Dictionary of Biological Terms. 8th Ed, 1973. Oliver & Boyd, Edinburgh, UK.
- Longman Dictionary of Scientific Usage, 1981. Commenwealth Printing Press Ltd., Hong Kong.
- Oxford English Dictionary. 12 vols. 1933 ..., Oxford, UK.
- Penguin Dictionary. Series in special subject areas.
- Singleton P. & Diana Sainsbury 1978.

  Dictionary of Microbiology, John Wiley & Sons, N. Y.
- Webster's Collegiate Dictionary, 1981.
  Springfield, Mass., USA.

  يوضع هذا القاموس الاستعمال الصحيح لعلامات الترقيم
- Webster's New International Dictionary of the English Language 1971,
  Merriam Co. Pub., Springfield, Mass. USA.

### (٨) الموسوعة :

الموسوعة عبارة عن دائرة معارف ، تصدر في جزء واحد ، أو عدة اجزاء ، كل عام ، أو كل عدة سنوات ، وتجدد باضافة الجديد إليها باستمرار ،

تُغطِّى الموسوعة موضوعا عاما للشي تحت الدراسة ، واذلك فهى تعتبر من افضل أنواع مصادر البيانات ، للتثقيف العام للفرد العادى ، أو حتى للمتخصص .

### وتقسم الموسوعات الى قسمين اساسيين :

- الموسوعة الخاصة Cyclopedia ، وهي دائرة معارف خاصة ، تجمع فيها المعلومات الخاصة بعلم أو موضوع معين ، وهي تصدر في شكل سلسلة متتالية ومتجددة كل عام ، ومن أمثلتها الموسوعة الطبية ، والموسوعة الاقتصادية .
- الموسوعة العامة Encyclopedia وهي دائرة معارف عامة ، تشمل كافة العلوم وإنواع المعارف ، وهي تصدر في اجزاء وتجدد باستمرار ، ومن أمثلتها دائرة المعارف البريطانية .

### من الموسوعات العربية العامه .

- المسوعة الثقافية - ١٩٧٢ مكتبة دار الشعب ، ٩٢ شارع القصر العيني ، القاهرة .

- موسوعة المعرفة:

مؤسسة الأهرام – شارع الجلاء – القاهرة ،

٢١٦ عدد في ١٨ مجلد ، صدرت تباعا في الفترة من ١٩٧١ - ١٩٧٥ .

### من الموسوعات الأجنبية المتخصصة :

- Bailey L. A. 1943
  The Standard Cyclopedia in Horticulture, MacMillan Co., N. Y.
- Kirk, P. E. and D. Othmer (eds.) Encyclopedia of Chemical Technology.

ملحق ٤ -- ١ :

### بعض الدوريات الشائعة في البايولوجي والعلوم الزراعية Frequently Cited Periodicals

ا - دوريات تصدرها الجامعات

- كليات الزراعة :

- (1) Al-Azhar J. Agric. Res.
- (2) Alex. J. Agric. Res.
- (3) Alex. Sci. Exchange (Dr. Balba Group, Alex. Univ.).
- (4) Annals Agric. Sci., Ain-Shams Univ.
- (5) Annals Agric. Sci., Moshtohor.
- (6) Assiut J. Agric. Sci.
- (7) Bull. Agric., Fac. Agric., Giza.
- (8) Bull. Agric., Fac. Agric., El-Fayoum.
- (9) Commun. Sci. Dev. Res. (Dr. Balba Group, Alex. Univ.).
- (10) J. Agric. Res. Dev., Minia.
- (11) J. Agric. Sci., Mansoura.
- (12) Minufiya J. Agric. Res.
- (13) Tanta J. Agric. Res.
- (14) Zagazig J. Agric. Res.

### - كليات العلوم :

- (1) Ain-Shams Sci., Bull.
- (2) Bull. Fac. Sci., Alex. Univ.
- (3) Bull. Fac. Sci., Assiut Univ.
- (4) Bull. Fac. Sci., Cairo Univ.
- (5) Bull. Fac. Sci., Zagazig Univ.
- (6) Bull. Fac. Sci., Mansoura Univ.
- (7) Delta J. Sci., Tanta Univ.
- (8) J. Environ. Sci., Mansoura Univ.
- (9) Sohag Pure & Appl. Sci., Assiut Univ.

### ۲ - دوریات تصدرها هیئات :

- مركز البحوث الزراعية - وزارة الزراعة:

Agric. Res. Rev.

### - المركز القومى للعلام والتوثيق - وزارة البحث العلمي

# يصدر المركز الدوريات التالية بالتعاون مع الجمعيات العلمية لعنية :

| Perio              | dical |                  |        |       | Ed    | iting Society *           |
|--------------------|-------|------------------|--------|-------|-------|---------------------------|
| (1) B              | ull N | NRC              | Nation | al Re | sear  | ch Center                 |
| (2) D              | esert | Inst. Bull.      | Nation | al Re | searc | ch Center                 |
| (3) E <sub>3</sub> | gypt. | J. Agron.        | Egypt. | Soc.  | of C  | Crop Science              |
| (4)                | " .   | J. Anim. Prod.   | 11     | 11    | **    | Animal Production         |
| (5)                | **    | J. Appl. Sci.    | **     | **    | "     | Inventors and Researchers |
| (6)                | 11    | J. Bilhariziasis | 11     | 11    | 11    | Biomedical Engineering    |
| (7)                | 11    | J. Bot.          | **     | **    | **    | Botany                    |
| (8)                | **    | J. Chem.         | 11     | 11    | "     | Chemistry                 |
| (9)                | 11    | J. Dairy Sci.    | **     | 11    | **    | Dairy Science             |
| (10)               | n,    | J. Fd. Sci.      | 11     | 11    | **    | Food Science & Technology |
| (11)               | 11    | J. Genet. Cytol  | #      | 11    | 11    | Genetics                  |
| (12)               | 11    | J. Geol.         | 11     | 11    | 11    | Geology                   |
| (13)               | 11    | J. Hort.         | ļi     | **    | "     | Horticulture              |

<sup>\*</sup> مصدر تمويل هذه الجمعيات ، هو أشتراكات الأعضاء ، والمعونات التي تدفعها الأكاديمية ، ووزارة الشئون الإجتماعية ، والوزارات المعنية ، مثل : وزارة الزراعة بالنسبة لمجلة الجمعية المصرية البساتين .

| -    |       |                            | <del></del> | <del></del> | تابته = | البحث العلمي اسسه وطريقة ك                            |
|------|-------|----------------------------|-------------|-------------|---------|---|
| (14) | Egypt | . J. Microbiol.            | Egy         | pt. S       | Soc.    | of Applied Microbiology                               |
| (15) | "     | J. Pharm.Sci.              | Phan        | mac         | euti    | cal Society of Egypt                                  |
| (16) | **    | J. Physics.                | Egy         | pt.         | Soc.    | of Physics  |
| (17) | **    | J. Physiol. Sci.           | 11          | 11          | 11      | Physiological Sciences                                |
| (18) | "     | J. Phytopath.              | tī          | н           | 11      | Phytopathology  |
| (19) | **    | J. Rad. Sci. & Application | on "        | 11          | 11      | Natural Center for Radiation<br>Research & Technology |
| (20) | 11    | J. Soil Sci.               | 11          | Ħ           | ***     | Soil Science  |
| (21) | **    | J. Veter. Sci.             | **          | H           | 111     | Veterinary Medical<br>Association                     |
| (22) | 11    | J. Wild Life & Nat. Reso   | or. "       | "           |         | for Conservation of Natural<br>Resources              |
| (23) | Ħ     | J. Zool.                   | 11          | tt          | 11      | Zoology   |

### ٣ – دوريات تصدرها بعض البلاد العربية :

Zoology

- (1) Arab Gulf J. Sci. Res.
- (2) Dirasat Nat. Sci. Res. J., Jordan Univ.
- (3) Iraq J. Agric. Sci., Zanco.
- (4) J. Coll. Sci., King Saud Univ., Saudi Arabia.
- (5) Qatar Univ. Sci. Bull.
- (6) Zanco J. Pure & Appl. Sci., Iraq.

Σ - دوريات اجنبية :

Agron. J.

Amer. J. Agric. Econ.

Archiv. Biochem.

Archiv. Biochem. Biophys.

Biol. Chem.

Bioscience

Emp. J. Exp. Agric.

Food Technol.

#### Genetics

- J. Agric. Food Chem.
- J. Agric. Res.
- J. Agric. Sci.
- J. Animal Sci.
- J. Assoc. off. Anal. Chem.
- J. Econ. Entomol.
- J. Dairy Res.
- J. Dairy Sci.
- J. Food Sci.
- J. Hort. Sci.
- J. Nutr.
- J. Soil & Water Cons.

#### Nature

Plant & Soil.

Poul. Sci.

Proc. Amer, Soc. Hort. Sci.

#### Science

Soils & Fert.

Soil Sci.

Soil Sci. Soc. Amer. Proc.

### ٥ - دوريات اجنبية خاصة بالمكيروبيولوجي :

(الاسم الكامل والمختصر للدورية)

Complete Name

Antonie Van Leeuwenhock Journal

**Applied Biology** 

Applied Environmental Microbiology

Applied Microbiology (Journal name before 1976)

Archives of Microbiology

Biocycle

Biological Fertilizers and Soils

Biological Wastes

Biotechnology and Bioengineering

Canadian Journal of Microbiology

Compost Science

**Current Microbiology** 

European Journal of Applied Microbiology

Federation of European Microbiological Societies, Microbiology letters

International Journal of Systematic Bacteriology.

Abbrev.Name

Anton. Leeuw. J.

Appl. Biol.

Appl. Environ. Microbiol.

Appl. Microbiol.

Arch. Microbiol.

Biocycle

Biol. Fert. & Soils

Biol. Wastes

Biotech. & Bioeng.

Can. J. Microbiol.

Compost Sci.

Curr. Microbiol.

Europ. J. Appl. Microbiol.

FEMS, Microbiology Letters \*

Inter. J. Syst. Bact.

<sup>\*</sup> Official Journal of the FEMS.

### تابع دوريات أجنبية خاصة بالهيكروبيولوچس

Complete Name

Journal of Applied Bacteriology

Journal of Applied Environmental Microbiology.

Journal of Bacteriology

Journal of General and Applied Microbiology.

Journal of General Microbiology

Journal of General Virology

Journal of Molecular Biology

Journal of Molecular Microbiology

Journal of Pathological Bacteriology

Journal of Plant Pathology

Journal of Virology

Mycologia

World Journal of Microbiology and

Biotechnology

Zentralblatt fur Bakteriologie

Abbrev.Name

J. Appl. Bact.

J. Appl. Environ. Microbiol.

J. Bact.

J. Gen. & Appl. Microbiol.

J. Gen. Microbiol.

J. Gen. Virol.

J. Mol. Biol.

J. Mol. Microbiol.

J. Path. Bact.

J. Plant Pathol.

J. Virol.

Myc.

World J. Microbiol. & Biotech.\*

Zbl. Bact.

<sup>\*</sup> Official Journal of the International Union of Microbiological Societies, IUMS, and of the MIRCEN Network.

### الهراسلات الاجنبية :

كثيرا ما يحتاج الباحث ، للتراسل مع جهات اجنببية ، لطلب بحث ، أو لنشر بحث ، ونظرا لأن ذلك يتكرر كثيرا طوال عمل الباحث ، فإن الكثير من الباحثين يقومون بطبع بطاقات نمطية ، خاصة فيما يتعلق بطلب البحث .

### وفيما بلى نماذج من هذه المراسلات :

### - خطاب لطلب بحث منشور :

قد يحتاج الباحث ، لبحث منشور في دورية غير متاحة له ، ويستطيع الباحث ان يطلب البحث - النسخة الأصلية أو صورة - من المؤلف الرئيسي للبحث بإرسال خطاب ، أو استعمال نموذج البطاقة التالية :

### الوجه الأول من البطاقة :

يكتب على الوجه الأول اسم وعنوان كل من طالب البحث ، وناشر البحث ، كالمثال التالي:

اسم وعنوان طالب البحث

اسم وعنوان ناشر البحث

Dr. Ahmed Aly

Dr. Paynter, M. J.

Dept. Agric. Microbiol.,

Dept. Microbiol.,

Fac. Agric., Ain-Shams Univ.,

Fac. Sci., Clemson Univ.,

P. O. Box 68 Hadayek Shobra,

Clemson, South Carolina, 29631, USA.

11241, Cairo, Egypt.

| رق النشر العلمي - خطاب اطلب بحث              | L   |
|--|---|
| ·  | الوجه الثانى من البطاقة :   |
| عث ، ويكون ذلك باللغة الانجليزية (أو         | يكتب على هذا الوجه الطلب الخاص بالبد<br>أكثر من لغة) ، على النحو التالي : |
| Date   | كتب التاريخ   |
| Dear Doctor                                  | كتب اسم المؤلف  |
| I would greatly appreciate article entitled: | e receiving a reprint (or a copy) of your                                 |
| ***************************************      | يكتب عنوان البحث المطلوب  |
| Published in                                 | يكتب بيانات المجلة الناشرة  |
| Copies of other papers on tappreciated.      | the same or related subject, will be greatly                              |
| Thanking you in anticipation                 | on.   |
|  | Yours Sincerely,  |
|  |   |
|  | اسم طالب البحث  |
|  | · •   |

يرسل الخطاب مع ٣ نسخ من البحث ، داخل ظرف بالبريد المسجل ، ويكتب على الظرف مطبوعات Printed matter .

اسم الراغب في النشر

| طرق النشر العلمي-خطاب لنشريت ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ |  |
|---|--|
|---|--|

- فى حالة الرغبة فى الحصول على صورة من بحث ، لا يحتمل وجود أصله عند المؤلف ، أو بحوث ذات تاريخ قديم ، فإن بعض المكتبات ، ترسل صورة البحث المطلوب عند طلبه منها ، مقابل أجر رمزى .

ترسل المكتبة البحث ومعه فاتورة الحساب Invoice ليدفع عن طريق شيك ، أو أمر دفع Money order ، أو حوالة بريدية

| ة ، يطلب البحث كالآتي :                 | نوان المكتب | بعد كتابة التاريخ ، وعا      |
|---|-------------|------------------------------|
| I would greatly appreciate rece         | iving cop   | ies of the following papers. |
|   | المطلوبة    | يذكر عناوين البحوث           |
| *************************************** | ******      |                              |
| Thanks for Cooperation.                 |             |                              |
|   |             | Yours Sincerely,             |
|   |             | ****************             |
|   |             | اسمطال بالدمين               |

### من المكتبات التى تقدم هذه الخدمات البحثية :

- مكتبة كلية الزراعة ، جامعة عين شمس ، وعنوانها : ص . ب ٦٨ حدائق شبرا ١١٢٤١ - القاهرة - مصر .

### - مكتبة المتحف البريطاني وعنوانها:

Director of British Library, Science Reference Library, Photocopy Section, 25, South Hampton Buildings, Chancery Lane, London, UK.

- مكتبة كلية الزراعة ، بجامعة طوكيو باليابان ، وعنوانها :

Director of Library,
Fac. Agriculture, Tokyo University,
Setagayaku, Tokyo, Japan.

# الفصل الخامس 0 - كتابة البحث

| كتابة البحث                    | 175    |
|--------------------------------|--------|
| اللغة والأسلوب                 | 178    |
| الكلمات الانتقالية             | 177    |
| تكوين الفقرات                  | 177    |
| أدب المناقشة                   | 177    |
| اخطاء شائعة في الكتابة         | ۱٦٨    |
| الهجاء الامريكي                | 177    |
| الأقعال                        | ١٧.    |
| علامات الترقيم ( ١٤ علامة )٧١  | 147-14 |
| استخدام القصلة وواق العطف      | 177    |
| عدم چمع الصفات                 | 177    |
| التشكيل                        | 177    |
| أستخدام البنوط الكبيرة للأحرف  | 144    |
| الكلمات ذات الحروف المائلة     | 179    |
| حروف الهجاء اليونانية          | 174    |
| التسمية العلمية للكائنات الحية | 171    |
| العناوين                       | ١٨٢    |
| الأرقام والأعداد               | 174    |

## تابيح الفصل الخامس :

| 111 | التقريب  |
|-----|--|
| ۱۸۹ | الترميز العلمى   |
| 191 | النظام العشرى للأعداد                                    |
| ۱۹۳ | النظام الدولي لوحدات القياس                              |
| 197 | قواعد استخدام النظام الدولي لوحدات القياس                |
| ۲., | تجمعات الأعداد   |
| ۲.۱ | توليفات الوحدات  |
| ۲.۲ | ملحق ه - ١ : بعض وحدات القياس الدولية ومشتقاتها          |
|     | ملحق ٥ - ٢ : عوامل تحويل بعض وحدات القياس غير الدولية    |
| ۲.٤ | الى وحدات دولية  |
| Y.0 | ملحق ه - ٣: رموز ومقادير بعض وحدات القياس المحلية        |
| ۲۰٦ | ملحق ٥ - ٤ : الرموز المستخدمة لبعض وحدات القياس الأخرى . |
|     |  |
| ۲٠۸ | الجداول  |
| ۲٠۸ | أرقام الجداول  |
| ۲.٩ | عناوین الجداول   |
| ۲.٩ | بيانات الجداول   |
| ۲۱. | نموذج الجداول  |
| 717 | حجم الجدول   |

### تابع الغصل الخامس : 717 مكان الجدول بالنص .....مكان الجدول بالنص معايير تقييم الجداول ..... 717 الاشكال التوضيحية 317 مظهر الشكل التوضيحي ..... 412 عنوان الشكل .....عنوان الشكل 410 الرسوم البيانية ..... 27. ورق الرسم البياني ..... 377 🔻 تفسير الجداول والاشكال ..... **YYY** XYX الاختصارات .... السينينينينينينينينينينينينينين ملحق ه – ه : اختصارات عامة شائعة ..... ملحق ه - ٦ : اختصار لوحدات قياس لها نفس 749 الاختصار في المفرد والجمع ..... 744 ملحق ٥ - ٧ : اسماء لها اختصار في المفرد يختلف عنه في الجمع ..... ملحق ٥ – ٨ : اشهر السنة المستخدمة في المنطقة العربية ...... 45. 137 ملحق ٥ - ٩ : اختصارات خاصة بالزمن والوقت ..... ملحق ٥ - ١٠: اختصارات ورموز خاصة بالاحصاء ..... 737 ،، ،، بالرياضيات . ..... 727 ملحق ٥ – ١١ : ،، 720 ،، ،، بالفيزياء والكيمياء ..... ملحق ٥ – ١٢ : ،،

ملحق ه – ۱۲ : ،،

،، بعلهم الحياة ..... ٢٤٦٠

### تابع الفصل الخامس :

| 757 | الاقتباس                        |
|-----|---------------------------------|
| 459 | التذاييل                        |
| ۲0٠ | الاختصارات بالتذاييل            |
| Yo£ | الملاحق                         |
| Y00 | المراجعا                        |
| Ý09 | اسلوب كتابة المراجع             |
| ۲٦. | النقط الأساسية في نظام هارڤارد  |
| 470 | نماذج لكتابة المراجع العربية    |
| Χፖፖ | نظام ترتيب المراجع العربية      |
| 779 | نظام ترتيب المراجع الاجنبية     |
| 377 | نماذج لكتابة المراجع الانجليزية |

### القصيل الخامس

## ٥ - كتابة البحث

بعد إنتهاء الجزء العملى من الدراسة ، يبدأ الباحث فى كتابة المسودة الأولى البحث ، First draft (Rough draft), ويتم ذلك ، بما تم جمعه من مادة علمية ، ومن الجداول والاشكال التوضيحية التي سبق اعدادها ، والملاحظات التي دونت أثناء إجراء البحث ، والآراء والتفسيرات والاستنتاجات التي وضعت للأجزاء المختلفة من الدراسة ، مع كتابة الفهارس ( الكشافات ) اللازمــة للبحث ، وهي متعـددة منها : فهارس المصادر ، الموضوعات ، اسماء المؤلفين ، اسماء الأماكن ، الاسماء العلمية للكائنات ..... الخ .

### الكتابة باليد

عملية الكتابة باليد ، تسبق الطباعة بالآلة الكاتبة ، أو بالوسائل الاخرى ، وفيها يستعمل ورق مسطر لضمان جودة الكتابة ، وعدم الانحراف عن السطور .

### المسودة الأولى :

عند كتابة المسودة الأولى ، يراعى ما يلى :

- الكتابة على سلطر وترك سطر ، لادخال أي اضافة ، أو تصحيح مطلوب ،
- الكتابة على وجه واحد من الورقة ، مع ترك هوامش Margins كافية بالصفحة ، ومسافة مناسبة باسفل الصفحة ، بدون كتابة ، لكتابة ما يراه الباحث من توضيح لبعض النقاط ، في المكان المناسب ،
- استعمال اشارة الاقحام ( الشرطة المائلة / ) لتحديد موضع الاضافة المطلوبة ، وتكتب الاضافة على السطر ، الذى سبق تركه بدون كتابة ، أو على الهامش ، أو بذيل الصفحة ، وذلك حسب حجم الاضافة .
  - استعمال القص واللصق ، إن لزم الأمر ، باستعمال صمغ ، أو ورق لاصق

### المسودات التالية

بعد أن ينتهى الباحث من كتابة المسودة الأولى ، ينصح بتركها لبضعة أيام ، ويشغل نفسه في عمل آخر ، حتى يحدث ما يمكن تسميته ، بالابتعاد عن تاثير هذه المسودة ، فتصبح أمامه بعد ذلك فرصة أكبر ، لمراجعتها بدقة وموضوعية ، واكتشاف ما بها من اخطاء ، دون التأثر بما سبق أن كتبه .

وبعين فاحصة ناقدة ، يراجع الباحث المسودة الأولى للبحث بكل دقة ، وبالحذف والاضافة والتعديل ، وإعادة تبييض ما عدل ، يصل الباحث إلى المسودة النهائية المنقحة Final draft, Improved draft ، والتى يجب أن تكون مستوفية أيضا للترتيب والشكل المطلوب للبحث . وبالكتبابة على الآلة الكاتب Final manuscript .

إذا كان البحث رسالة ، فمن البديهي أن يعرض الباحث المسودة الأولى بعد كتابتها ، على الاستاذ المشرف لمراجعتها ، وإبداء الرأى فيما جاء بها . ويقوم طالب البحث بإجراء التعديلات المطلوبة ، وإعادة تبييض ما يحتاج من صفحات ، ويعيد الباحث مراجعة ماكتبه مراجعة مقبقة ، حتى يصل إلى المسودة المنقحة من الرسالة ، فيكتبها على الآلة الكاتبة ، ويصحح ما بها من اخطاء ، ولا تعتبر الرسالة في صورتها النهائية ، إلا بعد الكتابة على الآلة الكاتبة .

### وتراعى النقاط التالية عند كتابة البحث :

### - اللغة والاسلوب :

- الكتابة بأية لغة كانت ، يجب أن تكون وفق قواعد اللغة والإملاء ، وينبغى مراجعة البحث من متخصصين قبل اعتماده أو نشره ، التأكد من خلوه من الأخطاء العلمية واللغوية .
- الأهتمام بالكتابة لا ينصرف فقط الى الأسلوب ، بل إلى الكلمة أيضا بإعتبارها الأداة الرئيسية في تركيب الجملة ، والتعبير عن الفكرة ، وإذا لم يكن الباحث قد وصل ، إلى المستوى المناسب للكتابة العلمية ، فعليه أن يستزيد من كفاعته ، بالقراءة والدراسة ، والتوجيه .

- يستعمل في الكتابة المفردات المعاصرة ، الصحيحة ، والترجمات المعتمدة للإصطلاحات العلمية .
- تفضل الجمل القصيرة على الطويلة ، أي المتضمنة في المتوسط لنحو ٢٠ كلمة ، ويحسن أن لا تزيد عن ٤٠ كلمة .
- تفضل الجمل ذات الأسلوب البسيط (تتكون من فعل وفاعل ومفعول) ، غير المعقدة ، ذات المعنى الواضح المحدد .
- يراعى الترابط المنطقى بين الجمل ، والتنويع فى تركيبها ، حتى لا يصاب القارئ بملل .
  - يتبع الباحث دائما نظاما واحدا في طريقة العرض وكتابة المراجع.
- الابتعاد عن الحشو ، والإطالة في العبارات ، والتكرار الممل ، فإختصار الكلمات يعنى الوضوح ، والدقة ، وتوفير الوقت والمساحة .

#### قمثلا:

After careful analysis of the data collected in the course of the investigation, it has been definitely concluded that application of nitrogen, to the paddy crop, would clearly result in significant increase in yields of grain and straw.

Data showed that application of nitrogen to the paddy crop, significantly increased grain and straw yields.

وما اتبع في اختصار الجملة السابقة ، يراعي ايضًا عند كتابة عنوان البحث ، الذي يجب ان يكون مختصرا وواضحا .

### فمثلا عنوان البحث التالي:

Protection of valuable original manuscripts against deterioration effects resulting from different microorganisms.

### يمكن اختصاره إلى:

Protection of valuable manuscripts from biodeterioration.

- الكلمات الإنتقالية Transitional words ، وكلمات الربط Connective words ، توضع المعنى ، وتساعد على تقرير الأهمية النسبية ، الجزء الذي يُقرأ .

### ومن هذه الكلمات العربية:

وبالمثل ، لذلك ، وعموما ، وبصفة عامة ، ورغما عن ذلك ، ومن ناحية أخرى ، وبالإضافة إلى ذلك ، وهكذا ، واخيرا .... الخ .

### ومن الكلمات الانجليزية:

- However, nevertheless, furthermore, therefore,
- at the same time, on the other hand, although,
- yet, in fact, in addition, but, and, since,
- when, where .....

### - تكوين الفقرات Paragraphing

- يقسم النص إلى فقرات ، متسلسلة منطقيا مع بعضها ، مع ملاحظة الصلة بين الفقرة ، وما قبلها ، وما بعدها .
  - ينبغى ان تكون الفقرة جيدة التكوين.
- تتضمن الفقرة فكرة رئيسية ، تقوم عليها ، وتقسم الفقرة ذاتها من حيث ما يرد بها من معانى إلى اجزاء ،
- يراعى طول الفقرة ، فلا تكون قصيرة (أى تتكون من جملة أو جملتين) ، أو طويلة ( تبلغ صفحة أو أكثر ) .
- تبدأ الفقرة بسطر جديد ، مع ترك فراغ عند بدء ذلك السطر (حوالي ٤ مسافات ) ، ووضع نقطة عند نهاية السطر أو الفقرة .
- ترك فراغ بين كل فقرتين ، أوسع قليلا من الفراغ المتروك بين سطور الفقرة الواحدة .

### - ادب المناقشة :

- يشترط أن تتم المناقشة والتحليل العلمي لآراء الغير ، بأدب وموضوعية ، والإبتعاد عن الجدل الذي لا جدوي منه ،
- البعد عن اسلسوب التفاخر ، وعن اسلوب الجزم والتاكيد في امور البحث العلمي .
- تجنب استخدام ضمائر المتكلم والضمائر الشخصية Personal pronouns المفرد والجمع ، مثل أنا ، أنت ، نحن .... ... I, you,we, . . ... ومثل Ine, my, our, us إلا في حالة الجمل المقتبسة ، لأن ذلك غير مقبول من القارئ أو المستمع ، وينصح بدلا من ذلك ، إستخدام كلمات مثل : يقترح المؤلف ، الكاتب ، الباحث

The author suggests, .... the writer, the researcher, ....

- عند الإشارة في النص إلى اسماء البحاث ، تذكر الاسماء دون لقب علمي أو وظيفة ، ويستثنى من ذلك ما يرد من اسماء في كلمات الشكر والتقدير .

### - الاختصارات غير الشائعة :

- عند استعمال رموزا أو اختصارات غير شائعة ، فيجب ان يتضمن النص تفسيرا لها .

### - اخطاء شائعة في الكتابة:

#### - الخلط من يعض الالفاظ مثل:

accept یقبل except عدا

تأثير effect يؤثر

قاعدة principle ، اساسي principle

- استخدام الفعل المفرد مع كلمة data .
- عدم سلامة استخدام بعض الكلمات مثل:

either, or - not only, but also - whether, or ....

- اساءة استخدام الشرطة ( )
- اساءة تقسيم الكلمة فى آخر السطر اثناء الكتابة ، وعلى الكاتب تحاشى ذلك ما امكن ، وإن اضبطر لذلك ، فيكون تقسسيم الكلسمة عند نهاية المقطع الهجائى للكلمة syllable .
  - percentage كلمة واحدة ، أما per cent فكلمتين

### - الشجاء ال سريكي American spelling

منذ بداية القرن العشرين ، بدأ الأسلوب الامريكي في الهجاء ، الذي يميل للإختصار والبساطة ، يسود وينتشر ، وأصبح من المعتاد الآن ، وجود اختلافات في هجاء بعض الكلمات بين المراجع الامريكية والانجليزية . وعلى الباحث ، ان يراعي ذلك عند كتابة البحث ، وأن يستعمل اسلوبا موحدا في الكتابة .

| يهيل الاسلوب الامريكي في هجاء الكلمات إلى :  |
|--|
| – إحلال e محل ae أى oe<br>فتستعمل hem بدلا من haem كما في :                                |
| hematology, hemocytometer, hemoglobin  |
| - استخدام ize بدلا من ise في نهاية الافعال ومشتقاتها ، كما في : specialize, specialization |
| - استعمال er بدلا من re كما في :   |
| center, liter, meter, theater  |
| - استعمال f بدلا من ph كما في :  |
| sulfur, sulfate  |
| - استعمال or بدلا من our في بعض الكلمات مثل:   |
| color, favor, favorable, flavor, humor   |
| - استخدام 1 واحدة بدلا من 11 في الكلمات المنتهية بـ 1 ، عند استخدام تلك الاضافات :         |
| ed,er,ing,or   |
| cancel, canceled, canceling  |
| crystal, crystaline, crystalized   |
| - وتطبق أيضا الملاحظة السابقة بالنسبة للكلمات المنتهية بحرف r, p مثل                       |
| kidnap, kindaped, kidnaping  |
| occur, occured, occuring   |
|  |

Tenses : || | -

### يستخدم الغمل المضارع Present tense في المالات الآتية :

١ - عند عرض النتائج وتحديد اماكنها بالجداول أو الرسوم ، مثل :

Table 1 shows (not showed) .....

Data of table 4 reveal that .... (nor revealed)

Diagrams showing yield are shown in figure 3 ... (not were shown).

٢ – عند ذكر الحقائق العامة – مثل:

Scientists found that malaria is (not was) caused by a protozoa .....

### يستخدم الفعل الماضي Past tense في الحالات الآتية:

١ - عند ذكر نتائج التجارب ، مثل :

The weight was (not is) greater in A that in B.

٢ - عند كتابة استنتاجات مثل:

Rice grew better, when ammonium sulfate was added (not is added) to the soil.

: مند ذكر المواد والطرق ، وعند استعراض المراجع ، مثل - Nitrogen was (not is) determined by the Kjeldahl method.

- الضمائر غير المحددة rindefinite pronouns عند استعمال ضمائر غير محددة ، مثل:

anyone, anybody, everyone, someone

فإنها تعامل في تركيب الجملة مثل معاملة الضمير He ، أي الشخص الثالث المفرد المذكر .

### - عل مات الترقيم Punctuation marks

يجب الاهتمام بالترقيم ، لأن هذا يؤدى إلى سهولة فهم المعنى ، وينصح الباحث بالرجوع إلى قاموس وبستر ، فهو يفيد كثيرا في ذلك .

Webster's Collegiate Dictionary

### من علا مات الترقيم :

### ا - الغطلة (١) Comma

- توضع بين الجمل القصيرة غير المنتهية ، المرتبطة بالمعنى .
  - وتوضع بين العبارات التي تتركب منها الجملة .
  - وتوضع قبل الجزء من الجملة الذي يبدأ بالكلمات الآتية:

and, although, but, because - either, or - neither, nor - if, since, unless.

This method is expensive, and time consuming.

- وتوضع أيضًا قبل الجزء من الجملة الذي يبدأ بكلمات انتقالية مثل:
accordingly, also, besides, furthermore, hence, however, moreover,
nevertheless, otherwise, so, therefore, thus, yet ....

- وتوضع الفصلة بعد الكلمات الانتقالية السابقة ، إذا ما بدأت بها الجملة مثل: - However, Aly 1969 found that .....

- وتوضع بين انواع الشي الواحد مثل:

Different kinds of blue green algae as Anabaene, Calothrix, Nostoc and Tolypothrix .....

توضيع بين المفردات المعطوف بعضها على بعض مثل:
This technique comprises boiling, cooking, cooling, coating and storage.

- وتوضع بين الشرط وجزاؤه ، في الجملة الشرطية مثل:

إذا انخفض السعر ، إزداد الطلب على السلعة .....

- وتوضيع مع الاعداد ، عند التعدد . مثل :

كان عدد النباتات بالقطعة: ١٥ ، ١٦، ٢٠ ، ٢٢ ....

### Semi-colon (!) abgaial aloal - F

الفصلة المنقوطة وسط في قوتها بين الفصلة (التي هي علامة عطف)، وبين النقطة (التي هي علامة وقف في نهاية الجملة).

وتوضع الفصلة المنقوطة:

- بين الجمل الطويلة غير المنتهية ، المرتبطة بالمعنى .
  - بين فكرتين بنفس الجملة ،
  - أن بين تركيبين أحدهما سبب لآخر مثل:

During bacterial sporulation, a dehydration process occurs; the resulting dehydrated state may be important for heat resistance.

- أو للقصل بين اسماء المؤلفين ، عند ذكرهم بالنص مثل :

Russel et al 1973; Aly 1980 and Mohamed 1990 found that .....

عموما ، فعند الفصلة يسكت القارئ سكتة خفيفة ، وعند الفصلة المنقوطة تكون السكتة اطول قليلا .

### ۳ - النقطتان (:) Colon

#### تستعملان:

- بين الشئ واقسامه
- وقبل الامثلة التي توضيح القاعدة .
  - وعند الشرح والتفسير ، مثل:
- Medium A consists of g/L: Sucrore, 10; potasium nitrate, 2; MgSO<sub>4</sub>. 7H<sub>2</sub>O, 0.5 and CaCO<sub>3</sub>, 1.5.
- The following properties of the organism were studied: gram staining, motility and sporulation.

### Dash, Hyphaen (-) الشرطة - Σ

توضع:

- في أول السطر عندما يراد تقسيم شيئ الى مكوناته .
- في اول السطر في الحوار ، بدلا من ذكر اسم السائل والمجيب في كل مرة .
  - يىن ما ركب من جزئين مثل:

Coli- aerogenes group, Physico-chemical, Prentice-Hall

- بين الاعداد المكتوبة بالكلمات مثل:

Twenty - forty two - therteen - .....

- بين العدد والمعدود إذا وقعتا عنوانا في اول السطر مثل:

Water samples were tested for their:

- 1- Physical properties,
- 2- Chemical properties, and
- 3- Bacteriological properties.

### 0 - الشرطة المائلة (/) Slant line

ستخدم للتعبير عن علاقة تناسب بين ما قبل الشرطة المائلة ، وما بعدها ، wt/vol, ... 20 kg N/ fed .... g/L ... : مثلا : per ، لكل ، per ، لكل ،

| •                                 |  |
|-----------------------------------|--|
| البحث العلمي اسسه وطريقة كتابته = |  |

الشرطتان ، ( - - )
 تستعمل الشرطتان ، مثل الأقواس ، حيث يوضع بينهما جملة اعتراضية ،
 أي ما ليس من اركان الجملة .

### Brackets ( ) القوسان - V

يستعملان مع:

- الجملة الاعتراضية ، أي مثل الشرطتان .
  - مع الأرقام في بداية الجملة مثل:
- (1) Name of author (s) ......
- (2) Title of research paper .....
- (3) Postal address .....
- : مع كلمة جدول وشكل ، عند التنويه بهما في النص ، مثل Addition of nitrogen (Table, 6), showed that .....
- : مثل التنويه بالمراجع ( أى ذكر اسم العالم وسنة النشر ) في النص ، مثل Soil characteristics were improved, due to organic matter addition (Ishac, 1962; Mobarek, 1966 and Mahmoud et al 1968).

### A – الاقواس المعقوفة ، المربعة [ ] Square brackets

- توضع بينهما الاقواس الصغيرة بمحتوياتها ، وذلك عند تعددها بالجملة الواحدة .
- أو توضع بينهما ملاحظات المؤلف، عنما ترد داخل كلام نص منقول موضوع بين قوسين عاديين ( ------ [ ------ ] ----- )

#### 9 - علامة الهلكية ، فصلة عليا ( ' ) Apostrophe

- ترضع لإيضاح معنى التملك مثل Mohamed's book ، أي كتاب محمد
- وتوضع للتعبير عن حرف محذوف من حروف الكلمة مثل do not أي do not ، ولا يستعمل هذا الأسلوب في الرسائل العلمية .

#### يلاحظ وضع علامة التملك:

- بعد الحرف ( s ) عند إستعمال صورة الجمع مثل Pupils' books
- عندما يكون أسم الجمع غير منتهى بـ ( s ) ، تستعمل علامة التملك ، كما لو كان الاسم في صورة المفرد مثل Men's clothes
- ا تنصيص " Parentheses " " التنصيص المتا التنصيص المتا التنصيرة يوضع بينهما كل ما هو منقول بنصه وحرفه من كلام الغير ، وذلك لتمييزه عن كلام الباحث نفسه .
- ا على مة الحذف ( ... ) (Ellipses ( ... ) مكان الجزء المحذوف من يوضع ثلاث نقط Three spaced dots ، ... ، مكان الجزء المحذوف من كلام مقتبس ، أو مكان كلام محذوف لا يرى الكاتب ضرورة لاثباته . وعندما يكون الحذف في نهاية الجملة ، تزاد نقطة رابعة لتعنى نهاية الجملة

وتتتطلب الامانة العلمية ، ان لا يتغير المعنى ، او الهدف ، للجزء المنقول بعد الحذف .

### ١٢ - علامة التابعية ( = )

- توضع في آخر التذييل بالصفحة التي لم يكتمل بها .
- كما توضع نفس العلامة ثانية في أول الحاشية بالصفحة التالية ، اشارة الى ان بداية حاشية الصفحة الجديدة ، تابع لنهاية حاشية الصفحة السابقة .

### ۱۳ – علامتی الاستفهام والتعجب معا (؟!!)

وجود علامة ؟!! بهذا الشكل، في نهاية جملة أو فقرة، تعنى:

- وجود تناقض بين فكرتين او رأيين .
  - عدم اقتناع الكاتب بالرأى الوارد .
- السخرية من رأى مكتوب ، وقد يستخدم هذا الاسلوب في المقالات الصحفية ، لكنه لا يستخدم في الرسائل والبحوث العلمية .

# Σ - باقس عل مات الترقيم، فاستعمالاتها معروفة، مثل:

- النقطة ( . ) dot, period, full stop ( . ) ترضع في نهاية الجملة التامة المعنى .
- عل مة التعجب (!) Exclamation mark . توضع في نهاية الجملة التي تدل على حدوث انفعال في النفس .
  - .... Interrogation mark (٩) علا من السنفهام علا من الجملة الاستفهامية ...

#### – استخدام الفصلة و واو العطف :

فى الجزء المكتوب باللغة العربية بالبحث ، مثل الملخص ، قد يحدث التباس فى كيفية استخدام الفصلة ، وواو العطف بين الاشمياء المعدودة.

والقاعسدة في ذلك هي كما يلي:

- فى الجمل التى يفيد سياقها التعداد ، تستخدم الفصلة وحدها ، مع استخدام الواو مع آخر شئ معدود ، كما يحدث فى اللغة الانجليزية . مثال على ذلك :

درس فى التجربة خمسة اصناف من القمح هى : سخا ٨ ، سخا ٨ ، سخا ٨ ، سخا ٨ ، سخا ٦٨ ، سخا ٦٩ ، جيزة ١٣٤ و جيزة ١٥٥ .

- في الجمل التي يفيد سياقها استمرار المعنى ، تستعمل الواو وحدها ، أي بدون فصلة ، كما في المثال التالي :

يهدف المشروع إلى رفع انتاجية الفول في محافظات المنيا واسيوط وسوهاج وقنا .

#### عدم جمع الصفات

#### وكأمثلة على ذلك فإننا:

| The insec | t was in | ispected a | t 3 day | inter   | vals      | نكتب          |
|-----------|----------|------------|---------|---------|-----------|---------------|
| 11        | 11       | . 11       | " (     | lays    | 11        | ولانكتب       |
| Intervals | صنفة لـ  | لة السابقة | نى الجم | 3 da    | ıy        | فكلمة         |
|           | ·.       |            |         |         | Č         | والصفة لا تجم |
| Little wa | s done   | with other | cheese  | e varie | ties      | ونكتب         |
| tt , tr   | 11       | 11 11      | cheese  | es "    |           | ولانكتب       |
| Proteinas | e activi | ty was aff | ected b | y met   | tal salta | ونكتب ة       |
| H.        | 11       | tt .       | tt . It | meta    | ıls "     | ولانكتب       |

#### - التشكيل :

كثيرا ما تحتاج بعض الكلمات العربية الى التشكيل ، لإزالة اللبس ، ويعتبر الفعل المبنى للمجهول ( مثل كُتب ) ، والكلمات الجديدة ( مثل ذبابة هس ) ، من اهم الكلمات التي تحتاج الى التشكيل ، وعند تشكيل الكلمة ، يقتصر على تشكيل الحرف الذي يسهل قراءة هذه الكلمة .

# أستخدام البنوط الكبيرة للأحرف (الحروف الكبيرة)

Capitalization, Capital letters

كما هو معروف ، يكتب الحرف الأول بالكلمة بحرف كبير ، كما في الحالات الآتية :

- بداية الجملة .
- اسماء العلم .
- الاسماء العلمية للأجناس والعائلات والرتب والأقسام ...

  أما الاسماء المشتقة من اسماء علمية ، فتكتب بالبنوط الصغيرة للأحرف
  (الحروف الصغيرة) Lower case letters مثل bacilli .
  - الاسماء المشتقة من اسماء علم مثل:

Bordeaux mixture. Paris green. Prussian blue ......

#### .- اسماء المنتجات المصنعة مثل:

Amberlite resin, Cellophane membrane, Pyrex glass ....

- كلمات مثل .... Figure, Plate, Table ،... مثال على ذلك -

Results given in Table 2, and illustrated in Fig. 3 ....

إلا اذا كان للدورية التي سينشر بها البحث نظام آخر .

- عناوين الكتب ، عدا أدوات العطف ، والجر ، والتعريف

: مثال على ذلك ، (a, and, by, of, or, the ...)

Soil and Plant Analysis, by Piper C. S., 1955.

- اسماء الدوريات العلمية مثل: Journal of Applied Bacteriology
- جميع الكلمات الهامة ، التي يريد الباحث لفت النظر اليها ، وفي هذه الحالة قد تكتب الكلمة كلها بحروف كبيرة أو يحروف سوداء Bold .

#### الكلمات ذات الحروف المائلة Italicized words

تكتب الكلمات التالية بحروف مائلة Italics ، أو يوضع تحتها خط:

- الأسماء العلمية الكائنات الحيوانية ، والنباتية ، والميكروبية ، أى اسم الجنس والنوع .
  - الاعمال الجبواوجية.
  - الاصطلاحات الفنية.
    - الرموز الجبرية.
  - عناوين الكتب والدوريات حين ترد بالنص .

#### ول تکتب بحروف مائلة ما یلی :

- اسماء العائلات والرتب والفصائل .... للكائنات .
  - الاسماء العامة المشتقة من اسماء علمية .
    - اسماء الاجزاء التشريحية .
  - اسماء المواد الكيماوية ، والأدوية ، والأمراض .

#### حروف المجاء المونانية (Greek alphabet (Gr.)

الحروف الهجائية اليونانية ، بالإضافة الى استعمالها كحروف باللغة اليونانية ، فإنها تمثل اهمية عالمية كبيرة ، لأنها كثيرا ما تستعمل كرموز فى الرياضيات ، والمصطلحات العلمية ، وتستعمل الرموز اليونانية كما هى واردة بدون تعريب ، ومن الأمثلة:

alpha particle يرمز لجسيم ألفا يرمز لجسيم ألفا  $\alpha$  Density (رو)  $\rho$  Ohm (ألهميجا) ترمز للأوم  $\Omega$  الأرميجا  $\Omega$  ترمز للنسبة التقريبية  $\pi$  (بای) ترمز للنسبة التقريبية  $\alpha$ 

# والجدول التالى يبين تلك الحروف الأبجدية ورموزها:

# The Greek alphabet

| <b>3</b> -  | الرم  |   |  |   |
|---|---|---|--|---|
| حرف كبير  | حرف منغیر   | تينانييال   | بالانجليزية  | بالعربية  |
| A<br>B<br>I'<br>A<br>E<br>Z<br>H<br>Θ<br>I<br>K<br>A<br>M<br>N<br>E<br>O<br>II<br>P | α<br>β<br>γ<br>δ<br>ε<br>ζ<br>η<br>θ<br>ι<br>κ<br>λ<br>μ<br>ν<br>ξ<br>ο<br>π<br>ρ | alpha bèta gamma delta epsilon zèta èta thèta iota kappa lambda mu nu xi omicron pi rho sigma | اسم الحرف<br>عالانجليزية<br>a<br>b<br>g<br>d<br>e (short)<br>z<br>e (long)<br>th<br>i<br>k<br>l<br>m<br>n<br>x (ks)<br>o (short)<br>p<br>r | بالعربية القا بيتا دلتا إبسيلون زيتا إيوتا ثيتا كابا المبدا كابا نو |
| T ,<br>Y  | τ   | tau<br>upsilon  | t  |   |
| Φ   | ф   | phi   | u<br>ph  | إيبسيلرن<br>فاي   |
| X<br>Ψ  | χ   | chi, ch   | kh   | تشای  |
| Ω   | φ<br>ω  | psi<br>omega  | ps<br>o (long)   | بس <i>ی</i><br>أومیجا   |

### التسمية العلمية للكائنات الحية :

تستعمل اللغة اللاتينية فى هذه التسميات ، للتوحيد بين اللغات ، مع اتباع النظام الثنائى فى التسمية Binomial system of nomenclature ، التى وضع أسسسها العالم لينيوس Linnaeus عام ١٧٦٠ .

#### يتألف الاسم العلمي اللاتيني من كلمتين:

- الأولى ، وهي اسم الجنس (Genus (Pl. Genera) ، وتبدأ بحرف كبير .
- الثانية ، وهي اسم النوع (pl. species) ، وتبدأ بحرف صغير . أي يكتب اسم النوع كله بحروف صغيرة .

الاسم العلمى يتبع القواعد اللاتينية ، وهو لا يترجم ، ويكتب الاسم بحروف مائلة italics ، أو يوضع تحته خط .

# وعند كتابة الاسماء العلمية ، يراعس أن :

- يكتب الاسم العلمى كاملا عند ما يرد في النص لأول مرة ، ثم الاقتصار بعدها على اختصار اسم الجنس الى الحرف الاول الكبير منه .

فمثلا ، يكفي ذكر H.vulgare ( الاسم العلمى للشعير ) ، بعد أن يكون قد ورد ذكر Hordeum vulgare من قبل .

- بإذا تداخل حرف اسم الجنس المختصر ، مع حروف اجناس اخرى ، Clostridium يختصر اسم الجنس لأكثر من حرف ، مثل . Lactobacillus ومثل . Lact
- يكتب اسم العالم authority الذي كان اول من وضع الاسم العلمي، بعد اسم النوع مباشرة ، مثل Pseudomonas syringae Van Hall وقد يكتفي بالحرف الكبير الأول Rhizobium leguminosarum Frank وقد يكتفي بالحرف الكبير الأول منه، اذا كان معروفا، مثل (Hordeum vulgare L.(L=Linnaeus)
- قد يكتب بعد اسم العالم المسئول عن التسمية ، السنة التي نشر فيها الاسم Pseudomonas marginalis Stevens, 1925 : العلمي لأول مرة ، مثل : 925

وتستعمل الوحدات التصنيفية التالية ، التي اقرها مجمع اللغة العربية في مصر ، لتصنيف الكائنات :

| Kingdom | مملکة ۱       | species    | نوع                          |
|---------|---------------|------------|------------------------------|
| Phylum  | شعبة          | variety    | صنف (من نبات طبیعی أو بری)   |
| Class   | صف ، طائفة    | cultiver   | صنف (من تهجين أو إنتخاب)     |
| Order   | تبتى          | line       | سلالة ( للنبات )             |
| Family  | عائلة ، فصيلة | race       | سلالة ، عرق ( للحيوان )      |
| Tribe   | قبيلة         | strain     | سلالة ( للبكتريا )           |
| Genus   | جنس           | individual | فرد ( میکروپ ، نیات ، حیوان) |
|         |               | type       | نمط                          |

#### العناوين :

- يكتب عنوان البحث ، وعناوين الاجناء الرئيسية بالبحث مثل ..... INTRODUCTION, MATERIALS في وسط السطر ، وبالحروف الكبيرة، بمعنى تكتب جميع الفاظ تلك الكلمات بالحروف الكبيرة ، عدا أدوات الربط والتعريف ، والجر .
- إذا كان عنوان البحث طويلا ، يكتب على عدة اسطر ، على شكل هـرم مقلوب ، وبدون تقطيع أو تقسيم للكلمات ، وبدون اختصارات .
- يبدأ كل باب من ابواب الرسالة أو الكتاب بصفحة جديدة ، ويكتب العنوان الخاص بالباب ، في اعلى الصفحة وفي منتصف السطر ، ولا ينتهي العنوان بنقطة .
- تكتب العناوين الاساسية في منتصف السطر وبالحروف الكبيرة ، أما العناوين الفرعية فتبدأ من جوار الهامش ، ويكتب الحرف الأول منها بالبنط الكبير الحرف .

- تتضمن الرسالة حسنة التنظيم ، عددا كافيا من العناوين الفرعية ، التي تُقسم النتائج إلى اجزاء ، يختص كل منها بغرض معين .
- الزيادة في عدد العناوين الفرعية التي من درجة واحدة ، يدل على سوء التنظيم .

#### الارقام والأعداد Figures & Numbers

- الرقم وجمعها ارقام (Figure (s) ، هو الرمز المستعمل التعبير عن احد الأعداد مثل .... (0, 1, 2, 3, ....
- أما العدد وجمعها أعداد (Number (s) ، فهو نتيجة تقدير الكمية بالوحدة ، مثل ٨ مل ، ٣٢ م ، ١٤ه كجم .
- - أو بالارقام العربية ، وقد تسمى بالغبارية Arabic numbers مثل: ..... 0, 1, 2, 3, 4, .....
    - أو بالأرقام الهندية مثل ١، ٢، ٣، ٤ .....

وقد وصلت الارقام الهندية الى المنطقة العربية ، عن طريق الفرس (انظر جدول الاعداد الأصلية والتعبير عنها ) .

الاعداد الأصلية Cardinal numbers والتعبير عنها بالأرقام العربية والرومانية

| الارقام                 |           | الاعداد           | _ام                 | الارة | الاعداد                 |
|-------------------------|-----------|-------------------|---------------------|-------|-------------------------|
| بالريمائية              | بالعربية  | الاصلية           | بالعربية بالريمانية |       | الاميلية                |
| XXIX                    | 29        | تسعةوعشرون        |                     | مىقر  | صفر                     |
| XXX                     | 30        | ثلاثون            | I                   | 1     | واحد                    |
| XXXI                    | 31        | واحد وثلاثون      | П                   | 2     | اثنان                   |
| IXXXII                  | 32        | اثنان وثلاثون الخ | m                   | 3     | <b>ቲ</b> ነቴ             |
| XL                      | 40        | اريعون            | IV                  | 4     | اربعة                   |
| XLI                     | 41        | واحد واربعون الخ  | v                   | 5     | خمسة                    |
| L                       | 50        | خمسون             | VI                  | 6     | ستة                     |
| LX                      | 60        | سعتون             | VII                 | 7     | سيعة                    |
| LXX                     | 70        | سبعون             | VIII                | 8     | ثمانية                  |
| LXXX                    | 80        | ثمانون            | IX                  | 9     | تسعة                    |
| XC                      | 90        | تسعون             | X                   | 10    | عشرة                    |
| C                       | 100       | مئة (مائة)        | ΧI                  | 11    | احد عشر                 |
| CI                      | 101       | مئة وراحد         | XII                 | 12    | اثنا عشر                |
| CII                     | 102       | مئة واثنان الخ    | XIII                | 13    | ثلاثة عشر               |
| CC                      | 200       | مئتان             | XIV                 | 14    | أربعة عشر               |
| CCC                     | 300       | ٹلاث مئة          | XV                  | 15    | <u>څمسة عشر</u>         |
| CD                      | 400       | اريع مئة          | XVI                 | 16    | ستة عشر                 |
| D                       | 500       | خمس مئة           | XVII                | 17    | سبعة عشر                |
| DC                      | 600       | سنة مئة           | XVIII               | 18    | ثمانية عشر              |
| DCC                     | 700       | سبع مئة           | XIX                 | 19    | تسعةعشر                 |
| DCCC                    | 800       | ثمانی مئة         | XX                  | 20    | عشرون                   |
| СМ                      | 900       | تسع مئة           | XXI                 | 21    | واحدوعشرون              |
| M                       | 1000      | ألف               | IXX                 | 22    | اثنان وعشرون            |
| MM                      | 2000      | آلفان             | XXIII               | 23    | ثلاثة وعشرون            |
| $\bar{\mathbf{v}}$      | 5000      | خمسة آلاف         | XXIV                | 24    | أريعة وعشرون            |
| $\bar{\mathbf{x}}$      | 10 000    | عشرة آلاف         | XXV                 | 25    | خمسة وعشرون             |
| X<br>C<br>M             | 100 000   | مئة آلف           | XXVI                | 26    |                         |
| $\overline{\mathbf{M}}$ | 1 000 000 | مليون             | IIVXX               | 27    | ستةوعشرون<br>سبعةوعشرون |
|                         |           |                   | XXVIII              | 28    | ثمانية وعشرون           |

#### ويلاحظ ما يلى :

(أ) تذكر الارقام كتابة في الحالات الآتية:

Forty six samples were taken .....

- بداية الجملة ، مثل

Fifteen 200 watt lamps .....

- لمنع الاختلاط وازالة اللبس ، مثل :

(ب) تكتب الارقام نفسها في الحالات الآتية:

- جميع الأعداد المأخوذة من الجداول او الاشكال ، مثل :

98 kg, 15 ml, 11°C, 5 x 10<sup>6</sup> organism.

- الايام والسنين ، مثل:

The crop was harvested on May 22,1990.

وفي هذه الحالة تحذف تلك الكلمات ..... st, nd, rd, th

May 22, 1990 .....

وتكتب التواريخ بالنظام التالى:

not May twenty second ..... nor 22 nd of May .....

- ساعات اليوم ، مع استخدام نقطتين لتمييز الساعة من الدقائق ، مثلا : 8:00 am, 3:42 pm.

ex: The train arrived at 8:15 am.

وحاليا ، يفضل الإشارة إلى ساعات اليوم ، منسوبة إلى ساعات اليوم الأربعة والعشرين ، مثلا :

**09 10** not 9:10 am

23 06 not 11:06 pm

- النقود ، مثل 25 pounds -

He moved into 10 Tahreer street

- أرقام الشوارع ، مثلا:

- الارقام المتتابعة ، مثلا:

The yeild was 4, 12, 8 and 10 kg seeds/plot respectively.

- عند الإشارة في النص إلى رقم جدول ، أو شكل ،
- -- عند ذكر بيانات المرجع: رقم المجلد، رقم العدد، أرقام الصفحات، سنة النشر.

#### ويراعي ما يلي :

- كتابة الارقام الكبيرة ، أو الصغيرة ، باستعمال الأس ، مثلا :

 $4\,300\,000$  بدلا من  $4.3\times10^6$  نکتب  $4.3\times10^6$  بدلا من  $4.3\times10^{-6}$  ونکتب  $4.3\times10^{-6}$ 

- استعمال كلمة to بدلا من شرطة قصيرة ، عند الاشارة الى ان الأعداد تتراوح من ..... الى .... ، مثلا :

3 to 6 weeks not 3-6 weeks
12 to 20 mg not 12-20 mg
3 to 11 degrees not 3-11 degrees

- يستثنى من ذلك البيانات التي بالجداول والرسوم.
- تُكتب fold مع الأرقام بدون(s) ، مع وضع شرطة قصيرة بينها وبين الرقم ، مثلا : 1- fold, 1.3-fold, 8.5-fold, 225-fold.
  - يعبر عن عدد شحنات الأيونات كما يلي:

Na<sup>+</sup>, Mn<sup>2+</sup>, Fe<sup>3+</sup> Br , SO<sub>4</sub><sup>2-</sup>, HPO<sub>4</sub><sup>2-</sup>, PO<sub>4</sub><sup>3-</sup>

## - تكتب ارقام النظائر المشعة كما يلى:

<sup>14</sup>C not C<sup>14</sup>

131<sub>I</sub> not I<sup>131</sup>

35S not S35

أى ان رقم الكتلة mass number يسبق رمز العنصر ، فالنظائر تختلف في رقم الكتلة ، ولكنها تتشابه في الرقم الذرى .

### - لا نكتب تمييز الأرقام إلا مع آخر رقم ، فمثلا

Incubation was carried at 15, 20, and 30 °C

نكتب

" " 15°C, 20°C and 30 °C

ولا نكتب

Cheese was pickled for 30, 60 and 90 days

نكتب

" " " 30 days, 60 days and 90 days

ولا نكتب

Lactose level reached 30, and 20 mg/100g sample

نكتب

" " 30 mg/100g sample, and 20

ولا نكتب

mg/100g sample

### واثناء كتابة الأرقام بالنص يراءى :

- ذكر الارقام الموثوق فيها فقط ، ويستبعد جميع الارقام المشكوك في دقتها ، وتسمى الارقام الموثوق بها بالأرقام المعنوية Significant figures .
  - يستخدم الفعل المفرد عند ذكر الكمية الكلية ، مثلا :

To each flask, 350 ml of solution was (not were) added.

- للدلالــة على موسم زراعى واحد ، ممتد بين عامين ميلاديين ، مثلا عام ١٩٨٧ ، وعام ١٩٨٨ . يكتب بالشكل التالى :

1987/88 ..... not 1987/1988 ..... nor 1987-1988.

أى يكتب العام الأول كاملا ، ثم خانتا الآحاد والعشرات فقط للعام الثانى ، وبينهما خط مائل (/) .

للدلالة على أكثر من موسم ، نكتب مثلا : ...... 1986/87 and 1987/88

#### التقريب Rounding off

التقريب عملية تجرى لاستبعاد رقم او أكثر من يمين أى عدد . ويضطر الباحث فى حالات كثيرة ، إلى تقريب الأعداد لتبسيط عرض البيانات . وفى الارقام العشرية ، فغالبا ما يكتفى الباحث باثبات رقمين على يمين الفصلة .

ولتقريب أى عدد لخانة معينة ، يُفحص الرقم الذى على يمين تلك الخانة ، ويلاحظ:

- اذا كان الرقم اقل من ه ، تحذف جميع الأرقام الأخرى التي على يمين الخانة المعنية .

فمثلا تقريب العدد ٤ , ٢٣ أوه ٤٩٦ إلى اقرب رقم صحيح ، يعطى ٢٣

- اذا كان الرقم ه أو اكثر من ه ، نضيف رقم ١ إلى رقم الخانة المعنية ، مع حذف جميع الأرقام التي على يمين تلك الخانة .

فتقريب العدد ٢٢,٨٥ أو ٣٢,٨٧٦٧ إلى اول رقم عشرى ، يعطى ٣٢,٩ .

#### الترميز العلمس Scientific notation

تعتبر طريقة الترميز العلمى ، الطريقة المقضلة لكتابة الأعداد الكبيرة والصغيرة ، وتمتاز الطريقة بوضوح الأرقام المعنوية فى الاعداد المكتوبة ، كما تمتاز بسله والمتها ، أو الاشارة إليها بالنص ، أو إجراء العمليات الحسابيه عليها ، وتعتمد طريقة الترميز العلمى ، على استخدام الاس الموجب أو السالب مع الرقم ١٠ ، كأساس لكتابة الاعداد .

#### - الامثلة على ذلك:

الاسس المائية الاسس المائية 
$$1 \times 10^{0} = 1$$
  $1 \times 10^{-1} = 0.1$   $1 \times 10^{1} = 10$   $1 \times 10^{-2} = 0.01$   $1 \times 10^{2} = 100$   $1 \times 10^{-3} = 0.001$   $1 \times 10^{3} = 1000$   $1 \times 10^{6} = 0.000001$   $1 \times 10^{6} = 1000000$   $1 \times 10^{6} = 0.000000$   $1 \times 10^{6} = 0.000000$   $1 \times 10^{6} = 0.000000$   $1 \times 10^{6} = 0.000000$ 

4 300 000

يدلا من ان تكتب

 $4.3 \times 10^6$ 

فنكتب

0.0000043

يدلا من ان نكتب

 $4.3 \times 10^{-6}$ 

ونكتب

ويفضل عند الكتابة ، أن تكون قيم الاعداد المكتوبة ما بين ار. إلى ١٠٠٠ ، وذلك باستخدام السابقة المناسبة مع رمز وحدة القياس .

فنكتب مثلا أن طول الميكروب = ٦ um ، فذلك أفضل من كتابة :

6000 nm أ 6 x 10<sup>-6</sup>m أو 6 x 10<sup>-3</sup>mm أو نكتب ١٥ مجم/ ل ، بدلا من ١٥٠٠، ٠ جم/ ل

ويفضل استبدال كلمة ، بعدد من الاصفار ، كأن نقول مثلا ه ، ١ مليون نبات . بدلا من ٥٠٠٠٠٠ ١ نبات .

# النظام العشرى للإعداد Decimal system of enumeration

منذ الستينات ، تم الاتفاق على استخدام النظام العشرى فى جميع بلاد العالم ، ولذلك فإن نظم ووحدات القياس ، السابقة لتطبيق النظام العشرى ، أخذت فى الاختفاء تدريجيا من معظم البلاد .

يمتاز النظام العشرى بالسهولة ، والتجانس ، وقلة احتمال وقوع الأخطاء ، عكس نظم اخرى كالنظام الانجليزى والالمانى مثلا ، الذى يعانى من عدم الانتظام ، وعدم التجانس ، ومن اختلاف مضاعفات الاعداد ، التى تعنيها كلمات النظام ، الدالة على التزايد المضطرد في الاعداد .

يعتمد النظام العشرى على استخدام الارقام العشرى على استخدام الارقام العشرة (0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9) لتكوين الاعداد . وفي هذا النظام تتألف الاعداد الكبيرة من مجموعات ، وتتضمن كل مجموعة ثلاثة أرقام ، الآحاد ، العشرات ، المئات .

### تسمى المجموعات من اليمين الى اليسار ، بالتسميات الآتية :

| Units        | period                     | المجموعة الأولى : مجموعة الآحاد   |
|--------------|----------------------------|---|
| Thousands    | period, $10^3$             | المجموعة الثانيسة: مجموعة الآلاف  |
| Millions     | period, $10^6$             | المجموعة الثالثة : مجموعة الملايين  |
| Billions     | period, 10 <sup>9</sup>    | المجموعة الرابعة : مجموعة البلايين  |
| Trillions    | period 10 <sup>12</sup>    | المجموعة الخامسة : مجموعة التريلايين  |
| Quadrillions | s period, 10 <sup>15</sup> | المجموعة السادسة: مجموعة الكوادريلايين  |
| Quintillions | period, 10 <sup>18</sup>   | المجموعة السابعة: مجموعة الكوينتيلايين  |
| Sextillions  | period, 10 <sup>21</sup>   | المجموعة الثامنة: مجموعة السكستيلايين   |
| Septillions  | period, 14 <sup>24</sup>   | المجموعة التاسعة: مجموعة السبتيلايين  |
| Octillions   | period, $10^{27}$          | المجموعة العاشرة: مجموعة الاوكتيلايين   |
|              |                            | الله المساهدة |

ويوضيح المثال التالى ، طريقة قراءة الاعداد بالأرقام :

المجموعة: الآحاد الآلاف الملايين البلايين

العدد بالارقام: 170 468 660

العدد بالكلمات : ستمائة وستون بليونا ، اربعمائة وثمانية وستون مليونا ، مائتين وخمسون الفا ، ومائة وسبعون .

ويلاحظ أن هناك اختلافا بين بعض البلاد في معنى الكلمات الدالة على الاعداد الكبيرة ، فمثلا :

| تحمية            | یکی النظام<br>العشری | النظام الامن<br>والفرنسي | تجليزي والالماني | النظام الا    |
|------------------|----------------------|--------------------------|------------------|---------------|
| 1000 thousand    | = million            | = million                | 1000 thousand    | l = million   |
| 1000 million     | = billion            | = billion                | 1000 million     | = milliard    |
| 1000 billion     | = trillion           | = trillion               | 1000 milliard    | = billion     |
| 1000 trillion    | = quadrillion        | = quadrillion            | 1000 billion     | = trillion    |
| 1000 quadrillion | $= \\ quintillion$   | = quintillion            | 1000 trillion    | = quadrillion |

من الواضح أن النظام الأمريكي والفرنسي ، يطابق تماما النظام العشري للأعداد ، بخلاف النظام الانجليزي والألماني .

ومن الأخطاء الكبيرة ، الخطأ في استخدام اسماء الاعداد ، أو الخلط بين اسماء الأعداد ، لأي نظام مع النظام العشري ، لأن ذلك يحتم علينا استخدام باقى المسميات الخاصة بنفس النظام ، مما يسبب لنا الكثير من المتاعب ، ويبعدنا عن النظام الدولي .

### النظام الدولى لوحدات القياس :

Systeme International D'Unites, SI Units
Standard International Sysem of Units, S1 system.

الكميات Quantities هى الأشياء القابلة للقياس، والكميات الطبيعية physical quantities (مثل المتر، الكيلوجرام، ثانية، أمبير ...)، هى الكميات الخاصة بالعلوم الاساسية والفنون المفيدة، أى الخاصة بالعلم والتكنولوجيا.

تتطلب عملية قياس الكميات ، مقارنة كل كمية منها بوحدة قياس مناسبة rinit دائية of measures وقد بدأت عملية قياس الكميات ، باستخدام وحدات قياس بدائية محلية مثل الشبر والقدم ، والذراع ، والقصبة والقدح والكيلة ، ثم استعمل بدلا من ذلك الوحدات الفرنسية (جرام ، متر ، كالورى ...) ، والوحدات البريطانية (رطل ، بوصة ، وحدة حرارة بريطانية ....) . وفي مصر تستعمل الوحدات الفرنسية ، مع الوحدات البريطانية ، إلى جانب بعض الوحدات المحلية ، كالقصبة والكيلة والأردب .

إنه لعبئ ثقيل ، ان نتعامل بأنواع متعددة ، غير موحدة ، من وحدات القياس ، ذات المساوئ العديدة ، وتجنبا لهذه المصاعب ، فقد اقر المؤتمر العام للموازين والمقاييس عام ١٩٦٠ ، ١٩٥٥ ، ١٩٦٠ وهو نظام مزاياه عديدة ، وقد بدأ استخدام النظام الدولى لوحدات القياس S1 Units وهو نظام مزاياه عديدة ، وقد بدأ منذ الستينات التحول التدريجي نحو استخدام هذا النظام الدولى ، وتستخدم الآن تلك الوحدات في البحوث العلمية .

يعتمد النظام الدولى لوحدات القياس ، على سبعة وحدات قياس اساسية ، ووحدتين مكملتين ، كما هو مبين بالجدول التالى :

وحدات القياس الأساسية للنظام الدولي

| رمز بحدة القياس<br>Symbol |       | محدة القياس الأساسية<br>Unit |           | الكمية الطبيعية<br>Quantity |  |
|---------------------------|-------|------------------------------|-----------|-----------------------------|--|
|                           |       |                              |           | وحدات أساسية :              |  |
| m                         | ۴     | metre                        | متر       | length الطول - الطول        |  |
| kg                        | کچم   | kilogram<br>kilogramme       | كيلوجرام  | mass الكتاب - Y             |  |
| S                         | ٿ     | second                       | ٹانیة     | ۳ – الزمن time              |  |
| K                         | 년     | Kelvin                       | كلقن      | temperature - درجة الحرارة  |  |
| mole                      | مول   | mole                         | مول       | ه – كمية المادة             |  |
|                           |       |                              |           | amount of substance         |  |
| Α                         | أمبير | Ampere                       | أميين     | ٦ – التيار الكهربائي        |  |
|                           |       |                              |           | electrical current          |  |
| cd                        | شمعة  | candle                       | شمعة      | ٧ - شدة الاضاءة             |  |
|                           |       |                              |           |                             |  |
| -                         |       |                              |           | وحدات مکیلة :               |  |
| rad                       | راد   | radian                       | راديان    | ٨ – الزاوية العادية         |  |
| st                        | ستير  | steradian                    | ستيراديان | ٩ – الزارية المجسمة         |  |

تُشكل الوحدات التسعة السابقة ، الوحدات الاساسية للنظام الدولى ، ويشتق من هذه الوحدات الاساسية ، جميع الوحدات الاخرى ، بمعنى ان جميع وحدات القياس بالنظام الدولى ، هى اما الوحسدات الاساسية السابق الإشارة اليها ، أو توليفات جبرية منها ، فمثلا :

وحدة الطول الاساسية ، المتر ورمزها م ، m ، يشتق منها وحدات قياس الحجم ، المتر المكعب ،  $m^3$  ,  $m^3$  .

اثناء الكتابة تستخدم رموز وحدات القياس فقط ، عندما تكون مسبوقة بأرقام ، ولاتستخدم في هذه الحالة ، أسماء الوحدات .

5 kg , 25 ml , ... فنكتب مثلا

ولا نكتب 5 kilograms , 2 millilitres

وعند كتابة رموز وحدات القياس ، فإن المسافات المتروكة بين الرموز ، تعنى مضروبا في ، فمثلا:

Js = Joules seconds = Joules x seconds

Nm = Newton meters = Newton x meters

وتستعمل الشرطة المائلة (/) بين الرموز لتعنى ، لكل per ، مثلا :

 $N/m^2$  = Newton per square meter =  $Nm^{-2}$ 

 $m/s^2$  = meter per second per second =  $ms^{-2}$ 

# بعض وحدات القياس المشتقة من النظام الدولى ، لمِّا اسماء ورموز خاصة ، مثل :

- وحدة قياس القوة Force ، وتسمى نيوتن Newton ، ورمزها N ، وهى تساوى واحد كيلو جرام متر لكل ثانية مربعة أى :
  - kg ms  $^{-2}$  i 1 kg m/s<sup>2</sup>
- Joule وتسمى چول Energy, Work وتسمى والشغل الطاقة والشغل ورمزها I Nm ورمزها I g  $m^2$   $g^{-2}$  وبالوحسدات الاساسية g
  - ب وحدة قياس الضغط Pressure ، وتسمى بسكال Pascal ورمزها Pascal ، Pascal
    - Watt وتسمى وات Power ورمزها  $Js^{-1}$  وهي تساوي چول لكل ثانية  $Js^{-1}$  .  $Ikg m^2 s^{-3} = 1$

#### قواعد استخدام النظام الدولي لوحدات القياس:

وحدات القياس لها مضاعفات وكسور ، وهذه تبنى على اساس النظام العشرى للأعداد ، وذلك باضافة السوابق prefixes الاغريقية (اليونانية)، واللاتينية (الرومانية)، الى اسماء الوحدات الأساسية.

السوابق التي تضاف لاسماء الوحدات الأساسية ، تناظر الأسس الموجبة والسالبة للعدد عشرة ، والسوابق المسموح باستخراجها في النظام الدولي ، موضحة بالجدول التالي :

\* بادئات النظام الدولي Metric prefixes

| j_     | الره         | اسم اليادئة |        | العامل            |
|--------|--------------|-------------|--------|-------------------|
| الدولي | العربي       | الدولى      | العربى |                   |
| Е      | ı,           | exa         | إكزا   | <sup>18</sup> 10  |
| P      | بت           | peta        | لتيب   | <sup>15</sup> 10  |
| Т      | -1           | tera        | تيرا   | <sup>12</sup> 10  |
| G      | <del>-</del> | giga        | لجيج   | <sup>9</sup> 10   |
| M      | مج           | mega        | ميجا   | 6 <sub>10</sub>   |
| k      | ک            | kilo        | كيلو   | <sup>3</sup> 10   |
| h      |              | hecto       | مكتو   | <sup>2</sup> 10   |
| da     | la           | deca        | ديكا   | <sup>1</sup> 10   |
| d      | ند           | deci        | ديسى   | <sup>1-</sup> 10  |
| c .    | . سب         | centi       | سنتى   | <sup>2</sup> -10  |
| m      |              | milli       | مللى   | <sup>3-</sup> 10  |
| μ      | مک           | micro       | ميكرو  | 6-10              |
| n      | تـ           | nano        | نانو   | <sup>9-</sup> 10  |
| p      | ب            | pico        | بيكو   | <sup>12-</sup> 10 |
| f      | قـ           | femto       | فمتو   | <sup>15-</sup> 10 |
| a      | Ī            | atto        | أتق    | <sup>18-</sup> 10 |

ا المناعفات والكسور العشرية من الوحدات الاساسية . \* تستعمل لعمل المضاعفات والكسور العشرية من الوحدات الاساسية

| = | عة كتابته | اسسه مل | <br>العلم | 1000 |  |
|---|-----------|---------|-----------|------|--|
|   |           |         |           |      |  |

وإذا اخذنا وحدة الطول الاساسية ، المتر مm ، مثالا على ما سبق ، فسنجد من مضاعفات وحدة الطول كيلو متر m من مضاعفات وحدة الطول كيلو متر m من كسورها سنتيمتر m متر ورمزه سمm ماليمتر m ماليمتر m

والأمثلة التالية ، توضيح كيفية كتابة السوابق مع وحدات القياس الاساسية :

- بالنسبة المتر Pm, Tm, Gm, km, μm, pm, fm : m

Ekg, Mkg, kg, da kg, d kg, a kg : kg بالنسبة للكيلوجرام –

- بالنسبة للثانية s : s - بالنسبة للثانية - Gs, Ms, ks, μs, ns, as

## وعند كتابة وحدات القياس يراعى :

#### - النقطة period -

- لا يجوز وضع نقطة بعد رمز الوحدة ، إلا إذا جاء الرمز في نهاية الجملة ،
   The weight is 3 kg. ، ونكتب مثلا : kg, m, 
   ولا نكتب
  - لا تستخدم النقطة بين الرموز والارقام ، كاشارة لعمليات الضرب ، فلا تكتب 6m.8m مؤلا نكتب 6m.8m

#### – الحروف الكبيرة والصغيرة :

- لا يجوز كتابة اسم الوحدة ، مثل kilogram ، بحروف كبيرة ، إلا إذا جاء الاسم في اول الجملة .
- رمن الوحدة ، مثل kg ، يكتب بحرف صغير دائما ، إلا الرمون المشتقة من اسماء اشخاص مثل :

J for Joule, K for Kelvin, N for Newton, Pa for Pascal, W for Watt .....

- نكتب اسماء الوحدات ورموزها ، باسماء كبيرة أو صغيرة ، كما هو متفق عليه في قواعد النظام ، فمثلا نكتب :

A for Ampere, A° for Angstrom, a for atto

G for Giga , g for gram

K for Kelvin, k for kilo

M for Mega, m for metre

N for Newton, n for nano

#### - الجمع Plural

- نكتب رمون الوحدات دائما مفردة بدون s ، مثلا نكتب :

100 kg, 250 m, 115 K

- نكتب كلمة fold مفردة بعد الأرقام ، مع وضع شرطة قصيرة بينها وبين 1 - fold, 1.8 - fold, 30-fold ....
  - يضاف حرف s لاسم الوحدة ، في الحالات الآتية :
  - عندما تزيد القيمة العددية للوحدة عن الواحد الصحيح ، مثلا :

100 kilograms, 2.0 meters, 1.5 meters, 1.05 meters

- عندما تساوى القيمة العددية للوحدة صفر ، مثل meters -
- عندما تقل القيمة العددية للوحدة عن ناقص الواحد الصحيح ، مثلا :

0.5 meter, -1.0 meter, -1.5 meters, -5.0 meters

# نجمعات الاعداد ، والنقط العشرية ، والمسافات :

Grouping of numbers, decimal points and spacings.

- الاعداد التي تقل عن الواحد الصحيح ، يراعي عند كتابتها وضع صفر امام النقطة العشرية ، مثل 62 431 0.
- عند كتابة رمز وحدة القياس بعد العدد ، يترك مسافة بين الرمز والعدد ، مثل :

 $60 \text{ m}, 10^2 \text{ kg}, 2 \text{ J}$ 

- عند استخدام رمز الوحدة للوصف ، توضع شرطة بين الرمز والعدد ، مثلا : 5 kg تكتب عند وصف عبوة سعة ه كيلوجرامات ، بينما عكتب للاشارة بأن كتلة المحتويات ه كيلوجرامات .

وكذلك 250-ml conical flask تعنى ان سعة الزجاجة المخروطية دما مل ، بينما 250 ml solution تعنى ان حجم السائل ٢٥٠ مل .

#### توليفات الوحدات Combination of units:

#### عند استخدام توليفات الوحدات ، يراعي ما يلي :

- تجنب استخدام السوابق في مقامات الوحدات المركبة ، باستثناء واحد فقط ، هو استخدام وحدة الكيلوجرام .

فمثلا نكتب kN/m وليس مثلا

واکتب kg/m ولیس kg/m

ونكتب J/kg وليس MJ/g

- تجنب استخدام اكثر من شرطة مائلة في نفس الوحدة المركبة:

Js<sup>-2</sup>m<sup>-2</sup> بدلا من

ونكتب 5 mg g<sup>-1</sup> d<sup>-1</sup> يدلا من 5 mg g

- لا يجوز استخدام رموز واسماء الوحدات في عبارة واحدة .

فنكتب جول لكل كيلوجرام ، أو ج/كجم

Joules per kilogram or J/kg or J kg<sup>-1</sup> أو

واكن لا يصبح كتابة:

جول /كجم أو ج/كيلوجرام

Joules/kg or J/kilogram or Joules kg-1

#### التعبير عن النسب

- عبر عن النسبة كما يلي:

Feed to gain ratio or F: g ratio or F/g
F/g ratio. : ولكن لا تكتب

- يعبر عن اجزاء التركيز بالنظام العشرى.

فبثلا ، نكتب 0.1 N NaOH ، وليس N/10 Na OH

ملحق ٥ - ١ : بعض وحدات القياس الدولية ومشتقاتها مع أهم مضاعفاتها وأجزائها العشرية

| الاجزاءورموزها   | المضاعفات ورموزها   | الرمز                             | الوحدة                                 | الكمية                       |
|--|---|-----------------------------------|--|------------------------------|
| د سنتیمتر سم مسنتیمتر سم مسنتیمتر مم مسیکریمتر میکریم/میکرین nm, nu نانیم، مللیمیکرین nm,mu    | کیابہتر کم<br>km kilometer  | m                                 | متر<br>meter                           | * العلن<br>length<br>l, b, h |
| دیسمتر مکعب ، لتر ، دم <sup>۲</sup> ، ل dm <sup>3</sup> ,L<br>سنتیمتر مکعب سم۳ cm <sup>3</sup> |   | ۳۰<br>m <sup>3</sup>              | ۱)مترمکعب<br>(۱۰۰۰ لتر)<br>cubic meter | الحجم<br>volume<br>vol       |
| ملئیمتر مکعب ، ملئیلتر<br>مم۳،مل mm <sup>3</sup> , ml  | هیکتراتر (۱۰۰ لتر) هل<br>hl Hectolitre  | J<br>L≔dm <sup>3</sup>            | ۲) لتر<br>litre                        |                              |
| سنتمتر مریع سم۲ cm <sup>2</sup><br>ملایمتر مربع مم۲ mm <sup>2</sup>                            | هکتار (۱۰۰۰م۲) هکتار<br>hec hectare<br>کیلرمتر مربع کم۲<br>km <sup>2</sup> square kilometer                   | Υ <sub></sub> .<br>m <sup>2</sup> | مترمریع<br>square meler                | الساحة<br>surface<br>s       |
| جرام جم mg<br>مللیجرام مجم<br>میکریجرام میکریجم  | میجا جرام میجا جم<br>Mg Mega gram<br>تنطار متری (۱۰۰کجم) قنطار<br>ken kentar<br>طن متری (۱۰۰۰کجم) طن<br>t ton | کجم<br>kg                         | کیلیچرام<br>kilogram                   | याद्या<br>mass<br>m          |

<sup>\*</sup> يشمل ايضا العرض breadth ، والارتفاع \*

تابع ملحق ٥ -١:

| LA             | جزاءورمون        | וצ                                    | موزها                           | المضاعقات ور   | الرمز       | المحدة           | الكمية                                       |
|----------------|------------------|---------------------------------------|---------------------------------|--|-------------|------------------|--|
| m mol<br>μ mol | ممرل<br>بیکریمول | ملليمول<br>ميكرومول                   | کبول<br>kmol                    | کیلی مول<br>kilomole   | مرل<br>mol  | میل<br>mole      | كىية اللادة<br>amount of<br>substance        |
| ms<br>µs<br>ns |                  | مللیٹائیڈ<br>میکریٹائیڈ<br>نائر ٹائیڈ | کٹ<br>ks                        | كىلى ئانية<br>kilosecond                                     | <b>.)</b> S | ٹائیة<br>second  | الزمن<br>time<br>ا                           |
| mPa<br>μPa     | مبا<br>، میکرورا | ملليياسكال<br>ميكروپاسكال             | مجابا<br>MPa<br>کبا<br>kPa      | ميجا باسكال<br>Maga Pas-<br>cal<br>كيل باسكال<br>kilo Pascal | ب.<br>Pa    | باسكال<br>Pascal | الفنفط<br>Pressure<br>P                      |
| mJ             | <b>م</b> يج      | ملليجول                               | مجاج<br>MJ<br>ك ع<br>لا ع<br>kJ | ميجا جرل<br>Mega Joule<br>كيلىجىل<br>kilo Joule              | Ų           | چىل<br>Joule     | الثانة ،<br>الشغل<br>Energy,<br>Work<br>E. W |
| mW             | مو               | ملليواط                               | میجاں<br>MW<br>کی<br>کل<br>kW   | میجا را ا<br>Mega Watt<br>کیلی را ا<br>kilo Watt             | <b>y</b>    | تار<br>Watt      | القدرة<br>power<br>p                         |

ملحق ٥ -٢ :

عوامل تحويل بعض محدات القياس غير الدولية Non- SI units ، إلى محدات دولية SI units .

| الحصول على ما يقابلها من<br>وحدات دولية | معامل التحويل              | المسر  | وحدات غير دولية              |
|---|----------------------------|--|------------------------------|
| کم (۲۰۱ <sub>۰</sub> ) می               | ., v. o. v                 | in بيصنة<br>ft قدم<br>ياردة<br>yd ياردة<br>ميل mile, m | بوصنة<br>قدم<br>ياردة<br>ميل |
| ۳۰<br>انتر (۱۰–۲م۲)                     | ·,·YA ×——<br>YA,٣ ×——      | ft <sup>3</sup> هدم                                    | قدم مكعب                     |
| چول                                     | £,\9 ×                     | cal کالوری   | كالورى                       |
|   |                            |  | درچات حرارة :                |
| .ن                                      | 77 + ( - × · r )           | °C .   | Celsius مئوية                |
| . **                                    | ن - ۲۲ × (ت - ۱۳۲ × م      | ئ. °F  | قهرتهایت<br>Fahrenheit       |
| كلفن<br>كلفن                            | م۰ +۰۱,۳۷۲<br>ف ° +۱۷۲,۴۰۵ | °K کلنن  | کلفن<br>Kelvin               |

ملحق ه ۳۰ :

رموز ومقادير بعض وحدات القياس المحلية ، التي تستعمل في قطاع الزراعة ، وهي وحدات قديمة في طريقها للزوال .

| تعادل   | الرمز           | المحدة                           |
|---|-----------------|----------------------------------|
| ۲۲,00   | ق               | أطوال :<br>تصبة                  |
| ۸۲،۰۰۶ م۲ ، <del>۱ - ۱</del> ۰۰۰ م۲ ، ۲۶ قیراط ، ۲۷ه سهم ۳۰،۵۷۱ م۲<br>۲۰،۷۷۹ م۲ | ف fed<br>ط<br>س | مساحات :<br>فدان<br>قیراط<br>سهم |
| ۱۹۸ لتر ، ۱۲ کیلة ، ۹۲ قدح  | Ardab اردب      | احجام ومكاييل :<br>اردب          |
| ۹, ۶۶ کجم ، ۱۰۰ رطل   | Kentar قنطار    | <b>آوزان</b> :<br>قتطار          |

ملحق ه – ٤ :

# الرموز المستخدمة لبعض وحدات القياس الأخرى:

| Unit or combining form  | Symbol                      | Unit or combining form   | Symbol                               |
|---|-----------------------------|--|--------------------------------------|
| Ampere Angstrom atmosphere atom atomic mass unit atomic weight                    | A A° atm atom amu at wt     | gallon<br>gravity<br>hardness number<br>horse power  | gal<br>gr<br>hn<br>hp                |
| atomic weight unit  | a w u                       | inch<br>lethal dose  | in<br>LD                             |
| bar = 10 <sup>6</sup> dy/cm Baume degree British thermal unit calory candle Curie | bar B' Btu  cal ca Ci       | litre lux  mile molar, unit of concentration mole, unit of mass molecular weight normal, concentration | I,L<br>lx<br>m<br>M<br>mol<br>mol wt |
| dozen dyne electron volt farad foot   | doz<br>dy<br>ev<br>fd<br>ft | ounce parts per million parts per billion photon = lx/cm <sup>2</sup> pound                            | oz<br>ppm<br>ppb<br>phot<br>lb       |

# تابع ملحق ٥ – ٤ :

| Unit or combining form             | Symbol     | Unit or combining form | Symbol         |
|------------------------------------|------------|------------------------|----------------|
| revolution revolution per minute   | rev<br>rpm | vibration<br>volt      | vib<br>v, volt |
| roentgen unit, for x ray radiation | r          | yard                   | yd             |

#### الجداول Tables

الجداول وسيلة مختصرة لعرض الاحصائيات ونتائج التجارب، وتتكون الجداول من اعمدة وسطور الجدول متنوعة ، من اعمدة وسطور الجدول متنوعة ، والإلمام بها ، ينصح الباحث بفحص جداول البحوث المنشورة بالكتب والدوريات . المهم ان يكون ترتيب الاعمدة والسطور ، بشكل يريح عين القارئ ، وأن يكون على رأس الاعمدة ، وفي اول السطور ، كلمات التمييز المناسبة لكل ، ويفضل عدم التسطير الرأسي للجداول في البحث بارقامها ، فمثلا :

Data of Table 3 and 4 show that .....

#### ويراعي عند عمل الجداول :

## ارقام الجداول :

- ترقم الجداول في البحث ، بأرقام متتالية .
- تكتب كلمة Table والرقم الخاص بالجدول ، إما في بداية عنوان الجدول ، ومتبوعة بنقطة في هذه الحالة . مثل :

Table 14. Composition of maize products

أو تكتب كلمة Table ورقم الجدول ، في وسلط سلطر خاص يعلو عنوان الجدول ، وغير متبوعة بنقطة في هذه الحالة ، مثلا :

Table 14

Composition of maize products

- قد ينسب رقم الجدول إلى الباب السذى يقع فيه الجدول ، فتعنى كلمة Table 10.4 ، أن رقم الجدول هو ٤ ويقع في الباب العاشر .

#### عناوين الجداول:

- لكل جدول عنوان يميزه ويعرف به .
- يكون عنوان الجدول بسيطا ، واضحا ، معبرا عن محتويات الجدول .
  - يكتب العنوان فوق الجدول ، ويبدأ العنوان بحرف كبير .
  - يُغْصل العنوان عن الجدول بمسافتين ، ولا يُتبع العنوان بنقطة .
- إذا شغل عنوان الجدول اكثر من سطر ، فترتب اسطر العنوان في شكل هرم مقلوب ، وبدون تقطيع ، او تقسيم للكلمات .

# بيانات الجداول:

- تكون للجداول بسيطة وواضحة ، مع تجنب الجداول الكبيرة المعقدة .
- تكون بيانات الجدول كافية ، حتى يتمكن القارئ من فهم محتويات الجدول بسهولة ، ودون الحاجة للرجوع الى النص المكتبوب ، فالجبدول وحدة مكتفية بنفسها ( انظر النموذج ) .
- يمكن استعمال الرموز والاختصارات برأس وبعواميد الجدول ، على ان يوضع معناها بذيل الجدول ، إن لم تكن معروفة .
- لا تُستعمل علامة الناقص (-) أو (0) بالجدول ، للدلالة على عدم وجود بيانات ، او على عدم التمكن من الحصول على البيانات .
- ويستعمل بدلا من ذلك حروفا مناسبة ، مثل ، \*n.d ، توضع في المكان المعنى ، مع تفسير الاختصار المستعمل باسفل الجدول .

<sup>\*</sup> n.d = not dected or no data given.

نموذج لجدول:

Table 3. Results of large pilot-plant run for biosurfactant production using pet 1006

| Time<br>(h)        | Dry cell<br>weight<br>(g L <sup>-1</sup> ) | pН   | Surface<br>tension<br>at 10 <sup>-3</sup><br>in SDW* | Surfactant<br>present** |
|--------------------|--|------|--|-------------------------|
| 0.0                | 0.29                                       | 6.78 | 71.4   |                         |
| 3.0                | 0.90                                       | 6.55 | 71.4   | =                       |
| 4.0                | 1.60                                       | 6.40 |  |                         |
| 5.0                | 2.50                                       | 6.45 | 70.3   | -~                      |
| 6.0                | 3.35                                       | 6.50 | 71.7   |                         |
| 8.0                | 5.18                                       | 6.35 | 70.8   |                         |
| 10.0               | 5.80                                       | 6.80 | 44.0   |                         |
| 12.0               | 6.39                                       | 6.60 | 48.6   | +                       |
| 14.0               | 6.58                                       | 6.64 | 44.1   | ++                      |
| 16.0               | 6.60                                       | 6.51 | 44.1   | +++                     |
| 18.0               | 6.61                                       | 6.51 | 37.9   | +++                     |
| 19.0               | 6.62                                       | 6.49 | 37.6   | <b>+</b> ++             |
| 19.5               | 6.63                                       | 6.48 | 37.1   | <b></b>                 |
| Sterilized product | <b></b>                                    |      | 33.5   | +++                     |

Glucose was consumed at 8 h, and hydrocarbon substrate was added 9 h after start of run.

- No biosurfactant detected.
- + Slight biosurfactant detected.
- ++ Much biosurfactant detected.
- +++ Maximum biosurfactant detected.

لاحظ

المعلومات الموجودة بأسفل الجدول ، التي تشرح بعض البيانات

<sup>\*</sup>SDW-synthetic deposit water.

<sup>\*\*</sup> Surfactant determined by thin-layer chromatography (see Materials and Methods).

- عدم وضع بيانات بالجدول لا يشار إليها ، أو الى مدلولها ، بالنص .
- وحدات القياس المذكورة بالجدول مثل: كجم ، طن ، ٪ ، مل .... الخ ، قد تكتب في عنوان الجدول ، أو على الاعمدة ، أو استفلها ، أو في جانب الجدول مع البيانات .
- قد يكتب تذييل Footnote اسفل الجدول ، وهنا يجب ان يكون التذييل مسبوقا دائما بالعلامة أو العلامات ، التي تشير إليه في الجدول .

# ومن العلامات المستخدمة :

- \*, \*\*, \*\*\*

   النجىم astricks ، مثل +, ++, +++, #

  Δ, O, □

نموذج لجدول آخر :

Table 14
Composition of maize products

|                | moisture | Composition % on dry basis * |     |        |  |
|----------------|----------|------------------------------|-----|--------|--|
| Maize products | %        | Protein                      | Fat | Ash ** |  |
| Yellow maize   |          |                              |     |        |  |
| Meel           | 10       | 8                            | 2   | 0.5    |  |
| Flour          | 10       | 8                            | n.d | 0.8    |  |
| Fine flour     | 9        | 6                            | 2   | 0.8    |  |

<sup>\*</sup> Analysed after Chapman and Pratt, 1961.

n.d = not detected.

#### لاحظ:

- مكان رقم وعنوان الجدول.
- البيانات الأفقية والرأسية والتذاييل
- العلامات المستخدمة لتميين التذاييل .

<sup>\*\*</sup> Calculated from data of Holmer, 1973.

### حجم الجدول :

- يراعي أن يكون حجم الجدول ، مناسبا لحجم ورقه المطبوعة ،
- بعض البحاث ، رغبة فى التوفير ، يحاولون وضع أقصى ما يمكن من المعلومات ، فى جدول واحد ، مع تصويره وتصغيره ، ووضعه بالبحث ، وهذا يجب تجنبه . لأنه قد يترتب على التصغير الزائد ، أن تصبح بيانات الجدول غير واضحة ، لدرجة انها تحتاج لعدسة مكبرة لقراعتها ، بالاضافة الى صعوبة تتبع بيانات الجدول .
- في حالة الجداول الكبيرة الحجم ، تقسم الى اجزاء ذات احجام مناسبة ، ويكتب كل جزء على صفحة مستقلة .

يوضع رقم وعنوان الجدول، بالصفحة الأولى من بداية الجدول كالمعتاد، مثلا:

Table 2. Physico-chemical properties of the soil

وفى بداية الصفحة (أو الصفحات) التالية ، وبأعسلاها ، تكتب كلمة continued ورقم الجدول (في الجداول التي بالعربية يكتب بأعسلي الصفحة تابع جدول ....) .

Table 2 continued

ففي حالة المثال السابق ، يكتب :

مع اعادة كتابة الخانات الأفقية والرأسية اللازمة ، ثم البيانات المستكملة ، مع وضع التنييل في كل صفحة من صفحات اجزاء الجدول. اما المصادر التي استخلصت منها بيانات الجدول ، فانها توضع في نهاية الجدول ، مرة واحدة .

- يستطيع الباحث ، الاستفادة من آلات التصوير الضوئى ذات العدسات التى الها قوة تصغير ، فبعد طباعة الجدول ( سواء أكان طويلا أو عريضا ) على ورق كبير ، يقوم الباحث بتصغير الجدول ، الى حجم ورق المطبوعة التى يعدها ، مع مراعاة ألا يُخل التصغير بوضوح البيانات .

# مكان الجدول بالنص :

يوضع الجدول (او الشكل) بالنص ، قرب المكان الذى تناقش فيه الاحصائيات الواردة به ، على ان يكون مكان الجدول دائما ، عقب البيانات التى يناقشها، وليس قبلها،

# مع مراعاة :

- اذا كان حجم الجدول صغيرا ، أى اقل من نصف صفحة ، فيوضع بين الفقرات ، على ان تترك ٣ مسافات اعلى واسفل الجدول .
- اذا كان حجم الجدول اكبر من نصف صفحة ، ولكن اقل من صفحة ، فيكتب على صفحة كاملة مستقلة ،
- واذا زاد حجم الجدول عن صفحة ، فيوضع على عدة صفحات مع كتابة كلمة continued ورقم الجدول في بداية الصفحات التالية ، كما سبق ذكره .
- اذا كان البحث رسالة ، فغالبا ما توضع الجداول ، والاشكال ، على صفحات مستقلة ، مهما كن حجمها صغيرا ، لتسهيل عملية المراجعة ، والتصحيح ، وإعادة الطباعة .

# معابيير تقييم الجداول

تؤخذ النقاط التالية في الاعتبار عند تقييم الجداول ، وينطبق ذلك أيضا على الأشكال التوضيحية:

- هل تم تدقيق البيانات التي بالجدول.
- هل هذاك ضرورة لكل الجداول التي بالمطبوعة ،
- هل عناصر وشكل الجداول ( العنوان الرئيسي ، العناوين الفرعية ، تصميم الأعمدة وتناسقها ، وحدات القياس والاختصارات المستعملة ) .... هل منسقة مع بعضها من جهة ، ومع النص من جهة اخرى .
  - هل يمكن دمج عدة جداول صغيرة مع بعضها في جدول واحد .
- هل يمكن تبسيط الجدول ، واختصاره ، أو تجزئته حتى لا يصبح طويلا معقدا .
  - هل طبعت الجداول ، بالشكل المناسب لحجم صفحات المطبوعة .

### الاشكال التوضيحية Illustrations

Figures, diagrams, drawings, maps, photographs, pictures, plates .......

ومنها:

تعتبر الاشكال التوضيحية ، من الوسائل الفعالة لفهم النواحى الوصفية بالبحث، فبمجرد النظر الى شكل توضيحى خاص بجهاز واجزائه ، أو صورة لأعراض مرض ، أو رسم لأجزاء تشريحية لنبات .... فإن القارئ يستطيع بسهولة وبسرعة ، أن يلم بكمية كبيرة من المعلومات ، كان يصعب الإلمام بها ، حتى بالوصف المطول لهذه الاشياء ، فالصورة أو الرسم ، يمكن ان تغنى عن كتابات طويلة ،

#### مظمر الشكل التوضيحي :

يتأثر القارئ الى حد كبير، بمظهر الاشكال التوضيحية الموجودة بالبحث ، فإذا كانت الأشكال التوضيحية دقيقة ، واضحة المعالم ، وفنية في اخراجها ، سواء أكانت عادية ، ملونة ، مطبوعة ، أو مصورة ، فإن القارئ سيأخذ إنطباعا جيدا عن البحث ، وسيبقى منجذبا له طوال قراعته له . وعلى العكس من ذلك ، فإذا كانت الأشكال التوضيحية رديئة ، فإن القارئ سيأخذ طابعا سيئا عن البحث ، ويحس بالملل اثناء قراعته له .

#### لذلك فان على الباحث ملاحظة :

- العناية بتحضير المادة الإيضاحية للبحث .
  - يُفضل الرسم ، على ورق مصقول .
- مراعاة الدقة في وضع بيانات ، وارقام اجزاء الشكل الايضاحي ، وتكون موضوعة في اماكنها الصحيحة .
- تكون البيانات التي على الشكل ، مطبوعة ، او مكتوبة ، بشكل ، واضح ونظيف
- فى حالة الكتابة بالانجليزية ، فإن البيانات المكتوبة على المحور الافقى تُقرأ من اليسار الى اليمين .

# أما بيانات المحور الرأسى ، فتُقرأ من اسفل لأعلى .

- في حالة الرسائل العلمية ، يفضل ان لا تكون الاشكال كلها من نوع واحد ، حتى لا تصيب القارئ بالمل .

# وكما ذكر في حالة الجداول:

- ترقم الاشكال بارقام متتالية في البحث.
  - يشار الى الشكل برقمه في النص .
- يكون الرسم بحجم مناسب لحجم ورقه المطبوعة
- يوضع الشكل في مكانه المناسب بالبحث ، كما ذكر في حالة الجداول .
  - لا توضع الاشكال مزدحمة بالصفحة الواحدة.

# : Title, Caption عنوان الشكل

يكون لكل شكل عنوان واضع ، يعبر عنه ، على ان يكتب العنوان ، عكس ما اتبع في الجداول ، اسفل الشكل ، وينتهى العنوان بنقطة (انظر نماذج الاشكال بالصفحات التالية).

Lines \_خطيط

Figure نبوذج لشكل

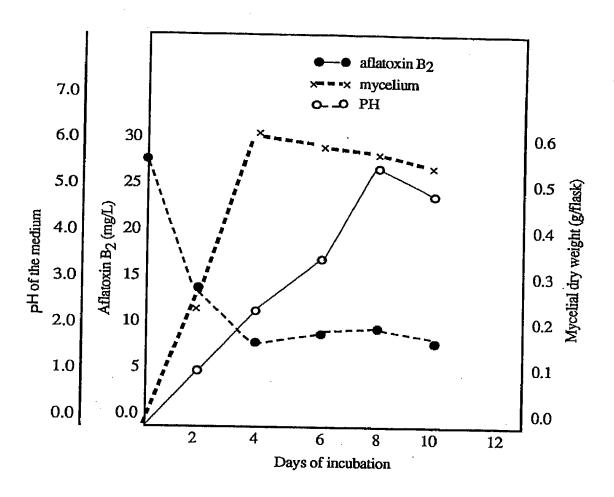
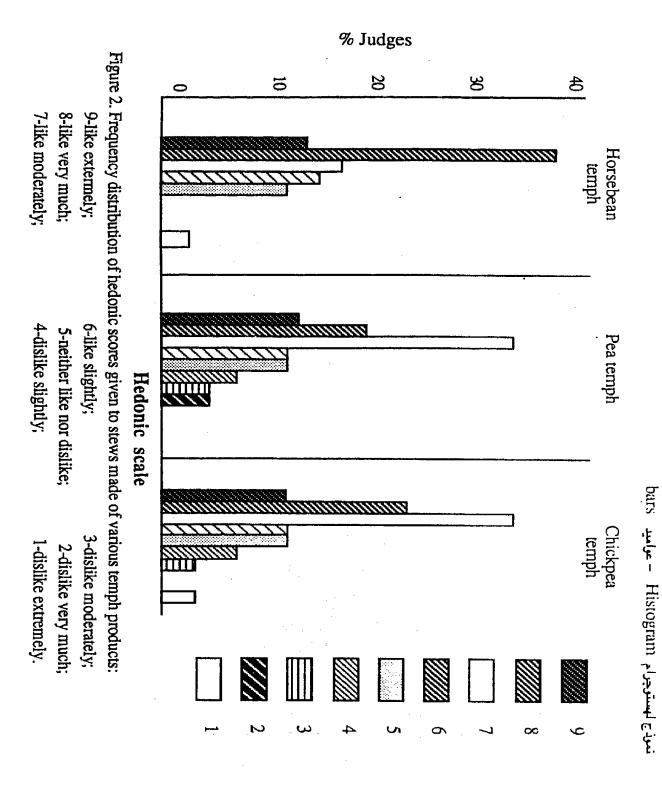


Figure 1. Time course of aflatoxin B<sub>2</sub> production in liquid shaken culture medium at 25°C.



# تموذج لرسم Drawing





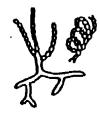




Thermoactinomyces Nocardia

Micropolyspora

Microellobosporia







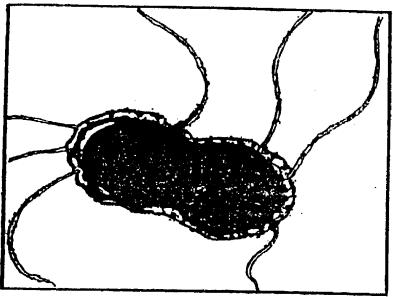
Microbispora

Micromonospora

Streptomyces

شكل رقم ٢-٤. المجاميع الرئيسية للاكتينوميسيتات.

Photomicrograph نموذج لمدررة فوتوغرافية



شكل رقم ١-١. خلايا ازوتوباكتر كروكوكام معزولة من اراضى مصرية . ( × ۲۲۰۰۰) - فلاجلات محیطیة

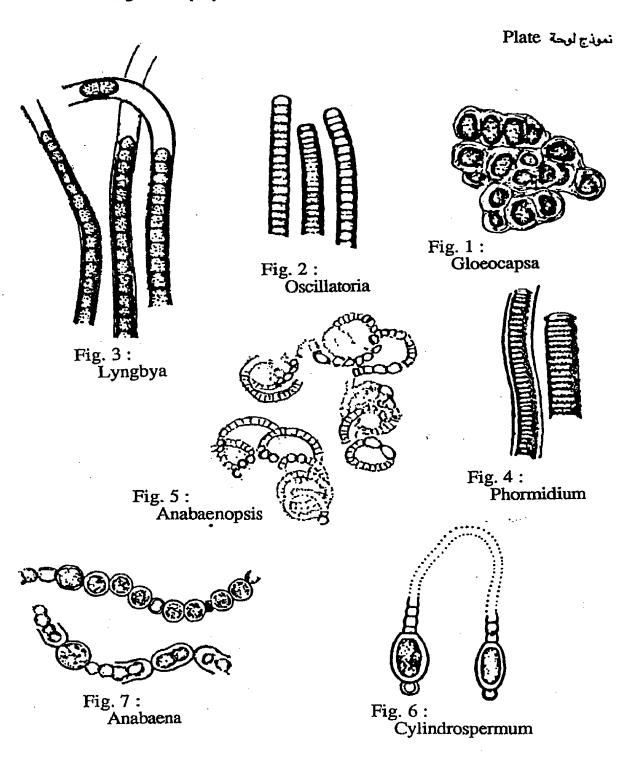


Plate 2-3. Different types of blue-green algae.

#### الرسوم البيانية Graphs

تصمم الرسوم البيانية ، في شكل خطوط ، منحنيات ، أعمدة ، دوائر .... الخ ، لاظهار العلاقات العامة ، التي تتضمنها البيانات التجريبية ، ولاستنباط الصيغ الرياضية المناسبة العلاقات التي تربط العوامل المتغيرة ببعضها ، فالخطوط والمنحنيات التي يتم توقيعها على الرسم البياني ، تظهر العلاقات بوضوح ، وتقلل من احتمالات الوقوع في الخطأ ، عند تفسير البيانات .

# الرموز المستخدمة في كتابة الصيغ الرياضية نوعان:

- الثوابت constants ، وهي تمثل الكيمات الثابتة التي تحتفظ بقيمها دائما ، وتستخدم الحروف الاولى من الحروف الابجدية مثل .... a, b, c ،... الثوابت .
- المتغيرات variables ، وهي تمثل الكميات المتغيرة ، التي تعطيي قيما مختلفة . وتستخدم الحسروف الاخيرة مسن الحسروف الابجدية مثل z,y, x, w, v, u مثل مثل z,y, x, w, v, u

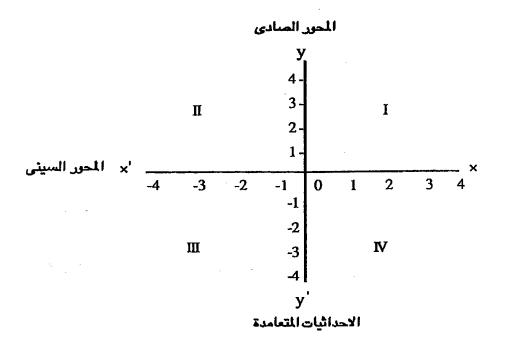
على سبيل المثال ، فإن العلاقة y = f x تعنى أن :

f : قيمة ثابتة

x : قيمة تتغير كلما تغيرت قيمة x

وتتعين قيمة y ، اذا تعينت قيم x ، لذا يعرف المتغير y بالمتغير التابع ، والمتغير x بالمتغير المستقل .

لعمل الرسوم البيانية ، يقوم الباحث برسم الاحداثيات المتعامدة y'y و x'x و عن المستقيمين x'x و x'x و كما هو موضيح بالرسم التالي ) ، وهي عبارة عن المستقيمين ، origin المتعامدين ، اللذين يتقاطعان في النقطة صفر ، 0 ، وهذه تسمى نقطة الاصل dispir ، لأننا نبدأ منها القياس .



المستقيم x'x يكون افقيا ، ويخصص عادة للمتغير المستقل ، ويسمى :

محور x ، المحور الافقى ، محور السينات ( المحور السينى ) ، الاحداثي السينى. x axis, horizontal axis, abscissa, x-coordinate

المستقيم y'y يكون رأسيا ، ويخصص عادة المتغير التابع ويسمى : محور y ، المحور الرأسى ، محور الصادات ( المحور الصادى ) ، الاحداثى الصادى :

y axis, vartical axis, ordinate, y-coordinate

بتقسيم المحور السيني إلى اجزاء متساوية ( لأى وحدة من وحدات القياس كالطول مثلا) ، فإن النقط الواقعة يمين نقطة الاصل 0 ، تسمى ارقاما موجبة مثل ... 1, 2, 3... والواقعة على يسار نقطة الاصل ، تسمى ارقاما سالبة مثل ... 3... 3... وبالمثل ، نستطيع ان نفعل نفس الشئ عل المحور الصادى ، وعلى ذلك فإن المحوران السينى والصادى ، يقسمان المستوى ، إلى أربعة اجزاء متساوية ، تسمى أرباع ... وهكذا ... وهكذا .

من القيم المتناظرة للمتغيرين ، وبمساعدة الإحداثيات المتعامدة ، توضع النقط المتتابعة على ورق الرسم البياني الخاص (عادى أو نصف لوغاريتمى أو لوغاريتمى) ، ثم يرسم بعد ذلك خطا أو منحنيا سلسا ، خاليا من التعرجات ، خلال هذه النقط .

وتتلخص ابسط الطرق لاستنباط الصيغ الرياضة ، في محاولة توقيع البيانات بالطريقة التي تعطى خطوطا مستقيمة ، حيث أنه من السهل في هذه الحالة ، تحديد القيمة العددية للثوابت ، والاسس الخاصة بالعلاقات الرياضية الخطية عن طريق قياس ميل slope وحصر intercept الخط المستقيم الذي تم رسمه في الرسم البياني ،

والبيانات التى تعطى خطوطا مستقيمة ، عند توقيعها على ورق مربعات عادى ، y = a + bx : تنتج العلاقة التالية :

#### حيث :

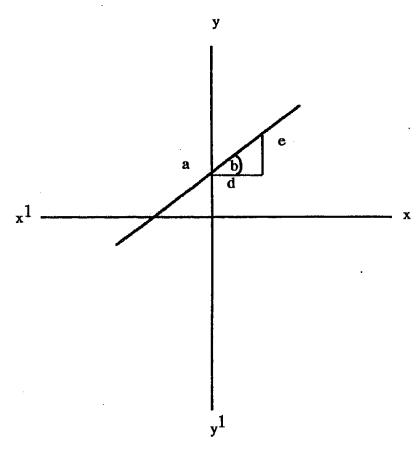
y : المتغير التابع ويوقع على المحور الرأسي

x : المتغير المستقل ويوقع على المحور الأفقى

slope : ميل الخط المستقيم : b

intercept عصر الخط المستقيم : a

a (intercept) ، عبارة عن نقطة تقاطع الخط المستقيم مع المحور الرأسى (انظر الرسم التالي) ، وإذا فقد تكون a موجبة أو سالبة أو مساوية للصفر ، وفي الحالة الاخيرة ، يمر الخط خلال نقطة الاصل ، بينما في الحالة الاولى يتقاطع فوق نقطة الصفر ، وف الحالة الثانية يتقاطع في نقطة اسفل الصفر .



حساب قيمة b ، a من ورق اوغاريتمي e المقابل = b المجاور d

### ورق الرسم البياني :

ورق الرسم البياني . إما ورق مربعات عادى ، وفيه تدريج المحور الرأسي والأفقى تدريج عادى ، أو ورق نصف لوغاريتمي ، أو ورق لوغاريتمي .

عند توقيع بعض البيانات على ورق مربعات عادى ، نجد انه يلزم توقيع لوغاريتمات الاعداد ، بدلا من الاعداد نفسها ، حتى يمكن الوصول الى خطوط مستقيمة ، والتسهيل توقيع مثل هذه البيانات ، يستعمل ورق رسم بيانى ذو تدريج يتناسب مع لوغارتيمات الاعداد ، مما يسمح بتوقيع الاعداد مباشرة ، بدلا من توقيع لوغاريتمات هذه الاعداد .

وهذاك نوعين اساسيين من هذا الورق:

### ا – ورق نصف لوغاریتمی Semi-log graph paper

فى هذا النوع من الورق ، يكون المحور الرأسى عبارة عن تدريج لوغاريتمى ، والمحور الافقى عبارة عن تدريج عادى ، وفى هذه الحالة ، يمكن معرفة قيمة a مباشرة من حصر الخط المستقيم المرسوم . اما b (ميل الخط) ، فتحسب بمعادلة رياضية .

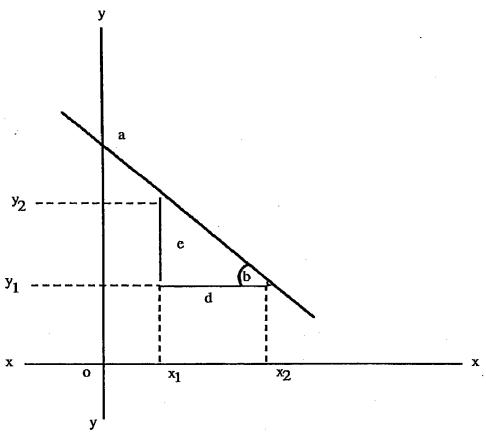
## ح ورق لوغاریتمی کامل Log-log graph paper – ورق لوغاریتمی

فى هذا النوع من الورق ، يقسم كلا من المحور الافقى والرأسى الى دورات لوغاريتمية . ومن المعروف أن كل وحدة لوغاريتمية تتكرر ، كلما تضاعفت قيمة المتغير عشر مرات . وان الفرق بين لوغاريتمي القيمة العددية للمتغير في بداية الدورة ونهاية الدورة = الواحد الصحيح دائما .

فى هذا النوع من الورق يمكن معرفة قيمة a مباشرة ، من حصر الخط المستقيم المرسوم .

$$b = \frac{e}{d}$$
 المسافة : من المقابل أى المسافة (b) منهو عبارة عن المجاود أى المسافة الم

أى بقياس المسافتين الموضحتين بالرسم السابق ، أو بالرسم التالي ، يمكن حساب ميل الخط .



حساب قمة b ، a من ورق لوغارتيمي

$$\frac{\log y_2 - \log y_1}{\log x_2 - \log x_1} = \hat{b} = \frac{1}{\log x_1}$$

$$\frac{\log x_2 - \log x_1}{\log x_2} = \frac{1}{\log x_1}$$

$$\frac{e}{\log x_2} = \frac{1}{\log x_1}$$

#### عند رسم الخطوط والنمنحنيات ، يراعس ما يلس :

- الاستعانة باسطنبات رسم المنحنيات المصنوعة من البلاستيك،
  - مد الخطوط بالحير الشيني .
- يراعى عند مد الخط بين النقط ، أن تقع حوالى نصف النقط على كل جانب من جوانب الخط أو المنحنى .
- عدم الاكثار من رسم المنحنيات في الرسم البياني الواحد ، حتى لا يصبح فهم الرسم امرا صعبا .
- يُفرُق بين المنحنيات في الرسم الواحد ، برسم الخطوط باشكال مختلفة منها ، الخط المستقيم ، الخط المتقطع في صورة نقط ، او شرائط قصيرة ، أو شرائط طويلة ..... النخ .

كما يمكن استعمال الحروف الكبيرة ..... A, B ، والرموز المتنوعة مثل ( \* ، + .... ) ، والاشكال الهندسية البسيطة مثل الدائرة ، المربع ، المثلث ... وخلافه ، لغرض التمييز بين الخطوط .

- عند استعمال الاشكال الهندسية البسيطة لتحديد اماكن النقط، يراعى ان لا يمر الخط (أو المنحنى) خلالها، بل يعمل على مجرد شبكها ببعض فقط.
- تسمى الاحداثيات الأفقية والرأسية بوضوح ، لتبين البيانات المطلوبة مثل اسماء الكميات الموقعة على الرسم ، وحدات القياس .... الخ .

تكتب هذه البيانات قرب وسط المحور ، على ان تكون بعيدة بدرجة كافية عن ارقام المحور نفسه .

- في حالة المحور الرأسي ، يكون اتجاه البيانات المكتوبة إلى اعلى في اتجاه المحور نفسه ، ومتوازية معه .

- عند ترقيم وكتابة عناوين الرسم ، يراعى ما سبق ان اتبع فى حالة الجداول والاشكال التوضيحية ، على أن يكتب رقم الرسم وعنوانه ، اسفل الرسم ، وينتهى العنوان بنقطة ، كالمثال التالى :

Graph 5. Time-temperatures responses.

- يوضع الرسم في مكانه المناسب بالبحث ، مع الاشارة اليه برقمه اثناء كتابة النص .

# تغسير الجداول والاشكال:

الجداول والصور والرسوم والاشكال ، ليست هدفا في حد ذاتها ، بل هي وسيلة للايضاح ، وتحتاج الى الشرح الجيد والتفسير السليم . ويقع على الباحث مسئولية تفسير تلك البيانات ، لأنه هو الاكثر الماما عن غيره ، بأهمية بياناته .

وتراعى القواعد التالية عند مناقشة بيانات الجداول والرسوم والاشكال:

- يكون الشرح بعبارات دقيقة ، واضحة المعانى ، محددة الدلالة .
- تجنب التفسير الطويل الممل للبيانات والارقام التي وردت بالجداول والاشكال، بالتركيز على الحقائق وعلى الاتجاهات المركزية.
- مناقشة البيانات مناقشة منطقية ، موضوعية ، بمعنى ان تكون المناقشة دون تحين لاتجاه معين ، والبعد عن الذاتية ، والانفعال ، وعدم الموضوعية ، وعدم التأثر باراء سابقة ، وعدم تجاهل الاسئلة المطروحة ، والمطلوب مناقشتها ، وليكن رائد الباحث دائما البحث عن الحقيقة .
  - تجنب خلط الاسباب بالنتائج ، والحقائق بالتفسيرات .
- الاحتراس في استخلاص نتائج مبنية على بيانات قليلة ، أو متضمنة لأخطاء في الحساب ، أو اخطاء شخصية .

#### : Abbreviations الاختصارات

الاختصار Abbreviation ، هو ما يشير بحجم أصغر إلى ما هو أكبر منه ، مثل استخدام المختصر max الدلالة على كلمة max ، واستخدام الرمز V للدلالة على الجهد .

والرمز symbol . أما ان يكون حروفا (مثل T التي تعنى الحرارة المطلقة) ، أو إشارات ، مثل إشارة الضرب x ، والتساوى = ..... وغيرها . ولما كانت الاشارات لغة عالمية ، فإن الإشارات المستعملة في مختلف مجالات العلوم ، تؤخذ كما هي ، في اية لغة يكتب بها البحث ، مثل إشارات العمليات الحسابية ، ورمز مذكر ومؤنث ... الخ .

وقد انتشر في كتابة البحوث العلمية ، استعمال الاختصارات والرموز ، التي تدل على بعض الكلمات ، أو الاصطلاحات ، أو وحدات القياس . ويتكون الاختصار أو الرمز عادة من ١ - ٤ حروف من حروف الكلمة ، وعادة ما يحتوى الاختصار ، على الحرفين او الثلاثة أحرف الأولى من الكلمة . وتعتبر وحدات القياس الدولية SI Units ومضاعفاتها وكسورها ، من اشهر المصطلحات العلمية ، الشائعة الاستخدام كرموز في جميع المجالات ( راجع موضوع النظام الدولي لوحدات القياس ، وملاحق ٥ - ١ ... الى ٥ - ١٣ )

ورغم أن اللغة العربية تقبل الاختصار ، الا ان الاختصارات بها قليلة ، مقارنة باللغات الغربية المعاصرة ، وذلك بسبب ان طبيعة ابجدية اللغة العربية ، تحول دون شيوع الاختصارات ، فمثلا ، فإن الحرف العربي " ج " ، يُنطق " جيم " بأضافة صوتين الى صوت الحرف وهما ياء وميم ، وهكذا فإن مختصر ج م ع ، جمهورية مصر العربية ، سيجعلنا نلفظ تسعة أصوات لغرض نطق ثلاثة حروف ، عكس المختصر الانجليزي ARE ، الذي نلفظه كثلاثة أصوات .

عموما ، فإن للإختصار ميزتان :

- تسهيل الكتابة.
- تقليل الحيز في النص ، والاقتصاد في عدد الكلمات والأسطر .

# ويراعى عند استعمال الاختصارات :

- أن يكون هناك رمز واحد للكلمة المعنية ، والإلتزام بنظام واحد في كل البحث.
- الالتزام بالاختصارات والنظم المتفق عليها دوليا ، دون غيرها ( راجع موضوع النظام العشرى للأعداد ، والنظام الدولى لوحدات القياس ) .
- الابتعاد عن استعمال اختصارات ( بخلاف وحدات القياس ) ، في عنوان البحث ، أو الموجز ، أو عناوين الجداول ، لأنها غالبا ما تترجم الى لغات اخرى .
  - تجنب بدأ الجملة باختصار .
- يستطيع الباحث ان يستعمل برسالته اختصارات خاصة يراها مناسبة ، بشرط أن يثبتها مرتبة في قائمة ، يضعها في اول الرسالة قبل المقدمة ، حتى يسهل على القارئ الاحاطة بها ، مع وضع تفسير كامل لكل مختصر .
- عند استعمال الاختصارات الخاصة ، لمرة واحدة أو بشكل محدود بالنص ، يُعطى تفسير كامل (بين قوسين ) ، أو بذيل الصفحة ، وذلك في اول مرة يرد فيها الاختصار بالنص ، ثم الإقتصار بعد ذلك على الكلمة المختصرة فقط ، ويستثنى مسن ذلك وحدات القياس ، والإختصارات الشائعة ، مثل UNESCO .
- شاع استعـمال بعض الاختصارات في اللغة العربية مثل " د " ، " الخ " ، " كجم " ، " الفاو " ....

ويمكن اختصار اسماء الاشخاص في اللغة العربية ، باستعمال الحرف الاول من الاسم واسم الاب ، مع مراعاة الاسماء المركبة ، وخاصة المؤلفة من كلمة عبد مع لفظ من الفاظ الجلالة ، فمثلا فإن اختصار سعيد محمود عبد الرحمن هو س . م . عبد الرحمن ، وليس س . م . ع . الرحمن ،

# ويراعى عند كتابة الاختصارات :

- تكتب الاختصارات دائما في المفرد عقب القيم العددية ، مثل :

```
1 cm,
6 cm not 6 cms,
12 min not 12 mins,
9 yr not 9 yrs,
also VFA* not VFAs
```

, i. e., e. g., ...

- استعمال فصلة قبل وبعد كلمات مثل:

- تستعمل vs (اختصار versus) مع الأرقام ، أو مع غير الأرقام ، مثلا :

2 μm vs 6 μm steers عجول vs heifers عجول

- يفضل كتابة اسماء الاشهر كاملة .
- الاتجاه الآن لاستعمال الكلمات المختصرة والرموز بدون وضبع نقطة بعدها.

<sup>\*</sup> VFA = volatile fatty acids.

الجداول التالية بها اهم الاختصارات والرموز ، التي تستعمل بكثرة في الكتابة ، ولا تحتاج لتعريف معناها :

ملحق ٥ - ٥ : اختصارات عامة شائعة ، مع امثلة في بعض الحالات :

| الرمــن  | معتى الرمز   |                                |
|----------|--|--------------------------------|
|          | بالانجليزيـة   | بالعربية                       |
| abst.    | abstract   | موجز                           |
| ad lib   | ad libitum (Latin), at pleasure, as desired                                      | علی ما یهوی ، علی قدر مایرید   |
| agr.     | agriculture  | زراعة                          |
| ann.     | annals, annual   | حوالية ، سنوى                  |
| anon.    | anonymous, without nam of auther, used when the name of the author is not known. | بنون اسم المؤلف                |
| aq.      | aqua (Latin), water  | ماء                            |
| art (s). | article (s), as art. 2   | مقالة - بند (قانون)            |
| asst.    | assistant  | مساعد                          |
| assoc.   | association  | اتحاد ، مؤسسة                  |
| av*      | average  | متوسط                          |
| b. p.    | boiling point  | نقطة الغليان                   |
| bact.    | bactoriology, bactoriological  | علم البكتريا، بكتريوارجي(صفة)  |
| biol.    | biology, biological  | علوم الحياة ، خاص بعلوم الحياة |
| bk (s)   | book (s)   | کتاب ، کتب                     |

<sup>\*</sup> هذه الاختصارات تستعمل في الجداول والاشكال فقط ، وليس في النص .

تابع ملحق ٥ - ٥ :

| الرمــز              | معنى الرمز  |                                      |
|----------------------|---|--------------------------------------|
| JJ.,                 | بالانجليزيـة                                      | بالعربية                             |
| bot.                 | botany, botanical                                 | علم النبات ، نباتی                   |
| bull.                | bulletin  | نشرة                                 |
| ©                    | copyright by                                      | حقوق الطبع محقوظة لـ                 |
| ca                   | circa (Latin), about                              | تقريبا                               |
| cf                   | confer, compare as cf Table 2 on page 30.         | قارن                                 |
| ch (s),<br>chap (s). | chapter (s), as in chap. 1                        | قصىل ، قصول                          |
| chem.                | chemistry, chemical .                             | کیمیاء ، کیمیائی (صفة)               |
| cir.                 | circular  | دوری ، دوریة                         |
| Co.                  | coenzyme, company                                 | مرافق (قرين) الانزيم ، شركة          |
| col (s).             | column (s), as see cols 1-3.                      | عامود ، عوامید                       |
| conc.*               | concentrated, concentration                       | مرکز ، ترکیز                         |
| CV                   | curriculum vitae (Latin), progress of one's life. | تاريخ الحياة ، الســـيرة<br>الذاتيـة |
| diam*.               | diameter  | قطر                                  |
| diss.                | dissertation, thesis                              | قيملد ( قصيله أ) قالس                |
| ditto                | the same as before                                | كما سبق                              |

<sup>\*</sup> هذه الاختصارات تستعمل في الجداول والاشكال فقط ، وليس في النص .

تابع ملحق ه – ه :

| . 11                    | معتى الرمز  |                              |
|-------------------------|---|------------------------------|
| الرميز                  | بالانجليزية   | بالعربية                     |
| div (s).                | division (s)  | قىيـــم                      |
| dry wt *                | dry weight  | وزن جاف                      |
| ed (s).                 | editor (s) when preceeding the name, means edited by  | محرر<br>تحریر فلان           |
| Ed (d).                 | edition (s)   | ط – طبعة ، طبعات             |
| , e. g.,                | exampli gratia (Latin), for example preceeded and followed by a comma.  | على سبيل المثال              |
| entom.                  | entomolgy, entomological  | علم الحشرات ، حشرى (صفة)     |
| et al                   | et alii (Latin), and others   | وأخرين                       |
| etc                     | et cetera (Latin), and so forth   | الخ ، الى آخره               |
| et seq<br>et seqq (pl.) | et sequens (Latin), and the following as in p. 8 et seq, means p. 8 and the following page. p. 8 et seqq, means p. 8 and the following pages. | حبتي لس                      |
| exp.                    | experiment  | تجرية                        |
| f, ff                   | page (s) following as p. 4 f, means page 4 and the following page p 4 ff, means page 4 and the following pages, till the subject is finished. | المنفحة ( المنفحات ) التالية |

<sup>\*</sup> هذه الاختصارات تستعمل في الجداول والاشكال فقط ، وليس في النص .

تابع ملحق ه – ه :

| الرمسن       | معتى الرمن   |   |
|--------------|--|---|
| <i>3</i> _0. | بالانجليزيـة   | بالعربية                                  |
| geol.        | geology, geological  | علم الجيواوچى، جيواوچيا (معفة)            |
| ib, ibid     | ibidem (Latin), in the same place                                | في نفس المكان ( للمراجع )                 |
| , i. e.,     | id ist (Latin), that is to say preceded and followed by a comma. | پمعنی                                     |
| in situ      | (Latin), in the original situation                               | في موقعه الأصبلي                          |
| Inst.        | Institution  | معهد – منشاة                              |
| Int.         | International  | يواس                                      |
| in vitro     | (Latin), in glass, in test tube                                  | فى انبوية الاختبار ،<br>خارج الجسم الحى . |
| in vivo      | (Latin), in the living body                                      | في الجسم الحي                             |
| IR.          | infra red  | اشعة تحت المعراء                          |
| TU .         | International Unit   | وحدةنواية                                 |
| 1, U         | line (s), as ll: 10 - 12   | س ، سطر، اسطر                             |
| LD           | lethal dose  | الجرعة القاتلة                            |
| loc cit      | loco citato (Latin), in the place cited.                         | المقتبس في نفس المكان<br>(المراجع)        |
| max *        | maximum  | النهاية العظمى ، الحد الاقصى              |

<sup>\*</sup> هذه الاختصارات تستعمل في الجداول والاشكال فقط ، وليس في النص .

تابع ملحق ه – ه :

| الرمــز | معنى الرمز                                       |                                   |
|---------|--|-----------------------------------|
| ارسر ا  | بالانجليزية                                      | بالعربية                          |
| min *   | minimum  | التهاية الصغرى ، الحد الادتى      |
| misc.   | miscellanous                                     | متعدد                             |
| monogr. | monograph  | جامع موضوعی ( نوع من<br>الکتب)    |
| Ms (s)  | manuscript (s)                                   | مخطوط ، مخطوطات                   |
| n, nn   | note (s), or footnotes as in p 25, nn 2,5 and 6. | ملاحظة (ملاحظات)                  |
| Natl.   | National   | قومی، اهلی                        |
| NB .    | nota bena (Latin), take notice, note well        | لاحظ ، ملاحظة                     |
| n.d     | no date, no data given, not detected             | لا تاريخ ، لا معلومات ، لم يقدر   |
| No. (s) | number (s), as Nos 3 - 6                         | ( ماقراً ) مق                     |
| OD      | optical density                                  | كثافة ضوئية                       |
| o.p     | out of print                                     | نفذ طبعه                          |
| op cit  | opere citato (Latin), in the work cited          | المقتيس في نفس العمل<br>(المراجع) |
| opp     | opposite   | عكس                               |
| p., pp. | page (s), as pp. 41 - 50.                        | مىقمة ، مىقحات                    |

<sup>\*</sup> هذه الاختصارات تستعمل في الجداول والاشكال فقط ، وليس في النص .

تابع ملحق ه – ه :

| الرمـــز                                | معنى الرمز  |   |
|---|---|---|
| ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,, | بالانجليزيـة  | بالعربية                                    |
| par (s).                                | paragraph (s), as par. 4.                                   | فقرة ، فقرات                                |
| path.                                   | pathology, pathological                                     | علم الامراض ، مرضى (صفة)                    |
| pert.                                   | pertaining to   | منتمى إلى                                   |
| phys.                                   | physics   | فيزياء                                      |
| physiol.                                | physiology, physiological                                   | علم الفسيوانچى ، فسيواوچى                   |
| pl.                                     | plural  | جمع   |
| pr.                                     | press   | مطبعة                                       |
| proc.                                   | proceedings   | وقائع المؤتمر (كتاب)                        |
| pt (s).                                 | part (s), plate (s)   | جزء ، قسم – لبحة                            |
| pub.                                    | publisher<br>when preceeding the nam, means<br>published by | ئاشر<br>نشر بواسطة                          |
| rad.                                    | radiation   | اشعاع                                       |
| rep.                                    | report  | تقرير                                       |
| res.                                    | research  | بحث   |
| rev.                                    | revisd by, revision reviewed by, review                     | روجع بمعرفة ، مراجعة<br>تحقق بمعرفة ، تحقيق |
| Rh                                      | rhesus factor   | معامل ريســـوس – عـــامل<br>انتيجيني بالام  |
| RI                                      | refractive index  | ،سیچیسی بادم<br>معامل انکسار                |

تابع ملحق ه – ه :

| . 11      | معنى الرمز                             |   |
|-----------|--|---|
| الرمــز   | بالانجليزية                            | بالعربية  |
| RQ.       | respiratory quotient                   | معامل التنفس  |
| sect (s). | section (s)                            | جزء ، اجزاء   |
| sic       | thus (Latin)                           | كذا ، تعبير يشير الى ان الكلمة او الجملة السابقة ؛ منقولة كما |
| sp. gr.   | specific gravity                       | وردت (باخطائها) بدون تعدیل .<br>وزن توعی                      |
| sq.       | square                                 | مريع  |
| sta.      | station                                | محطة  |
| suppl.    | supplement                             | ملحق ، تكملة  |
| sym.      | symbol                                 | بەن   |
| symp.     | symposium                              | ندوة ، مصنف (كتاب)  |
| tech.     | technical, technology                  | ننی ، تقنیة   |
| trans.    | translator, translated by, translation | مترجم - ترجمة   |
| υν        | ultra violet                           | أشعة فوق بنفسجية  |
| ν         | vide (Latin), see                      | أنظر  |
| v/v       | volume per volume                      | حجم/حجم   |
| v/w       | volume per weight                      | حجم / ونن   |
| viz       | videlicet (Latin), namely              | اعتى ، معتاه  |

تابع ملحق ه – ه :

| الرمين   | معنى الرمن                               |                            |  |  |
|----------|--|----------------------------|--|--|
|          | بالانجليزيـة                             | بالعربية                   |  |  |
| vol (s). | volume (s), as in vols 1 & 3, or 3 vols. | مج – مجلد ، مجلدات         |  |  |
| vs       | verse, versus (Latin), against           | شعر – مقابل ، ضد           |  |  |
| wt *     | weight                                   | ونن                        |  |  |
| dry wt * | dry weight                               | خات                        |  |  |
| fr wt *  | fresh weight                             | طازج                       |  |  |
| w/v      | weight per volume                        | ونن/حجم                    |  |  |
| zool.    | zoology, zoological                      | علم الحيوان ، حيواني (صفة) |  |  |

<sup>\*</sup> هذه الاختصارات تستعمل في الجداول والاشكال فقط ، وليس في النص .

ملحق ه – ٦ : اختصارات لوحدات قياس ، لِهَا نَفِس الاختصار فِي الهِفرد والجمع ، اي لا نُجمع

| الاسبم            | الاختصار<br>المفردوالجمع | الاستم               | الاختصار<br>المفردوالجمع |
|-------------------|--------------------------|----------------------|--------------------------|
| calory (s)        | cal                      | micro gram (s)       | μg                       |
| centigram (s)     | cg                       | micron (s)           | μ                        |
| centimeter (s)    | cm                       | milli equivalent (s) | meq                      |
| foot, feet        | ft                       | milligram (s)        | mg                       |
| gram (s)          | g                        | milli litre (s)      | ml                       |
| gram molecule (s) | g mole                   | ounce (s)            | oz                       |
| kilo calory (s)   | k cal                    | pound (s)            | lb                       |
| kilo gram (s)     | kg                       | second (s)           | s                        |
| meter (s)         | m                        | ·                    |                          |

ملحق ه – ۷ : اسماء لها اختصار في المفرد يختلف عنه في الجمع

| الاسم                                   | منار | الاخت | الاسم      | الاختصان |     |
|---|------|-------|------------|----------|-----|
| , | مقرد | جمع   | ,          | مقرد     | جمع |
| editor (s)                              | ed   | eds   | note (s)   | n        | nn  |
| Edition (s)                             | Ed   | Edd   | number (s) | No       | Nos |
| line (s)                                | 1    | 11    | page (s)   | р        | pp  |
|   | 1    | ł     |            |          |     |

ملحق ه - ٨ : اشهر السنة المستخدمة في المنطقة العربية واختصارات الاشهر الميلادية

| . 11  |  | اشهرشمسية<br>جرية           |                           |                |            |           |
|-------|--|-----------------------------|---------------------------|----------------|------------|-----------|
| الرمز | ئيتاليم<br>(مصىر بالسرب ليبيل بالبيل للقليج) | مغربية<br>( المغرب العربي ) | اشورية<br>(الشام والمراق) | تبطية<br>(مصر) | مرية)      | _         |
| Jan.  | January يٹاير                                | جانفى                       | کانون ٹانی                | طوية           | Muharram   | محرم      |
| Feb.  | February قبرایر                              | فيفرى                       | شباط                      | أمشير          | Safar      | '<br>مىقر |
| Mar.  | مار <i>س</i> March                           | مار <i>س</i>                | آزار                      | برمهات         | Rabie I    | ربيع أول  |
| Apr.  | April ابریل                                  | أغريل                       | نيسان                     | ېرموده         | Rabie II   | ربيع ثاني |
| May   | مایو May                                     | مای                         | آیار                      | بشنس           | Jumada I   | جماد أول  |
| June  | يونيو June                                   | جوان                        | حزيران                    | بؤونه          | Jumada II  | جماد ثانر |
| July  | يوڻيو July                                   | جويليه                      | تمور                      | أبيب           | Rajab      | رچپ       |
| Aug.  | August اغسطس                                 | أوت                         | آپ *                      | مسري           | Shaaban    | شعبان     |
| Sep.  | سيتمير September                             | سيتمبر                      | أيلول                     | نسئ ، توت      | Ramadan    | رمضان     |
| Oct.  | October اکتوبر                               | أكتوير                      | تشرين أول                 | بابه           | Shawaal    | شوال      |
| Nov.  | November نوفمبر                              | توقمبر                      | تشرین ثانی                | هاتور          | Dhul-quada | ذو القعدة |
| Dec.  | December دیسمبر                              | ديجمبر                      | كانون أول                 | كيهك           | Dhul-hijja | نو الحجة  |

<sup>-</sup> الشهر العربي ٢٩ أو ٣٠ يوما ، والسنة ١٥٤ أو ٥٥٥ يوما .

<sup>- ،،</sup> القبطى ٣٠ يوما ، والسنة ٢٦٥ أو ٣٦٦ يوما .

<sup>- ،،</sup> الميلادي ٣٠ أو ٣١ يوما ، والسنة ٣٦٥ أو ٣٦٦ يوما ،

<sup>-</sup> شهر نسئ القبطى ٥ أو ٦ أيام .

<sup>-</sup> شهور السنة الاشورية والمغربية ، تطابق الميلادية .

<sup>-</sup> الأشهر الهجرية لاتطابق الأشهر الشمسية ، لأن بورة السنة الهجرية ١٠ أيام إلى الوراء ، عن التقويم الشمسي .

ملحق ه – ۹ : **اختصارات خاصة بالزمن والوقت** 

| الرمــر | معنى الرمز   |                                       |
|---------|--|---------------------------------------|
| الريسر  | بالانجليزية  | بالعربية                              |
| AD      | Anno Domini (Latin), year of the Lord as in AD 950. الرمز الانجليزي يسبق السنة | بعد ميلاد المسيح                      |
| AD      | Christian calender   | م ميلادى - التاريخ الميلادى           |
| BC      | Before Christ as in 500 BC. الرمز الانجليزي يلى السنة                          | قبل ميلاد المسيح                      |
| H       | Islamic calender   | <ul><li>هـ - التاريخ الهجرى</li></ul> |
| t       | time   | وقت                                   |
| d       | day  | بى                                    |
| hr      | hour   | ساعة                                  |
| m       | meridiem, noon   | ظ – ظهر                               |
| am      | ante meridiem, before noon   | ق ظ قبل الظهر                         |
| pm      | post meridiem, after noon  | ب ظ – بعد الظهر                       |
| min     | minute   | ق - دقيقة                             |
| mo, mth | month  | <i>ش شه</i> ر                         |
| S       | second   | ٹ – ٹائیة                             |
| wk      | week   | اسبوع                                 |
| yr      | year   | سنة                                   |

ملحق ه – ۱۰ : **اختصارات ورموز خاصة بالإحصاء** 

| الرمــز                 | معثى الرمز                     |  |
|-------------------------|--------------------------------|--|
|                         | بالانجليزيـة                   | بالعربية                               |
| %                       | per cent, only with number     | gur                                    |
| %00                     | per thousand, only with number | بالألف                                 |
| *                       | significant at the 5 % level   | معنوی بمستوی ه ٪                       |
| **                      | significant at the 1 % level   | معنوی بمستوی ۱ ٪                       |
| cv                      | coefficient of variance        | م خ – معامل الاختلاف                   |
| CF                      | correlation coefficient        | معامل الارتباط                         |
| LSD                     | Least significant difference   | أ قام — أقل قرق معثو <i>ي</i><br>المان |
| NS                      | non-significant                | یعول علیه .<br>غم – غیر معنوی          |
| P                       | probability                    | احتمال                                 |
| RC                      | regression coefficient         | معامل الإتحدار                         |
| Σ (Sigma)               | Summation, sum of              | مج - سيجما كبيرة - مجموع               |
| SD                      | standard deviation             | انحراف قياسى                           |
| SE                      | standard error                 | خطأ قياسى                              |
| $\overline{\mathbf{x}}$ | x mean value of                | متوسط قيمة X                           |
| x <sup>2</sup>          | chi square                     | مریع کای                               |

ملحق ه – ۱۷ : اختصارات ورمهز خاصة بالرياضيات

| , ,,          | معنى الرمز                   |                         |
|---------------|------------------------------|-------------------------|
| الرمين        | بالانجليزية                  | بالعربية                |
| 土             | plus or minus                | زائد أو ناقص            |
| =             | is equal to                  | يساوى                   |
| <b>≠</b>      | is not equal to              | لا يساوى                |
| $\rightarrow$ | approaches to                | يقترپ مڻ ، يقارپ        |
| >             | is greater than              | اکبر من                 |
| »             | is much greater than         | اکبر پکٹیر من           |
| ≥             | is greater than, or equal to | اکبر اریساوی            |
| <b>*</b>      | is not greater than          | ليس اكبر من             |
| <             | is less than                 | امىقر من                |
| «             | is much less than            | أمىغر بكثير من          |
| <             | is less than, or equal to    | أمنغر أويساوئ           |
| <b>★</b> .    | is not less than             | ليس امىغر من            |
| ~             | equivalent, or similar       | یکافئ ، یشابه           |
| ~             | is approximately equal to    | یساری بالتقریب ، تقریبا |
| ∞             | infinity                     | ما لا نهایة             |
| II            | parallel                     | موازى                   |

تابع ملحق ه - ۱۱ :

| الرمين                     | معنى الرمز  |  |
|----------------------------|---|--|
|                            | بالانجليزيـة  | بالعربية   |
| Т                          | perpendicular   | عامود ، عامودی   |
| П                          | pi (Greek), ratio of the circumferance of a circl, to its diameter, approx. 3.1416, or $\frac{22}{7}$ | النسبة التقريبية بين محيط الدائرة وقطرها = تقريبا ٣،١٤١٦ أو ٧٠ |
| Σ                          | Sigma (Greek), sum of the items indicatd.   | مج مجموع ، سيجما كبيرة   |
| 0                          | circle  | دائرة  |
|                            | rectangle   | مستطيل   |
| □ <sup>′</sup><br><b>∆</b> | square  | مريع   |
| Δ                          | triangle  | مثلث   |
| <b>∴</b> .                 | therefore   | اذن ، لهذا   |
| • • •                      | since   | بما أن ، حيث أن  |
| Log <sub>n</sub> x         | Log x to the base n   | لوس للاسباس ن  |
| Log <sub>10</sub> x        | Log x to the base 10, i.e., common logarithm  | لوس للاساس ۱۰ ، اللوغاريتم<br>الاعتيادي                        |
| Log <sub>e</sub> x,In      | Log x to the base e, i.e., natural or Naperian logarithm  | لوس للاساس e اللوغاريتم<br>الطبيعي ، النابرياني .              |

ملحق ه – ۱۲ : اختصارات ورمهز خاصة بالغيزياء والكيمياء

| 11         | معنى الرمز            |                               |
|------------|-----------------------|-------------------------------|
| الرمــز    | بالانجليزيـة          | بالعربية                      |
| ==         | in equilibrium with   | في اتزان مع                   |
| 1          | precipted             | راسپ                          |
| <b>1</b> ↑ | volatile, gas         | مادة طيارة ، غاز              |
| oc.        | alpha particle        | لفاأ ميسج                     |
| β          | beta rays             | اشعة بيتا                     |
| γ          | gamma rays            | اشعةجاما                      |
| η (eta)    | viscosity             | ايتا – لزوجة                  |
| е          | electronic charge     | شحنةاليكترونية                |
| eq, meq    | equivalent, melli eq. | ک- مکافئ ، مالیمک ، مالیمکافئ |
| K          | equilibrium constant  | ثابت الاتزان                  |
| Km         | Michaelis constant    | ثابت میکالیس                  |
| λ (lambda) | wave length           | لامدا الطول الموجى            |
| N          | normal concentration  | تركيز نياسي                   |
| o,m,p      | ortho, meta, para     | أورش ، ميتا ، بارا            |
| OD         | optical density       | كثافة ضرئية                   |
| p (rho)    | density               | رو – كتافة                    |
| σ (sigma)  | conductivity          | سيجما ( مىغيرة ) تومىيل       |
| T (tau)    | absolute temperature  | تاق – حرارة مطلقة             |
| Ω(omega)   | ohm                   | ارميجا – ارم                  |
| V          | potential             | بهد                           |

ملحق ه – ۱۲ : اختصارات ورسوز خاصة بعلوم الحياة

| الرمـــز                        | معنى الرمز   |                          |
|---------------------------------|--|--------------------------|
|                                 | بالانجليزيـة   | بالعربية                 |
| <b>P</b>                        | female   | مۇنث                     |
| \$                              | male   | مذكر                     |
| ×                               | crossed with, hybrid                                   | مهجن ، هجين              |
| +                               | wild type  | طراز بری                 |
| F <sub>1</sub>                  | offspring of the 1st generation, 1st felial generation | نسل الجيل الأول          |
| F <sub>2</sub>                  | offspring of the 2nd generation, 2nd felial generation | نسل الجيل الثاني         |
| P <sub>1</sub> , P <sub>2</sub> | 1st, 2nd parental generation                           | جيل الآباء الاول والثاني |

## الاقتباس Quotation

يقصد بالاقتباس ما ينقله شخص عن آخر . وتوضع الجمل المنقولة بنصها ، وحرفها ، وعلامات ترقيمها بين علامات التنصيص " وادا ما انتهى الكلام المنقول بعلامات ترقيم مثل : ، ؛ . ؟ ! ..... ، فتوضع هذه العلامات قبل علامات التنصيص ، كما في التخطيط التالي " ويمكن الاستغناء عن علامات التنصيص " ، إذا ما طبع و" ويمكن الاستغناء عن علامات التنصيص " ، إذا ما طبع النص المقتبس ببنط مختلف ، أصغر غالبا ، من بنط النص نفسه .

فى كثير من الحالات ، يستدعى الامر قبل نقل النص المقتبس وطبعه ونشره ، الحصول على إذن كتابى من صباحب حق النشر ، سواء اكان فردا أو هيئة . ويوجد اسم صباحب حق النشر على صفحة عنوان الكتاب ، أو الدورية ، أو على أول صفحة بالمطبوعة ، أو على الصفحة الخلاف .

ولا يجوز للباحث بأية صورة، أخذ أفكار ، أو عبارات الآخرين ، وصياغتها بأسلوبه ، وتنسيبها إليه ، فهذا خطأ كبير ، وخيانة للأمانة العلمية ، ويطلق على هذه الرذيلة ، صفة الإنتحال Plagiarism

## وجود جملة اعتراضية وسط الاقتباس :

عند الاقتباس ، قد يحتاج الباحث الوضع كلمة أو جملة اعتراضية بين الكلمات المقتبسة ، سواء لمعارضتها أو لتأكيدها ، أو للتدليل على وجهة نظر لدية . ويمكن عمل ذلك ، بأن يضع الباحث كلماته الخاصة بين قوسين ( ——— )، ويغضل ان يسبقهما ويلحقهما بشرطة قصيرة على السلر ، كما في التخطيط التالى :

"-----

## استعمال كلمة (Sic) أو كلمة (كذا) مع الاقتباس :

تستعمل كلمة Sic (أو كلمة كذا في النص العربي) ، للفت نظر القارئ ، إلى أن الكلمة أو الجملة السابقة لكلمة sic (أو كذا ) ، منقولة من الاصل المقتبس كما وردت وبدون تعديل ، رغم ما بها من خطأ املائي ، أو لغوي ، أو نحوى .

## مثالا على ذلك:

high electro machanical (sic) coupling is required ...

#### لاحظ:

- ان الباحث تبين ان هجاء كلمة eletro machanical خطاً ، لأن . electro mechanical منحتها
- أن كلمة ( Sic ) تكتب دائما بحروف مائلة وبين قوسين ، وتوضع مباشرة عقب الكلمة أو العبارة التي بها الخطأ .

وفى حالة وجود خطأ لغوى في العبارة المقتبسة ، فإن الناقل مخير بين مجرد الإشارة إليه :

كما في المثال التالى: " .. والنبات ذى ( كذا بالأصل ) أزهار صفراء . " أو تصحيحه : " .. والنبات ذى [ذو] أزهار صفراء . "

## التذاييل (المهاشى ، المهامش) ( Footnotes (Gloss, Margins ) توضع المواد التالية في التذاييل :

- معانى الاصطلاحات التي ترد بالنص .
- الأدلة الإضافية التي يريد الكاتب عرضها .
- المواد ذات الصلة واكنها لا تتصل مياشرة بالموضوع .
  - المصادر في بعض البحوث ، مثل بحوث الاقتصاد .

## وعند كتابة التذاييل يراعي الآتي :

- تسوضع التذاييل في اسفيل الصفحية ، بسعد عمل خيط افيقي solid horizontal line ، فاصل بين النص والتذييل .
- توضع ارقام على يمين أو أعلى نهاية الكلمة ، أوالعبارة المراد عمل تذييل لها .
- يسلسل تنمير التذاييل لكل صفحة ، أو لكل باب ، أو الرسالة كلها، أو الكتاب
   كله .

وان كان يفضل تنمير التذاييل لكل صفحة على حدة ، لأن هذا يسمح بالاضافة والحذف ، دون الاخلال بتنمير التذاييل بالصفحات التالية .

قد تمين التذاييل ، كما في حالة تذاييل الجداول ، باستعمال نجوم ، أو حروف هجائية ... الخ ، توضع فوق الكلمة المستهدفة .

- يفضل طبع التذاييل بحرف يختلف في الشكل والحجم عن حروف النص ، وتكون الكتابة على مسافة واحدة .
- يحافظ دائما على المسافة البيضاء المتروكة بنهاية الصفحة ( الهامش ) ، مهما تعددت التذاييل .

## الاختصارات بالتذاييل:

فى البحوث الاقتصادية ، والأدبية ، والانسانية ... وغيرها ، قد تُنمّر المراجع بالتتالى وتكتب بطريقة التذاييل . وعند كتابة المراجع بهذه الطريقة ، فان المرجع يكتب بذيل الصفحة ، بالكامل لأول مرة ، ثم تكتب المراجع المتشابهة التالية مختصرة ، مع كلمات مثل loc cit و op cit ، وذلك لتقليل حيز الكتابة ، والاقتصاد في عدد الاسطر والكلمات .

## ويراعى عند استخدام هذه الكلمات :

- ان تكتب بحروف مائلة .
- اذا جاءت الكلمة في اول الجملة ، يكتب الحرف الاول منها بالبنط الكبير .
  - يتبع الكلمة نقطة اذا كانت الجملة منتهية .
- يتبع الكلمة فصلة اذا كان بعد الكلمة بيانات اخرى ، وينتهى البيان بنقطة .
  - الكتابة على مسافة واحدة ، مع ترك مسافتين بين المدخل والآخر .

## استعمال Ibid (تعنى في نفس المكان)

Use of ibid, Latin ibidem, in the same place.

تستعمل كلمة ibid بين المراجع المتتالية ، أى التي لا يوجد بينها مراجع متداخلة . وتستعمل هذه الكلمة لتكرر بيانات المرجع السابق مباشرة ، كله أو جـزءا منه ، حيث تحل هذه الكلمة محل الجزء المتشابه من المرجع السابق مباشرة ، كما يتضح من الامثلة التالية :

1. Hook, J. N. 1950. The teaching of high school English pp. 176-177, Wiley, N. Y.

2 - *Ibid*.

#### لاحظ:

- المرجع الأول مكتوبة بياناته بالكامل .
- المرجع رقم ٢ يشبه المرجع السابق مباشرة ( رقم ١) في جميع بياناته ، من حيث المؤلف ، سنة النشر ، اسم الموضوع ، رقم الصفحة ، الناشر .

3 - Ibid, pp. 30-40.

#### لاحظ :

- علامات الترقيم.
- المرجع رقم ٣ يشبه المرجع رقم ٢ السابق مباشرة في جميع بياناته ، ، عدا ارقام الصفحات .
- استعمال ibid يظل صحيحا بين مرجعين متتاليين بالذيل ، حتى ولو كان بينهما عدة صفحات ، مادام لم يوجد مراجع متداخلة بين المرجعين المعنيين.

4 - Gracia, L. R. 1977.

Foliar fertilization of soybean. Biol. Bull., 10, 5-16.

5 - Ibid, 11, 1-10.

#### الاحظ:

المرجع رقم ه ، يشبه المرجع رقم ٤ ( السابق له مباشرة ) ، مع الاختلاف في رقم المجلد والصفحات للدورية الناشرة .

6 - Kumar, M. S. 1987 Manganese effect on soybean, *Ibid*, 20, 30-40.

مرجع رقم ٦ يتشابه مع مرجع رقم ٥ ( السابق مباشرة ) في اسم المجلة فقط

## استعمال Op cit (تعنى المقتبس في نفس العمل) :

Use of op cit, Latin opere citato, in the work cited.

تستعمل كلمة op cit بين مراجع غير متتالية ، أى يوجد بينها مراجع متداخلة . وتستعمل هذه الكلمة بعد اسم المؤلف ، لتكسرر بيانات مرجع لنفس المؤلف ذكر سابقا بالكامل ، وليس من الضرورى أن يكون هو المرجع السابق مباشرة ، كما يتضبح من الامثلة التالية :

1 - Brooks, V. W. 1955.

The confident years: 1885-1915. pp. 87-90, Wiley, N. Y.

- 2 Hoffman ....
- 3 Rose .....
- 4 Brooks, op cit, p. 81.

#### لاحظ:

- المرجع الاول مكتوبة بياناته بالكامل.
- توجد عدة مراجع بعد المرجع الاول .
- مرجع رقم ٤ له نفس مؤلف مرجع رقم ١ ، فيمكن استعمال كلمة op cit بعد اسم المؤلف .
- المرجع رقم ٤ يشبه المرجع رقم ١ ، في جميع بياناته عدا ارقام الصفحات
  - لاحظ علامات الترقيم في مرجع رقم ٤.

## استعمال Loc cit ( تعنى المقتبس في نفس المكان )

Use of loc cit, Latin loco citato, in the place cited.

تستعمل كلمة loc cit مع مرجعين متشابهين تماما في جميع البيانات ، لذلك لا يأتى بعد كلمة loc cit أرقام مجلدات ، أو ارقام صفحات ، لتشابه البيانات بين المرجعين . وعلى ذلك ، فإن هذه الكلمة يمكن ان تستعمل بدلا من ibid لمراجع منتالية ، ويمكن ان تستعمل بدلا من op cit لمراجع غير متالية .

## ويتضح ذلك من الأمثلة التالية:

- 1 Bates, A. 1906.
  Talks on teaching poetry. P. 93, Wily, N. Y.
- 2 Hook, J. N. 1950. The teaching of high school English. PP. 66, 67, Wiley, N. Y.
- 3 Ibid. (or Loc cit.).

#### لاحظ:

- مرجع ٣ له نفس البيانات الخاصة بمرجع ٢ .
- . الذا يمكن استعمال ibid أو loc cit ، وهنا نكتب loc cit بدون اسم المؤلف. 4 Bates loc cit . ( or Bates op cit.).
- لاحظ أن مرجع ٤ يشبه مرجع ١ في جميع بياناته ، ورغم وجود عدة مراجع متداخلة استعملت كلمة loc cit بعد اسم المؤلف ، أو op cit .
- 5 Bates op cit, p. 80.
- لاحظ مرجع ه يشبه مرجع ٤ ( أن مرجع ١) مع اختلاف رقم الصفحة . 6 Ibid, p. 10.
  - لاحظ أن مرجع ٦ يشبه مرجع ٥ ( السابق له ) فيما عدا رقم الصفحة .

## الملاحق Appendixes

المعلومات التي توضع بالملاحق متنوعة ، ومنها :

- البيانات والاحصائيات الاصلية للبحث قبل تحليلها
- معلومات لها صلة بالموضوع ، ولكنها ليست ضرورية لعرضها بالنص نفسه .
  - وثائق هامة تؤيد الباحث ولكنها ليست من تأليفه .

عادة ما تكون هذه المعلومات من الحجم الكبير ، الذى تستغرق كتابته عدة صفحات ، ووضعها بمتن الرسالة ، سيسبب قطع تسلسل الافكار ، وعدم سلاسة العرض ، بالاضافة لعدم وجود ضرورة لوضعها بالمتن نفسه ، لذلك ، فان مثل هذه المعلومات ، توضع فى ملاحق خاصة فى نهاية الرسالة ،

## ويبراعى عند كتابة الملاحق:

- توضع الملاحق بآخر المطبوعة ، أي بعد المراجع ،
- ترقم الملاحق بارقام متسلسلة ، ويشار إليها في النص برقمها مثل (see Appendix 4)
  - تعمل قائمة بالملاحق ، توضع مع قوائم محتويات الكتاب أو الرسالة .
    - لا توضع ملاحق بالدوريات.

## المراجع References :

اثناء اعداد البحث ، يقرأ الباحث عددا كبيرا من المراجع ويسجل ما قرأه ، ومن الطبيعي عند كتابة البحث ، ان يستعين الباحث بالمراجع ذات الصلة الوثيقة بموضوعه ، ويستبعد المراجع الاخرى البعيدة الصلة . وهذا فإن على الباحث ان يذكر جميع المراجع التى استعان بها ووردت في بحثه .

تذكر المراجع التى وردت بالبحث ، اما في قائمة المراجع بآخر البحث list of تذكر المراجع بآخر البحث references ، أو في ذيل الصفحات (التذييل) ، أو بنظام يجمع بين قائمة المراجع والتذييل ، وعموما ، فإن على الباحث الالمام بتعليمات الدورية التى ستنشر بحثه ، فليس منطقيا ان يتوقع الباحث بان يقوم محرر الدورية ، بوضع البحث في القالب المنشر بالدورية .

## المراجع المقبولة للنشر ، أو الغير منشورة ، أو المنشورة بلغات اخرى :

- بعض الدوريات لا تقبل مراجع غير منشورة من نوع:

unpublished data, personal communication, article in preparation .... etc.

فاذا ما دعت الضرورة للاستعانة ببيانات لمراجع من النوع السابق ، تذكر المعلومة المطلوبة في النص مع كتابة عبارات بين قوسين ، مثل (... unpublished data, personal communication) في البحوث المكتوبة باللغة الانجليزية ، أو (معلومات غير منشورة ، اتصالات شخصية ، مراسلات خاصة ... ) في البحوث المنشورة باللغة العربية ، ولا يشار الى هذه المراجع في قائمة المراجع .

- المراجع المقبولة للنشر وما زالت تحت الطباعة (in press) ، يمكن الاستعانة بها في النص مع وضعها في قائمة المراجع ، على ان يوضع بالقائمة اسم الدورية ورقم المجلد وسنة النشر التي حددتها المجلة ، ويكتب في نهاية المرجع (in press) بين قوسين .

- المراجع المنشورة بلغات اخرى غير المكتوب بها البحث ، تكتب في قائمة المراجع ، على أن يوضح في نهاية المرجع اللغية المكتوب بسها ملخص البحث مثلا ، English summary .

## براعي ما يلي ، عند كتابة المراجع بالنص :

- مراعاة الدقة عند كتابة المراجع ، وتجنب الخطأ في الهجاء ، أو في تاريخ نشر المرجع .
- التأكد من أن الاسماء والمصادر الواردة بالنص ، هي التي استخدمت فعلا بالبحث .
- الامانة المطلقة عند النقل ، بمعنى عدم حذف اى بيانات رئيسية ، أو إضافة ما لم يكن موجودا ،
  - تجنب النقل من شخص آخر خلاف المصدر الاصلى ، وإن لم يتوفر ذلك ، فيمكن الرجوع الى المختصرات Abstracts ، مع التنويه عن ذلك بقائمة المراجع ، حتى يحمى الباحث نفسه ، إن كان هناك خطأ .
    - الباحث مسئول مسئولية كاملة عن صحة الرواية فيما ينقل.

## - يشار الس المرجع فس النص ، حسب اسلوب هارقارد ، كما يلس :

- اذا كان للمرجع مؤلفا واحدا ، يذكر الاسم الاخير للمؤلف ، وسنة النشر ، مثل :

Andrews 1980 reported that ...

- اذا كان للمرجع مؤلفين ، يذكر الاسما الاخير لكل مؤلف ، وسنة النشر ، مثل :

Clark and Andrews 1970 showed that .....

- اذا كان للمرجع ثلاثة مؤلفين أو اكثر ، يذكر الاسم الاخير للمؤلف الاول ويتبع بكلمة وأخرون et al مع سنة النشر ، مثل :

Alexander et al 1981 found that ....

على ان تذكر في قائمة المراجع اسماء جميع من ساهموا في تأليف المرجع .

- عند التأييد باكثر من باحث ، في وسط أو نهاية الجملة أو الفقرة ، يكتب بين قوسين اسماء البحاث وسنوات النشر ، مع ترتيبها تصاعديا حسب سنوات النشر ( وليس ابجديا ) ، واستعمال فصلة منقوطة للفصل بين الاسماء ، واستعمال & بدلا من and وسط الكلام ، مثلا :

..... (Yonis et al 1960; Aly & Hassan 1970; Jackson 1980 and Baily et al 1990).

## اسماء الشركات الهوردة :

يشار فى البحث الى اسماء الشركات المنتجة أو الموردة المواد المستخدمة بالبحث . وعند الاشارة الى اسم الشركة ، يكتب العنوان ايضا اذا لم تكن الشركة معروفة جيدا .

## يراعى ما يلى عند كتابة المراجع بقائمة المراجع :

- توضع قائمة المراجع في نهاية البحث ، أي قبل الملخص العربي عند كتابة البحث بلغة اجنبية .
- تذكر المراجع العربية أولا ، ثم المراجع الاجنبية ، ويرتب كل منهما بصورة مستقلة ، ابجديا حسب اسم المؤلف الاول للمرجم ،
  - اتباع نظام واحد في كتابة المراجع Consistent method
    - تكتب اسماء وعناوين الكتب كاملة .
- يمكن كتابة اسماء الدوريات باسمائها المختصرة المتفق عليها دوليا ، ويستخدم نفس المختصر باستمرار ، للكلمة الواحدة في قائمة المراجع .
- العناية بالترقيم ، واستعمال البنط والشكل المطلوب ، ويكتسب طالب البحث هذه الخبرة بالمران والتجرية .

- الكتابة على مسافة واحدة بين الاسطر ، على أن يترك مسافة مزدوجة بين المرجع والآخر .
- يكتب اسم مؤلف المرجع اول السطر ، وملاصقا لهامش الكتابة الايسر ، وتبدأ السطور التالية للسطر الاول بعد الهامش بثلاث مسافات ، وقد لا تترك هذه المسافات اسفل السطر الأول ، وفي هذه الحالة يكتب اسم المؤلف (أو المؤلفين) بالحروف السوداء Bold face, heavy black type .
  - تتنتهى بيانات المرجع دائما بنقطة .
  - كلمات مثل ...... Ibid, loc cit, op cit, sic ..... حكمات مثل المحروف مائلة .
- مرعاة الدقة التامــة عند كتابة بيانــات المرجع ، مع مراجعتها للتأكد من صحتها .
- تجنب الخطأ في هجاء اسماء المؤلفين ، أو الخطأ في سنة النشر ، أو في أرقام المجلدات والاجزاء والصفحات ....
  - يذكر بالقائمة البيانات الخاصة بالمرجع ، التي تتضمن العناصر التالية :
    - اسم المؤلف ( المؤلفين ) ، وسنة النشر .
      - عنوان البحث.
- اسم المصدر الذي نشر البحث ، والبيانات الخاصة بالمصدر ، سواء أكان دورية أوغير دورية ،

## اسلوب كتابة المراجع :

## تستعمل الاساليب التالية في كتابة المراجع:

## ا - اسلوب هارشارد Harvard system :

(CBE Style Manual Committee, 1983)

في هذا الاسلوب ، يرتبط اسم المؤلف بسنة النشر ، حيث :

- يشار الى المرجع في النص باسم المؤلف ، وسنة النشر .
- وتكتب المراجع في قائمة بنهاية البحث ، بعد ترتيبها ابجديا ، حسب اسماء المؤلفين مرتبطا بسنة النشر .
- يتبع هذا الاسلوب في البحوث البيواوجية والزراعية ، وسنفصل هذا الاسلوب في الصفحات التالية .

## ٢ - اسلوب الترقيم :

في هذا الاسلوب ترقم المراجع حسب ورودها بالنص حيث:

- يشار الى المرجع في النص برقمه .
- تكتب بيانات المراجع مرتبة بارقامها وفقا اورودها بالنص ، إما في ذيل الصفحة ، أو في قائمة المراجع بنهاية البحث ،

## ٣ - اسلوب يهزج بين النظا مين السابقين حيث :

- يجمع بين اسلوب هارقارد واسلوب الترقيم ،
- تكتب بيانات المراجع في كل من ذيل الصفحة ، وفي قائمة المراجع ،
- يتبع هذا الاسلوب في البحوث الاجتماعية ، وبحوث الاقتصاد الزراعي .

## النقط الأساسية في نظام هارڤارد :

في هذا النظام ، تكتب بيانات المرجع بالنظام والترتيب التالى :

### -- اسماء المؤلفين :

First, Senior author: الؤلف الأول –

يبدأ بالاسم الثالث (اسم العائلة Family name, Surname) المؤلف كاملا، ثم فصلة، ثم الحرف الأول من الاسم الأول، ثم نقطة والحرف الأول من الاسم الثاني (initials)، ثم نقطة.

- اسماء المؤلفين التالية للاسم الاول Co authors

تكتب هذه الاسماء بعكس ما سبق في اسم المؤلف الأول ، أي نبدأ بالحرف الاول من الاسم الأول ، ثم الحسرف الاول من الاسم الثاني ، ثم يكتب الاسم الثالث (اسم العائلة) كاملا ،

- إذا كانت المؤلفة سيدة:

يذكر اسم العائلية كاملا ، ثم الاسم الاول كاملا ، ثم الحرف الاول من الاسم الثاني .

- الفصل بين اسماء المؤلفين بفصلة منقوطة ، ثم كلمة and قبل اسم المؤلف الأخير .

## - سنة النشر :

- تذكر سنة النشر في نهاية اسماء المؤلفين ، وبعدها نقطة .

### - المؤلف المجمول :

إذا كان مؤلف النشرة ، أو المرجع ، مجهولا ، تستبدل الاسماء بكلمة Anonymous ، وهي اختصار Anon

Anon 1989.

Controlling programme of pests.

Egyptian Ministry of Agriculture, Cairo, 281 pp.

## - أسماء المؤلفين العرب

- على عكس طريقة كتابة أسماء المؤلفين في المراجع الإنجليزية ، فإن اسم المؤلف في المراجع العربية يذكر كاملا كما تعودنا كتابة أسمائنا ، أي نكتب الاسم الأول ، ثم الثالث ... كاملا ، وليس اللقب ثم الاسم .
  - كما لا تستعمل الأحرف الأولى من الاسم
  - ويوضع بين الاسم والآخر شرطة قصيرة ، أو فصلة ، أو حرف العطف (و) .

#### مثال لذلك:

عبد الفتاح خليفة عبد الرحمن ١٩٩٠ فسيول جيا الحشرات ، الجزء الثالث مكتبة النهضة المصربة ، القاهرة .

### مثال آخر

محمد عبد الغنى سعودى ، محسن أحمد الخضيرى ١٩٨٦ الأسس العلمية لكتابة رسائل الماچستير والدكتوراه مكتبة الانجلو المصرية ، القاهرة .

## - عنوان البحث :

- -- ييبدأ العنوان بحرف كبير ، وينتهى العنوان بنقطة .
- اذا كان العنوان لكتاب ، فالإتجاه الآن هو كتابة الحرف الاول من كل كلمة بالعنوان ، بحرف كبير .
  - يكتب العنوان بدون اختصارات ، فيما عدا وحدات القياس .

## - بيانات المصدر الذي نشر البحث :

## ا - إذا كان المصدر دورية - كالمجلات :

- يكتب اسم المجلة المختصر المتفق عليه دوايا ، وبنظام موحد طوال الكتابة .
- الاسماء المختصرة للمجلات ، المتفق عليها دوايا، هي التي قام بنشرها مجلس العلوم البيواوجية Biological Council ، والتي نجد تفاصيلها في المرجع التالي .

World List of Scientific Periodicals.

A List of Abbreviations of the Titles of Biological Journals. Lewis and Co., 136, Gower street, London W. C. I.

- بعد كتابة مختصر اسم المجلة ، يكتب رقم المجلد (بدون كلمة ، vol.) ، ثم رقم عدد المجلد بين قوسين ( اذا كان المجلد اكثر من عدد ) ، ثم فصلة أو نقطتين (:) ويكتب بعدها ( بدون p. or pp. ) أول وآخر صفحة للبحث وبينهما شرطة قصيرة . تنتهى بيانات المصدر بنقطة ، مثال :

J. Bacteriol. 15 (1), 13-20.

هـذه المعـلـومـة تعنـى ، أن المجـلـة الناشـرة للبحث هـى مجلة Journal of Bacteriology ، المجلد الخامس عشر ، العدد الاول ، ويبدأ البحث بهذه المجلة من صفحة ١٣ ، وينتهى في صفحة ٢٠ .

لاحظ أن مختصرات اسم المجلة تبدأ بحروف كبيرة (انظر نموذج لرجع من دورية ، ص ٢٦٤).

## آ - اذا كان الهصدر الذس نشر البحث كتابا :

بعد كتابة اسماء المؤلفين ، وسنة النشر ، وعنوان الكتاب كما سبق شرحه ، تكتب بيانات الكتاب ، بالنظام والترتيب التالى :

- رقم الطبعة مع كلمة . Ed. ثم فصلة ، ورقم الجزء مع كلمة Part أو .vol ثم فصلة ، هذا إذا كان للكتاب اكثر من طبعة ، وأكثر من جزء ، ويلاحظ أن :

كلمة vol. 4 ، تعنى ان الجزء الرابع من الكتاب هو المستخدم كمرجع ، أما كلمة 4 vols فتعنى ان الكتاب اربعة اجزاء .

- ارقام الصفحة (أو الصفحات) المستعملة كمرجع من الكتاب، مع استعمال
   كلمة (pp. أو pp.) ، وتنتهى الارقام بنقطة أو فصلة .
- قد لا تذكر ارقام صفحات الكتاب المستعملة ، إذا ما تعدد استعمال المرجع الواحد بالبحث .
- اسم ومكان الناشر ( اسم المدينة والبلد ) ، واذا تعددت اماكن النشر ، فيكتب اسم مكان واحد ، كما يكتب عنوان الشارع للناشر غير المعروف ، وتنتهى المعلومة بنقطة .
  - لا يستعمل الآن مع اسم الناشر ، كلمات مثل .... Inc., Co., Ltd
  - pp. قد يكتب بعد اسم ومكان الناشر ، عدد صفحات الكتاب متبوعة بكلمة .-
  - تنتهى بيانات المصدر بنقطة ( انظر نموذج لمرجع من كتاب ، ص ٢٦٤ ) .

## نموذج لمرجع مأخوذ من مجلة :

Smith, R. P.; Jouana G. Andrews; R. W. Judd and H. I. Johnson 1952. Faba been improvement.

J. Bacteriol. 15 (1), 13-20.

#### لاحظ:

- نظام كتابة الاسماء ، علامات الترقيم ، وعنوان البحث ، بيانات المجلة الناشرة ، ونظام ترتيب عناصر المرجع المختلفة .

## نهوذج لمرجع من کتاب :

Gunsalus, I.C. and R. Y. Stanier 1962. The Bacteria. 2nd Ed., vol. 2, pp. 15-30. Academic Press, N. Y., 5 vols.

#### لاحظ:

- نظام كتابة الاسماء ، علامات الترقيم ، سنة النشر ، عنوان الكتاب ،
- بيانات الكتاب ( التي تعنى ان الكتاب هو الطبعة الثانية ، الجزء ( المجلد ) الثاني ، وارقام الصفحات المستعملة كمرجع من صفحة ١٥ إلى صفحة ٣٠ .
  - والحظ اسم ومكان الناشر ، وإن الكتاب من ه مجلدات (أجزاء) .

## نهاذج لكتابة المراجع العربية ، حسب اسلوب هارقارد - مراجع مأخوذة من :

## - کتاب :

صلاح الدين محمود طه ١٩٦٨.

الميكروبيواوجيا العامة ، الطبعة الاولى ، ١٥ - ٣٠ .

دار المعارف ، القاهرة ، ٢٢٤ صفحة .

#### لاحظ أن:

- اسم المؤلف مكتوب بالكامل.
- ارقام الصفحات المستعملة من الكتاب كمرجع من ١٥ ٣٠ .
  - عدد منفحات الكتاب ٢٧٤ منفحة .
    - کتاب مترجم :

سيلى وقان ديمارك ١٩٨١ .

ترجمة عبد الوهاب محمد عبد الحافظ ، محمد الصاوى محمد مبارك ١٩٨٩ .

مراجعة سعد على زكى محمود .

الكائنات الدقيقة عمليا ، ١٠ - ٥٠ .

الدار العربية للنشر والتوزيع - الدقى ، القاهرة ، ١٠٨ صفحة .

#### لاحظ:

- اسماء المؤلفين والمترجمين والمراجع .
- سنة نشر الكتاب الاصلى ، والكتاب المترجم .
- عنوان الكتاب المترجم ، وارقام الصفحات المستعملة كمرجع .
  - اسم الناشر ، مكانه ، عدد صفحات الكتاب .

## - مجلـــة :

حليم نجار ١٩٨٦ .

دور الهندسة الوراثية في الزراعة .

مجلة وقاية النبات العربية ٤ (٢) ، ٨٨ - ٩١ .

لاحظ: بيانات المجلة الناشرة.

## - كتاب مؤنمر:

محمد حسام السعدتي وامام محمود الجمسي ١٩٩٠ .

دراسة اقتصادية لتحديد حد الكفاف للأسرة الريفية المصرية .

وقائع المؤتمر الثالث لبحوث التنمية الزراعية ، ٢٢ – ٢٤ ديسمبر ١٩٩٠ ، القاهرة .

مجلة حوليات العلوم الزراعية ، جامعة عين شمس ، القاهرة ، مجلد خاص ، ٧٣٩ – ٧٥٧ ، ١٩٩٠ .

#### لاحظ:

- اسم المؤتمر ، وتاريخ ، ومكان انعقاده .
  - اسم المجلة الناشرة ، وبياناتها .
    - كتاب دورة تدريبية :

وليد سراج ١٩٩٠ .

الأصول الوراثية لنباتات المراعي الطبيعية والأعلاف.

الدورة التدريبية العربية الثانية حول المصادر الوراثية النباتية في المناطق الجافة، ٣/٢٠ - ٣/٢٠ ، علب، سوريا .

وقائع كتاب الدورة ، ٢١٥-٢١٥ ، إيكاردا ، حلب ، سوريا .

#### لاحظ:

- عنوان الدورة التدريبية ، وتاريخ ومكان انعقادها .
  - بيانات الكتاب الناشر ، ومكان النشر .

## - نشـــرة :

محمد زهير عرفه وتيسير منصور ١٩٨٦ .

الذرة البيضاء .

.  $\Upsilon V = 1$ ،  $\Upsilon V T$  نشرة إرشادية رقم

وزارة الزراعة والإصلاح الزراعي ، دمشق ، سوريا .

#### لاحظ:

رقم النشرة ، عدد صفحات النشرة ، بيانات الجهة الناشرة .

## - مصدر حکومی :

الجهاز المركزي للتعبئة والإحصاء ١٩٨٨ .

الكتاب الاحصائي السنوي.

الجهاز المركزي للتعبئة والاحصاء ، مدينة نصر ، القاهرة .

دار المبيعات الحكومية ، ميدان الاوبرا ، القاهرة .

#### لاحظ:

- اسم الهيئة الناشرة ، سنة النشر ،
  - اسم الكتاب .
- اسم ومكان الناشر ، مكان بيع الكتاب .

### - تقریب،

الفاق (منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة) ١٩٨٧.

التركيز على صغار المزارعين .

التقرير العالمي عن الأغذية ، ١٩ - ٢٤. قسم الإعلام في المنظمة ، روما ، ايطاليا .

#### لاحظ:

- بيانات الجهة الناشرة للتقرير

## نظام ترتيب الهراجع العربية : Arrangement of Arabic enteries

ترتب المراجع بقائمة حسب المراجع بنهاية البحث ، أبجديا حسب اسلوب هارقارد ، مع اغفال كلمة الدالتعريف ، وأبو ، وإبن .

فمثلا كتاب لسان العرب لابن منظور ، يرتب بقائمة المراجع حسب حرف الميم ، وكتاب الشامل في الصناعات الطبية لابن النفيس ، يرتب حسب حرف النون . وفي حالة المراجع المكتوبة بطريقة التذاييل ، تختصر البيانات على النحو التالي

- اذا كان المرجع هو نفس المرجع السابق له مباشرة ، في كل بياناته ، يكتب كالاتي:
   المرجع السابق .
  - وعند وجود اختلاف في رقم الصفحة مثلا ، يكتب كالآتي : المرجع السابق ، ص ١٠ .
- اذا كان المرجع ، ذكر من قبل ، واكن بين المرجعين ، مراجع أخرى لمؤلفين آخرين .
  - يكتب المرجع كالاتى ، عند اختلاف رقم الصفحة . محمد عبد الغنى سعودى - مرجع سابق ، ص ٢٠ .
  - ویکتب کالآتی ، عند اختلاف بیانات المجلة الناشرة . کریم النشاشیبی - مرجع سابق ، مجلد ۲۰ (۲) ، ۱۰ - ۱۲ .

## نظام ترتيب المراجع الاجنبية بقائمة المراجع ، حسب اسلوب عارفارد :

- ترتب المراجع أبجديا حسب اسم المؤلف الأول ، أمثلة :

Alexander, M. 1977.

Bruess, A. M.; D. J. Andrews and A. E. Smith 1972. Moss, Barbara, A. 1880.

لاحظ انه إذا كانت المؤلفة سيدة ، كما في المرجع الأخير السابق ، يذكر اسم السيدة الأول بالكامل بعد اسم العائلة .

- اذا تعددت بحوث نفس المؤلف ، في سنوات متعددة ، ترتب المراجع حسب سنوات النشر تصاعديا ، أمثلة :

Anderson, J. 1966.

Anderson, J. 1968.

Anderson. J. 1973.

اذا تعددت بحوث المؤلف، في نفس سنة النشس، يمين بين المراجع ( في قائمة المراجع وفي النص ) ، بكتابة حروف مثل : .... في a, b, c .... المراجع العربية ) ، توضع بعد سنة النشر ، امثلة :

Smith, R. P. 1950 a.

Smith, R. P. 1950 b.

Smith, R. P. 1950 c.

## التمييز بين المراجع التي لما نفس سنة النشر ومشتركة في اسم المؤلف الأول:

- إذا تعددت بحوث المؤلف الأول ( ومعه مؤلفين آخرين ) ، في نفس سنة النشر، يميز بين المراجع ، في كل من قائمة المراجع ، وفي النص ، بكتابة حروف بعد سنة النشر . امثلة :

Tahan, O. and G. Harris 1982 a.

Tahan, O. and G. Harris 1982 b.

Fay, P. A.; F. E. Round and G. E. Fogg 1983 a.

Fay, P. A.; W. P. Stewart and A. E. Walsby 1983 b.

لاحظ في المرجعين الآخيرين ، انه رغم أن اسماء المؤلف الثاني والثالث مختلفة بكلا البحثين ، فقد مُيّزت سنة النشر المتشابهة به و b . والسبب ان المؤلف الأول واحد في البحثين ، وسيشار الى هذه البحوث في النص به Fay et al 1983 ، لذلك يلزم التمييز بين المرجعين .

## ترتيب المراجع التى لما مؤلفين أو أكثر ، ومشتركة في اسم المؤلف الأول :

- اذا تعددت البحوث ، وكان لها مؤلف او أكثر ، وكلها مشتركة في اسم المؤلف الاول ، يكون الترتيب بالنظام التالي :
  - حسب عدد البحاث ، فاذا تساوى العدد ، ترتب ،
    - ابحديا ، فاذا تشابهت الاسماء ، ترتب ،
  - حسب سنوات النشر تصاعديا ، فإذا تساوت السنين ،
    - تميز سنوات النشر بحروف أبجدبة.

وذلك كما هو موضح بالنماذج التالية:

## - الترتيب حسب عدد البحاث :

Smith, R. P. 1948.

Smith, R. P. and G. T. York 1962.

Smith, R. P.; M.D. Clegg and G. T. York 1960.

Smith, R. P.; M. D. Clegg; G. A. Harris and G. T. York 1950.

#### لاحظ:

- اسم المؤلف الاول مشترك في الأربعة بحوث ،
- ترتيب المراجع حسب عدد البحاث ، أى ان المرجع الذى له مؤلف واحد يأتى اولا ، يليه المرجع الذى له مؤلفين ، ثم الذى له ثلاثة ، وهكذا .
- تم الترتيب حسب عدد البحاث ، بصرف النظر عن ابجدية اسم المؤلف الثاني ، أو الثالث ، وعن سنوات النشر .

ملحوظة :البحوث المتعددة ، التي لها مؤلف واحد ، ترتب كما سبق ذكر ذلك ، أي تصاعديا حسب سنوات النشر ، فاذا تساوت سنوات النشر ، تميز السنوات بحروف .

## - الترتيب ابجديا ، إذا تساوس عدد البحاث :

Smith, R. P. and M. D. Clegg 1962.

Smith, R. P. and G. A. Harris 1950.

Smith, R. P. and G. T. York. 1960.

#### لاحظ:

- البحوث الثلاثة لها مؤلفين اثنين ، واسم المؤلف الاول مشترك في البحوث الثلاثة .
- ترتيب المراجع ابجديا ، حسب اسم المؤلف الثاني بصرف النظر عن سنوات النشر .

## - الترتيب تصاعديا حسب سنوات النشر ، اذا تشابهت اسماء المؤلفين :

Smith, R. P. and M. D. Clgg 1962.

Smith, R. P. and M. D. Clegg 1965.

Smith, R. P. and M. D. Clegg 1970.

#### لاحظ:

- البحوث الثلاثة لها مؤلفين اثنين ، واسماء المؤلفين متشابهة في كل البحوث .
  - ترتيب المراجع حسب سنوات النشر تصاعديا .

## - التمييز بين سنوات النشر ، إذا تساوت السنين .

Smith, R. P. and M. D. Clegg 1970 a.

Smith, R. P. and M. D. Clegg 1970 b.

Smith, R. P. and M. D. Clegg 1970 c.

#### لاحظ:

- البحوث لها نفس المؤلفين، ونفس سنوات النشر.
  - التمييز بين سنوات النشر بحروف أبجدية .

## ترتيب المراجع التى لما ثلاثة مؤلفيسن أو اكثر ، وكلما مشتركة في اسم المؤلف الأول .

يكون الترتيب ، بنفس النظام الذى ذكر سابقا في حالة وجود مؤلفين ، أي ترتب المراجع :

- ابجديا حسب اسم المؤلف الثاني ، ثم المؤلف الثالث ، وهكذا .
- اذا تشابهت الاسماء ، يكون الترتيب تصاعديا حسب سنوات النشر .
- إذا تشابهت الاسماء وسنوات النشر، تُميَّز سنوات النشر بحروف ابجدية.

## نظام ابسط لترتيب المراجع التى لما ثلاثة مؤلفين أو اكثر ، وكلما مشتركة في اسم المؤلف الأول .

ترتب هذه المراجع تصاعديا حسب سنوات النشر ، بصوف النظر عن عدد المؤلفين ، أو عن الترتيب الأبجدى لاسماء المؤلفين الذين يقعون بعد اسم المؤلف الاول المشترك في الجميع .

وقد وجد أن هذا النظام في ترتيب المراجع ذات الثلاثة مؤلفين أو أكثر ، أي الترتيب التصاعدي حسب سنوات النشر ، مريح للقارئ عند بحثه عن المراجع في قائمة المراجع ، مثالا على ذلك :

Smith, R. P.; G. T. York and M. D. Clegg 1960.

Smith, R. P.; L. A. Andrews; R. W. Judd and G. A. Harris 1962.

Smith, R. P.; M. D. Clegg and G. T. York 1965.

## نهاذج لكتابة المراجع الانجليزية :

بالاضافة إلى ما سبق ذكره ، نبين فيما يلى نماذج من مراجع شائعة الاستخدام:

## نهوذج لمرجع مأخوذ من نشرة بحثية Bulletin :

El-Abasiry, M. A. 1982.

Field studies on sodic soil reclamation in Egypt.

Res. Bull. No 615, 1-10, Fac. Agric., Zagazig Univ., Egypt.

لاحظ اسم النشرة المختصر ، رقم النشرة ، عدد صفحات البحث التي تبدأ من رقم ١ ، الجهة الناشرة .

## نهوذج لمرجع آخر من نشرة :

Sigman Chemical Co. 1974.

The colerimetric determination of phosphatase.

Tech. Bull. No. 104, pp. 1-20, Sigman Chemical Co., St. Louis, Mo, USA.

لاحظ أن المؤلف والناشر شركة كيماويات.

## نهوذج لمرجع مقتبس من مختصرات:

## Abstracts - Cited by or Cited after:

Christian, W. F. 1970.

Lactic acid bacteria in fermenting maize dough.

Ghana Sci. 10 (1), 22-28.

Cited by Biol. Abstr. 52 (24), 36268, 1971.

#### لاحظ:

- اسم المجلة الاصلية التي نشرت البحث والبيانات الخاصة بها.
- اسم المجلة التي استخلصت البحث ، ورقم المجلد ، ورقم المستخلص وسنة النشر
  - لجأ الباحث الى المختصرات لعدم توفر المصدر الاصلى للبحث .
- تستخدم كلمة كاملة قبل اسم Cited by or Cited after ، وتكتب هذه الكلمة كاملة قبل اسم المجلة المختصرة ، وإن كان هناك خطأ شائع باستعمال c.f. اختصارا لكلمة . cited from

## نهوذج لمرجع بعنوان بلغة غير اللغة الأنجليزية المكتوب بها ملخص البحث

Journals - Foreign titles

York, G. T. and J. R. Smith 1970.

Le sorgho: cultures tropicales.

Agronomie Tropicale 25, 451-457. English summary.

لاحظ انه تم توضيح اللغة المكتوب بها ملخص البحث.

## نموذج لمرجع يتضمن مواصفات قياسية :

American Society for Testing and Materials,

ASTM Standard c-177, 1970.

Thermal conductivity of materials by means of the guarded hot plate.

Annual ASTM Standards 14,17.

لاحظ اسم الهيئة والدورية ، رقم المجلد ، رقم الصفحة ،

## نهوذج لمرجع مسجل في براءة اختراع :

Stevens, J. W. 1970.

Methods of conserving fruit juices.

U. S. patent 2, 217, 261.

## نماذج لمراجع مأخوذة من كتب

Books - editor of a collection.

کتاب له محرر

Riemann, H. and F. L. Bryan (eds.) 1979. Food-borne infections and intoxications. 2nd Ed., pp. 18-22. Academic Press, N. Y.

لاحظ كلمة (eds.) التي تدل على محرري الكتاب.

Books- Part of a book.

جزء من کتاب

Hastings. S. G. 1908, reprinted 1966.

Cajanas indicus (arhas). pp. 196-200.

In: The farm products of India, Rao, D. M. and R. E. Murphy, (eds.). Today and Tomorrow Pub., New Delhi, India.

### لاحظ أن :

- الكتاب اعيد طبعه ، وفي حالة تعدد الطبعات تذكر تاريخ آخر طبعة فقط .
  - علامات الترقيم .
  - عنوان الموضوع وارقام الصفحات .
  - كلمة In متبوعة بنقطتين (:) عثم عنوان الكتاب واسماء المحررين .
    - اسم همكان الناشر.

## Books - Translated into English كتاب سترجم الى الإنجليزية

Schlegel, H. G., Translated by (or Trans.) Kogut, H. 1986. General microbiology. 6th Ed., pp. 20-33.

Cambridge Univ. Press, London.

لاحظ مكان اسم المترجم ، وسنة نشر الكتاب المترجم .

#### **Proceedings:**

## نُموذج لمرجع مأخوذ من وقائع مؤنِّم

Hawtin, G. C. 1986.

The genetic improvement of faba bean, pp. 15-32.

Proc. Faba bean Conf., 7-11 March 1981, Cairo, Egypt.

Martinus Nijhoff Pub., The Hague, Netherlands.

#### لاحظ:

- تاريخ النشر الذي يختلف عن تاريخ انعقاد المؤتمر.
  - علامات الترقيم.
  - عنوان البحث وأرقام صفحاته.
- اسم المؤتمر المختصر ، وتبدأ المختصرات بحروف كبيرة .
  - تاريخ ومكان انعقاد المؤتمر.
- اسم وعنوان الناشر ، أو تكتب الجهة التي يمكن ان تحصل منها على المسرجع ، فيكتب مثلا:

Available from ICARDA, Aleppo, Syria.

#### Report

## نموذج لمرجع مأخوذ من تقرير

ICARDA (International Center for Agricultural Research in the Dry Areas) 1983.

Cereal improvement, pp. 59-106.

In: ICARDA Annual Report, 1982, Aleppo, Syria.

لاحظ:

اسم الهيئة صاحبة التقرير ، سنة النشر ، وسنة اعداد التقرير .

## نموذج لمرجع ماخوذ من رسالة علمية غيير منشورة

#### Unpublishd works

Armaghani Faiza A. 1978.

Microbiological studes on flour and dough in Sulaimaniya, Iraq, pp. 17-21.

M. Sc. Thesis, Biol. Dept., Sci. Fac., Sulaimaniya Univ., Iraq.

لاحظ:

- المؤلفة سيدة ،
- عنوان الرسالة . وارقام الصفحات
- الدرجة العلمية ، والمعهد المانح ، والمكان الذي نحصل منه على الرسالة .

# الفصل السادس **٦ - ترتيب اجزاء البحث**

| 177            |   | • • • • • • • • |                    | •••••       | هيملعاا قالس                               | الر |
|----------------|---|-----------------|--------------------|-------------|--|-----|
| <b>7</b>       | تاريخ حياة الباحث                       | 347             | صفحـــةإهــداء     | ۲۸۳         | صفحة العنوان                               |     |
| <b>7 A</b> A Y | منقصة الشكس                             | YAA             | موجيز الرسالية     | <b>FAY</b>  | صفحة الموافقة                              |     |
| <b>79</b> 7    | قرائسم الجسداول                         | 44.             | صفحة المحتويات     | XAX         | اسماء العلماء                              |     |
| 490            | المواد وطرق البحث                       | 3.27            | إستعراض المراجع    | 3 P Y       | المقدم                                     |     |
| ات ۲۹۹         | الإستنتاجات والتوصيا                    | <b>XPY</b>      | المناقشية          | 797         | النتائــــــــــــــــــــــــــــــــــــ |     |
| ٣٠١            | الملاحسق                                | ٣               | قائمة المراجع      | 799         | اللخصص                                     |     |
| ٣.٢            |   | •••••           |                    | ···· u      | الجزء العربـــ                             |     |
|                |   |                 | (                  | البحث       | رقة العلمية (                              | لور |
| ٣.٥            | •••••••                                 | •••••           | •••••              | ات          | النشن بالدوري                              |     |
| ٣.٦            | *************************************** | •••••           |                    | • • • • • • | شروط النشر                                 |     |
| ٣.٧            | *************************************** | •••••           | المقالة العلمية    | نشر         | اسباب رفض                                  |     |
| ۳.٧ .          |   | ث               | المجلة وكاتب البح  | ومحرر       | محكم البحث                                 |     |
| ۲.۸            | *******************                     | •••••           | ขเ                 | والرس       | الورقة العلمية                             |     |
| ٣-٨.           |   | ••••            | ة العلمية وترتيبها | ة للورة     | الاجزاء المكون                             |     |
|                | ••••••••••••                            |                 |                    |             |  |     |
| ٣١٥            |   |                 | ••••••             | 4           | مراجعة المقال                              |     |

## القصل السادس

## Format of research البحث - ترتيب اجزاء البحث

يمتاز البحث العلمى ، بصفات خاصة فى الكتابة والاخراج . والاهتمام بالكتابة لا ينصرف فقط الى اللغة والاسلوب ، بل إلى الكلمة أيضا ، باعتبارها الاداة الرئيسية فى تركيب الجملة والتعبير عن الفكرة .

ومن حيث الاخراج ، فان البحث العلمى ، رسالة كان أو ورقة علمية ، يُرتُّب بطريقة خاصة ، لضمان استيفاء الشكل والترتيب المطلوب ، واكل من الرسالة والورقة العلمية ترتيبها المناسب .

## الرسالة العلمية :

تتضمن الرسالة ، ماجستير Master of Science الودكتوراه الجزاء كل جزء بصفحة جديدة ، وقد يوجد بين الاجزاء صفحات فواصل بدون ارقام .

وليست هذاك قاعدة لطول الرسالة ، فعدد صفحاتها غير محدود ، بل يتوقف على طول البحث نفسه . ويجب التنويه الى ان قيمة الرسالة ، لا يرتبط بعدد صفحاتها ، بل بمنهجيتها واسلوبها ، وفي منطقتنا قد تكتب الرسالة باللغة العربية ، أو باللغة الانجليزية .

## (أ) عند كتابة الرسالة باللغة الانجليزية :

ترتب اجزاء الرسالة بالنظام ، والترتيب التالي :

- ا الصفحات التمهيدية Preliminary pages ، وتشمل :
  - -- منفحة العنوان.
  - صفحة المنافقة .
  - -- موجز الرسالة .

- صفحة الشكر .
- -- صفحات قوائم المحتويات ، والجداول ، والاشكال التوضيحية .

## - حلب الرسالة Body of the thesis ويشمل - - - حلب

- للقدمة .
- استعراض المراجع ،
- المواد وطرق البحث.
  - النتائج .
  - المناقشة .
  - الملخص ·
  - قائمة المراجع

## ٣- الجزء العربي ، ويشمل :

- الملخص العربي .
- صفحة الموافقة بالعربي .
- منفحة العنوان باللغة العربية .

## وقد تتضمن الرسالة بعض الأجزاء الأضافية مثل :

- صفحة اهداء .
- تاريخ حياة الباحث .
- الاستنتاجات والتوصيات.
  - اللاحق Appendixes
- الكشاف ( الفهرس ) Index

قد تدمج النتائج مع المناقشة في قسم واحد يسمى النتائج والمناقشة ، ويتوقف ذلك على طبيعة البحث ، وطريقة الباحث في عرض بياناته .

#### ( ب ) – عند كتابة الرسالة باللغة العربية :

يُتَّبِع نفس النظام والترتيب السابق حتى قائمة المراجع ، مع اضافة ما يلى في نهاية الرسالة ، باللغة الانجليزية :

- ملخص وافي عن موضوع الرسالة .
  - صفحة العنوان بكل مشتملاتها.

## وفيما يلى ، اهم ما يراعي في اجزاء الرسالة .

#### تعفحة العنوان Title sheet

تشمل هذه الصفحة البيانات التالية:

- عنوان الرسالة.

يجب الاهتمام بصياغة العنوان ليكون مختصرا ( في حدود ١٠ كلمات ) ، وموضحا للمشكلة تحت الدراسة ، فمن المفضل ان يتميز العنوان بالايجاز ، والشمول ، وسهولة الضم الى أي كشاف من كشافات الكتابات العلمية .

يكتب العنوان باعلى الصفحة في الوسط ، بالبنوط الكبيرة للأحرف ، على عدة اسطر ، لو احتاج الامر ، بشكل هرم مقلوب ، ويدون تقطيع للكلمات ، ويدون اختصارات .

- اسفل العنوان ، يكتب اسم الطالب صاحب الرسالة كاملا ، أي بدون اختصارات .
- قد يلى الاسم ، المؤهلات العلمية للطالب ، في درجة البكالوريوس (والماجستير) ، وسنوات الحصول عليها ، ومجال التخصص .

#### يلى ذلك :

- M. Sc. or Ph. D. اسم الدرجة العلمية الخاصة بالرسالة المقدمة ومجال التخصص .
  - القسم التابع له البحث ، واسم الكلية ، واسم الجامعة .
    - واخيرا سنة المنح .

ويوضيح النموذج التالى ، صفحة عنوان باحدى الرسالات :

#### صفحة إهداء :

هى صفحة اختيارية تلى صفحة عنوان الرسالة ، كأن يكتب الطالب مثلا TO MY PARENTS . يكتب الاهداء في وسط الصفحة ، وبالبنوط الكبيرة للأحرف .

#### درجة دكتور الغلسفة Ph. D., Doctor of Philosophy

كلمة دكتور ذات اصل لاتينى ، يعنى المعلم Teacher ، وكانت تطلق قديما على من يُعلِّم فى الدين ، أو فى اية ناحية من نواحى المعرفة ، وقد تطور استعمال الكلمة ، واصبحت تطلق على البارزين فى مجال علمى معين ، أما كلمة فلسفة ، فذات أصل إغريقى ، وهى من مقطعين وتعنى حب الحكمة . وأصبح تعبير دكتور الفلسفة يطلق على درجة علمية تمنح بواسطة الجامعات بعد درجة الماجستير ، وذلك بعد استكمال متطلبات الدرجة من بحث ، ومن مقررات دراسية .

تمنح درجة دكتور الفلسفة ، في النواحي الانسانية كالادب والفلسفة ، أو في النواحي العلمية كالكيمياء والبايولوجي ، أو في النواحي التطبيقية المهنية كالطب والهندسة والعلوم الزراعية .

وهناك درجة دكتور فخرية ، تمنحها الهيئات العلمية ، لمن أنوا خدمات جليلة في ناحية من نواحي رفاهية الانسان .

#### زموذج صفحة عنوان رسالة

## STUDIES ON GLYCEROL FERMENTATION

BY

## HEMMAT MOHAMMED MOHAMMED ABD EL-HADY

A thesis submitted in partial fulfillment

of

the requirements for the degree of

#### DOCTOR OF PHILOSOPHY

in

#### AGRICULTURAL SCIENCE

(Agricultural Microbiology)

Department of Agricultural Microbiology

Faculty of Agriculture

Ain Shams University

1990

## تاريخ حياة الباحث ، السيرة الذاتية (Curriculum Vitae (CV) :

يعتبر هذا الجزء اختيارى ، فقد لا يكتب بالرسالة ، والغرض من كتابة هذا الجزء ، اعطاء فكرة مفيدة عن المؤلف للقارئ ، قد يصعب عليه الحصول عليها .

#### ويتضمن هذا الجزء:

- اسم الباحث بالكامل ، وتاريخ ومحل الميلاد .
- المدارس والجامعات التي التحق بها ، والدرجات العلمية التي حصل عليها ، وسنوات المنح مرتبة تصاعبيا .
  - مجال التخصص الرئيسي .
    - التدرج الوظيفي .
    - مكان وعنوان العمل.
      - الحالة الاجتماعية .

وفي حالة الباحث القديم ، يضاف الى ما سبق ، الخبرات في مجال التدريس . والبحث ، وكذلك المؤلفات والبحوث المنشورة ، وعضوية الجمعيات واللجان العلمية .

#### : Approval sheet عندة الموافقة

تشمل هذه الصفحة البيانات التالية :

- عنوان الرسالة .
  - -- أسم الطالب .
- المؤهلات العلمية الطالب ، في درجة البكالوريوس ( والماجستير ) والتخصص ، وتاريخ الحصول على الدرجة .

- اسم الدرجة العلمية الخاصة بالرسالة ، ومجال التخصص .
- اسماء اجنة الفحم والمناقشة ، ووظائفهم العلمية ، وتخصصاتهم ، وأماكن عملهم .
  - التقييم ، وتوقيع أعضاء اللجنة .
  - تاريخ المناقشة ، ( انظر النموذج ) .

## نموذج صغحة موافقة على رسالة

#### APPROVAL SHEET

#### STUDIES ON GLYCEROL FERMENTATION

#### BY

## HEMMAT MOHAMMED MOHAMMED ABD EL-HADY

B.Sc. Agricultural Microbiology, Ain Shams University, 1977.

M.Sc. Agricultural Microbiology, Ain Shams University, 1983.

This thsis for Ph.D degree in Agricultural Microbiology has been approved by:

- Prof. Dr. Abdel Wahab M. Abdel Hafez ...... (signature)
  Professor of Agricultural Microbiology, and Dean of Faculty of
  Agriculture, Ain Shams University, Cairo, Egypt.

Date of Examination: 15/8/1990

#### موجز الرسالة Abstract

يشمل: عنوان الرسالة ، اسم الطالب ومؤهلاته: بكالوريوس ( وماجستير ) ، والتخصص وتاريخ حصوله على الدرجة ، ثم موجز لاهم النتائج التى توصل اليها الطالب اثناء دراسته .

قبل سرد موجز النتائج ، قد يذكر اسماء المشرفين على الرسالة ، ووظائفهم العلمية ، وتخصيصاتهم ، وإماكن عملهم .

ويراعى في الموجز الاختصار والوضوح اثناء العرض ، ويكون ذلك في حدود ١-٢ صفحة (انظر النموذج).

#### صفحة الشكر Acknowledgements

فى هذه الصفحة ، يقوم الطالب بالتعبير عن شكره وتقديره ، للقائمين بالاشراف ، وللاشخاص والهيئات التى موات او قدمت مساعدات لاتمام البحث ، والزملاء الذين ساعدوا فيه ، ويكون التعبير عن ذلك ببساطة ودون مغالاة .

اذا تعددت اسماء المشرفين على الرسالة ، ترتب الاسماء حسب الجهد الذى بذله كل منهم لاتمام الرسالة ، أو ترتب الاسماء حسب المراكز والدرجات العلمية ، فيبدأ بالاستاذ الأعلى مركزا ، فالاعلى درجة علمية ، أى الوزير ، فرئيس الجامعة ، فنائب الرئيس ، فعميد الكلية ( أو المعهد ) ، فوكيل الكلية ، فرئيس القسم ، ثم الاستاذ ، فالاستاذ المساعد ، فالدرس .

#### اسماء العلماء في النص وفي صفحة الشكر:

القاعدة العامة في الاشارة إلى اسماء العلماء والباحثين في النص ، هي ذكر الإسم دون اللقب العلمي أو الوظيفة التي يشغلها العالم . يستثنى من ذلك كلمات الشكر في المطبوعة ، حيث يجب ذكر الإسم مع اللقب والوظيفة ، فنقول مثلا :

The writer expresses his appreciation to Prof. Dr. ( يذكر الاسم ) , Prof. of ( يذكر التخصيص ) and Head of the Department, and to Prof. Dr. ( يذكر الاسم ) , Dean of ( يذكر السم المعهد أو الكلية ) for their valuable help, and facilities offered during carrying out this work.

#### نموذج لصفحة سوجز الرسالة :

#### STUDIES ON GLYCEROL FERMENTATION

#### BY

#### HEMMAT MOHAMMED MOHAMMED ABD EL-HADY

B.Sc. Agricultural Microbiology, Ain Shams University, 1977.

M.Sc. Agricultural Microbiology, Ain Shams University, 1983.

Under the supervision of:

#### Prof. Dr. M. El-Sawy

Professor Emeritus of Agricultural Microbiology, Faculty of Agriculture, Ain Shams University, Cairo, Egypt.

#### Prof. Dr. Rawia F. Gamal

Professor of Agricultural Microbiology, Faculty of Agriculture, Ain Shams University, Cairo, Egypt.

#### **ABSTRACT**

It is known that the great majority of glycerol, is obtained as a byproduct in soap manufacture, but the increasing popularity of synthetic detergents means that less of this product is becoming available. Therefore, this investigation was designed, to study the production of glycerol by fermentation.

In the present study, the production of glycerol by fermentation process, was adopted by using two methods. The ......

## Table of contents صفحة المحتويات

الغرض من وجود هذه الصفحة بالرسالة (أو المطبوعة عموما) ، انها تعطى القارئ نظرة تحليلية للمواد الواردة بالرسالة ، وتتابع هذه المواد في العرض ، وبذلك يتمكن القارئ من الالمام بنظرة سريعة ، بالخطوط العامة للرسالة .

تتضمن هذه الصفحة (صفحات) ، عناوين الاجزاء الرئيسية ، والعناوين الفرعية الهامه ، التي تشملها الدراسة ، موضحة بارقام الصفحات ، وعادة ما تكتب هذه الصفحة بعد الانتهاء من كتابة المسودة النهائية للبحث ، وترقم بعد الطباعة .

قد يلجأ الطالب في ترتيب الرسالة ، الى استخدام علامات ، كالارقام والحروف ، والرموز ، لتدل على العناوين المختلفة بالرسالة ، وإذا كان العنوان ، المكتوب في صفحة المحتويات أطول من السطر ، يكتب باقى العنوان بالسطر التالى ، بعيدا عن بداية السطر الاول بثلاث مسافات ، ولا ينتهى العنوان بنقطة ، بل بنقط متتالية ..... حتى رقم الصفحة .

## وفيما يلى نموذج لجدول محتويات ، مع استخدام :

- الارقام الزومانية الصغيرة ... i, ii, iii ، البنوط الصغيرة للحروف ، لتعبر عن الصفحات التمهيدية ،
- الارقام الرومانية الكبيرة .... I, II, III والبنوط الكبيرة للحروف ، لتعبر عن الاقسام الرئيسية ،
- والارقام العربية ، .... 1, 2, 3 والبنوط الصغيرة للحروف ، لتعبر عن العناوين الرئيسية والفرعية وتحت الفرعية ، ومع إتباع النظام العشرى ،

Decimal fashion, i. e, 1, 1.1, 1.1.1, .....

(انظر نموذج جدول محتویات)

#### نموذج جدول محتويات Sample Table of Contents: Page ii Approval sheet ... iii Abstract .... iv Acknowledgements List of Tables .... ν ٧i List of Figures ... 1 - INTRODUCTION 3 II - REVIEW OF LITERATURE 4 1. Occurrenc of Mycorrhizas 2. Extraction, isolation and propagation of vesicular arbuscular 7 mycorrhizas. ... .... .... .... .... 8 2.1. Extraction methods .... 10 2.1.1 Spores •••• .... Spores of Gigaspora .... 11 2.1.1.1 12 Soil sieving 2.1.2. 13 2.1.3. Infected roots 15 2.2. Propagation methods 18 3. Importance of mycorrhizas 20 \* III - MATERIALS AND METHODS 40 \* IV - RESULTS and DISCUSSION V - CONCLUSIONS and RECOMMENDATIONS 100 103 VI - SUMMARY 108 VII- REFERENCES 115 APPENDIXES 120 INDEX .... .... ARABIC SUMMARY .... ....

<sup>\*</sup> تحت عناوين هذه الأقسام الرئيسية من الرسالة ، تكتب العناوين الرئيسية والفرعية المناسبة ، كالنظام الذي اتبع في قسم II .

## تابع نموذج جدول محتويات :

#### الجزء العربي بالرسالة:

| الصفحة |   |                  |
|--------|---|------------------|
| 1 1    |   | - الملخص العربي  |
| ب      |   | - منفحة الموافقة |
| ĵ      | *************************************** | - صفحة العنوان   |

#### لاحظ من صفحة المحتويات :

- ترتيب اجزاء الرسالة ، وترتيب العناوين والاسطر .
- الارقام الرومانية الصغيرة ، لترقيم الصفحات التمهيدية .
- الارقام الرومانية الكبيرة ، والبنوط الكبيرة للأقسام الرئيسية ،
- الارقام العربية ، والبنوط الصغيرة للحروف ، عدا اول حوف بالعنوان ، وذلك في العناوين الرئيسية والفرعية وتحت الفرعية .
  - الارقام العربية ، لترقيم اجزاء صلب الرسالة .
- الحروف العربية أ، ب، حسس، والارقام ١، ٢، ٣ ....، الترقيم الجزء العربي بالرسالة .
  - العنوان ينتهى بنقاط حتى رقم الصفحة ،

## قوائم الجداول ، والأشكال . . . . . والملاحق :

List of Tables, Figures ..... Appendixes.

يلى صفحة المحتويات ، القوائم الخاصة بالجداول ، والاشكال ، والرسوم البيانية ، والصور ، واللوحات ، والملاحق ، والفهارس .... الخ .

يكتب بالقائمة رقم الجدول (أو الشكل) ، عنوان الجدول ، ثم رقم الصفحة ، وهكذا في باقى القوائم (انظر نموذج قائمة جداول).

#### Sample List of Tables

## نموذج قائمة جداول

| Table No. | Title                                      | Page |
|-----------|--|------|
| 1.        | Initial soil analysis                      | 35   |
| 2.        | Effect of nitrogen application on yield of |      |
|           | wheat                                      | 42   |
| 3.        |  |      |

#### عموما يراعي ما يلي في صفحة المحتويات والقوائم :

- يراجع جدول المحتويات ، وقوائم الجداول والاشكال .... الخ ، مع الرسالة ،
   للتأكد من مطابقة العناوين وارقام الصفحات مع تلك الواردة بالرسالة .
  - يوضع خط مستقيم تحت الكلمات المطلوب كتابتها بحروف مائلة .
- ترقم صفحات القوائم ، وهي من ضمن الصفحات التمهيدية ، التي تقع قبل مقدمة الرسالة ، بأرقام رومانية صغيرة ، وتستعمل الارقام العربية ابتداء من صفحة المقدمة ، ويراعي ما ذكر عن ترقيم الصفحات والعناوين .

#### : INTRODUCTION المقدمة

المقدمة هى اول ما يقرأه القارئ فى صلب الرسالة ، لذا يجب ان تكتب بطريقة مشوقة ، لتشد القارئ وتثير اهتمامه ، وتدفعه لقراءة الأجزاء التالية من الرسالة ، وغالبا فإنها لا تزيد عن ٣ صفحات بالآلة الكاتبة (كوارتو ، مسافات مزدوجة ) .

#### وتتضمن المقدمة:

- احاطة سريعة عن طبيعة المشكلة ، والوضيع التي هي عليه عند بدء الدراسة .
  - اهمية موضوع البحث الاقتصاديه والتطبيقية .
    - الاسباب الداعية للدراسة .
  - اعطاء فكرة عن الخطة التي ستتبع في الدراسة .
    - الغرض من البحث واهدافه .

وننصح الباحث بان لا يتسرع في كتابة المقدمة ، بل يكتبها بعد الانتهاء من البحث بالكامل ، وان كان من المكن اعداد بعض فقراتها كمسودة ، يتم تعديلها وفقا لم تقتضيه ظروف البحث .

## : REVIEW OF LITERATURE استعراض المراجع

يتضمن هذا الجزء استعراضا للمراجع المختلفة ، المتعلقة بموضوع البحث الوثيقة الصلة به ، المنشورة في الدوريات والكتب والرسائل .... الخ .

يتم استعراض المراجع بطريقة جذابة ، مختصرة ، سهلة الفهم ، مع مراعاة عدم التكرار ، بين ما ذكر وبين ما سيستخدم ، في اجزاء اخرى بالرسالة ، كالمناقشة. ويقسم العرض الى اجزاء ، ترتب موضوعيا ، ليستعرض كل جزء البحوث الخاصة بناحية علمية معينة من الدراسة .

يستخدم اسلوب هارقارد عند الاشارة الى المراجع ، مع مرعاة الترتيب الابجدى والزمنى للمراجع ( راجع موضوع المراجع بالقصل الخامس ) .

#### المواد وطرق البحث MATERIALS and METHODS

يخصص هذا الجزء للبيانات الخاصة بالمواد ، والطرق ، والمعاملات ، والاجهزة المستخدمة بالبحث ، للحصول على نتائج . وكتابة هذه البيانات يجعل القارئ قادرا على تقييم الاستنتاجات ، والحكم على مدى اتقان العمل .

#### يتضمن هذا الجزء وصف:

- طرق اجراء التجارب المستخدمة ، على ان يكون ذلك مفصلا ، لامكان اعادتها عند الرغبة في ذلك ، فيكتب عن :
- المعاملات ، الكميات ، التواريخ ، طرق اخذ وحفظ العينات ، طرق الزراعة ، الانتاج ، التصنيع ، نوع الاحصاء والتصميم المستخدم .... الخ .
  - المصادر التي اخذت منها العينات ، او النماذج ، أو الكائنات المستخدمة .
    - المواد والمعدات والاجهزة المستعملة ،
- تركيب البيئات ، والطرق المعملية المستخدمة ( الفيزيائية ، الكيميائية ، البيولوجية ... الخ ) ، على ان يكون ذلك بالتفصيل اذا كانت البيئة ، أو الطرق ، أو الاجهزة المستخدمة في الدراسة معدلة او جديدة . اما المولد والطرق المعروفة فتنسب الى مرجعها دون تفصيل .
  - قد تستخدم الاشكال والصور عند وصف المواد والطرق.

#### RESULTS النتائج

يتضمن هذا الجزء وصف نتائج الدراسة ، لاستخلاص المعانى والعلاقات التي بينتها النتائج ، والوصول الى ذلك ، فان هذا يقتضى من الباحث :

- وصف النتائج ، ويتطلب هذا صياغة النتائج في جداول أو اشكال أو رسوم ييانية ، كلما أمكن ذلك .
- الاعتناء بترتيب وتبويب النتائج ، وتقسيم المواضيع الى عناوين رئيسية وفرعية .
- الصياغة السهلة الواضحة لنتائج التجارب ، مما يسهل على القارئ متابعة وفهم الموضوع .
- تجنب تكرار تفصيلات الاحصائيات الموجودة بالجداول والاشكال ، الا اذا كان ذلك ضروريا . ويفضل الكتابة عن متوسطات واتجاهات عامة للنتائج ، لذلك يستعاض عن تكرارالبيانات ، بالكتابة عن العلاقات ، والتعميمات ، والمقارنات .
  - تساعد الاشكال التوضيحية في فهم ومناقشة الاحصائيات.
- وفى الرسائل ، يمكن وضع الاشكال الى جانب الجداول ، اما فى الدوريات فيكتفى اما بالجداول او بالاشكال .
- يفضل استخدام الجداول عن الرسوم البيانية ، عند عمل مقارنة بين بيانات تظهر بينها فروقا معنوية ، وعند الحاجة إلى بيانات رقمية دقيقة .
- تكون الرسوم البيانية اكثر فعالية عن الجداول ، عند الحاجة لإبراز العلاقات المتبادلة بين المتغيرات المدروسة ، وعند التركيز على تفاصيل معينة في المادة قيد البحث .
- تساعد الصورعلى إبراز وتحديد التفاصيل الخاصة بالموضوع الجارى دراسته ، ولعلها من أفضل وسائل عرض نتائج المشاهدات المعملية ، والتجارب الحقلية .

- يفضل بالطبع ، الصور الملونة وإن كانت مكلفة ، لأنها تظهر الفروقات ، بين مكونات الجزء الجارى دراسته ، بدرجة أفضل .

## معايير تقييم النتائج :

- عند كتابة النتائج ، يراعي الإجابة على الأسئلة التالية :
- هل جميع البيانات المذكورة ضرورية ، ووثيقة الصلة بالموضوع المدروس .
- هل تكرر ذكر المعلومة بأكثر من شكل من اشكال العرض في النص ، أو الجدول ، أو الشكل ....
  - هل تم سرد النتائج بترتيب منطقى ، لتوضيح المشكلة ، وإيجاد حلول لها .
    - هل تم عرض النتائج بالشكل الذي يبرز المعلومات التي قدمها البحث.
      - هل نوقشت النتائج السلبية بموضوعية ، دون إغفال أو إهمال .

#### llation الهناقشة

يناقش في هذا الجزء، النتائسج التي تم التوصل اليها من الدراسة، وبتضمن ذلك:

- تفسير النتائج بتعبيرات رياضية ، كلما امكن ذلك .
- مناقشة العلاقات ، والمقارنات ، والمسببات التي بينتها النتائج .
- مقارنة النتائج التي تم التوصل اليها ، مع مثيلاتها للباحثين الآخرين ، وذلك لتفسير ظاهرة ما ، أو للتأييد أو التاكيد برأى معين ، أو نفى استنتاج كان قد سبق التوصل اليه .
- توضيح نقط الخلاف مع الباحثين الآخرين ، مع التزام جانب المناقشة الموضوعية .
  - توضيح الاضافات التي ساهم بها البحث .
  - توضيح التطبيقات العملية للدراسة التي يمكن الاستفادة منها .
- توضيح الاستنتاجات النهائية التي يمكن التوصل اليها من بيانات الدراسة ، والاقتراحات الخاصة بدراسات لاحقة .

قد يتفرع من مواضيع البحث الرئيسية ، نتائج فرعية ، أو ملاحظات ، وهذه لا تهمل بل يجب ان توضع في الاعتبار ، لانها قد تكون مجالا لبحوث هامة تُجرى فيما بعد .

## معايير تقييم المناقشة :

لكى تكون مناقشة النتائج جيدة ، فإن المناقشة يجب ان تُغطّي الاستفسارات التالية:

- هل كانت الفروق بين البيانات المتحصل عليها معنوية احصائيا بدرجة كافية .
- هل تم ربط نتائج هذا البحث ، بنتائج بحوث أخرى ، ونوقشت بشكل موضوعي .
  - هل تم تفسير الظواهر المتحصل عليها.
  - هل تم التوصل إلى استنتاجات من نتائج الدراسة .
  - هل قدمت توصية أو اكثر ، يكون لها تطبيقات عملية .

## الاستنتاجات والتوصيات

#### CONCLUSIONS and RECOMMENDATIONS

عادة ما تكتب الاستنتاجات Conclusions والتوصيات Recommendations ، في جزء المناقشة بالرسالة ، اثناء مناقشة نتائج التجارب . ولكن في بعض الرسائل ، يخصص جزءا مستقلا للاستنتاجات والتوصيات ، وفي هذه الحالة ، فانه يمثل جزءا اساسيا من اجزاء الرسالة .

يكتب هذا الجزء بعد المناقشة وقبل الملخص ، لذلك فانه يعتبر آخر جزء يُقرأ بصلب الرسالة . وفي هذا الجزء ، يربط الباحث النتائج التي تحصل عليها بعضها ببعض ، ويبين الاستنتاجات النهائية التي تؤدى اليها نتائج الدراسة ، ويطرح الباحث ما لديه من افكار ومواضيع جديدة ، وما يمكن ان يوصى به من توصيات تفيد في التطبيق ، او تفتح مجالات لدراسات تالية . وتصاغ التوصيات في عبارات موجزة ، معبرة ، ومرقمة بالتسلسل.

وبذلك يخرج قارئ الرسالة ، بانطباع واضح ، عما اكتسبه من قراءة الرسالة ، وعما يمكن ان يفيده مستقبلا ، في التطبيق أو في الدراسة .

#### الملخص Summary

يتناول الملخص ، في دقة ووضوح واختصار ، الحقائق الاساسية التي وردت بالرسالة ، ليعطى القارئ فكرة سريعة واضحة عما تم بالدراسة .

ويفيد كل من الموجز في اول الرسالة ، والملخص في نهاية الرسالة ، في الالمام بالموضوع ، ويما تم التوصل اليه من نتائج بطريقة سريعة .

يكتب الملخص في نهاية الرسالة قبل قائمة المراجع ، ويفضل ان لا تزيد عدد صفحاته عن عشرة ، ويكتب في شكل نقاط ، أو فقرات قصيرة محددة ، ليوضح باختصار أهمية البحث ، والمواد والطرق المستعملة ، واهم نتائج واستنتاجات البحث ، وذلك دون التعرض المقدمة ، أو الجداول والاشكال ، أو المراجع .

#### قائمة المراجع LIST of REFERENCES

#### التسمية :

تسمى قائمة المراجع List of References باكثر من طريقة منها:

- قائمة المراجع List of References
- اعمال مقتبسة Work (Literature) Cited التسميتان بمعنى واحد ، وإيا منهما تعنى أن القائمة تتضمن المصادر التي استعان بها الباحث ، وأوردها في بحثه .
- مصادر تم الاستعانة بها Sources consulted تتضمن مجموعة كبيرة من المصادر ، منها الوثيق الصلة بالبحث ، ومنها غير الوثيق الصلة به .
  - قائمة المصادر Bibliography هذه تتضمن كل المصادر المقتبسة .
    - مصادر منتخبة Selected bibliography مصادر منتخبة الصادر الوثيقة الصلة بالموضوع .
- مصادر مكتوب عنها تعليق مختصر Brief annotated bibliography تتضمن المصادر المستخدمة بالبحث ، مع كتابة بعض التعليقات أو الملاحظات عن بعض هذه المصادر ، من حيث ما تحتويه ومدى اهميتها للقارئ.

وعموما ، فإن اكثر التسميات شيوعا هي :

#### القائم....ة :

يذكر في قائمة المراجع ، جميع مصادر البحث التي وردت بالرسالة . ويراعي كتابة المراجع بنظام واحد ، مع استخدام اسلوب هارقارد في الكتابة ، ومراعاة الترتيب الأبجدي والزمني ( راجع موضوع المراجع بالفصل الخامس ) .

قد يلجأ بعض البحاث ، خاصة فى الدراسات الأدبية والانسانية ، الى تقسيم قائمة المراجع لجزئين ، الأول للمراجع الخاصة بالكتب ، والثانى للمراجع الخاصة بالدوريات والمصادر الاخرى .

#### الملاحق Appendixes

بعض الرسائل تحتوى على جزء خاص بالملاحق ، ويشمل هذا الجزء البيانات والاحصائيات الاصلية للبحث قبل تحليلها ، كما يشمل اية بيانات اخرى استخدمها الباحث ولم ترد بالنص ، وضع هذه البيانات بالملاحق ، سيقلل من حجم صلب الرسالة ، وسيسهل على القارئ ، الاستمرار في القراءة ، ومتابعة الافكار الواردة بالرسالة دون اعاقة .

توضع الملاحق بعد قائمة المراجع ، وتأخذ ارقاما مسلسلة ، ويكتب بها قائمة في اول الرسالة ، بعد قوائم الجداول والاشكال .

وقد تحتوى الرسالة على كشاف Index ، يوضع في نهاية الرسالة بعد الملاحق ، ويجب ان يكون الكشاف وافيا ، ويذكر في قوائم المحتويات .

## الجزء العربي من الرسالة ، ويشمل :

#### الهلخص العربي ARABIC SUMMARY

يتضمن الملخص العربي:

- عنوان الرسالة .
- ملخص وافى عن الحقائق الاساسية التى وردت بالرسالة ، مكتوبة فى نقاط ، أو فقرات قصيرة ، بدقة ووضوح .
- قد يكون هذا الجزء ترجمة عربية للملخص الانجليزى ، وقد يكتب بتفصيل اكبر ، ليشرح ويفسر ما سبق ايجازه بالملخص الانجليزى .

#### صفحة الموافقة على الرسالة ، باللغة العربية :

#### تشمل هذه الصفحة:

- عنوان الرسالة .
  - -- اسم الطالب ،
- المؤهلات العلمية للطالب في درجة البكالوريوس ( والماجستير ) ، والتخصص ، وسنوات الحصول على الدرجة .
  - اسم الدرجة العلمية الخاصة بالرسالة ومجال التخصيص .
- اسماء لجنة القحص والمناقشة ، ووظائفهم العلمية ، وتخصصاتهم ، وأماكن عملهم .
  - التقييم ، وتوقيع اعضاء اللجنة .
  - تاريخ المناقشة . (انظر النموذج ) .

#### صفحة العنوان باللغة العريبة

#### وتشمل:

- عنوان الرسالة .
- اسم الطالب صاحب الرسالة .
- اسم الدرجة العلمية الخاصة بالرسالة المقدمة ( ماجستير علوم ، أو دكتور الفلسفة ) ، ومجال التخصص .
- القسم التابع له البحث ، واسم الكلية ، واسم الجامعة ، وسنة المنح . (انظر النموذج) .

## نموذج صغحة الموافقة على الرسالة

## صفحة الموافقة على الرسالة

## دراسات على التخمر الجليسرواس

## مقدمة م*ن*

## همت محمد محمد عبد الهادي

بكالوريوس ميكروبيولوجيا زراعية – كلية الزراعة – جامعة عين شمس ١٩٧٧ ماجستير ميكروبيولوجيا زراعية – كلية الزراعة – جامعة عين شمس ١٩٨٣ للحصول على درجة دكتور الفلسفة في العلوم الزراعية (الميكروبيولوجيا الزراعية)

## وقد زمت مناقشة الرسالة والموافقة عليما

| التوقيع                  | اللجــنة  |
|--------------------------|---|
| ••••••                   | الاستاذ الدكتور معوض كامل زهرة                      |
| ىرة ، الجيزة ، مصر .     | استاذ الميكروبيواوجيا بكلية الزراعة – جامعة القاه   |
| <u>L</u>                 | الاستاد الدكتور عبد الوهاب محمد عبد الحافد          |
| ين شمس ، القاهرة ، مصر . | استاذ الميكروبيولوجيا وعميد كلية الزراعة – جامعة عب |
|                          | الاستاذ الدكتور محمد الصاوس محمد مبارك              |
| معة عين شمس – المشرف     | استاذ الميكروبيولوجيا المتفرغ بكلية الزراعة - جاء   |
|                          | تاریخ المناقشة ه۱۹۹۰/۸/۱۵                           |

## زموذج صغحة عنوان الرسالة

## دراسات على التخمر الجليسرولي

رسالة مقدمة من همت محمد محمد عبد الهادس

الحصول على درجة دكتور الغلسغة فى العلوم الزراعية ( ميكروبيولوجيا زراعية )

قسم الميكربيولوجيا الزراعية كلية الزراعة – جامعة عين شمس

199.

## الورقة العلمية ( البحث ) Scientific paper

يستطيع الباحث ، بعد حصوله على الدرجة العلمية ، الماجستير أو الدكتوراه ، أن يقوم بنشر اجزاء صغيرة مركزة من رسالته ، كل منها على شكل ورقة علمية . وتتعرض الورقة ، لجزء أو لموضوع متكامل من الدراسة ، ويتم نشر الورقة في احدى الدوريات العلمية محلية أو اجنبية ، وذلك للاستفادة من الحقائق العلمية التي شملتها الدراسة ، وفي بعض الحالات يستطيع الباحث ايضا ، بالاتفاق مع المشرف ، نشر اجزاء من رسالته قبل مناقشتها .

ويستطيع الباحث ايضا ان ينشر بحوثا قام باجرائها ، بمفرده ( بحث فردى ) كمؤلف واحد Single author ، أو بالاشتراك مع آخرين ( بحث مشترك ) .

## النشر بالدوريات:

تهدف كل ورقة علمية مقدمة للنشر ، الى توصيل الافكار والمعلومات للقارئ ، بطريقة واضحة ومختصرة وامينة . وينبغى ان يلتزم الكاتب بتعليمات الدورية ، فلكل مجلة تعليمات للنشر خاصة بها ، ويمكن للمؤلفين الاسترشاد فى ذلك ، بالبحوث المشابهة المنشورة بالأعداد الأخيرة من المجلة التى سينشرون بها .

ترسل ثلاث نسخ من الورقة العلمية المطلوب نشرها الى الدورية المعنية . ويجب ان تكون الورقة دقيقة ، واضحة ، وموجزة . وعلى كاتب البحث الابتعاد عن الاسلوب المعقد في الكتابة ، ويعتنى بالعرض الجيد لموجز البحث ، لأنه الجزء الوحيد من الورقة الذي يقرأه عدد كبير من الباحثين ، وإن يضع الورقة العلمية في الشكل والترتيب السليم ، ويلتزم بشروط النشر العلمي ، وإلا فإن الأمر سيتطلب إجراء تعديلات عديدة ، تؤخر نشر البحث ، أو رفض نشره تماما .

تقوم المجلة العلمية الناشرة بتقييم البحث ، وتخطر المؤلف بنتيجة التقييم : قبول ، أو تعديل ، أو اعتذار ، فإذا ما قبل البحث النشر ، فإن المجلة تقوم بنشره ، وتسجله في السجلات الدولية ، ( مثل المختصرات Abstracts البيولوجية والميكروبيولوجية .... الخ) حتى تحفظ للمؤلف حقوقه العلمية في اسبقية نشر هذا الموضوع ، وحتى يتم تبادل البحوث بين البحاث ، بعد الاضطلاع في هذه المختصرات على عنوان وملخص البحث ، واسم وعنوان الباحث . ويتم التبادل بمراسلة المؤلف ، أو بالرجوع للمجلة الاصلية الناشرة .

بعد نشر البحث ، ترسل المجلة الناشرة ، لمؤلف البحث عددا يتراوح ما بين ٢٠ – ٥٠ مستخلص reprint من البحث الذي نشرته المجلة ، ليحتفظ بها المؤلف وليتبادلها مع البحاث الآخرين .

#### شروط النشر:

- من الطبيعى ، فان المجلات العلمية ذائعة الانتشار ، ذات السمعة العلمية المرموقة ، لا تقبل نشر البحوث التي ليس لها عمق علمي ، او تقنيات حديثة ، أو مضمون جديد .
- كما أن المجلات العلمية لا تقبل نشر بحوث مطولة ، أو سبق نشرها ، أو بحوث لاتتفق مع نظامها ، أو مع تعليمات النشر الخاصة بها ، أو مقالات بعيدة عن مجال تخصصها .
- كما تتطلب بعض المجلات ، ارسال اقرار من المؤلف ( المؤلفين ) مع البحث المقدم للنشر ، يفيد بان هذا البحث لم يسبق نشره ، أو ارساله للنشر ، بأية صورة من الصور ، لأية مجلة اخرى .
- كما أن هناك مجلات لا تنشر لغير المشتركين فيها ، أو تنشر مقابل دفع مبلغ معين يغطى بعض ، أو كل تكاليف النشر ، وذلك بعد قبول البحث للنشر .
  - وتشترط بعض المجلات حجما معينا للبحث حتى يمكن نشره.
- لا تقبل اغلب المجلات نشر الصور الملونة ، لارتفاع تكاليف طباعتها ، والقليل ممن يقبلها ، يُحمل الباحث نفقات ذلك .
- تطالب الآن معظم الدوريات العلمية ، بضرورة أن يضع كاتب البحث عددا من الكلمات المفتاحية لبحثه ، لتساعد على عمليات الفهرسة ، وفي تخزين واسترجاع المعلومات .
- كما أن بعض الدوريات ، تطالب بأن يكون البحث المعدل بعد التحكيم ، مكتوبا بشكل معين ، وعلى الأقراص (Discs) المناسبة الخاصة بالحاسبات الآلية ، لسهولة وسرعة الطبع والاستنساخ .

## اسباب رفض نشر الهقالة العلمية :

اضافة الى ما سبق من شروط للنشر بالمجلات العلمية ، فان المقالة العلمية بعد عرضها على المحكمين ، قد تُرفض لواحد أو اكثر من الاسباب التالية :

- فرض نظريات ، أو استنتاجات لا تستند الى حقائق علمية .
  - -- الصياغة غير العلمية للبحث .
  - كثرة المعروض من البحوث عن نفس الموضوع.
    - ضألة المساحة المخصصة للنشر بالدورية .

#### محكم البحث ومحرر المجلة وكاتب البحث :

سواء أوصى محكم البحث Refree ، بقبول البحث ، أو قبوله بعد إجراء تعديلات ، أو رفضه ، فإن المحكم بذلك يقدم خدمة للمجتمع العلمى ، للمحافظة على المستوى العلمى المطلوب للبحث .

ويعتبر محرر المجلة الناشرة Editor (أو رئيس التحرير)، مسئولا عن شكل البحوث المنشورة، وعن إختيار المطابق منها لأصول ومناهج البحث العلمى، واسقاط العبارات غير المنطقية.

وفى حالة طلب تعديلات بالبحث ، فعلى كاتب البحث ، أن يتقبل نقد المحكم ومحرر المجلة الناشرة ، ويأخذ به ، ويحاول علاج أوجه النقص ، ويشرح إن لزم الأمر ، سبب عدم قبول بعض التعديلات ، ويبين اسبابه فى ذلك ، ثم يرسل النسخة المعدلة إلى المحرر مشفوعة منه برسالة ، يؤكد فيها إجراء التعديلات المطلوبة ، وأسباب عدم إجراء البعض الآخر .

وفى حالة رفض البحث ، فعلى الكاتب أن لا يثور ، بل عليه إعادة قراءة البحث في هدوء ، وإعادة تنقيحه ، وإغنائه بالبيانات إن أمكن ، ثم إرساله إلى مجلة أخرى .

## الورقة العلمية والرسالة :

إذا ما استبعدنا الصفحات التمهيدية التي بالرسالة ، فإن الورقة العلمية تتشابه مع الرسالة في الاسس ، والبناء ، وطريقة الكتابة . فالورقة العلمية عبارة عن رسالة مصغرة Miniature thesis ، ولكن الفرق الرئيسي بينهما ، هو ان الورقة تعرض بايجاز فكرة ، أو جزءا من دراسة قام بها الباحث ، وذلك في حدود المساحة التي تسمح بها المجلة الناشرة ، والتي غالبا ما تكون في حدود ٥ - ١٠ صفحات مطبوعة . الرسالة ، فإنها غير محدودة الصفحات ، وتعرض كل التفاصيل المكنة . ولذلك ، فان بيانات الرسالة الواحدة ، يمكن ان تنشر في ثلاث مقالات أو اكثر .

وبالاضافة الى ذلك ، فان الورقة العلمية ، يقرؤها بعد النشر ، عدد كبير من القراء المهتمين بالمضوع ، بينما يقرأ الرسالة عدد محدود من العاملين بالقسم العلمى أو المعهد الذي أجرى به البحث .

غالبا ، ما تأخذ الورقة العلمية منذ وصولها للمجلة ، وحتى نشرها حوالي سنة ، ويسبب المنافسة العلمية الكبيرة بين البحاث ، وأيضا لحفظ حق الباحث في اسبقية تاريخ نشره لبحوثه ، فإن كثيرا من المجلات تكتب الآن مع البحث المنشور ، تاريخ وصول البحث للمجلة ، وتاريخ قبوله للنشر .

## الاجزاء المكونة للورقة العلبية ، وترتيبها :

Format of Scientific paper

تتكون البحوث المنشورة بالدوريات ، من عدة اجزاء \* ، وبالترتيب التالى :

#### - عنوان البحث Title :

يراعى ان يكون العنوان مختصرا ، محدّدا لمحتويات الورقة العلمية ، وعادة لا يزيد عن ٧٠ حرفا .

قد ينشر البحث في صورة سلسلة من المقالات التي تنشر منفصلة ، وفي هذه الحالة ، يكون هناك عنوانا عاما لهذه السلسلة من البحوث ، وعنوانا فرعيا لكل بحث

<sup>\*</sup> راجع ما ذكر في أول الفصل السادس ، عن الاجزاء المائلة بالرسائل العلمية .

- اسم المؤلف ( المؤلفين ) Name of author (s)
- تكتب اسماء المؤلفين حسب نظام هارقارد (راجع ص ٢٥٦ وما بعدها)، وبدون القاب، أو درجات علمية.
- عند وجود اكثر من مؤلف ، يتوقف ترتيب الاسماء على طبيعة وحجم العمل الذي قام به كل منهم في البحث .
- لو تعدد المؤلفون ، وكان هناك اختلاف ملحوظ بينهم في السن والخبرة ، يكون هناك مؤلف اساسى Senior, First author ، هو الاقسدم ، ويظهر اسمه في الأول ، يليه مساعده في البحث Co-authors .
- قد يُميز بعلامة (رمز أو رقم) اسم وعنوان المؤلف ، الذي يتم الاتصال به المراجعة ،أو لتبادل البحث Corresponding author

## مكان العمل ، عنوان المراسالة

#### Institution address, Postal address

- لتسهيل عملية المراسلة ، يأتى عنوان عمل المؤلف ( المؤلفين ) ، أو عنوان المراسلة ، بعد ذكر اسم المؤلف مباشرة ، أو في ذيل الصفحة الاولى من البحث ، مع الربط بين الاسم والعنوان بعلامات مناسبة ( انظر النموذج ) .
  - وقد يذكر ايضا اسم وعنوان المكان ، الذي أجرى به البحث .

#### - بيانات المجلة الناشرة :

تتضمن هذه البيانات: مختصر اسم المجلة ، رقم المجلد ، رقم العدد ، ارقام صفحات بداية ونهاية البحث ، وسنة النشر ، وتكتبت هذه البيانات بالصفحة الاولى ، في اعلاها ، أو اسفلها حسب نظام المجلة .

## - تاريخ أستالم المجلة للبحث وتاريخ قبولم للنشر

تقوم أغلب الدوريات الآن ، بتوضيح تاريخ أستلام المجلة للبحث ، وتاريخ قبوله للنشر ، وذلك بذيل الصفحة الأولى ، أو الأخيرة بعد قائمة المراجع .

## نموذج الصغحة الاولى لبحث منشور بمجلة علمية

Annals Agric. Scl., Ain Shams Univ., Cairo, 36 (1), 23-29, 1991.

#### PHYSIOLOGICAL STUDIES ON EPIPHYLLOUS BUDS

#### Azza M.S. El-Shafey

#### **ABSTRACT**

To obtain further information, about the physiological role of the growth regulators in the formation of epiphyllous buds, the level of the different growth regulators were compared in <u>Kalanchöe tomentosa</u> Baker and <u>Bryophyllum dalgremontianum</u> A. Berger. The first plant, forms epiphyllous buds only after detachement of the leaves from the parent plant, while such buds are formed <u>in situ</u> in case of <u>B. daigremontianum</u>. The most prominent and probably the most significant, is their difference in IAA-oxidase which affects the auxin content of indole nature. This in turn regulates, the translocation of cytokinins. This type of growth regulator have the most direct effect in the initiation of buds. The metabolic changes concerning the carbohydrate, nitrogen and nucleic acid contents were also compared in these two plants.

KEY WORDS: Indole acetic acid, cytokinin. Epiphyllous buds, Metabolic activities, <u>Bryophyllum</u> & Kalancöe.

#### INTRODUCTION

The differentiation of buds was extensively studied using tobacco callus in tissue culture (Leopold & Kridemann, 1975). Skoog and Tsui (1948) were able to stimulate bud differentiation by supplying adenine or purines. They found that optimal bud formation occurred when the tissue was supplied with a balanced combination of adenine and auxin. This led them to propose that differentiation of buds, depends upon the balanced interaction of these two growth regulators. In addition, Wareing and Phillips (1973) and Wilkins (1984) reported that bud growth is under the control of at least two plant hormones (auxins and cytokinins).

The present work was carried out to investigate the activity of the different growth regula-

#### MATERIAL AND METHODS

Bryophyllum and Kalanchöe growing in the Botanical Garden of Ain Shams University, represent the materials used to study the physiological activities behind the initiation of epiphyllous buds. Lots of these plants were collected at June 1988. The formation of buds in Bryophyllum is at its best by this time of the year. For assaying the activities of the growth regulators Hordeum vulgare var Giza 118 grains,

tors and IAA-oxidase as well as the contents of certain metabolites in two species of Crassulaceae; one of which (Bryophyllum daigremontianum A. Berger) is characterized bythe formation of epiphyllous buds along the margins of the leaves, while the other one (Kalanchöetomentosa Baker) lacks this property and develops epiphyllous buds only after leaf detachement from the parent plant.

Botany Department, Faculty of Science, Ain Shams University, Abbasiya, Cairo, Egypt. (Received November, 1990).

#### - الموجز Abstract

يعرض في هذا الجزء نتائج البحث باختصار ، ويكتب الموجز في فقرة واحدة ، أو في سلسلة من الفقرات ، أو الجمل القصيرة ، في حدود ١٠ – ١٥ سطرا (١٥٠ كلمة) ، ولا يتجاوز عادة ٢٥٠ كلمة ، ويكون محددا وليس في عبارات عامة .

ويكتب الموجز بعناية وبقة ، ليكون معبرا عن البحث دون الحاجة للرجوع إلى ورقة البحث ، لانه يغلب أن يطلع عليه عدد كبير من المهتمين قبل أن يطلعوا على البحث كله ، ليتبينوا مدى حاجتهم اليه ، فضلا عن صدور العديد من المطبوعات العلمية ، كدوريات المختصرات ، وكتب ملخصات المؤتمرات ، التى تهتم بنشر موجدز الأبحاث فقط .

ويراعى فى الموجز ، الإقلال ما أمكن من ذكر الاختصارات والرموز ، أو الإنشارة إلى الجداول والأشكال والمراجع .

## - الكلمات الدالة ، الكلمات المغتاحية Key words

يعتبر هذا الجزء اختيارى ، فقد لا يكتب بالورقة العلمية ، فإذا ما كتب ، فإن مكانه بالصفحة الاولى تحت عنوان رئيسى هو Key words ، يوضع بعد الموجز.

فى هذا الجزء ، يكتب المؤلف (أو محرر المجلة الناشرة) ، عدة كلمات (أو عبارات قصيرة) ، عادة من ٣ – ٦ كلمات ، تعبر عن العناصر الرئيسية التي يتعرض لها البحث ، والتى يمكن ان يفهرس تحتها ، والتى تساعد فى تخزين واسترجاع المعلومات .

هذه الكلمات الدالة ، تساعد الباحث على الالمام السريع بعناصر البحث ، وعلى المكانية التوسع في الدراسات الخاصة بتلك العناصر ، كما انها تعتبر مداخل للكشف عن البحث في مراكز تجميع المعلومات بالحاسبات الآلية ، وفي الفهارس ( الكشافات ) المختلفة .

#### - المقدمــــة :

يقوم الباحث في هذا الجزء ، باستعراض مختصر للمراجع الوثيقة الصلة بموضوع الدراسة ، مع بيان مجال البحث ، ودوافع الدراسة ، والغرض منها .

#### - المواد وطرق البحث :

يهجز في هذا الجزء البيانات الخاصة بالمواد والاجهزة والطرق ، ومصادر العينات والتقنيات المستعملة بالبحث .

#### - النتائــــــ :

فى هذا الجزء ، يبين المؤلف ما تم التوصل اليه من نتائج ، والعلاقات التى وضَّحتها هذه النتائج ، مع الاكتفاء بالاستعانه إما بالجداول ، أو بالاشكال .

ويجب العناية بترتيب النتائج ، وتقسيم الموضوع لفقرات ، تحت عناوين مناسبة

#### - المناقشـة :

تناقش نتائج البحث ، مع المقارنة والمناقشة الموضوعية ، بنتائج البحوث السابقة المؤيدة والمعارضة ، بهدف الوصول الى استنتاجات ، أو تفسيرات معينة ، أو تأييد ، أو نفى استنتاج ، كان قد سبق التوصل اليه ، مع توضيح الاضافات التى ساهم بها البحث ، والتطبيقات التى يمكن الاستفادة منها .

وفي حالات كثيرة ، قد يقوم الباحث ، بدمج النتائج مع المناقشة في جزء واحد.

#### - قائمة المراجع :

تذكر في قائمة المراجع جميع المصادر التي وردت بالبحث ، مع استخدام اسلوب هارقارد في الكتابة (راجع موضوع المراجع بالفصل الخامس).

#### – الملخص العربى :

تشترط الدوريات العربية ، عند نشرها للبحوث المكتوبة باللغة الانجليزية ، كتابة صفحة بآخر البحث باللغة العربية ، بعد قائمة المراجع (أى اول البحث من ناحية اليمين ) ، وتتضمن هذه الصفحة ما يلى :

- عنوان البحث .
- اسم المؤلف ( المؤلفين ) ، وعنوانه .
  - ملخص وافي للبحث .
- -بيانات المجلة الناشرة (انظر النموذج).

نهوذج صفحة الملخص العربس بورقة علمية :

## دراسات فسيولوجية على البراعم الورقية

عزة محمد صابر الشافعي \*

\* قسم النبات - كلية العلوم - جامعة عين شمس - العباسية - القاهرة - مصر .

يهدف البحث الى دراسة الدور الذى تلعبه منظمات النمو المختلفة فى تكوين البراعم الورقية ، وقد تم تتبع ذلك من خلال مقارنة مستوى انشطة منظمات النمو المختلفة لنبات البرايوفيللم ، بتلك الخاصية بنبات الكالنكوا . يتميز نبات البرايوفيللم بتكوين براعم ورقية على حواف اوراقه ، بينما يفتقر نبات الكالنكوا الى هذه الصفة ، حيث لا يمكنه تكوين براعم ورقية . الا بعد فصل اوراقه من على النبات الام .

وتبين من النتائج المتحصل عليه ، اختلاف النباتين في مستوى نشاط انزيم الحسيديز اندول حمض الخليك ، الذي ادى الى اختلاف محتوى النباتين من الاكسينات ذات الطبيعة الاندولية . وقد ادى اختلاف النباتين في محتواهما الاكسيني ، الى اختلاف في معدل انتقال السيتوكينينات من اماكن تخليقها . وهذه النوعية من منظمات النمو – السيتوكينينات – لها دور رئيسي في نشأة البراعم .

تم في هذه البحث ايضا تتبع بعض الانشطة الايضية في النباتين ، من خلال تحليل محتواهما من المواد الكربوهيدراتية والنيتروجينية والاحماض النووية .

Annals Agric. Sci. 36 (1), 1991.

#### اضافات للبحث المنشور :

بالاضافة الى الاجزاء الاساسية السابقة ، التى يتكون منها البحث المنشور بالدورية ، فقد يتضمن البحث اجزاء اضافية منها :

كلمة شكر وتقدير ، للمساعدات التي قدمت من اشخاص او هيئات لانجاز البحث ، او زملاء ساعدوا فيه .

يكتب هذا الشكر في ذيل الصفحة الاولى من البحث ، أو قبل قائمة المراجع ، وذلك حسب نظام الدورية الناشرة .

- مختصر اسم وبيانات المجلة الناشرة ، وتكتب في اسفل كل صفحة من صفحات البحث .

#### البحوث المختصرة :

البحوث المختصرة ، كالملاحظة وخطاب الى المحرر .... الخ ، لا تقسم كما سبق ذكره ، الى مقدمة ومواد وطرق ..... الخ ، ولكن يكتفى بعد ذكر العنوان ، واسماء المؤلفين ، بوضع موجز انجليزى وعربى للموضوع المكتوب ، وقائمة بالمراجع ، مع اتباع اساليب الكتابة العلمية .

## مراجعة المقالة :

عقب الانتهاء من كتابة المقالة ، يجب التأكد من انها أجابت على الاسئلة التالية :

- هل ابرزت المقالة أهمية الموضوع ، في هذا المجال من مجالات المعرفة .
  - هل تم استعراض الآراء العلمية المفيدة المتصلة بالموضوع.
    - هل عرضت الافكار بتسلسل ، وبشكل منطقى .
- هلن تم تحليل النتائج ، ومناقشة الآراء المختلفة بموضوعية ، بعيدا عن المغالاة أو التحامل .
  - هل اسلوب الكتابة علمي وبسيط ، ويعيدا عن الإطالة ، والتكرار .

# الفصل السابع ٧ - طباعة البحث

| 414            | طرق الاستنساخ  |
|----------------|--|
| 441            | نوع البورق   |
| 771            | المسافيات المسافيات  |
| ٣٢٢            | الهامش   |
| ۲۲۲            | الرموز والحروف   |
| 377            | البنط . حجم الحرف السياد المناس المنا |
| <b>۳</b> ۲۸–۳۲ | - ملحق ۷-۱ ، ( i ، ب ، ح ، د ) :   |
|                | نماذج احجام ابناط وأنواع خطوط مختلفة   |
| 444            | ترقيم الصفحات  |
| ۲۳.            | الغلاف   |
| ۲۳.            | كعب الرسالة  |
| 441            | الاشكال التوضيحية  |
| ٣٣٢            | - قوة التكبير ومقيا <i>س</i> الرسم   |
| 444            | صور الكائنات المجهرية  |
| 377            | تصحيح بروفة الطباعة  |
| **V-**         | ملحق ٧ -٢ : بعض علامات التحرير الشائعة الاستعمال ه   |
| 777            | – كلمات أخرى تستعمل للتحرير  |
|                |  |

317

# القصل السابع

# ٧ - طباعة البحث

نصل الى الشكل النهائى للبحث (Final manuscript) ، رسالة أكانت أو ورقة علمية ، بطباعة النسخة الاخيرة المنقحة (Improved draft) على الآلة الكاتبة وتقدم النسخة النهائية من الرسالة الى لجنة الفحص والمناقشة ، أى لجنة الحكم على الرسالة ، وترسل النسخة النهائية من الورقة العلمية الى المجلة الناشرة .

يُقدم البحث للطابع مرتبا ، وفي صورته النهائية المنقحة ، وشاملا للصفحات التمهيدية ، مع وضع كل التعليمات الواجب على الطابع مراعاتها ، ويمكن الاستعانة برسالة اخرى توضع الشكل النهائي ، وما يجب ان يتوافر فيه .

تتم الكتابة على آلة كاتبة نظيفة ، ويفضل الكهربائية ، وباستخدام شريط اسود جديد ، ولا يستعمل الشريط إلا لمرة واحدة ، ويستبدل بعدها . وبعد الطباعة ، يعاد قراءة البحث المطبوع ، ويراجع على الاصل ، ويصحح جميع ما ورد به من اخطاء ، بهدف محاولة الوصول الى مستوى Zero correction level .

# : Methods of reproduction طرق الاستنساخ

توجد اكثر من طريقة للاستنساخ (اى استخراج نسخ من الاصل)، ويحدد ذلك ظروف الباحث ، التكلفة ، عدد النسخ المطلوبة ، وموعد المناقشة إذا كان البحث رسالة . فكتابة الرسالة على الآلة الكاتبة ، وتصحيح الاخطاء ، والاستنساخ ، والتجليد .... الخ ، تأخذ حوالى شهرا على الاقل ، وهذا ما يجب على الطالب ان يضعه في اعتباره بالنسبة لموعد المناقشة .

#### من طرق الاستنساخ:

#### - الطباعة على الله الكاتبة : Typing

اذا كان المطلوب  $^{2}$  -  $^{2}$  نسخ على الاكثر من البحث ، فان ابسط وارخص طريقة هى الطباعة بالآلة الكاتبة ، مع استخدام الشريط الاسود فى الكتابة ، وورق الكربون الاسود لانتاج النسخ الكربونية ، وتغيير ورق الكربون كل  $^{2}$  مرات . وبهذه

الطريقة نحصل على نسخ كربونية واضحة وسهلة القراءة ، وتكون النسخة الاصلية هي احسن النسخ ، يليها في الجودة بشكل تنازلي ، ما يليها من النسخ ، يليها في الجودة بشكل تنازلي ، ما يليها من النسخ ،

# - الطباعة مع استعمال ورق الاستنسل Typed on stencil

اذا كان المطلوب من البحث ، عدد كبير من النسخ المتساوية الجودة (حتى ٣٠٠ نسخة ) ، فيمكن استعمال ورق الاستنسل في الاستنساخ ، بعد كتابة البيانات المطلوبة على الآلة الكاتبة .

# - الطباعة بالاوفست Offset printing:

فى طريقة الاوفست ، تطبع الصور ، او السطور المنضدة ، على مطاط طرى ، او مادة اخرى مماثلة ( ماستر ) ، ومن ثم تنقل إلى الورق .

والطباعة بهذه الطريقة تعطى نتائج ممتازة ، سواء من حيث جودة الطبع ، أو جودة الاستنساخ ، مهما كان عدد النسخ المطلوبه . غير ان هذه الطريقة مكلفة ، وتحتاج لتوافر امكانات خاصة في الطباعة .

# - الحاسبات الآلية ( الحاسوب ، الكومبيوتر ) :

بالتقدم الكبير في مجال تكنولوجيا المعلومات ، باستعمال الحاسوب ، أصبحت عملية تنفيذ النصوص ومعالجتها وتنقيحها واخراجها ، أمرا سهلا ، مما أتاح للمستفيدين بهذه التكنولوجيا ، إدخال ، وتخزين ، وعرض ، وطباعة ، واخراج البيانات ، يسهولة تامة .

وقد مكنّت هذه التكنولوجيا أيضا ، كاتب البحث ، من ان يحتفظ بالنص الأول ، ليدخل عليه ما يريد من تعديلات واضافات ، وكذلك اصبح في الامكان طباعة أي عدد من الصفحات المختزنة بالحاسوب ، في الوقت الذي يكون فيه العمل جاريا على لوحة المفاتيح Key board .

بالاضافة الى ذلك ، فقد طُوعت الحاسبات الاجنبية لتلائم خصائص اللغة العربية ، حتى تفى بالاحتياجات اللازمة للمطبوعات العربية ، ومن هذه الأجهزة المتطورة ما هـو ثنائى اللغة : عربى ولاتينى . ومن أمثلة الاجهزة المطورة المتوفرة حاليا :

#### اجهزة ثنائية اللغة :

المطور بواسطة وكالة الفضاء الاوروبية .

Apple الطور بمعرفة شركة : Macintosh Plus -

- Falcon PC 1000 : يسمح باستعمال البرامج المصممة لجهاز BM PC : يسمح باستعمال البرامج

#### اجهـــزة معربة:

- العربي: المعرب عن حاسوب نرويجي الصنع طرازه 2230 TDV

- صخر: المعرب عن النظام الياباني MSX

- كلير: المعرب عن النظام الانجليزي Sinclaire

# وعند الطباعة ، يبراعي ما يلي :

: Type of paper نوع الورق

يختلف ورق الطباعة من حيث اللون والسمك والجودة ، لذلك يستخدم ورق جيد ، ابيض غير مسطر ، كوارتو quarto بحجم ٢٠ × ٢٥ سم ، وان كان يفضل المقاس المعروف بـ A4 ( ٢١ × ٢٩ سم ) . تختلف اوزان الورق المخصص للكتابة ، ولكن يفضل ورق ٧٠ أو ٨٠ جرام ، وتكون الكتابة على صفحة واحدة فقط ، وعدد السطور في الصفحة حوالي ٢٥ حرف بالسطر .

#### المسافات Spacing

عند الكتابة على الآلـة الكاتبة ، تترك مسافتين double space بين السطر والآخر ، ويستثنى من ذلك :

- صفحة العنوان .
- صفحات جداول المحتويسات وقوائم الجداول والأشكال ، تكتب على مسافة واحدة .
  - التذاييل سواء للمراجع أو للتفسير، تكتب على مسافة وأحدة .

- النصوص المقتبسة بداخل النص ، تكتب على مسافة واحدة .
- الجداول والاشكال: العناوين، المواد التي بداخل الجدول، والشرح الذي باسفل الجدول او الشكل.
- قائمة المراجع ، تكتب على مسافة واحدة ، على ان تترك مسافة مزدوجة بين المرجع والآخر (راجع موضوع المراجع بالفصل الخامس) .

#### المامش Margin

قد يُستخدم ورق له هامش خاص Framed page ، ولا تتجاوز الكلمات المطبوعة هذه الهوامش ، اما في حالة استعمال الورق الذي بدون هوامش ، فيراعي :

- المحافظة على نظام هوامش موحد في جميع الصفحات.
  - مراعاة تساوى نهاية السطور في الحافة اليمني .
  - ترك مسافة ٢ سم بدون كتابة من الناحية اليمنى للورقة .
- ترك مسافة ٤ سم بدون كتابة من الناحية اليسرى للورقة ، لأن الرسالة المكتوبة باللغة الانجليزية ) ستجلد من الناحية اليسرى .
  - ترك مسافة ٥, ٢ سم بدون كتابة (٦ مسافات) ، باعلى الورقة وباسفلها .
- لا يترك جزء من الوقة بدون كتابة ، الا في الصفحة الاخيرة من الباب . ( انظر النموذج ) .

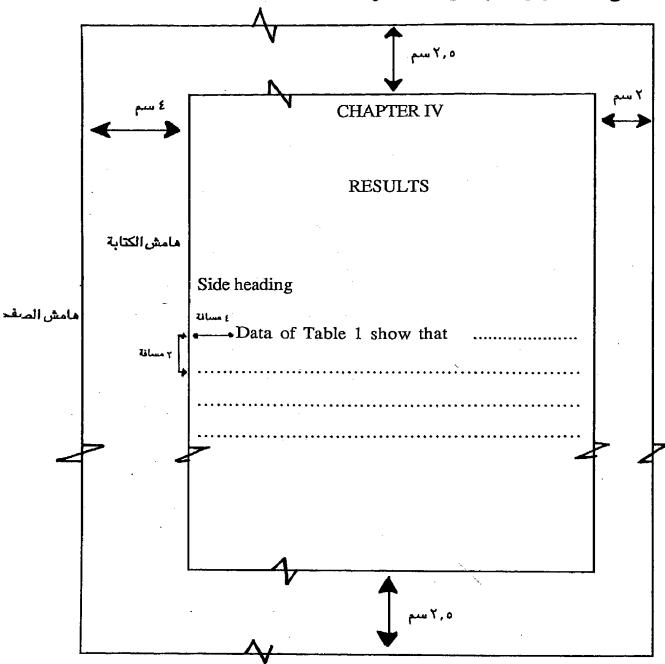
#### الرموز والحروف:

عند استعمال رموز أو حروف غير مألوفة للطابع ، كالحروف اليونانية ، يجب ان يوضع ذلك لكاتب الطابعة ، بتمييزها بالأصل اثناء الكتابة بحبر ملون ، أو وضع خط أسفلها ، أو كتابة هجائها بالكامل في الهامش عند ذكرها لأول مرة ، مثلا :

 $\mu$  = Greek mu

 $\underline{R}_{F}$  = Italic capital R and subscript capital F.

# نموذج مسافات وهوامش باحدى صفحات الرسالة:



#### البنط (حجم الحرف Point :

البنط كلمة معربة من الانجليزية Point ، وهي وحدة قياس تساوى  $\frac{1}{VY}$  من البوصة (حوالى V, V مم ) ، تعين بها احجام حروف المطبعة . ويسمى طقم حروف الطبع ذو الحجم الواحد بالفونت Font, Fount .

# يستعمل في طباعة البحوث عادة اربعة حجوم للحروف هي:

- حجم كبير بنط ٣٦ أسود ، لكتابة العناوين الرئيسية .
- حجم متوسط بنط ٢٢ ، ١٨ اسود ، لكتابة العناوين الفرعية وتحت الفرعية .
  - حجم عادى بنط ١٤ اسود وابيض ، لكتابة النص .
- حجم صغیر بنط ۱۰ اسود وابیض لکتابت عناوین الجداول والاشکال ، وقوائم المحتویات والتذاییل (أنظر ملحق V-V أ ، V-V ) .

#### ويراءى عند التبنيط ما يلى :

- يستعمل البنط الاسود بالعناوين الرئيسية والفرعية لإبرازها .
  - يستعمل البنط الابيض لكتابة النص.
  - -- قد يستعمل البنط الاسود بالنص ، عندما يراد ابراز :
    - عناوين الجداول والاشكال.
      - كلمة أو عبارة او فقرة .

ملحق ٧ - ١ (أ): نموذج أحجام ابناط مختلفة (طبع تصويري) : خط نسخ

ثمانية

عشرة

الثاني عشر

الرابع عشر

السادس عشر

الثامن عشر

العشرون

الثانى والعشرون

الرابعوالعشرون

السادس والعشرون

الثامزوالعشرون

الثاني والثلاثون

السادس والثلاثون

الثامن والاربعون

الثانى والخمسون

الثاني والسبعون

حتى حجم بنط ١٢٠

ملحق ٧ - ١ (ب): انواع خطوط مختلفة

خط نسخ

خط کو فی

غامق

مائل

<u>تحته خط</u>

<u>تحته خطين</u>

فوقه خط

خط اعتراضي

خط مفرغ

خط مظلل

ملحق ٧ - ١ (ج): نماذج احجام ابناط مختلفة وانواع خطوط ( طبع حاسبات آلية )

**ROMAN** roman

pal PAL helv HELV

**BOOK** 

**bold** 

italic

Nine

Ten

Eleven

**Twelve** 

Fourteen

احجام ابناط مختلفة

Eighteen

Twenty four

Thirty six

Fourty eight

# ملحق V-V (د): نماذج احجام ابناط مختلفة ، اسود وابيض وحروف مائلة (طبع الحسابات الآلية)

Letter Gothic 14pt

Line Draw 10cpi

Line Draw 12cpi

Line Draw 12cpi

Line Draw 12cpi

Line Printer 16.67cpi

Math Elite 7pt (Math8)

Math Elite 10pt (Math7)

Math Elite 10pt (Math8)

Math Elite 10pt (pi)

Pres Elite 7pt (Rmn-8)

Pres Elite 10pt (Rmn-8)

Pres Elite 10pt Bold (Rmn-8)

Pres Elite 10pt Italic (Rmn-8)

PRNTATN 14PT BOLD

PRNTATN 16PT BOLD

PRNTATN 18PT BOLD

#### ترقيم الصغمات Pagination, numbering of pages

- ترقم جميع الصفحات بالتسلسل ، عدا صفحات الفواصل التي بين اجزاء الرسالة ، فانها لا ترقم .
  - تأخذ كل صفحة من الصفحات رقما واحدا ، مهما اختلفت مساحتها .
- يوضع رقم الصفحة ، أعلى (أو أسفل) الصفحة ، إما في منتصف السطر، أو على اليسار بالنسبة الصفحة اليسرى من المطبوعة ، وعلى اليمين بالنسبة الصفحة اليمنى ، وهذا هو النظام المفضل .
  - -- قد يوضع رقم الصفحة بين شرطتين .
- ترقم الصفحات التمهيدية الرسالة أو الكتاب ، مثل : صفحة العنوان ، الشكر ، السيرة الذاتية ، المقدمة ، جداول المحتويات ، قوائم الجداول والاشكال ، ترقم بالارقام الرومانية الصغيرة مثل ...... i, ii, iii, iv ، وذلك في المطبوعات الافرنجية ، وترقم بحروف الهجاء \* العربية أ ، ب ، ج ، د ..... في المطبوعات العربية \*\*.
- صفحة العنوان لا ترقم ، وإن كانت تحتسب في العد ، بحيث تكون الصفحة التالية رقم ٢ .
- يبدأ كل باب من ابواب الرسالة (او الكتاب) بصفحة جديدة ، وفي حالة الكتب ، يكون ذلك برقم فردى ، يفتح على اليمين في المطبوعات الإنجليزية ، وعلى اليسار في المطبوعات العربية . ويكتب عنوان الباب باعلى الصفحة في وسط السطر .

حروف الهجاء العربية ( الابجدية العربية ) ، عددها ٢٨ حرفا ، تبدأ بالألف وتنتهى بالياء .
 والترتيب التقليدي القديم ، يجمع كل عدة حروف في كلمة ، ليسهل حفظها ، وهي :
 أبجد ، هوز ، حطى ، كلمن ، سعفص ، قرشت ، ثخذ ، ضظغ .

<sup>\*\*</sup> قد يستعمل أيضا في ترقيم الصفحات التمهيدية العربية ، الترتيب الهجائي العادى للحروف أي : أ ، ب ، ت ، ث ، ...... الخ .

- لا يوضع رقم على الصفحة الاولى من كل باب ، وان كانت تحسب في عد الصفحات.

قد يكتب رقم الصفحة الاولى من كل باب بأسفل الصفحة بمنتصف السطر. الغلاف:

يطبع من الرسالة حوالى عشرون نسخة ، وتجلد الرسالة بغلاف كرتون مقوى ، غالبا ما يكون اسود اللون . وهناك معاهد تشترط لونا معينا غير الاسود لغلاف الرسالة ، ومعاهد اخرى تشترط التمييز بين لون غلاف رسالة الماجستير وغلاف رسالة المكتوراه ، بأن يكون على سبيل المثال ، لون جلدة الغلاف بنى للماجستير ، واسود للدكتوراه .

يُشترط الكثير من المعاهد الآن ، عدم تجليد الرسالة ، الا بعد المناقشة ، واجراء التعديلات التي اشارت اليها لجنة الحكم على الرسالة .

#### كعب الرسالة :

يكون كعب الرسالة من الجلد ، ويكتب على الكعب من اعلى لاسفل:

اسم الطالب ، اسم الدرجة العلمية (M. Sc. or Ph. D. Thesis) ، سنة المنح .

#### الاشكال التوضيحيه :

البيانات الخاصة بالاشكال التوضيحية والصور ، لا تكتب ابدا باليد ، بل تكتب بوسائل آلية مثل الآلة الكاتبة ، او بمسطرة حروف واقلم تحبير تسمى Rabidograph ، مع استعمال الحبر الشينى الاسود ، واستخدام مقياس سن القلم المناسب لحجم مسطرة الحروف المستخدمة .

ويوجد مجموعة أقلام Rotring ، لها أرقام من ١,٠ الى ١,١ مم ، تعطى نقطا أو خطوطا بالحبر الشيني واضحة ، مختلفة السمك والقطر .

ويمكن كتابة الحروف والارقام بالآلة الكاتبة ، على ورق شفاف ، ثم توضع بالمكان المناسب من الشكل ، وقد يستخدم بدلا من ذلك ، حروف وارقام مطبوعة جاهزة Letter blast تحتوى على مادة لاصقة ، تلصق او تطبع بالضغط عليها في مكانها بالشكل .

#### مكان البيانات على الشكل

- يمكن وضع البيانات بالكامل على الشكل.
- ويمكن إعطاء البيانات أرقاما ، وإيضاح المقصود من تلك الأرقام أسفل الشكل ، إذا كان الصفحة المقابلة للشكل ، إذا كان الوصف طويلا .
- الطريقة الأولى ، أى كتابة البيانات على الشكل ، تساعد القارئ ، على سرعة فهم أجزاء الشكل ، فاكنها تشوه منظر الشكل ، خاصة إذا كانت البيانات كثيرة .
- الطريقة الثانية ، أى كتابة البياتات أسفل أو مقابل الشكل ، فرغم مافيها من بطء لفهم أجزاء الشكل ، إلا أنها تبقى على جمال الشكل ، وحسن مظهره.

# قوة التكبير ومقياس الرسم

- بعد عمل الشكل التوضيحي ، يكبُّر أو يصغُّر الحجم المطلوب .
- تُبِين قوة التكبير ، أو مقياس الرسيم المستخدم ، في الأشكال المحتاجة لذلك .
- لا يكون لقوة التكبير معنى ، إلا إذا كان الشكل الموجود على الورق ، بنفس المسطح الذى يراه الباحث تحت الميكروسكوب بالعدسات المستعملة ، ولا يتأتى ذلك ، إلا بآلات التصوير ، التى تبين قــوة التكبير ، أو بـجهاز الرسـم المعروف باسـم Camera lucida. عندئذ تكون قوة التكبير عبارة عن حاصل ضرب قوة تكبير العدسة الشيئية X قوة تكبير العدسة العينية .
- في حالة استخدام مقياس رسم ، فإن هذا المقياس يُبيَّن برسم خط أفقى بطول مناسب ، أسفل الرسم ، ويكتب على هذا الجزء طوله الحقيقى ، وليكن ٢٠ مم مثلا، فإذا كان طول الجزء المفحوص ميكروسكوبيا ٢٠٠ مم ، فإن هذا يعنى أن الشكل المفحوص مكبر ١٠٠ مرة .

#### الاشكال البيانية :

- ترسم على ورق شفاف ناعم ( كلك ) Trace paper ، باستخدام ادوات التحبير والحبر الشينى الاسود .
  - يكبر الشكل او يصغر للحجم المطلوب ، ويطبع ، أو يعمل له ورقة ماستر master sheet

# صور الكائنات الهجمرية :

- تصور الكائنات المجهرية بالكاميرا ، ثم يطبع تكبير لها .
- تعمل طبعــة على ورق لامـع ، تقوى فيها الخطـوط بقلم رصـاص لين soft pencil ثم يعاد تصوير هذه الصورة المهذبة ، وتطبع على ورق لامع
- يكتب اسفل الصورة قوة التكبير ( --- × ) ، واسم الصبغة المستخدمة ، ونوع المجهر ( ضوئي ، فلورسنتي ، البكتروني .... ) .
- وفى حالة الصور النباتية والحيوانية ، يبيَّن نصوع القطاع ( عرضى أو طولى Ts or Ls ) .

# : Proof corrections تصحيح بروفة الطباعة

تراجع بروفة الطباعة على اصل البحث ، ويصحح جميع ما ورد بالبروفة من اخطاء ، مع اعادة كتابة المسفحات التي بها اخطاء كثيرة ، ويفضل اثناء المراجعة ، ان يقوم زميل آخر بقراءة البروفة ، غير كاتب البحث ، لأنه من الصعب على كاتب البحث ، ان يرى اخطاء في عمله ، خاصة في نهايات الجمل والفقرات .

وعند مراجعة بروفات بحوث دوريات ، أو كتب .... الغ ، فيجب اعادة تجارب الطباعة في الموعد المحدد ، وفي حالة غياب المؤلف أو انشغاله ، يجب اخطار المحرد .

يتم تصحيح البروفة بالحبر أن القلم الجاف ، ويفضل ان يكون اون الحبر مخالفا الون حبر تجارب الطباعة ، أن اللون الذي استعمله المحرر ، مع ضرورة الإشارة - الى كل عملية تصحيح مرتين :

- -- مرة في المكان المناسب بالنص .
- -- والثانية في الهامش ، مع كتابة ايضاح للطابع لشرح التصحيح المطلوب ، إن لزم الأمر .
- وتستخدم علامات معينة تسمى علامات التحرير Printer's marks ، (انظر ملحق ٧ ٢) ، لارشاد الطابع لعمل التصحيح المطلوب ، وذلك حسب النظام الموجود في :
  - British Standard No 1215, 1945. Printers and authors proof corrections. British Standards Institution, London.
  - British Standards Institution, 1976. Copy preparation and proof correction, BD 5261, Part 2. British Standards Institution, London.

ملحق ٧ – ٢ : بعض علا مات التحرير الشائعة الاستعمال في التصحيح

| النص بعد التصحيح                              | النص قبل التصحيح  | معتاها   | العلامة                                 |
|---|---|--|---|
| تزايد المحصول الزراعي                         | تزايد <del>الحصول</del> الزراعي .<br>٧                      | ابقاء كلمة مشطوية                                    | ~                                       |
|   |   | ادماج فقرتين ،<br>أى سطرين                           | $\stackrel{\longrightarrow}{\subseteq}$ |
| المتطلبات الأولية تحتاج                       | ت الاواية<br>المطلبات/تحتاج                                 | اضافة حرف ، كلمة                                     | 1                                       |
| تعزيز التعاون مع مراكز البحوث<br>لدعم المسيرة | رمع مراكز البحوث<br>تعزيز التعاون لدعم المسيرة              | اشافة سطر ، عبارة<br>(يمكن كتابة العبارة<br>بالهامش) | 7                                       |
| تزايد المحصول . ويالعكس ،<br>فإن              | نزايد المحصول وبالعكس كر<br>فإن                             | امَىائة علامة ترقيم<br>. : ، - ! ؟ ( )               | 7 4 4 4                                 |
| البحوث الاجتماعية الاقتصادية                  | البحوث الاجتماعية<br>الاقتصادية                             | الفاءحرف   | 6                                       |
| هي احسن ما اكتب                               | هی احسن <del>او لیست ما می</del><br><del>بخیر</del> ما اکتب | القاء سطن ، عبارة                                    | <b></b>                                 |
| تطوير   | تعلو کیو  | الغاءمسافة   | C                                       |
|   | -#-   | الغاء مسافة بين<br>سطرين                             | -#-                                     |

تابع ملحق ٧ - ٢ : بعض علا مات التحرير الشائعة الاستعمال في التصحيح

| النص بعد التصحيح  | النص قبل التصحيح                        | معناها                                      | العلامة                               |
|---|---|---|---------------------------------------|
| يهدف الى ١ - تشجيع<br>٢ - تنمية<br>ويؤكد على                            | يهدف الى  <br>                          | تحريك النص للخارج                           |                                       |
| يهدف البرنامج الى<br>١ - تشجيع العلوم<br>٢ - تنمية القدرات<br>ويؤكد على | يهدف البرنامج الى :<br>                 | تحريك النص للداخل                           | <b>4</b>                              |
| نشر البحوث  | نشرالبحوث                               | ترك مسافة بين كلمتين                        |                                       |
| وقد ترتب على<br>الانكماش الاقتصادي                                      | وقد ترتب على<br>الانكماش الاقتصادى      | ترك مسافة بين سطري <i>ن،</i><br>ترسيع مسافة | — <b>ग</b>                            |
| زيادة المحاصيل الزراعية   | زيادة المحاصيل الزراعية                 | تسوية سطر (أفقى)                            | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · |
| نفذت التجربة<br>ثم حللت   | رنفذت التجرية<br>ثم حللت                | تسوية هامش الأسطر<br>(زأسي)                 |                                       |
| التعاون مع الهيئات في مجال<br>البحوث                                    | التعاون مفي مجال البحوث المعارث المينات | تعديل مكان                                  |                                       |
| الثروة الحيوانية  | الثُرُّةِ الحيرانية                     | تغییر حرف                                   | الحرف                                 |

تابع ملحق ٧ – ٢ : بعض علا مات التحريج الشائعة الاستعمال في التصحيج

| النص بعد التصحيح  | النص قبل التصحيح  | معناها  | الملامة                     |
|---|---|---|-----------------------------|
| وفى ذلك العام بنيت المضاريع   | بنیت<br>وفی ذلك العام :   | تغییر کلمة<br>(ترضع الکلمة المطلوبة<br>فوق الخط أو بالهامش) | الكلمة<br><del>كملانا</del> |
| لهذا الغرض ، فإن  | لهذا ـــ الغرض ، فإن  | تقلیل مسافة بین<br>الکلمات                                  | L                           |
| ينبغى الرجوع لقوانين الوراثة،<br>يجب الاستمرار في<br>عمليات التربية | ينبغى الرجوع لقوانين<br>الوراثة آس يجب الاستمرار<br>في عمليات التربية | فقرة جديدة  | P                           |
| البحوث الزراعية القومية   | البحوث [القومية الزراعية  | قلب الترتيب   | <b></b>                     |
| E. coli   | <u>E</u> . <u>coli</u>  | كتابة بحروف مائلة<br>( يوشع الخط تحت<br>الكلمة المطلوبة).   | . —                         |
| ٦١٠×٥   | ~.×°  | ىضىع الرقم بالاس<br>superscript                             | 4                           |
| 7×7<br>1-   | (1.) Y × Y  | وضع الرقم بالاساس<br>subscript                              | 7                           |
|   |   | <u> </u>  |                             |

# كلمات اخرى تستعمل للتحرير زيادة عن المذكور فى ملدق ٢-٧ :

- أضف : كلمة تكتب في الوضع الذي يتعين فيه ادراج اضافة ( مكتوب على ورقة منفصلة مثلا ) .
  - اقلب ظهر الصغحة : تكتب في نهاية الصفحة ، لتنبيه القائم بالطبع ، يعدم اغفال ظهر تلك الصفحة .
    - : font (24) bold مود (ΓΣ) اسود –

تكتب امام الكلمة أو العبارة المعنية ، لتغيير البنط للحجم واللون المطلوب ( وهو هنا بنط ٢٤ اسود ) .

# كما تستعمل علامات التحرير الإنجليزية التالية :

- cap : set in <u>capitals</u> (CAPITAL)

-lc : set in lower case <u>High</u> (high)

- ital : set in <u>italic</u> ( italic )

- rom : set in <u>roman</u> (roman)

- B : set in bold face (bold)

- spell out : spell out, 5m ( five meters )

- OK/? : query to auther, has this been set as intended?

- wf : Wrong font, wrong size or wrong style

# الفصل الثامن ۸ - النقد العلمي

| لنقد العلمي                            |
|--|
| لاسلوب العلمي في النقد                 |
| قييم البحث العلمى                      |
| نموذج فحص وتقييم بحث للترقية           |
| نموذج تقرير عن فحص بحث للنشر           |
| ناقشة الرسالة العلمية                  |
| الإجراءات ٧٤٣                          |
| المناقشة                               |
| جوانب المناقشة                         |
| مدة المناقشة                           |
| الحكم على الرسالة                      |
| نموذج فحص وتقییم رسالة                 |
| نموذج تقرير جماعي عن فحص ومناقشة رسالة |
| التقدير في الرسائل العلمية ٣٥٤         |
| أهم عيوب الرسائل ١٥٤                   |

#### القصل الثامن

# ٨ - النقد العلمي

النقد هو فن تمييز الجيد من الردئ ، ويقصد بالنقد العلمى دراسة الموضوع ، وتحليله ، ومقارنته بما يشابهه ، ثم الحكم له أو عليه ، بتوضيح قيمته ودرجته . والنقد عملية خلق وإبداع ، وانشاء ، كعملية التأليف ، فعلى الناقد ان لا يكتفى بذكر ان هذا العمل جيد أو ردئ ، بل عليه ان يشرح ويفسر نواحى الجودة ، ونواحى الضعف .

#### يتطلب النقد :

- الحيدة ، والموضوعية ، والبعد عن الجوانب الشخصية .
- البعد عن الانفعال اثناء نقد الموضوع ، فالهجوم او التصفيق اعمل ما ، يعبر عن انفعال ، وما كان النقد تعبيرا عن انفعالات الناقد ، بل وسيلة لابراز الحقائق ، بهدف التقويم والاصلاح .
  - تحليل المضوع لعناصره ، وتصوير دقيق لعوامل بنيانه .
- بيان الله القوة والضعف بالموضوع ، واسباب ذلك ، وطرق علاج الهه الضعف .

اضافة الى ما سبق ، فان على الناقد معرفة الظروف والامكانات التى احاطت بالبحث ، حتى يمكنه ان يقيم العمل ، وان يكون نقده ايجابيا بتوجيه الباحث الى الطريق السليم ، اما اذا اقتصر عمل الناقد على المحاسبة وحسب ، فان نقده يعتبر نقدا سلبيا .

#### من يقوم بالنقد يجب ان يتوفر به :

- سعة الاضطلاع العلمي .
- الخبرة نتيجة التدريب والمران الطويل.
  - التنوق الفنى .
- الموضوعية في النقد ، وإن يكون هدف الناقد هو التقويم والاصلاح .

#### الاسلوب العلمي في النقد :

يتم نقد البحوث بأسلوب علمى ، وهو اسلوب التعبير عن الحقائق ، وعرضها بالفاظ واضحة المعانى ، وبدون تعابير انفعالية . فغاية الاسلوب العلمى هو التحديد والتوضيح ، وليس التأثير او التضخيم . ولكى يكون التعبير العلمى سليما ، ينبغى توفر.

#### - الايضــاج :

يحتاج الايضاح من الناقد ، دراسة الموضوع وما به من افكار دراسة عميقة ، حتى يتمكن من عرضها ، والتعبير عنها باسلوب واضبح .

#### - الدقــــة :

على الناقد توخى الدقة في اختيار اللفظ والعبارة ، التي توضيح بدقة المعنى المطلوب ، بعيدا عن المرادفات والمجازات .

#### - جودة العرض :

يرتب الناقد ما لديه من الهكار ترتيبا جيدا ، ويعرضها في تسلسل ، ويكون التعبير عن الالهكار باسلوب واضح ، دقيق ، خالى من ضعف العبارة او الركاكة ، ملتزما بقواعد النحو والصرف .

#### - التحديث -

على الناقد ان يحدد الاقتراحات التي يريدها ،إذ لا يكفى القول بأن المخطوطة طويلة جدا ويمكن اختصارها ، بل يجب تحديد الجزء ، أو الأجزاء ، غير المهمة التي ينبغي اختصارها ، أو ازالتها .

#### تقييم البحث العلمى :

يُقيَّم البحث العلمي ، رسالة او ورقة علمية ، اساتذة مرموقين في مجال التخصيص ، ويقوم المحكم بتحليل كل جانب من جوانب البحث ، بالاسلوب العلمي ، ثم الحكم بما له أو عليه .

قد يستعين المحكم ، عند تقييمه للبحث ، بنموذج كالمبين بعد ، فيضع تقديرا رقميا لكل جزء من اجزاء البحث ، ومن مجموع الارقام يستطيع الحكم على البحث .

#### تقرير المدكم:

على المحكم ان يقدم تقريرا عما قيمه ، وأن يحتفظ بنسخة من هذا التقرير ، العودة إليها عند الضرورة ، أو الضبياع .

ويتضمن التقرير المقدم ثلاثة اجزاء رئيسية :

#### ا - المقدمــــة :

وهنا يذكر المحكم بعض البيانات الخاصة باسم الباحث ، عنوان البحث ، المجلة الناشرة ، والبيانات الخاصة بالدرجة والمعهد العلمي ، إذا كان البحث رسالة .

# r - التعليق العلمى :

وهنا يقوم الناقد بالاشارة الى المعالم الرئيسية التي يتضمنها البحث ، وتحليل الموضوع ، وتفصيل ما به من المكار ، ويتضمن التعليق ايضاح ما يلى :

- -- الهدف من البحث واهميته
- مدى سلامة العمل التجريبي .
- مدى ربط النتائج ببعضها ، وبغيرها من نتائج البحوث الأخرى ، وهل تمت المناقشة بشكل موضوعى ( راجع تقييم النتائج والمناقشة ص ٢٩٧ ، ٢٩٨)
  - اهم النتائج التي توصل اليها البحث.
    - ما ورد به من اضافات جديدة ،
      - طريقة العرض والتنظيم.
      - سلامة التعبير ودقة اللغة .
      - شمولية المراجع وحداثتها.
    - مدى الالتزام بالاسلوب العلمي .
    - اهمية البحث العلمية والتطبيقية .
      - اوجه القوة والضعف بالبحث .
  - مدى الالتزام بشروط النشر ، إذا كان البحث مقدما للنشر بمجلة .

#### ٣ - الخانمة والتوصية :

هنا يوجز المحكم ، ما تعرض له البحث ، ويوضع قيمته ودرجته ، والتوصيات اللازمة بخصوصه .

وفي نهاية التقرير يوقع المحكم ، مع بيان الاسم ، واللقب العلمي والوظيفة ،

344 ----

|  | <del></del> | بلريقة كتابته ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ | علمی آسسه ن | البحث ال |
|--|-------------|--|-------------|----------|
|  |             |  |             |          |

|  | يه و خ   |
|--|--|
| حص بحث                                   | تقرير عن ف   |
|  | النشر بمجلة  |
|  | يتضمن التقرير :  |
|  | رقم البحث  |
| •<br>•                                   | عنوان البحث  |
|  | التعليق العلمى   |
|  | التوصية :  |
|  | وهنا يبين إذا كان البحث:                                   |
|  | – مقبولا للنشر  .  |
| ، وتوضيح التعديلات المطلوبة إما على نفسر | - مقبولا للنشر بعد اجراء تعديلات البحث أو في ورقة مستقلة . |
|  | غير مقبول للنشر .  |
| الاسم                                    |  |
| التوقيع                                  |  |
| اللقب العلمي ، الوظيفة ، مكان العم       |  |
|  |  |
|  |  |

#### مناقشة الرسالة العلمية

#### الإجراءات:

بعد كتابة النسخة الاخيرة المنقحة من الرسالة على الآلة الكاتبة ومراجعتها ، يصور منها عدة نسخ ، وتسلم للقسم التابع له البحث ، مع تقرير من المشرفين تفيد بصلاحية الرسالة للعرض والمناقشة ، وذلك ليقوم القسم بإتخاذ الإجراءات اللازمة لمناقشة الرسالة .

وبعد تشكيل لجنة الفحص والمناقشة ، أى لجنة الحكم على الرسالة ، تسلم نسخ من الرسالة لاعضاء اللجنة لاجازتهم منح الدرجة العلمية . ويقوم الباحث بمناقشة رسالته مناقشة علنية .

قد يحتاج الطالب عند المناقشة ، الى الاستعانة ببعض الاجهزة ، مثل آلات العرض Projectors ، لعرض ما لديه من الحكار وبيانات ، وتوضيحها بشكل مبسط ، لتسهيل المتابعة للمستمع . مثل هذه الاجهزة والادوات ، يجب توفيرها قبل المناقشة بوقت كافى ، وذلك فى المكان الدى ستتم به المناقشة ، ان لم يكن المكان اصلا مزودا بها .

بعد المناقشة ، تنقح الرسالة مما بها من اخطاء ، حسب ما اشارت به لجنة الحكم على الرسالة ، ويطبع من الرسالة المنقحة حوالى عشرون نسخة ، وتجلد ، وتعرض الرسالة المجلدة في صورتها النهائية مع تقارير لجنة الحكم على الرسالة ، على مجلس القسم ، ثم مجلس الكلية ، ومجلس الجامعة لمنح الدرجة .

تسلم نسخ من الرسالة المجلدة للمشرفين ، واعضاء لجنة الحكم على الرسالة ، وتحتفظ مكتبات القسم والكلية والجامعة ببعض النسخ ، كما يحتفظ الباحث بالبعض الآخر لنفسه .

#### المناقشة :

تُعد مناقشة الرسالة ، الختام الطبيعى للجهد الذي بذله طالب الدراسات العليا في تحضير ، واعداد ، وطباعة الرسالة المسجل لها ، كما يُعد منحه الدرجة العلمية ، الثمرة التي يسعى للحصول عليها . والمناقشة مرحلة ، يتم خلالها حوار وتبادل وجهات نظر ، بين الطالب ومناقشيه ، لمعرفة مدى تكامل شخصية الطالب العلمية ، مع ابراز نواحى القوة والضعف بالرسالة ، واعطاء الطالب التوجيهات اللازمة لتصويب ما برسالته من قصور.

ومن المناقشة ، يعرف مدى نضبج الطالب ، ومدى تمكنه من بحوثه ، ومدى قدرته ليصبح باحثا أو محاضرا في مجال تخصصه . وعلى ذلك ، فإن اعداد الطالب لنفسه وحفز قدراته للمناقشة ، تعتبر عوامل هامة لاجتيازه هذه المرحلة بنجاح .

#### وننصح ان يتبع الطالب الارشادات التالية :

- حسن اعداد الملخص الذي سيقوم بالقائه في بداية المناقشة ، فيكون الملخص سليما في صياغته ، موجزا ، شاملا لنواحي البحث ، مبرزا لنواحي القوة ، ومظهرا للاضافات الجديدة .
- -- التدريب على القاء هذا الملخص ، وذلك ليضمن حسن الإلقاء ، وجودة العرض.
- التنبؤ بالاسئلة المتوقعة من المناقشين ، خاصة فيما يتصل بنواحي الضعف بالرسالة ، وإعداد الرد على الاسئلة .
- الرد على الاستفسارات المطروحة بلباقة وحسن تصرف ، مع التحلس بالهدوء ، ورباطة الجأش ، وعدم الانفعال اثناء المناقشة .

#### جوانب المناقشة :

#### تدور المناقشة حول جوانب اساسية هي :

- جانب شكلي ، ويتناول المناقشون في هذا الجانب :
- اتزان اجزاء الرسالة من حيث الشكل والتنظيم وترتيب الاجزاء ، وقوائم المحتويات والجداول والاشكال والملاحق .
- مدى خلى الرسالة او احتوائها على اخطاء مطبعية ، أو املائية ، أو لغوية تتصل بقواعد النحو والصرف .
  - مدى الالتزام بقواعد الترقيم ، وقواعد الكتابة العلمية .

- نظام كتابة وترتيب المراجع .
- جانب موضوعي ، ويتناول المناقشون في هذا الجانب :
  - عنوان الرسالة ، ومدى مناسبته لموضوع البحث ،
    - هدف البحث ، واهميته ومدى وضوحه .
- طريقة استعراض المراجع التي استعان بها الطالب ، وانواعها ، ومدى قريها أو يعدها لموضوع الرسالة ، ومدى حداثتها .
- الطرق والأنوات التي استخدمها الباحث في دراسته ، وأوجه القصور الذي حدث في هذا الاستخدام .
  - مدى تغطية الدراسة لموضوع البحث.
- كيفية استخلاص النتائج وربط البيانات في المناقشة ، والتزام الطالب بالامانة العلمية في عرضه للبيانات .
- الجديد الذي اضافه الباحث في رسالته ، ونواحي القوة والضعف في هذه الاضافات .
  - مدى تمكنه من المادة العلمية الخاصة بالرسالة ، وما يحيط بها من علوم ،
    - امكانية تطبيق النتائج .
    - مقترحات الطالب للبحوث المستقبلية .

### - جانب يتصل بالطالب وشخصيته ،

في هذا الجانب من المناقشة ، يحاول المناقشون القاء الضوء على شخصية الطالب ، لمعرفة مدى نضبجه العلمي ، ومدى مناسبته للحصول على الدرجة العلمية المطلوبة .

# ويتم ذلك خلال المناقشة من تتبع :

- قدرة الطالب على عرض موضوع رسالته ، وهل كان العرض منطقيا ، متسلسلا ، شاملا ، وفي ترابط فكرى ، وبطريقة مشوقة .

- قدرته على الرد على الاسئلة ، واحتفاظه بهدوء اعصابه ، ومدى دفاعه عن آرائه التي وردت بالرسالة .
  - شجاعته في الاعتراف بالخطأ ، واستعداده لتصويبه .
    - مدى تقبله للنصائح .

#### مدة المناقشة :

تبدأ المناقشة بكلمة قصيرة من رئيس لجنة الفحص والمناقشة ، في حدود خمس دقائق ، يفتتح بها المناقشة ويُعلم الحضور بسبب الاجتماع ، واسماء لجنة الفحص والمناقشة ، أي لجنة الحكم على الرسالة ، ووظائفهم والقابهم العلمية ، واسم الطالب صاحب الرسالة ، وعنوان الرسالة ، واسماء الاساتذة المشرفين عليها ، والدرجة العلمية المتقدم لها الطالب ،

بعد ذلك ، تبدأ المناقشة ، ومدتها حوالي ٣ ساعات ، وتنقسم مدة المناقشة الي ثلاثة فترات رئيسية :

#### - الفترة الأولى :

تستغرق هذه الفترة حوالى ثلث الى نصف ساعة ، وفيها يطلب رئيس اللجنه من الطالب ان يقدم نفسه للاخرين ، والقاء ملخصا موجزا عن الرسالة فيما لا يزيد عن ثلث ساعة ، وعلى الطالب الالتزام بذلك ، وان يعد نفسه لهذه المهمة .

#### - الغترة الثانية :

تستغرق هذه الفترة حوالى ساعتين ، وهى الفترة الرئيسية المناقشة والحرجة بالنسبة الطالب ، وفي هذه الفترة ، تقوم لجنة الفحص والمناقشة ، بمناقشة الطالب في الجوانب الشكلية والموضوعية الرسالة ، والحكم على مدى جدارة الطالب الحصول على الدرجة العلمية المطلوبة .

وبعد انتهاء اللجنة من مناقشاتها ، تسمح للسادة الحاضرين بتوجيه ما لديهم من اسئلة للطالب ، وذلك في حدود ربع ساعة . بعد ذلك ، يعلن رئيس اللجنة انتهاء مناقشة الطالب .

#### الغترة الثالثة :

بانتهاء المناقشة ، تجتمع لجنة الفحص والمناقشة ، في مكان مغلق للمداولة ، وعرض ما لدى الاعضاء من آراء في مدى صلاحية الرسالة واجازتها ، وصلاحية الطالب للحصول على الدرجة .

وبانتهاء الاجتماع ، يقوم رئيس اللجنه باعلان النتيجة للطالب والحاضرين ، بالرأى الذي انتهت اليه اللجنة .

#### الدكم على الرسالة :

· ...

يتم الحكم على الرسالة ، بان يقدم كل عضو بلجنة الفحص والمناقشة ، تقريرا فرديا عن الرسالة ، وتقدم اللجنة ، بعد المناقشة ، تقريرا جماعيا عن صلاحية الرسالة ، وبما توصى به اللجنه من حيث منع ، او عدم منع الطالب للدرجة العلمية ، او اجراء تعديلات بالرسالة ، واعادة الفحص والمناقشة ، خلال مدة مناسبة ، تحددها اللجنة بالتفاهم مع هيئة الإشراف على الرسالة .

قد يستعين المحكم عند حكمه على الرسالة فى تقريره الفردى ، بنموذج كالمرفق، ومن مجموع الارقام ، التى وضعها لكل جزء من اجزاء الرسالة ، يستطيع الحكم عليها .

ويأتى تقرير اللجنة الجماعى ، كمحصلة للتقارير الفردية (انظر نموذج التقريرالجماعى).

# نموذج فحص وتقييم رسالة :

| تقدير الفاحص | التقدير الرقمي | عثامتن القحص                     |
|--------------|----------------|----------------------------------|
|              | ١.             | – موضوع الرسالة (١٠)             |
|              |                | ( اهميته العلمية والتطبيقية)     |
|              |                | – مادة الرسالة (٧٠)              |
|              | ٤.             | المجهود العلمي                   |
|              |                | المجهود الذهنى ويشمل:            |
|              | ٧.             | استخلاص النتائج                  |
|              | نشة ١٠         | ربط البيانات في المناة           |
|              | جداثتها ١٠     | المراجع ، شموليتِها ق            |
|              | ١.             | – لغة الرسالة (١٠)               |
|              | ، لهتاهس       | الوضوح ، الدُّقة ، سلامة اللغة و |
|              | حد             | ترابط الجمل في الموضوع الوا      |
|              |                | – عرض الرسالة (۱۰)               |
|              | 7              | التنظيم وطريقة العرض             |
|              | <b>Y</b>       | قوائم الجداول والاشكال           |
|              | ۲              | الترقيم                          |
|              | <u> </u>       | المجموع الكلى للدرجات            |

وتقيم الرسالة حسب مجموع الدرجات التي حصلت عليها ، كالتالي :

ممتاز اکثر من ۹۰

عيد جدا ۸۰ – ۸۰

جيد ٧٠ - ٨٠

| •                            |   | : ڪغهمن                            |
|------------------------------|---|------------------------------------|
| য                            | تقرير جماعي عن فحص ومناقشة رسا          |                                    |
|                              |   | يتضمن التقرير :                    |
|                              | عليم الزراعية ) تخصص                    | رسالة ماجستير ( <mark>في ال</mark> |
|                              | ، العلم الزراعية )] تخصص                |                                    |
|                              | -                                       | المقدمة من الطالب                  |
| چامعة                        | . لدرجة بقسم بكلية .                    | -                                  |
|                              | رىية                                    |                                    |
| (                            | جليزية (يكتب بالبنوط الكبيرة للأحرف     |                                    |
| •                            | بتاريخ أسسس على تشكيل لجنة              |                                    |
| •                            | ر ، انعقدت اللجنة الكونة من :           |                                    |
| لوظيفة ، المعهد المنتمى له ) | ( الاسم ، اللقب العلمي واا              | 1 – 1                              |
|                              |   | – Y                                |
| u u                          |   | <b>- "</b>                         |
| ، وقد قامت اللجنة بفحص       | . في (مكان انعقاد اللجنة )              | بتاريخ، ،                          |
| ، وفي النتائج التي تحصر      | لب مناقشة علنية في موضوع الرسالة        | السالة ، ومناقشة الطا              |
|                              | ، العلمية التي قام عليها البحث .        | •                                  |
|                              | *************************************** | التعليق العلمي :                   |
| ، تعديلات واعادة المناقشة ،  | يئة الخاص بالترمية ( بالمنح ، أو اجراء  | التوصية : يبين قرار اللج           |
|                              |   | أوبعدم المنح) ،                    |
| تخصص                         | ح الطالب درجة في                        | مثلا : تُرصى اللجنه بمن            |
|                              | <b>4</b>                                | من كليةمن جامه                     |
| ·                            | توقيعات اللجنة                          | ·                                  |
| استاذ دکتور                  | استاذ دکتور                             | استاذ دكتور                        |
|                              | <del></del>                             |                                    |
| الاسم :                      | الاسم:                                  | الاستم:                            |
| التوقيع :                    | التوقيع :                               | التوقيع :                          |
| (الشرف على الرسالة )         | اللقب ، المظيفة ،                       | اللقب ، الوظيفة ،                  |
| اللقب ، الوظيفة ،            | مكان العمل                              | مكان العمل                         |
| مكا <i>ن ا</i> لعمل          |   |                                    |
| 353                          | ·                                       |                                    |

# التقدير في الرسائل العلمية :

تختلف الكليات والجامعات ، في منحها الدرجات العلمية للرسائل :

- فبعضها يرى ان منح الدرجة ، هو في حد ذاته تقدير للطالب ، ودليل على قدرته واستحقاقه للدرجة .
- وبعضها يرى ان قدرات الطلاب متفاوتة ، ولهذا تختلف الرسائل في جودتها من طالب لآخر ، ولذلك تعطى الرسالة التقدير المناسب لها ، فتمنح درجات جيد ، جيد جدا ، امتياز ، مع ، أو بدون ، مراتب الشرف بانواعها .

#### اهم عيوب الرسائل:

يحتاج البحث العلمى الى كم من الجهد والوقت والمال من الباحث ، ومن ثم فهو يحتاج الى صبر ودأب . وهذا قد ينقص بعض الرسائل العلمية ، ومن اهم العيوب التي تأتى بتلك الرسائل :

- عدم التعمق بالدراسة ، والاكتفاء بدراسة الاسباب الظاهرية .
- عدم الشمول ، باغفال بعض الحقائق الاساسية المتعلقة بالمشكلة ، خاصة اذا كان ذكرها سيقلل من النتائج التي تم التوصل اليها ، أو يقلل من اهميتها .
  - الايجاز في التجارب ، فتأتى النتائج غير كاملة .
- تجاهل بعض ادوات وطرق البحث الهامة للدراسة ، لعدم مناسبتها لقدرات الباحث وإمكاناته .
  - عدم الدقة في استخدام الاسلوب والمنهج العلمي .
    - التحيز في عرض النتائج.

مثل هذه الرسائل ، تكون نتائجها غير مرضية ، والحكم عليها ليس في صالحها ، سواء من المشرف على الرسالة ، أو من لجنة الفحص والمناقشة .

# مراجع منتخبة

#### مراجع عربية :

#### - احمد شلبی ۱۹٦۸

كيف تكتب بحثا أو رسالة - مكتبة النهضة المصرية ، شارع عدلي ، القاهرة.

– برتراند رسل ۱۹۲۹ – ترجمة عثمان نوبة .

النظرة العلمية - مكتبة الانجل المصرية ، شارع محمد فريد ، القاهرة .

- رضا محمد خليل ، مصطفى احمد السيد 19۸9 التقنيات البيولوجية المنهجية واللامنهجية

دار الكتب العلمية للنشر والتوزيع ، ١٨ شارع السبع ، ترعة السواحل ، امبايه ، القاهرة .

#### - زکس نجیب محمود ۱۹۶۱

المنطق الوصفى - الجزء الثاني في فلسفة العلوم - مكتبة الانجلو المصرية ، القاهرة .

- محمد عبد الغنس سعودس ، محسن احمد الخضيرس ١٩٨٦ الاسس العلمية لكتابة رسائل الماجستير والدكتوراه مكتبة الانجلس المصربة ، القاهرة .
- مصطفی علی مــرسی ، حسین علی توفیق ، عبد العظیم عبد الجواد ۱۹۲۸

أساسيات البحوث الزراعية - مكتبة الانجلو المصرية ، القاهرة .

#### – وليد سراج 1991

الكتابة العلمية باللغة العربية ، طبعة ثانية .

المركز الدواى للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (إيكاردا) ، حلب ، سوريا .

# سراجع أجنبية : عن طرق كتابة البحث

- CBE Manual on the teaching of scientific writing, 1983.
  Prepared by CBE Committee on graduate training in scientific writing.
  Published by Council of Biology Editors Inc., Bathesda, Maryland, USA.
- CBE Style Manual 1983.
   A guide for authors, editors and publishers in the biological sciences.
   Prepared by CBE Style Manual Committee.
   Published by Council of Biology Editors Inc., Bethesda, Maryland, USA.
- Deborah, C. A. and Margaret D. Blickle 1982. Technical writing, principles and forms. 2nd Ed., MacMillan Publishing Co., N. Y.
- Fitikides, T. J. 1973. Common mistakes in English. Longman Ltd., London.
- Salmon, S. C. and A. A. Hanson 1964. The principles and practice of Agricutural research. Leonard Hill, London.
- Sree Ramulu, U. S. 1988
  Thesis writing Oxford & IBH Publishing Co. Ltd, New Delhi, India.
- Teitelbaum, H. 1989. How to write a thesis. A guide to the research paper. 1st Ed., Arco Publishing Inc., N. Y.

#### المؤلف في سطور:

- من مواليد القاهرة عام ۱۹۲۸ .
- \* حصل على البكالوريوس في العلوم الزراعية عام ١٩٤٩ ، من كلية الزراعة ، جامعة القاهرة .
- حصل على الدكتوراه في الميكروبيواوجيا الزراعية عام ١٩٦٦ ، من كلية الزراعة ، جامعة عين شمس .
- \* تدرج في وظائف هيئة التدريس بالجامعة ، الى ان اصبح رئيسا لقسم الميكروبيواوجي ، بكلية الزراعة جامعة عين شمس .
- \* شارك في العديد من النشاطات والمؤتمرات المحلية والدولية ، بالاضافة الى عمله كمحاضر في بعض الجامعات العربية .
  - \* عضو في عدة هيئات وجمعيات علمية واكاديمية.
  - \* شارك في الاشراف على أكثر من ثلاثين رسالة ماجستير ودكتوراه ..
- \* له ما يزيد عن ٧٠ بحثا منشورا في المجلات العلمية المحلية والنواية ، وذلك
  - · في مجال الميكروبيواوجيا التطبيقية .
  - \* شارك في تاليف وترجمة عدة كتب علمية .
  - \* محرر مجلة حوايات العلوم الزراعية ، بكلية الزراعة ، جامعة عين شمس .
- \* يعمل حاليا استاذ الميكروبيولوجيا الزراعية المتفرغ ، بكلية الزراعة ، جامعة عين شمس ، بالقاهرة .
  - \* متزوج وله ابنة واحدة .

رقم الإيداع ٩٢/٥٨٠٠

#### ausii iala

الآن ، وبعد أن تصديت لمشكلة علمية ، وقمت ببحثها ، ووصلت إلى نتائج ، فإن عليك عدم الانتظار ، بل يجب الشروع فوراً في كتابة ما توصلت إليه في بحثك العلمي .

وتقتضى العناية بالبحث العلمى فيما تقتضى ، أن يصيغ الباحث ما حصل عليه من معلومات ونتائج ، فى أسلوب علمى سليم ، وبطريقة سلسة ، وعليه أن يرتب أجزاء بحثه بطريقة مناسبة ، ليستكمل البحث الصيغة ، والشكل المطلوب.

وهذا الكتاب .. وجد ليساعدك في تحقيق هذا الهدف ، فالكتاب يغطى أهم الجوانب المتعلقة بأصول البحث العلمي ، وطريقة كتابته . وسواء أكان ما تكتبه هو بحثك الأول أو الخمسون ، فإن أجزاء الكتاب ستصاحبك خطوة بخطوة ، منذ اختيار موضوع البحث ، حتى اخراجه مكتوبا في صورته النهائية بالشكل السليم . ومن الطبيعي .. فإن التركيز لن يكون على محتوى البحث ، بل على بعض النواحي فإن التركيز لن يكون على محتوى البحث ، بل على بعض النواحي الفنية الخاصة بإعداد البحث وفن كتابته . وبذلك يتوفر لك أيها الزميل الباحث ، الكثير من الوقت والجهد ، لتبدع بقدر ماتستطيع ..

وبالله التوفيق ،،

المؤلف

I.S.B.N 977-5201-13-6





To: www.al-mostafa.com